REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1972

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二二六號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇四七〇九四
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：香港德輔道中華人銀行大廈 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣經銷處：台北市中山北路三段卅四號三樓 電話：三四一四六一一號

北越軍佔廣治
主力進攻順化
北部戰區南越軍敗退
南越軍在十五哩外建立新防線
美越首腦會議阮文紹陣前易帥

（路透社南越西貢二日電）南越軍事發言人稱：北越坦克軍隊今晚在已陷落的廣治城以南十二哩被發現，並向順化進發中。昨日放棄廣治南撤政府軍及陸戰隊在今日黎明之前擊毀七輛北越坦克。

（合眾國際社越南西貢二日電）盟軍官員謂：北越軍隊在大量坦克尾隨下，今晚開入順化西北僅十五哩，政府新防衛線所在的蘭斯坦兵基地。黑夜來臨之際，承天，廣治省邊界該基地的控制頗有疑問。據戰地官員謂：南越海軍陸戰隊據守該基地部份，而北越則佔領另一部份。一名官員謂：美鎮有若多坦克向蘭斯坦進。據悉美鎮係位於淪陷廣治省會以南十二哩，距蘭斯基地小型武器射程內的地區。

（合眾國際社南越西貢二日電）從北端廣治省撤退之南越軍今天在僅離順化十五哩另一個南部省份前部署一新防衛線。

（法新社南越西貢二日電）南越第一軍區司令安官林（譯音）已獲革職，並奉召返西貢。總統阮文紹已委任湄公河三角洲第四軍區司令吳廣昌為第一軍區新司令兼第一陸軍部隊司令。

（美聯社西貢二日電）正當南越若干地區戰況迅速轉劣之際，美越盟軍高級官員舉行會議，檢討共軍卅四日來之攻勢及推測其下一步行動。美駐越大使彭克及越南美軍總司令阿布萊斯將軍在獨立宮與阮文紹總統商議逾一小時。

據悉共有四百一十九次戰術性任務在北部地區五省內進行，一百一十六次在西貢地區進行，其他則為中部高原及三角洲地區。

（美聯社南越第一號公路上二日電）數以萬計的人逃出廣治市，長列人龍疲乏步行或乘坦克及徵用的平民車輛向後撤退。廣治市及全省已陷入共軍手中。人們目睹往日稱兵的驕警隊，南越陸戰隊，坦克隊及第三步兵師的殘餘軍隊，不禁泣下。許多男子則其為憤恨。坦克團駐倒記者車輛前進，兵士手揮M一六型步槍，踴登南行的每一車輛。有些逃竄的軍隊稱：他們遭北越兩棲坦克窮追。亦有謂他們沿第一號公路東方經海岸長條地帶時，須衝過北越軍一圍。

美國務院官員承認越局嚴重

（美聯社美國華盛頓二日電）據美國務院一高級官員稱，北越已將其巴黎越戰和談，與其在南越展開全面春季攻勢相配合。又謂，在未來三週內——即直至尼克遜總統於五月廿二日抵蘇聯期間——將為越南化計劃之三週，對越南化計劃給予嚴厲之考驗。該位不願透露姓名之美官員謂，南越未來之艱困日子，只能由越戰結果來判斷。

（合眾國際社西貢二日電）據戰報稱：南越軍星期一晚放棄中央高原省會昆嵩市以北六里的利馬基地，政府軍向東撤退三哩。

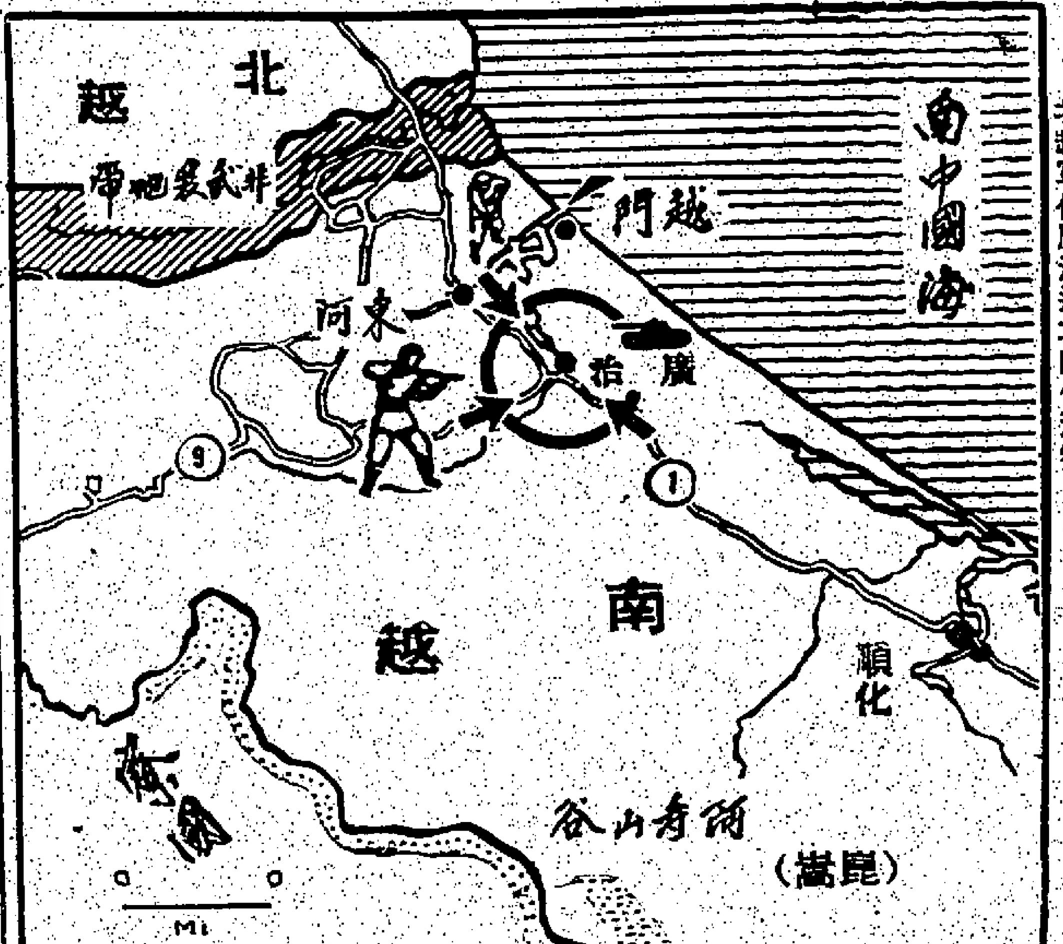
（法新社西貢二日電）南越軍事發言人今日公佈，西貢北六十哩被圍之安祿，今日又遭炮轟，而政府軍與北越軍則在市中及其周圍激戰。發言人稱，西貢西南十八哩，南越地方軍與共軍在通接西貢與湄公河三角洲產米豐富的各省之第四號公路附近，猛烈激戰。

美機支援南越軍防守各戰區據點
猛炸越共直升機遭小型飛彈擊落
撤出廣治南越部隊數千潰不成軍

（美聯社越南順化二日電）一架美國直升機週二為越戰中首次使用的熱量追蹤飛彈所擊落。第一軍區美國顧問主任顧問保羅少將描述彼為小型的「指甲」飛彈，係由手持的發射器發射的。

（法新社越南西貢二日電）此間司令部今日披露，在北越上空另損失兩架美國戰鬥轟炸機。其中一架成信係遭北越米格廿一型飛機擊落者。該司令部發言人謂：一架F四型幽靈式飛機，可能遭受米格廿一型戰機發射的空對空飛彈擊中，上週四在河南以南一百五十公里的清化省內墜毀。有兩名機員列入失蹤名單。該發言人謂：是次事件將為自戰爭開始以來，第十六架美國飛機為北越戰機擊落。而美國空軍則在同期內，擊落十九架米格機。

（法新社越南西貢二日電）美國發言人宣佈：美國戰鬥轟炸機在今日格林威治時間六時結束的廿四小時內，曾出動六百四十九架次，其中在南越上空北部省份的活動幾佔三份之二。美國B五二型戰略性轟炸機同期內對南越境內「敵軍集結」點從事廿六次襲擊，其中半數係於北部省份施行者。



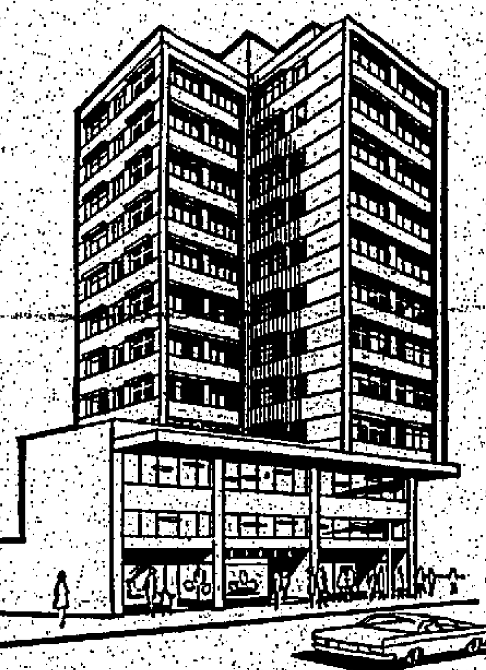
北越軍佔廣治進攻順化形勢簡圖

越軍撤出崑嵩北面基地
安祿之圍未解雙方激戰
高棉越共北越軍控制第一號公路

（合眾國際社高棉金邊二日電）高棉軍向佔領第一號公路六十哩的共軍所發動之反攻，今日遭遇頑強抵抗。戰地報導稱：至少一百名部隊週一在該公路的劇戰中陣亡，受傷或失蹤。不過政府軍仍堅守柴楨省會。戰地記者稱：南越軍M一一三型坦克聯同金邊部隊作戰，企圖擊破該公路的共軍據點。金邊方面，佛教僧侶今午與多名學生在市內獨立紀念碑周圍進行示威，抗議據說憲兵上週四向二千名示威份子射擊。

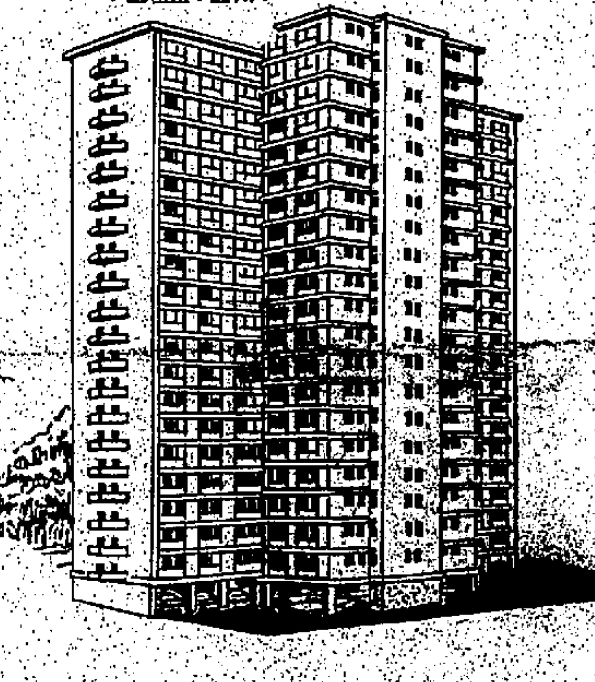
（美聯社高棉金邊二日電）高棉高級指揮部週二報導：北越及越共軍隊包圍聯絡金邊至西貢第一號公路五十哩範圍，使到該公路之形勢「繼續值得憂慮」。敵軍火箭猛力轟擊被包圍之柴楨省首府，柴楨係高棉東南部唯一仍在政府軍手中之據點。東南另外兩個省首府柴楨及波蘿溫現已得空降物品支持。另一個激烈之戰鬥為金邊東部十八哩，接近金磅錦倫村之地區，該處去年曾有苦戰，兩名高棉軍受傷，敵軍放棄七名被擊斃之屍體。

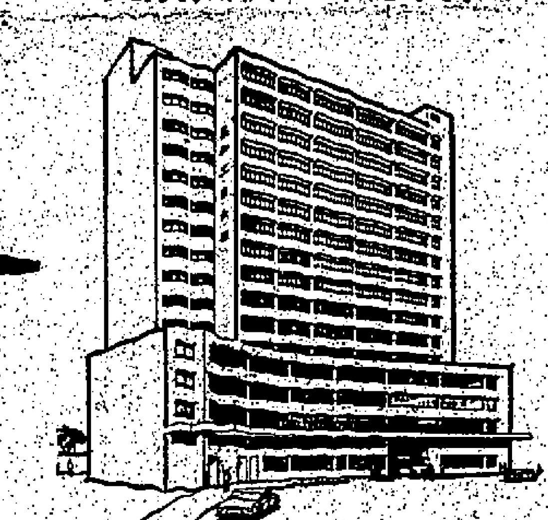
AUTOMATIC
閣下是經理或公司主管！
太空 電話錄音32型卡式
電約試用　專人趨洽
NT-214133
香港電話自動錄音公司
P.O. BOX 11, TSUNWAN, HONGKONG
歡迎出入口商查詢

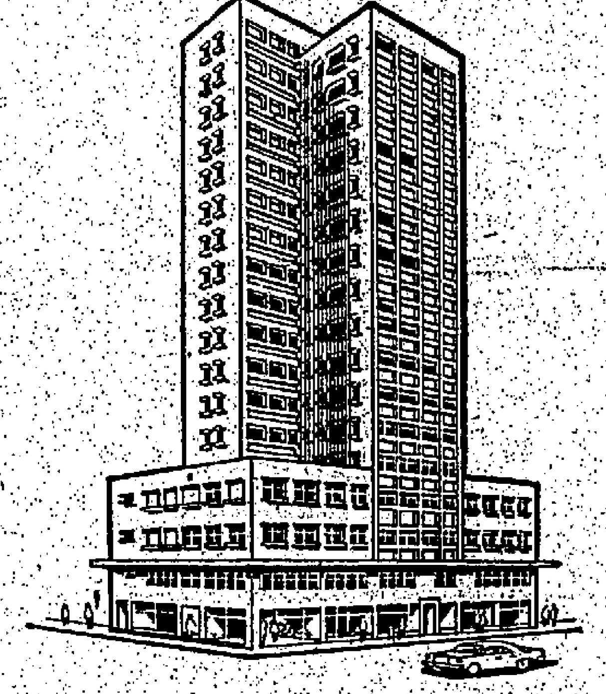
美樂大厦
碼頭圍道322號
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

商業旺地　交通便利
洋樓設備　唐樓價錢
兩梯三伙　戶戶單邊
現已建至三樓，樓上售罄尚餘鋪位三間

美適工業大厦
下葵涌葵定路大連排道轉角處
地盤電話：NT218658
新型設計　柱位特少
寬敞車場　運輸方便
三成入伙　平過交租

現已建至天面本年八月完成
尚餘數單位欲購從速

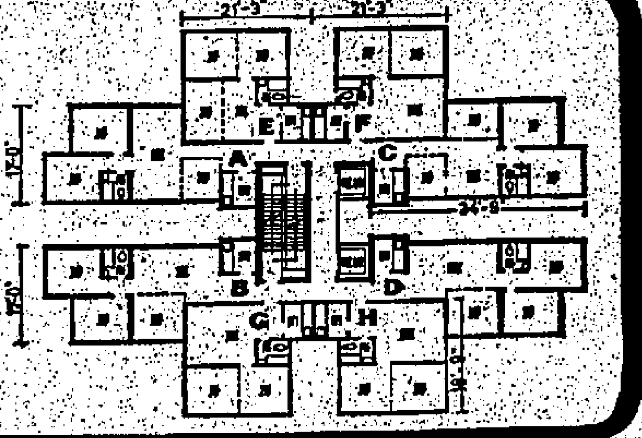
嘉麗園
亞皆老街117—121號
地盤電話：K657091

高尚洋房　環境優雅
樓層特高　九尺九寸
車位充足　交通便利
現已建至天面本年十月完成
B.D.E座全部售罄，尚餘A.C.座數單位

美和工業大厦
下葵涌葵涌道地段127號
電話：NT221085
新型設計　柱位特少
寬敞車場　運輸方便
三成入伙　平過交租

現已建至十四樓本年九月完成
尚餘數單位欲購從速

美寧大厦
下葵涌地段185號
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
電話：NT206807

商業旺地　交通便利
洋樓設備　唐樓價錢
兩梯四伙　戶戶單邊
預售期間特價九折優待
地脚工程快將完成

洽購處
香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港干諾道中　馮氏大厦701室　電話：H-236193
九龍窩打老道84號冠華園三樓208室　電話：K-852520　K-853541
恒興建築有限公司
香港萬宜大厦327室　電話：H-230685　H-226232

土瓜灣・貴州街二至四號
安和園
・安慶大厦・安寧大厦・安昌大厦・安和大厦

洋樓間格・房房有窗
每伙三面單邊
每呎祇售九十餘元起
免費加裝室內電線・
打樁完成・趕建地脚中
九五折優待至地脚完成截止
已售大半・有意訂購・勿失良机

洽購處：捷和製造廠有限公司 干諾道中馮氏大厦701室 電話：H-236193
　　　　　生有限公司 大道中娛樂行304室 電話：H-231840
　　　　雅典公司 香港畢打街中建大厦926室 電話：H-229348
　　　　本地盤辦事處 九龍土瓜灣貴州街二號 電話：K-652818

一流高尚住宅
山光大厦
跑馬地山光道22-24號
110年期
千呎洋樓　兩廳三房　售十餘萬
建至17樓　餘樓無多　欲購請速
洽購處：本大厦地盤黃君洽
電話：H-755815
聯盛建業有限公司
德輔道中通明大厦十二樓・電話：H-247296 H-228796 H-241786
亨利建築工程有限公司
香港干諾道中55號恆來大厦十六樓・電話：H-450017(四線)

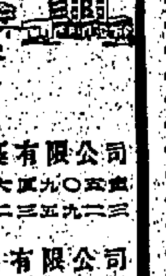
啓發大厦
干諾道西45,47號
永樂街204,210號

寫字樓分層出售
已有入伙紙
上環商業中心
行號辦庄林立
實用面積403呎
只售$62,500.-
新置業有限公司：香港皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：H253003
聯盟置業有限公司：華人行301室　電話：H-239250

怡安工業大厦
香港仔，黃竹坑道341地段
每層二單位電梯三部
四仟呎起　柱位特小
招工容易　工精料靚
150年期
即買即用　分層租售
地盤電話：526729

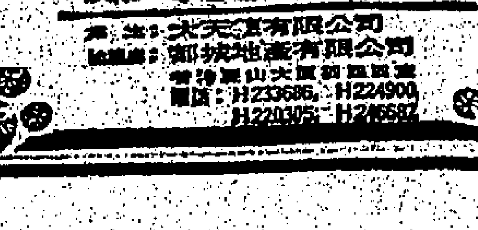
華厦工業大厦
北角英皇道
九折優待
地下17呎高可做陳列室或貨倉
999年期
特價租售　二成入伙
地盤電話：H621311

怡華置業有限公司
電話：H249340 H248429 H249349

利昌大厦
香港灣仔道216-220號
999年期
三面單邊　洋樓設備
面海向南　環境優美
旺中帶靜　交通便利

實用面積472-489呎
洽購處：
利安建築有限公司
香港萬宜大厦九〇五室
電話：H二三五九二三
金新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：H二五三〇〇三(八線)

森明唐樓
深水埗汝洲街264—270號
地下連閣樓1,600餘呎只售225,000元
分層出售　分期付款
已有入伙紙，九五折優待
汝州街259號六樓即住770呎六萬餘元
六層唐樓　什費全免
梗房格間　即買即用

洽購處：深水埗醫局街124-A二
陳森記森利建築公司
電話：K-931811
地盤：K-861250

北角百福道（英皇道健康東街上）
寶馬台
海景洋樓
第一期M—T座
第二期A—L座
所餘無幾　欲購從速
分層出售　分期付款　三房兩廳
八百餘呎　車位充足　管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元

（官契100年期不需補地價）

南越軍撤出廣治圖片特輯

上圖由右至左：㊀五月一日南越美軍顧問八十人逃離廣治省，等待後方派超級巨型綠色升降機運走時情形。㊁在共軍攻佔廣治省會前，美軍顧問誠前乘直升機離境。但尚有美國人多名等待撤退，直升機須再來一次救援。㊂南越軍隊於五月一日進行退出廣治。圖爲廣治省垣硝煙尚在瀰漫之屋宇，及一空城。此爲越共南攻卅二日之最大勝利。

下圖由右至左：㊀四月卅日南越海軍陸戰隊方在順化城一新型旅館慶祝彼等於三星期以來，在洞河所獲得之勝利，不料北越軍已越過洞河南十哩，離省會不過三哩。㊁四月卅日防守第一公路之南越軍運走傷兵情形，共軍累已壓境，目的在佔據廣治全省。㊂五月一日，合衆社攝影記者甘那里，獲越戰照片之普利沙獎金。圖爲他本人去年之照像。（合衆國際社無綫電傳真）

紅十會在南越艱苦工作　救助卅萬難民

順化難民十五萬缺乏醫藥粮食
羅傑斯對南越軍失利頗爲失望

（合衆國際社美國華盛頓二日電）美國務卿羅傑斯今日稱，當他於五月八日訪問巴黎之時，他沒有計劃與北越政治局委員黎德壽舉行會談。羅傑斯於今日國際時間十三時零四分自華盛頓空軍基地起飛前往西歐作八天遍及八國的訪問。他告記者稱：最近南越失利使他失望，但南越人的鬥志却使他鼓舞。他補充稱：我們南越軍在戰場上有得失，及若干省會失守。但他稱：「南越軍的鬥志使美國感到鼓舞」。一記者詢及，他是否會私和黎德壽會談，他稱：「不會，我不預備和他會晤。當我在巴黎之時，我會和波特大使會晤而非黎德壽」。

（合衆國際社瑞士日內瓦二日電）紅十字會今天稱：現正救助南越超過三十餘萬難民及傷殘人士。雖然在順化設備不足，但救濟和醫療隊仍前往從事工作。順化難民超過十五萬，包括從廣治逃來之七萬。南越紅十字會代表都斯塞向日內瓦總部報告：從廣治逃出之難民沿途飢餓情甚達六里。

（路透社美國華盛頓二日電）美國務卿羅傑士今日啓程往冰島，傳與歐洲各領袖舉行會談，會談主題，將集中於美、蘇核武器協議問題及尼克遜總統訪蘇問題。據白宮稱，在過去數週內，對限制核武器競賽達成協議之展望，已有具體增加。羅傑士此行將訪問歐洲八國，使美國盟國充份獲知尼克遜總統訪蘇之計劃和意圖。

蘇軍四十四師　駐防中國邊境

比三年前增二倍超過駐歐兵力　北京軍備現代化預防蘇聯侵略

（合衆國際社英國倫敦二日電）「泰晤士報」今日的社評對國際戰略研究所的一九七一年戰略形勢的檢討發表評論稱：今年是改變均勢的一年。國際戰略研究所的檢討把一九四七年及去年定爲戰後劃時代的兩個年頭，前者是冷戰的開始，而後者是舊秩序的淪亡，在亞洲方面中共與日本這兩個非白人國家的興起。裁軍會議的協議限於防衛性而非攻擊性的武器。美國在東南亞方面推出越南化計劃及逐漸撤退。

西歐方面，美國企圖把現時駐防的卅萬大軍大爲削減，東西方互相裁軍的談判的展望漸厚。

（路透社倫敦二日電）據今天此間發表的戰略調查稱：蘇聯目前駐在接近中國邊境的軍隊多過駐歐軍隊約四分之一。這項調查根據以倫敦爲中心的國際戰略研究所獲得的資料。據稱：目前蘇軍駐守在中國邊境，由三十師增加爲四十四師，比三年前增加了三倍，蘇在歐洲的駐軍，只有三十師。該所檢討一九七一年的軍事和政治發展，表示中國和蘇聯對邊境和領土，有充份發生衝突的理由。據稱，由於中國和日本的崛起，使一個在亞洲成爲世界均勢的新中心。一種新的國際制度正代替超級大國的冷戰。中、美關係接近，中國加入聯合國顯示中國成爲美蘇所依靠的一種力量。日本，這經濟巨人，已被迫跳出美國的保護，進入更積極的政治任務。調查說，隨美國由越南南部份撤出，中國和美國不會有重大的利益衝突。中國的政策，似乎主要針對蘇聯和日本，對蘇聯顯然是安全問題，對日本顯然是一軍國主義。一九七一年日本已逐步減少對台灣的新投資，而企圖與中國和解。顯然中國在軍事發展方面，去年軍事裝備已現代化，中國新發展的噴射戰鬥機在生產，引擎的飛彈驅逐艦和一艘核子動力潛水艇也在建造中。中國擁有二十枚中程距離彈道飛彈，和若干較長程的飛彈。中國的核子彈能射達烏拉爾和印度東南亞。蘇聯在陸上爲基地的飛彈，已超過美國，雖然在核彈頭方面趕不上美國，但在裝有飛彈的潛水艇方面，不必等到一九七四年，只須在一九七三年中，似乎能與美國的相等。

倫敦戰略研究所報告　蘇聯在過去數年發展飛彈潛艇隊

（路透社英國倫敦二日電）此間出版的「報告書」今日稱：在過去數年間最重要的海軍發展是蘇聯飛彈潛艇隊。該設在倫敦戰略研究所發表的週年戰略檢討稱：蘇聯現時有廿五艘「Y」級短程潛艇，每艘裝配十六枚射程有限的飛彈，蘇聯每年約建造十艘這級潛艇。這些潛艇必須航經挪威峽至可以把美國各重要目標劃入射程範圍的地點。但它補充稱：蘇聯曾試射一艘新式潛艇所裝備的長程飛彈，其射程達三千哩。該報導又稱：這些「Y」級潛艇主要是配備在蘇聯北海艦隊中，北海艦隊是蘇聯最龐大的海軍艦隊。

美調查局主任胡佛病逝華府

（美聯社美國華盛頓二日電）美國聯邦調查局主任胡佛週一晚逝世，享壽七十七歲。渠自一九二四年就任該職，計凡四十八年。

在台結婚可以免稅

（泛亞社台北二日電）財政部初步決定，在即將提出的印花稅法修正草案中，建議取消結婚證書應貼印花的規定。結婚證書之印花稅稅額雖不多，但每引起諸多不便，甚至有戶籍人員因其未貼印花而拒絕受理戶籍登記。

北京紅衛兵又變了　殷勤款待外國人　奉茶讓座笑哈哈

（路透社北京一日電）曾在三年前，在北京各街道和中國各城市亂鬧的紅衛兵，今天使此間外國人奇怪，因爲他們和外國人坐在一起，談論美國總統尼克遜於二月間訪問中國的事。他們說，尼克遜訪問中國，打開了中、美人民友誼發展之門。這些史無前例的姿態，是紅衛兵在過去數年所未有的。男女紅衛兵在北京天壇慶祝五一節，在該處有舉行娛樂節目，面帶笑容的紅衛兵，邀請外國遊客在行人道的椅子上欣賞。紅衛兵替外國遊客倒茶和果汁，然後坐下來和外國遊客聊天。此間外交官員說，這種姿態，自一九六六年，文化革命以來所不可思議者。他們說，這是由於尼克遜訪問，中國加入聯合國及林彪倒台以來，中國內部和緩的表現。

社論　南越之危機

雖然不能以一城一地之得失來判定當前越戰之結局。但在檢討爲時一月之北越軍攻勢作戰過程，我們發現了如次之時徵：

第一、華府戰略錯誤。尼克遜及其謀士，以爲加強轟炸北越，甚至轟炸海防，便可以阻止北越軍進攻，粉碎北越軍南進計劃。這是最不智的想法，也是不了解越戰形勢，過份相信空中轟炸戰略作用的錯誤想法。我們早已指出，越戰有別於第二次世界大戰，千萬不可以爲像當年盟機轟炸德國一樣的轟炸北越，便可以穩定戰局。事實上決定第二次世界大戰盟軍勝利之條件很多，殊非倚賴空中轟炸便可以瓦解希特勒政權的。何況，越戰與第二次世界大戰有本質之分別，北越與德國之地形，社會制度，生產組織，作戰準備，民心士氣等也有本質之分別。空中轟炸之戰略作用不會很大，幾乎是每一個虛心研究越戰之軍事家與評論家所同意的想法。可惜尼克遜及其謀士，就是不接納正確的想法，而幻想利用空中轟炸以收作戰之效果，誠屬可笑。

第二、南越軍號稱一百四十萬人，但眞正配備完整，可以隨時派到戰場上作戰的，不過四五十萬人。同時應付北越軍及越共之四線作戰。我們亦早已指出，勝負之數，決於主力之增援與機動的運用。西貢政府當然明白此種情形，亦當然盡其全力作戰。觀於阮文紹總統之親衛軍也要派到安祿前線增援，足見西貢政府之決心。可惜力量一時不能增強，主力調動未能「從心所欲」，遂使北越軍與越共得有充裕時間整編部署，而作出一連串的攻勢作戰了。

第三、西貢政府一方面要應付南越境內北越軍與越共之進攻，一方面又要協助高棉軍防守東部及金邊外圍。負荷太重，這是最大弱點。

在這種情況下，南越軍在北部棄守東河廣治是爲勢所迫。在中部棄守祿寧亦是爲勢所迫。至於今後順化之攻防戰，及湄公河三角洲與西貢之防衛，必然是熾烈之鬥爭，西貢政府面對危機，如何應付？將是世人所關切與同情的。

以言北越軍與越共之增長，是世人有目共睹的事實。河內利用巴黎和談鬆懈了美國之警惕，利用了巴黎和談日以繼夜的加強主力，健全組織，及多方面滲透南越。可以說是作了數年之準備，傾舉國之力量，部署此次主力攻勢，其爲負有重大之戰略任務，可以明矣。

可惜華府那一羣「紅鬚軍師」，尤其是季辛吉之流，過份重視個人之才智，而忽略「羣衆意見」，輕視客觀形勢之發展，陰差陽錯定了對越戰的新政策。甚至面對北越軍與越共主力攻勢了，還說不過是河內爲了達成政略任務而發動之戰爭行動。以爲只要一方面轟炸北越，一方面開巴黎和談，便可以扭轉越南形勢，美軍可以按期撤退，越戰越南化也可以實現，最後是尼克遜可以競選勝利，連任總統。於是乎莫斯科，北京，河內，西貢和平共處，亞洲無戰爭，天下太平。美國人也可以爲所欲爲到亞洲到中國大陸做生意……。天下事果如此幸福耶？國際間之鬥爭果如此易於消除耶？雖小孩子均知道不能，均知道永遠不會有此種實在情勢出現，獨尼克遜及其「紅鬚軍師」信之不疑，幻想不絕，此豈之幼稚昏庸可以想見。

總而言之，越局已呈現不可收拾之趨勢，西貢政府面對空前未有之危機，如何應付？如何扭轉大勢？除了依然倚賴美國人之外，應進一步力求內部團結，眞眞正正的團結，採取主動，實實在在之主動，以謀增强實力，健全組織，先行穩定戰局，前綫將士停止後退，然後方可以談重整戰綫，與北越軍越共鬥爭到底也。

再論「古爲今用」

徐復觀

三

再回頭說到所謂「古爲今用」的「用」的問題。紀錄在歷史中的文化，從資料的性格說，已經是客觀而固定了的。而「今用」的用，是變動而不定的。國家如家庭。用的範圍，隨環境而異。小康之家，大布爲用。進而用到綢緞，進而用到藝術品。國家愈大愈進步，所用的愈豐富。用的範圍，也隨人而異；此行用不上，可用於彼行。張三沒有興趣的，李四不妨有興趣。有爲少數的專家，所用有爲多數的大衆所用。有的從少數擴大到多數人；有的從多數人濃縮到少數人。有直接之用，有間接之用。有今日之用，有明日之用；有的以無用爲用，有如藝術品。孰用孰不用，總能由少數人的一時便利來加以決定呢？最重要的是在學術的各方面，我們應當先求其有，再說到用。現在用得上的多做些；現時用不上的少做些；這才是一個偉大國家民族推動學術的規模氣象。

並且進一層去想，學術的工作，是把不知道的使爲知道的；把少數人知道的變爲多數人知道的。對人類來說：「知道就是最大的一種『用』」。中國人知道自己的歷史文化，就是最大的用。香港一隅之地，有各種的報紙。除狗迷馬迷，爲賭狗賭馬之用而看狗經馬經；工商人士爲業務之用而看經濟新聞之外，其他國際新聞，社會新聞，對一般人來說，都是無用的。但不論階級，誰能不看國際新聞，社會新聞呢？看的目的，只是爲了要「知道」。共黨政權最奇特現象之一，就是剝奪人的「知道的權利」。

並且科學知識，爲什麼只是成於古希臘文化系統，而不成長於其他文化系統？因爲古希臘哲人，排除實用的觀念，重視「爲知識而知識」的精神；這樣便能順從對象自身的法則，一直追求下去，而不至覺到當下有用無用的干擾與限制。

用另一語言表達他們特別重視各學術的自律性；這是科學得以成長的重大原因。進近代，加入了工商業的用的觀，但研究者決不能排斥爲知識而知識的精神。社會主義的國家，可以把用的觀念擴大到「爲人民所用」；「人民所用」，是範圍更大更豐富的用；因而更可和「爲知識而知識」的精神融合在一起的。怎能由一二人決定什麼是用，什麼不是用，以限制，甚至是扼殺學術的發展。

四

中共假定要發展學術，只要肯把自己精神上的枷鎖去掉，對自己的合理性，存在性有信心，實具備有若干優越的條件。

第一、有的人有研究能力而爲生活所困，爲環境所拘，這在中共是可以突破的。

第二、霸佔地盤，樹立派閥，把持資料，以阻擾學術公正無私的發展，是容易掃除的。

第三、因緣人事，攀附學宮；而懶惰性成性，終日不務正業的現象，是不許存在的。

第四、撈營外國，乞取賸餘，順著洋人的政治要求，及洋老板的恣情好惡，以決定自己的研究方向與態度的情形，是容易加以斷絕的。

中共最近印行的漢書，後漢書，三國志，魏書，南齊書，其整理工作的精勤，足爲我的上述觀點作證。

就中國的歷史文化研究工作而論，下面的現象，中共就應當特別加以考慮。

首先，要承認歷史就是歷史。要在具體歷史基盤之上，進行研究工作，而不可拿當前的政治要求去要求古人。在以農業爲生的私有社會制度之下，知識分子只能靠私有土地生存。我們只能看他的私有土地，影響到他的行爲與思想的程度，而不應拿中共現時劃分階級的方法去劃分古人的階級，並由此以斷定他們的好壞。若是這樣做，你們便只恨中國過去爲什麼不會和非洲土人一樣。郭沫若把杜甫劃入地主階級而把他的地位一筆抹煞掉，中國還有什麼文學史可言？郭沫若害怕說到的屈原，是不折不扣的楚國貴族呀！

第二、中共不可用政治鬥爭的方法，是先加上一頂帽子，有如右派，修正主義，工賊，賣國賊，大奸大惡的罪名，等等，再以組織之力，不要證明，不准辯論，把惡毒的罪名當作道理，萬衆同聲，將政敵打下十八層地獄。試思，假定劉少奇們在權力鬥爭中得手，則凡加到他們身上的罪名，不會可以加到毛的身上。雖然我估計劉少奇對毛，會出此。由此可以了解，中共的政治鬥爭，權力就是事實，權力就是道理。若把這一套應用到學術上，還有什麼學術可言呢？

譬如中共說孔子的仁是維護特權階級利益的，卻全不想想，爲特權階級着想是仁呢？還是爲平民大衆利益着想是仁呢？一開口便斷定，孔子是維護封建利益的。論語具在，不妨一句一句的讀下去，順著正常的訓詁方法一句一句的去了解，即使按照中共的標準，可解釋爲維護封建利益的，決不到十分之一二；其餘都是與封建利益無關乃至是反封建利益，若按照我的解釋，有的只能說是受時代的限制，而決不是維護封建利益。論語具在，文義也並不艱深，可以這樣隨便亂講嗎？

中共因政治鬥爭的一時便利，隨便使用名詞，而賦予以從心所欲的解釋；轉用到學術上，也有同樣地情形。旁人的說法錯了，有其所以錯的原因，或因材料不足，或因對材料的批評失當，或因一時思慮不周，或因當時條件限制。但一到文化大革命以後的中共學者手上，立刻加上唯心主義，客觀主義等的名稱，便把問題解決了。甚麼是唯心主義？甚麼是客觀主義？一時思想的誤導便是唯心主義，研究中的客觀態度便是客觀主義嗎？這種胡亂使用名詞，漫無界定，除了證明學術水準之低，怎能證明甚麼？此無他，當因古爲今用的混亂不清的口號，束縛了大家的能力與智慧。

馬德里羣衆示威　警察揮警棍鎮壓

馬尼拉學生工人遊行暴亂
西班牙慶祝勞動節

（路透社倫敦一日電）當世界上許多地方在歡度傳統的五一勞動節時，今天在馬德里的警察，揮動警棍驅散一項不合法的反政府羣衆大會，在東柏林舉行軍隊巡行，軍車轔轔，刀槍鋒在市面大街列隊而過。在西柏林的西方盟國當局，今日習慣地對東柏林的軍隊巡行提出抗議——這是今年在東歐的唯一舉行此類巡行的理由說——西方盟國的抗議，此舉違背第二次世界大戰結束後，柏林執行的特別非軍事地位。在西柏林方面，約二萬五千柏林人在兩個工人區舉行左翼示威，工人及工會領袖要求政府批准在爭論中的波恩與東方集團締結的條約。

（路透社莫斯科一日電）蘇聯主席波哥尼今日在紀念勞動節發表演講，直接抨擊美國在印支的侵略，及對於尼克遜總統本月訪問的警備，克里姆林宮將採取一項強硬的立場。波哥尼在紅場民衆大會中，對數以萬計的莫斯科市民說：「在這個五月一日我們再聲明我們在軍事上支持英勇愛國的越南，寮國及高棉三國人民抵抗美國侵略的勇敢鬥爭。」這是自四年前以來，第一次在週年慶祝中指名向美國抨擊，亦爲四年來第一次由波哥尼代替蘇共領袖布里茲尼夫向羣衆演講。尼克遜總統於三週內訪問蘇京時，將由布里茲尼夫爲首席東道主。選用波哥尼發表強硬言論抨擊美國，可能是故意的，因此布里茲尼夫顯似不願親自抨擊他的商談會對手。據悉布里茲尼夫前週生病，美國駐蘇大使畢姆，當波哥尼演講時亦在貴賓席上，他坐在外交團台上屹立不動，向前直望並無不安之態。

（路透社馬尼拉二日電）馬可斯總統呼籲全國工人團結一致，成爲政府政策發展的一股力量。馬可斯總統在昨日對數以千計的工人和學生發表的一篇勞動節文告中，提出上述呼籲的。文告發表後，工人和學生們的集會和遊行活動爆發成動亂。在總統府附近繁忙的里大道，炸彈爆炸，有五人受傷，當在總統府前的集會結束後，好戰示威份子湧入該街道時，一家裁縫店遭炸彈襲擊，工人，學生和旁觀者唯恐重演去年勞動節的流血事件而驚慌四逃。

立法院選舉正副院長　倪文亞與劉闊才當選

劉闊才是台灣人早年留學日本

（中央社台北二日電）立法院今天選出倪文亞委員爲院長，劉闊才委員爲副院長。立法院今天上午，開本會期第二十次會議，選舉院長，該會公推黃廷梓委員擔任主席，會中宣讀選舉辦法及投票，開票監票員名單後，九時四十分開始投票，十二時三十分主席宣告投票結果，出席投票三百九十三人，發出選票三百九十三張，開出票數三百九十三張，有效票三百七十三張，廢票二十張，倪文亞以三百四十八票當選。根據「立法委員互選院長副院長辦法」規定院長副院長之選舉均以出席人數過半數之票數者爲當選，倪文亞的票佔出席人數的百分之八十八點五五。倪文亞當選後發表書面談話：「亞文謬承全院委員同仁選爲本院院長，深感責任重大，又念選舉進行期間，院內外始終和諧融洽，諸蒙厚愛，衷心感荷，今後當本國家至上，團結第一的精神，竭智盡忠，至公至正，以善盡職責，敬祈全院同仁，社會賢達隨時指教，以匡不逮，實爲至禱至感。」下午，立法院舉行第廿一次會議，選舉副院長，會議由倪文亞擔任主席，出席投票委員共三百八十二人，發出選票三百八十二張，開出票數三百八十二張，有效票三百廿一張，廢票六十一張，劉闊才得二百四十二張選票，超過出席人數的半數而當選。劉闊才當選後，對于立法院同仁對他的支持與愛護，表示衷心謝忱，並表示將協力協助院長，爲全院同仁服務。

尼克遜代表　下週赴日協商　促進兩國貿易

（合衆國際社美國華盛頓二日電）白宮今日稱：預料美總統國家安全顧問基辛格不久將訪問日本。雖然發言人謂，基氏訪日日期，迄仍未定，但其他美官員謂，基氏可能下週抵日訪問。上述美官員對日本所傳基氏定五月十一日訪日之消息，未能予以證實，但僅謂，大概在五月十一日左右。

（中央社東京二日電）尼克遜總統的特別貿易代表艾伯樂，將于下週內抵達日本，就美日兩國有關的貿易問題與日本貿易官員舉行會談。預料艾伯樂將與日本通產大臣田中角榮及日本政府其他領袖討論兩國間待決的貿易問題。美國逐漸加強的貿易保護措施——諸如美國計劃修改反傾銷法及修改日製陶瓷器的關稅等——已引起通產省與此間商業人士之猛烈批評。同時美國方面對于日本進口自由化計劃遲遲未能實施表示失望。

江青等北京領袖　分赴廣州南京　參加慶祝五一

（時事社東京二日電）據北京電台二日廣播北京領導人一日分別在各地參加了五一勞動節，報導透露了吳德已經就任中國共產黨北京市第一書記，兼北京市革命委員會主任。又說，毛澤東夫人江青，許世友，陳錫聯等中央政治局委員，分別在廣州，南京，瀋陽參加慶祝五一勞動節的活動，按吳德原爲中共北京市委員會第二書記兼北京市革命委員會副主任，今年三月二十六日，前任中共北京市委會第一書記兼北京市革命委員會主任謝富治逝世，所以由吳德升任。

今日本報新聞精華

行人不小心交通意外多

今日開始一項交通安全運動，名爲「正確使用行人線及過路處」。過去發生交通意外相當多，最大原因在於「行人不小心」。（第二張第一頁）

安置牛頭角舊街市小販

當局拆卸牛頭角舊街市，原有小販及居民均獲安置，至原址則將用作增進區內康樂設施。（第二張第二頁）

大毒案疑犯黃志明落網

警方通緝兩年之紅磡大毒案疑犯黃志明，昨晨在荃灣一戲院背後附近之木屋，酣睡中被警探包圍捕獲，被帶返署查訊。（第二張第三頁）

高棉向港購貨轉呈增加

高棉商向港購貨轉呈增加，西貢轉輸受阻，食品日用品供應短缺，價格急升，去訊已有和算。匯約開來頻密，通知速購即付。上旬三輪開金邊，將有大批貨品運出。（第五張第一頁）

教師新薪制內容續揭露

文憑教師薪金由一零二五元至一七五零元，副教席則由一八五零元至二七五零元。（第四張第一頁）

藍圖內地可換藍圖外地

新界民政署現正研究准許藍圖內土地換藍圖外土地政策，署長於答覆鄉議局函中表示願接納建議。（第五張第四頁）

REFERENCE LIBRARY

日本外相福田主張 佐藤首相應赴中國大陸訪問
通過第三國斡旋改善日中關係

（時事社東京二日電）福田外相一日在名古屋市表示「首相應親自前往中國訪問以打開日中關係」，外務省有關人士當日就有關福田外相的上項談話，透露外務省目前正在考慮通過第三國首腦斡旋，以實現日中兩國首腦會談，打開日中關係。該省擬央請預定五月底來日訪問的羅馬尼亞國家評議委員會主席齊奧塞斯克斡旋來行日中首腦會談，同時並研討委託其他第三國的首腦爲日中進行政府間接觸，居間安排斡旋。日本政府和外務省，對於日中進行政府間接觸，過去採取下列三原則，作爲前提，即：（一）中國只有一個，（二）中華人民共和國是代表中國的正統政府，（三）日華和約在交涉的過程中解決。但最近由於促進日中復交議員聯盟會長藤山愛一朗，民社黨代表團及自由民主黨國會議員三木武夫等相繼訪問中國的結果，外務省當局認爲依照過去的三原則，已無法打開日中關係的僵局，因此決定央請和中國具有友好關係的第三國首腦，居間安排。

（泛亞社東京二日電）日本第二大在野黨公明黨，定本月十日左右，再派代表團至中國大陸，與中共商談如何促進中（共）日國交問題。去年六月底，公明黨委員長竹入義勝曾親率代表團赴北京，與中共總理周恩來及中共人大常委會副委員長郭沫若商談。本月成行之代表團，將有代表三人至四人，團長爲副總裁二宮。

日駐美大使牛場强調 美企業界應向日本市場挑戰

（時事社華盛頓二日電）日本駐美大使牛場一日在俄亥俄州的代頓市發表演說稱：一九七一年雖爲日美兩國關係危險的一年，但一九七二年是兩國增進關係的最好的一年，希望兩國能在這一年之內，致力促進兩國間的友好關係。又美國的製造業或出口業界，應在促進對日出口方面多加研究與努力，積極向日本市場挑戰。牛場大使繼稱：美國的對日貿易仍然呈現赤字，是東京與華盛頓雙方關心的問題，日本政府關於消除此項貿易上的差距，與美國政府具有同樣的關心。日本政府雖然努力希望進口更多的美國貨，但問題的關鍵似乎在於美國企業界所採取的保護貿易主義制度。

日貸欵韓國一百億日元建鋼廠

（時事社東京二日電）海外經濟合作基金決定對韓國政府提供一百零七億四千九百二十萬日元貸款，作爲浦項綜合鋼鐵廠建設資金，並在一日與韓國方面簽署同意書。貸款條件年息三．五%，償還期間第八年起分十三年償還，韓國將利用此項貸款向日本購買機械及設備等。

名爲黃金週 實是死亡週

（泛亞社東京二日電）日警方今日宣佈：日本「黃金週」最初三天內，全國死於交通意外事件者共一百七十七人，預料此後四天中，且有更驚人之數字出現。所謂黃金週，即公眾假期週，此假期適逢日本憲法之「大安日」，婚嫁出遊者甚衆。「黃金週」係於上週六開始，第一天即死六十二人，創一天內交通事件死亡數字之新高峯；第二天死六十一人，第三天死五十四人，三天平均每天死五十九人，往年此期之每天平均死亡數僅四十人。又迄前日止，今年死於交通意外事件者，共四千九百零一人。

美財長欵待尼克遜總統

四月卅日美總統尼克遜伉儷在德州康納里斯，財長康納利（中立）農場食自助餐，享燒牛扒之鏡頭。當時尼克遜談及越戰時曾矢言：倘共軍繼續進攻，則仍會炸北越云。（合衆國際社無線電傳真）

英貨輪山西號在台失火獲救 油輪漏油船主被罰

（泛亞社台北一日電）英貨輪「山西」號輪，一日凌晨三時許，在台灣基隆外港海面發生火警，經基隆港務局會同中華民國海軍艦艇搶救，並拖回基隆港換修。「山西」號輪八千噸，自新加坡裝載雜貨一千五百噸駛基隆時，第四艙上層發生火警，即發出求救訊號，經兩小時灌救後，昨晨八時拖回基隆換修。

（泛亞社東京二日電）新潟縣地方法院昨判卅五歲賴籍船長徒刑緩刑兩年，被告名戴克皎（譯音），台灣省人，乃懸掛利比亞旗之油輪「朱利安納」號排水量一一，六八〇噸船長，該輪去年十一月卅日在新潟海岸外遇暴風，船身觸礁，旋而船身中斷，致大量油類瀉至海面，新潟港務當局控告船長疏忽職守，未注意船身之位置及測量水位與船身吃水深度，法院判處六月徒刑，緩刑兩年。

港搶匪威震海外 菲單幫客裹足 不敢冒險來港

（泛亞社馬尼拉二日電）「馬尼拉時報」專欄作家姚倫西亞今日稱：過去幾年來往於香港、馬尼拉間之菲律賓男女單幫客，現時已停止營業，蓋香港已成許多單幫客畏懼之地。某國會議員之太太與菲單幫客但在港自己居停之酒店內，出欲上某層樓之美容院，致而在電梯內被搶二千港幣，另有一名菲婦在電梯被毆，身上現款亦盡被劫走，單幫客豈肯冒了幾個拔來之非法利益，而冒如此危險。

史上最大規模運欵 五百餘億日鈔 安全運抵那霸

（合衆國際社沖繩島那霸二日電）兩艘日本輪船今日載着五百四十億日圓前往那霸，俾沖繩島於五月十五日歸屬日本後，用以取代當地的美元。由「大角丸」和「尻高丸」運往日本銀行那霸辦事處的該筆折合一億七千五百卅萬美元款項，在緊密防衛下，從那霸軍港卸下。六十名警察隨軍護送；另有四百四十名，則在該銀行四週監守，該筆款項將被分發至琉球羣島上的一百九十個金銀交換所。琉球羣島預定於五月十五日正式歸屬日本，屆時日本裕仁和美副總統安格紐皆將出席觀禮。當該群島於五月十五日至廿一日交換美元期間，來自日本的四百名警察將聯合此間的一千三百名警察一同維持島上的治安。

美航空專家警告 蘇兩年後宇宙開發 可能凌駕美國之上
美蘇限制戰略武器獲得大進展

（時事社華盛頓二日電）美國航空宇宙局長官費雷賀，在一日出版的「美國新聞與世界報導」雜誌上說，從一九七四年到七八年的五年期間，蘇聯宇宙飛行員可能在月球背面登陸，或發射準備到火星旅行的宇宙站，以及在金星表面進行探險，屆時蘇聯的宇宙開發，預料將凌駕美國之上。

（時事社華盛頓二日電）白宮新聞秘書齊格勒一日發表說：關於美蘇限制戰略武器的交涉，由於最近尼克遜總統與蘇聯共黨總書記布里滋涅夫取得秘密信件的往來，而獲得一大進展，據傳雙方在若干問題上獲得一致意見，其中包括限制潛艇發射戰略彈導等。尼克遜總統於一日召集國務卿羅傑斯，國防部長賴爾德及總統顧問基辛格等，與限制戰略武器交涉的美國首席代表史密斯會商，給予新訓令，史密斯獲得新訓令後，當日離開華盛頓返回赫爾辛基任所。

南洋商報要員被扣留已一年

（泛亞社新加坡二日電）「南洋商報」今日發表長文追記該報四名重要職員去年五月二日被捕事件之經過，此四人爲前任總經理李茂成，總編輯同道憲主筆李星可及公共關係經理郭隆生於去年十二月八日獲釋，餘三人則仍在拘留中。

日本去年炒地皮最搵錢 入息最多百人 幾全部爲地主
日銀行信用狀逾十七億美元

（泛亞社東京二日電）日本國稅廳今日發表之一九七一財政年度報告中指出，地價不斷上漲及資地稅率減低之結果，使地主階級去年大賺特賺，根據檔案紀錄，去年度個人收入最佳之前一百名人士中，地主即佔九十五名，彼等專靠買地發財，賺大錢之各地主多爲不見經傳人物，如六十二歲之關約眞，賣地賺得三十八億九千萬日元，領列日本個人賺錢最多之林，去年度收入逾一千萬日元者約八千人，較前年度增二千七百名（即增加二倍），日首相佐藤之全年度收入爲一千七百萬日元，通產相田中角榮則高達七千萬日元，小說家中全年收入最高者爲松本，約一億四千五百萬日元，最紅歌星之個人收入，亦達一億三千七百萬日元，最紅棒球好手，則僅及六千萬日元。

（時事社東京二日電）大藏省日本銀行二日發表了四月份出口信用狀統計。據發表，出口信用狀金額共計十七億四千四百萬美元，較上月減少六．二%，較上年同月增加三三%，就最近情形來說，這是很低的水平。

美支付惡化影響 倫敦金價猛漲 破五十元大關

（時事社倫敦二日電）一日倫敦的黃金自由市場，黃金行情自上午起開始高騰，至下午爲止，漲至一盎斯五〇．三五美元，創史上最高紀錄，較上週末漲〇．七五美元，按黃金行情，自上周末開始呈現高漲狀態，理由爲購買黃金相當踴躍，需要增加，但在另一方面則不願放手，因此粥少僧多，供不應求，以致步步提升。

（合衆國際社倫敦一日電）此間外匯市場今天相當平靜，英鎊對美元價格保持堅穩，但由於買盤湧至，黃金價格上升爲五〇．四五美元一盎司，比上週五上升了七角五仙。商人說，黃金價格最近數週已止升，這次上漲，并非人們搶購黃金之先聲，實因買家需要黃金，擁有黃金者不願拋出所致。由於慶祝國際五一勞動節，多數歐洲市場休息，這也是黃金價上揚的一部份原因，也是倫敦外匯市場交投淡慢的原因。

（法新社倫敦一日電）黃金價格首次突破五十圓大關後，今日又破紀錄。每盎司漲至五十圓四角五分。是日黃金價格昇高七角。星期五日收市時爲四十九圓七角五分。今日倫敦首次定價爲五十圓二角。有些專家認爲黃金之暴昇，係因美國支付平衡再度惡化，及因每月月底調整所影響。

英職工聯會改變 對抗法庭立場 願罰欵五萬鎊

（路透社倫敦一日電）英國龐大的運輸與普通工人工會，今晚結束對工業關係法庭之藐視，同意付出五萬五千鎊罰欵。但該工會是在「強烈抗議下」作出決定，並警告說，它會要求代表九百萬工人的工會大會修例行動，反抗工業法庭。保職工大會所決定的建議而抵制工業法庭。今日較早時，職工會大會改變了以前的立場，接受運輸與普通工人工會總書記鍾斯說：「我們是極不願意支付那筆欵的。」在今晚之另一次行動中，英國碼頭工人工會同意與鍾斯商討關於碼頭之貨箱運輸問題。今日，英國南部倫敦的二千碼頭工人舉行了一天罷工，抗議工會方面支付五萬五千鎊。

日發明避孕新藥 還可減臨盆陣痛

（泛亞社東京二日電）日本一家藥廠研究成功一種新避孕藥，且以樣品送交瑞典一家專門研究藥品之醫學會化驗。據發表此項消息之大阪大野藥廠稱：新藥暫定名稱爲「F2 ALPHA」，既能防止婦人受孕，又可減輕孕婦臨盆前之陣痛。該廠以廿五格蘭姆之此類新藥，寄至斯德哥爾摩之瑞典國立「卡洛林斯加醫學研究所」，請求化驗。該研究所受聯合國世界衛生組織之托，研究人口控制問題。

蔡德芬 耳鼻喉科 頸核痰

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓

豪華 快樂 金門
特別優待學界 今天五場聯映
震驚銀壇巨構
二十年來罕見 悲壯激昂 轟轟烈烈 戰爭巨片
全才藝術艷星 英格烈褒曼
傲視銀壇傑作
壯麗七彩
人海戰術，攻城略地 前仆後繼，誓死報國
聖女貞德
JOAN OF ARC
巾幗英雄陣前豪語：
鼓勵士氣
不怕敵人：兵如蜂 槍如林 彈如雨 箭如蝗
國土一天有敵人 戰鬥一天不罷休
驚天動地鬼哭神號

國泰 即日放映
挑情 惹性 動人 香艷 巨片
惹火尤物 綺蓮娜 妮丹露 露人大膽傑作
尤物偷情

慶祝 密探霹靂火
榮獲本屆奧斯卡五項金像奬！
最佳影片 最佳導演 最佳男主角 最佳劇本 最佳剪接
又獲金球獎 紐約影評人協會獎！
利舞臺 海運
明天捲土重來
四場 獻映 今天 開始 訂座
一氣呵成 絕無冷場 警匪決戰 片王之王
眞人眞事 其有其人 實有其事 司警士公 貢獻榮譽！
THE FRENCH CONNECTION 兒童不宜

樂宮
口碑載道掌聲哄堂
今日兩場 七點半．九點半（敬請提前訂座）
票價．六元 十元 十五元 二十元 廿五元
亞洲最強最威歌舞團 觀衆均讚非同凡响
寶珠歌舞團
名師 林香芸 編導
•八大台柱• 寶璉 寶琳 蕙珠 明珠 寶瓏 寶璜 怡珠 珍珠
變六 十位 美女 聯合 演出
節目千錘百鍊．敢稱獨步藝壇
三十 精彩 節目｜歌舞 美妙 過人｜服裝 佈景 最佳
皇堂麗瑰簇錦團花
萬祥文化事業公司主辦 宇宙煙咀．娛樂新聞日報 協助

週末午夜場
六日晚十一時半 限映一場
羅維 編導
THE BIG BOSS
觀衆的心意 猛片一番睇過好新片 番睇一遍 套新片
小別半載 我又來也 李小龍
一片定天下 三腳鎮影壇
嘉禾貢獻 最佳影片

浸信會教堂被刦 拘獲兩名青年

提堂還押教導所一週

（報聯社）北角英皇道浸信會教堂被刦，掠去奉獻箱內現金及十多名教徒的財物，約萬餘元，事後警方人員展開偵查，于本月一日在港島地區捕獲二名青年，昨解控銅鑼灣法庭，由港島高級偵緝幫辦莫理士主控，勞巴法官諭令將二人還押教導所一週，暫時無須答辯，待律政司指示後處理。

被告：（一）林永強，十七歲，無業，住馬山上村；（二）李偉良，廿歲，無業，住灣仔譚臣道。首罪控首被告于四月廿四日，偕同其他在逃人，在北角英皇道一號至三號浸信會教堂內，行刦唐柏深現欵二十五元，派克筆一枝，及吠鍊一個，刦去顏錦珠現金二十五元，玉戒一隻及瑪瑙戒指一隻，刦去陳秀英現欵一百二十元。又鑽石戒指一隻及白金戒指一隻，又刦去陸京姝現欵一百六十元及手表一個，又刦去余偉森現欵一百四十元及白金戒指一隻，又刦去澳僑錦現欵五百，及鑽石戒指一隻，又刦去澳源濟現欵十元，次罪控兩被告于四月二十二日偕同其他在逃人，在洛克道四〇六號二樓至三樓梯間行刦歐文添手表一個，價值三百元，現欵二十元及派克原子筆一枝，價值十元。

青山道翻車 六男女受傷

（時訊）昨日下午三時卅分，青山道六咪半發生翻車意外，一架私家車駛上坡時，突失去控制，車上六人浴血受傷，事後被送院救治。

傷者劉淑嫻，女，三十三歲，薛森，男，二十二歲，陳加森，男，二十八歲，陳玲，女，五十七歲，何惠芬，女，四十二歲，李玉，男，五十五歲。（合）

血流不暢面色青白百病叢生
血管疾病縮短壽命
「益壽寶」有奇效
諸貝爾長壽名藥暢銷全球
人類自然死亡的原因，由於血管損傷如腦溢血、血壓高等佔壓倒多數。醫學者研究長生之道，把血管健康放在最前頭。血管如有問題，輕則血行不暢，多服補藥補品，也流不到身體各部，重則血管破損，或則節減壽命，或則隨時有生命危險。
近代研究的著名長壽藥當中，瑞典諾貝爾藥廠「益壽寶」特別值得推荐。
「益壽寶」能減除血液中的什質胆固醇，強健血管，防止血栓，能使血管不硬及促進血液循環，常服可延年益壽，兼治血壓高，手足冰冷，畏寒，面色背黃及紅鼻等症。
總代理景爵（楓記）洋行，電話H七三三七八八九。澳門代理大東行，電話五三二一六

廠房出租
新蒲崗區十層廠房每層八千餘尺尚有數層分層出租水電冷氣設備齊全裝有100匹鍋爐即可入伙交通方便有意請電NT 215141林洽經紀免問

工廠廉租
偉林工業大厦九龍青山道琼林街111號實用每層陸千餘呎電K843060，848320洽

不要再胖下去
肥胖之禍害，一則影響身材，二則影響心身健康。為美容及健康着想，宜服「麗姿璀」減肥丸。
內服減肥藥，以往旨在直接消除體內脂肪，可惜多因副作用，未臻理想。近年醫學界採用減肥新學理，作用於神經，控制過亢食慾。根據此理，西德諾爽大藥廠以特效新藥份「BTH」為主劑，創製「麗姿璀」（NEO REGENON）。據歐美各地醫學文獻報告：「麗姿璀」減肥效率高達百分之九十八．五，不影响身心，不損健康，並無副作用。更無禁忌症。
男女長胖不用愁
麗姿璀減肥丸
減肥效率百分之百
總代理景爵（楓記）洋行，電話H七三三七八八九。澳門代理大東行，電話五三二一六

大生銀行批准貸欵樓宇
錦華大厦
地王 葵涌
和宜合道 石蔭道 石宜道
地下二三樓適合商場或酒樓
•樓上住宅伙伙單邊
•四面臨街面向東南
分層租售分期付欵
地盤電話：0-212686

大生銀行批准貸欵樓宇
聯華大厦
999年期
皇后大道西五一八至五二零號
地下二三四樓適合商場或酒樓
•樓上住宅伙伙單邊
•依山面海空氣充足
分層租售分期付欵
洽購處 大生銀行信託部
德付道中130-132號 電話：H445011

泰國恒星旅運貿易公司
泰國國際航空公司
聯合舉辦
曼谷·清邁遊覽團 HK$1,485. 四天 HK$2,050. 七天
每逢星期六出發
歡迎持有香港回港證人仕參加
保證閣下獲得最高之方便與享受
欲知詳細情形請向各大旅行社或
泰國國際航空公司
香港中環雪廠街新顯利大厦
電話H225171接洽
THAI INTERNATIONAL

準定五月五日
（星期五）復航
香港海上
酒樓夜總會
★新裝四層豪華遊船，空氣調節。
★喜慶讌會，連開五十桌。
★餐舞小酌，雀局消遣。
★菲島樂隊，中西歌星，精彩表演。
★營業時間由下午六時半至夜一時，
港九兩岸上落便利。
定座電話：H—740011

聘請司機
某公司急聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用應徵者須克苦耐勞無不良嗜好方合每天供膳食一餐每月有四天休息日有意者請每天上午十一時至下午六時親到荷里活道106—116號向余先生面合。

香港 九龍 旺舖出租
香港：莊士敦道舖位閣樓連土庫六千餘呎合銀行、百貨公司、超級市場等用，另商業獨立閣樓平租。
九龍：紅磡馬來街、曲街舖位連閣樓平租。旺角塘尾道22號舖位平租。
電話：K八一九一六七 K八一弍九四四洽

荃灣地王 商業中心
三和樓
衆安街14號至24號

建築完成 水電齊備 即買即住
三成入伙餘款可五年分期
住宅：地點旺盛 交通方便
選料上乘 洋樓設計
兩房一廳 三面單邊
旺舖：大小均備 二樓商業三仟餘呎
洽購處：寶法德企業有限公司
荃灣大涌道2號電話NT404221
義和隆米行
香港干諾道西58號電話H484645

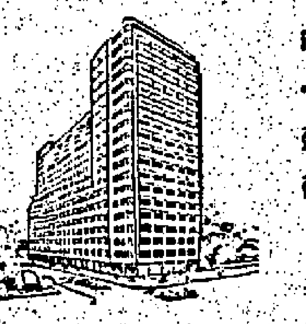
長榮工業大厦
葵涌和宜合道地段51號 分層出售

（每單位由八千餘呎至萬餘呎）
六梯兩戶·貨料上落便捷
設計新穎·適合各行工業
鄰近徙區·不虞工人缺乏
訂價特廉·每呎只售四十
現餘數層 即購即用
洽購處：惠信木業有限公司
九龍漢口道34號三樓電話：671597辦公時間
均利建築有限公司
九龍奶路臣街11號遠東銀行旺角大廈14樓A.B座
電話：302361—3（辦公時間）

土瓜灣浙江街
八千餘年期

同順興大厦
本大厦現趕起上蓋建築工程
約於一九七二年十二月可全部完成入伙
全部約二百單位，一廳兩房，浴室齊備
售價由三萬餘元起至四萬餘元止。
地下、二樓、三樓商業用途，可作酒樓學校、辦公室、陳列室等。
交通方便●光綫充足
用料上乘●訂價最廉
餘樓無多●欲購從速
洽購處：
萬福利置業有限公司
香港租庇利街11號富興大厦104室
電話：H-451293，H-451338
或地盤辦事處：電話：K-638902

北角英皇道
益發大厦
每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元



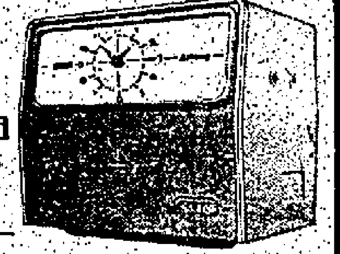
向山面海 三面單邊
一次八八 分期九折
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息
建至天面
即將入伙
洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

貼近維多利亞公園
旺市中唯一有多量車位之高尚住宅
金都 銀都 海都
銅鑼灣威菲路道2-10號
（大單邊屈臣道）

興工趕建上蓋
每單位由589呎至998呎
仍有九五優待
濱臨海岸·四面單邊·車場五層·設備一流
柚木地板·顏色潔具·十年付欵·勝過交租
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購
說明書電索即寄
新鴻基有限公司 中環香港華人銀行大厦10樓 電話：H228205·H249182
地盤洽購處（銅鑼灣差館對面） 電話：H710304（假日照常營業）

日本FUMAKILLA榮譽出品
象球牌電器蚊香
功效特強·絕對安全
大丸·永安·先施·亞洲·電器行及各大葯房均有代售
港澳總代理：力生公司
電話：H448425，H450642

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手
總代理：
誠通有限公司
(H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241
H-443108
7600型互咭機



商業及住宅樓宇出租
九龍區：旺角彌敦道六七七號寫字樓
香港區：銅鑼灣怡和街28—30號約由三百至九百五十餘呎適合寫字樓及診所用
銅鑼灣怡和街32—34號約七百三十呎，適合住宅用
香港仔香港仔大道124—130號寫字樓
請電恒生銀行H223011內綫203或427洽

香港干諾道西九十四號
米行出入口庄
最適中地點
有入伙紙
租賣均可
接洽處：廣大行
香港干諾道西147號地下
電話：H481118 H482659

食麵要清爽
傳統製造不含化學劑，
好爽快湯麵

田記麵廠出品
最 令 你 滿 意
廠址：九龍旺角通菜街109至111號
電話：K九四四〇一四 K九四三二〇一
總經銷：通泰行
各大公司，辦館，士多，均有代售，電話送到

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

造成交通意外最大原因 行人不小心

今日開始「確保交通安全運動」 如何正確使用行車綫及過路處

（特訊）本年度首季內交通傷亡意外事件數字，與上年度同期比較，增加百分之三點五，行人之不小心仍然爲造成意外之最大原因。在本季的數目中因行人不小心而引致的交通意外，佔百分之三十八點二。因爲交通傷亡事件不斷增加，所以交通部特別舉行爲期兩週之「正確使用行車綫及過路處」的交通安全運動，此項運動定於本月三日開始，至十六日止。

交通總參事官關賢於昨日下午三時，在警察公共關係科會議室招待記者時說：許多人輕視性命安危的程度實在令人震驚，他們甚至對本身的安危亦不重視。事實上，他們應該顧及其他使用道路人士，發揚禮讓的精神。去年本港每半小時內即有一人因交通失事而受傷或死亡。這個數字不能不使人引以爲憾。

進行此項運動，主要在强調正確使用行車綫之重要性，同時呼籲各駕車人士在駛近過路處時讓行人優先橫過馬路。此外，以低速行駛之重型汽車如非欲「扒頭」或轉彎，則應靠近行人路行駛；由一行車綫轉入另一行車綫時，亦應特別提高警覺。

由於每十宗招致傷亡之意外事件中有四宗乃由於行人的過失。因此，法律規定行人及駕車人士均須遵守過路處之交通標誌。多走幾步至過路處始橫過馬路，比冒險而以生命作賭注好。

此項交通安全運動將於今日（五月三日）展開，爲期兩週。交通處將以各種方式爲市民提供資料及忠告，包括在各電影院內放映有關「過路處」之短片，在各電台廣播交通安全之呼籲，在各交通要點向市民廣播有關資料，派專人前往各學校演講，在各汽油站及渡海輪碼頭等地張貼海報及分發交通安全指南等。此外，交通安全隊隊員亦將出動指導行人及派發傳單及小册子，屆時亦有各種化裝人物及斑馬小姐到場協助一切。警務人員則將特別注重教導駕車人士使用正確之行車綫及引導行人遵守交通規則。

一般人對後行車輛駕駛者的耐性都表示敬佩，但對前行車輛駕駛者的耐性却感到不耐煩，禮貌與忍讓乃不變之道，但因交通意外而引起之不幸却無可挽回。（酉）

交通參事官關賢談話（本報記者攝）

陸軍輔助隊演習通訊

（特訊）本港陸軍輔助隊（即職前所稱之義勇軍華人團隊），昨日黃昏，曾在島東，跑馬地體育路口，關督石道（現改稱爲休憩處），以及堅尼地道口等處，進行小規模之通訊演習，就昨晚八時所見，該等華人陸軍通訊兵，穿全副制服，背負無綫電通訊器材，以兩人作一小組，擇據點作通訊聯絡演習。（立）

民衆安全隊演習救災

（港訊）民衆安全服務隊將於本月七日星期日在日光島舉行大規模演習，訓練隊員合作，俾應付巨大天災，例如地震或海嘯等。

這次是爲「巨災」的演習，將包括搶救，救傷，及用海，陸，空三路疏散傷者，參加者有指揮單位，防護隊，搶救隊及其他行政單位。

參加演習之其他隊伍有陸軍，皇家空軍，皇家香港輔助空軍，消防事務處及輔助消防隊，罪事處，皇家香港輔助警察（水警）及醫療輔助隊等。

這些隊伍除供應人力之外，亦負責供應各種設備如直升機，登陸艇，快艇及突擊艇等。

這次演習，是假想發生一串災禍，日光島爲颱風及海嘯襲擊，災情慘重，有一船隻在沿島附近遇海嘯沉沒。此外，尚有三百名災民等待幫助，這些災民，包括島上的居民，及船上或飛機墜毀事件傷亡者。

此次演習之主要項目將有搶救及用直升機及快艇撤退被困之傷者，在懸崖進行搶救傷者工作，空投民安隊登山搶救隊人員，及用軍部突擊艇撤運傷者等等。

英軍總司令黃達中將，海軍司令戴士能准將，空軍司令高雲准將將到臨場觀看演習。醫務衛生處長蔡永業，防衛司總以德及消防處長胡迺亦將在民安隊總監胡百全和副總監羅志階陪同下到場觀察。

大網仔設學校 訓練青年領袖

（時訊）由本港一部份商行組織的「香港青年領袖訓練基金會」昨午五時卅分假香港會所舉行第六屆執行委員會。該會會長周錫年爵士在席上致詞，强調青年人在進身工商界，順要職位前能有機會獲得的訓練是非常重要的；他表示目前支持該基金會訓練人材的機構仍以政府及歐人商行爲主，他對於大部份中國人經營的商行並未清楚認識該基金的價值，表示頗爲失望。他表示執行委員會正盡力謀求各種方法使中國人辦的商行能認識訓練人材的重要性，從而對該基金會予以支持及贊助。

周氏指出：今年學生經濟援助之需要較之去年的大爲增加，這顯示了社會人士及青年人對該校更爲注重，在一九七〇年，該基金幫助了卅八名學生，一九七一年，接受基金幫助學生達七十名，今年，該校學百五十一名申請費用，然增加，惟該基金却能從一協助學生，協助了七十三名。目前，該基金已經全耗盡，這造成了其他七十八名青年得不到協助，這實是十分遺憾。

今年至目前爲止，學生增加人數比去年多百份之卅八，很多本地商行已紛紛鼓勵及協助其職員進入該校修讀，而政府亦有資助該校，但吾等仍感到基金頗爲缺乏，此後仍須各界頂力幫助。

據悉：「香港青年領袖訓練基金」有限公司，於一九五八年左右成立，該公司乃由本港一些商行組成，其目的在訓練本港青年人，使彼得到有一技之長謀生。

該公司經費主要來源，是由各商行所捐出，及來自青年領袖訓練學校課程之學費。

其後，該基金公司委員鍾士元博士致詞，他指出：香港工業及經濟的投資固然是重要，但青年人才的培養是不能忽視，有良好而有效的管理及優秀的技術人才，相信必定能提高工商業產品的質素，從而使本港的產品在國際市場上有更佳的競爭能力，使本港貨品在海外的銷路更大，間接或直接增進本港繁榮。吾人觀察香港青年領袖訓練學校所開辦的青年領袖訓練課程，對該項課程吾人甚感滿意，在該校受訓的青年，不但可發展本身的潛在能力，同時，考驗他們本身的適應能力，及互相合作的精神，此外，培養他們的自信心及膽力，使他們能應付以後艱巨之工作，對於他們本身的能力及對社會的責任感，有更進一步的認識，該訓練課程，不拌是普通渡假營或是簡單戶外訓練營，而是一個訓練青年僱員之營地，使他們將來能夠利用所學得的，冷靜地去應付一些極艱巨的工作，對他們將來升任更高的職位有幫助。

香港青年領袖訓練學校，位於新界西貢大網仔，招收年在十六至廿六歲之青年，提供十六日必須寄宿的訓練課程，入學資格，必須體力正常及無不良嗜好。

目前，該校首次招收女性青年學生參加，課程已於四月廿九日開始，名額約四十名。（中、榮）

瑪嘉烈遊艇失踪跡 原來被帶到外零丁

（時訊）載有三對夫婦及兩小孩的「瑪嘉烈」號遊艇，失踪約卅六小時後，於昨晨十一時安全駛返添馬艦基地。

「瑪嘉烈」號爲帆船改裝的遊艇，長三十尺，設有風帆及柴油發動機，該艇爲皇家海軍添馬艦上官兵，在假日暢遊之用。該艇於上週日早上九時，由添馬艦海軍基地出發，原預備駛往大嶼山，但誤入中國領海，被中共漁船帶至外零丁島，該島離香港領海兩里。艇上有三十七歲海軍上中士奇烈拔夫婦，及十一歲大女兒黛詩與七歲兒子比得，另有希達上中士夫婦及麥積尼海軍上中士夫婦。他們來港駐守不久，其中以奇烈拔在港八個月，希達五個月，而麥積尼只是上週二才抵港。

三名上中士返抵基地後，於昨午在添馬艦舉行記者招待會，報告今次的遭遇。

上中士奇時烈說：他們一行八人在星期日上午九時乘瑪嘉列號離開添馬艦，準備駛往大嶼山暢遊，當日海有微波，吹南風，天色晴朗。他們正盡情享受「遊船河」之樂趣。但不久，發現羅盤有偏差，於是發動柴油機，以便調整航綫，但遇見兩艘漁船駛近，告知他們已入中國領海，並要求他們隨漁船前駛。

奇烈拔繼續說：最後他們被帶到一島，中國漁船上人員告訴他們在島的岸邊停泊，當時已近黃昏。未幾，有一名穿漁民裝束操英語的中共人員前往他們的艇上，要求他們出示有關證明文件，及詢問一些例行的問題。後來中國漁民給他們啤酒、餅乾、生菓等食物，當晚他們在艇上歇宿。

奇氏說：第二日（星期一）早上，中共人員再次上船，向他們詢問一些例行的問題。當日他們在艇上釣魚，又下水游泳，但未有上岸。直至昨日凌晨三時三十分，他們被中共人員喚醒，告訴他們於清晨七時可離開。

他們於十一時駛返添馬艦。

奇烈時表示：他們今次受到非常良好的待遇，中共人員甚爲友善又供應他們需要的食物，而且未有任何武裝兵員出現。當他們有任何需要時，只拉系在船沿之綫，艇旁的人員即上船詢問何事。（榮）

中區填海第五期 海塲堤基將興工

（港訊）中區填海第五期工程即將開始，此期施工地點在港澳碼頭以西，首先將興建海壩的堤基。

這項填海工程，所得土地除興建一個污水隔濾廠及擴充干諾道西及干諾道中外，將供給建築用土地及公共空地。

另外，約有六萬方呎新填地，將撥作臨時貨物起卸區。

建造海堤堤基工程預定於六月開始，約兩年可完成。

去年電車公司業務 搭客減少百份一

已向政府申請調整票價 訓練女員服務甚爲成功

（時訊）香港電車去年雖受到沿途路綫的阻礙，及與小巴的競爭，但乘客額祇減一九七〇年減少百份之一，此乃因爲頭等乘客增加所致。香港電車有限公司昨日在其股東會發表年報上，發表上項消息。

該年報指出，一九七〇年由於成本，新金及有關費用，與投資收入減少的問題，但由於政府取消專利稅，故對業務沒有重大影響。

去年乘客額達一億五千六百八十萬人次，較一九七〇年之一億五千八百五十萬，減少一百七十萬乘客。由於勞工的缺乏，該公司已於去年雇用及訓練一百名女售票員及十四名女司機，此一開題，已證明服務非常成功，此效果希望在本年內擴大此項訓練人才計劃。

電車公司已向政府申請調整票價，已協議將會達成。

年報又指出，該公司在一九七一年九月中期派息三角五分，現時經董事局建議末期息爲六角五分，即去年派息爲一元，較一九七〇年增加五分。

年報在提及有關未來電車公司新方案時稱，政府現有仍未決定有關集體運輸計劃，因此仍未能顯示對電車公司業務的影響。（書、榮）

若不滿電話服務 請投訴諮詢委會

（港訊）在一九七一年十一月至一九七二年三月這段期內，電話業務諮詢委員會接獲市民十六宗投訴及三宗建議。投訴大多數是有關安裝及遷移電話之延遲或者有關新電話部發行所引起之困難。

其中一宗投訴是有關電話公司在實行檢查綫路工作期間時造成電話服務中斷。投訴者指出電話公司投訴部門之接綫生並不知悉此種工作正在進行中，於接獲投訴時，只得彼等將會轉達有關部門。

因此告知該委員會調查投訴部門之電話機位將與損壞控制中心合併，以便接綫生能供給市民有關電話損壞之最新資料。

有些投訴是關於當電話用戶不依期繳交電話費後，電話公司收取重新駁綫費的問題，有關方面解釋爲電話用戶可於帳單發出之日後六個星期內付款，時間上已屬足夠。

該委員會曾接獲新界三個鄉事委員會之來函請求協助其屬下之鄉村獲得電話服務。此等請求已交由新界電話服務小組委員會處理。

在此段期間內，電話業務諮詢委員會亦討論及電話用戶應享之權利，取得一套中英文電話簿之權利。該委員會與電話公司商討後，電話公司踐行方面之要求，大多數電話用戶均表示與電話公司的編印要求不大，而無須花費太多。該委員會亦討論及電話用戶之權利。

所有投訴，請投函香港下亞厘畢道市政司署電話業務諮詢委員會。任何人士如對電話服務有不同地區之電話服務情況，亦在密切注視中。

接獲之投訴或建議均由該會之投訴暨建議小組委員會於詳細考慮後方行推薦適當之步驟或解決辦法。

人事登記處長苗耀祚 請市政局選民 重辦登記手續

（港訊）人事登記處長苗耀祚，再度籲請列名於市政局選民登記册內的選民，應立即辦理重新登記手續。

第二次每六年一度的選民調查通知書，已於兩個多月前用掛號寄出，寄交有資格重新登記的三萬七千三百六十七名選民，但其中有二千五百廿七份，因無法投遞而被退回。

至今爲止，接獲選民寄回的調查通知書，共二萬二千八百一十二份，仍未寄回者，共一萬二千零廿一份。

苗氏說：「我們極之希望，仍未進行重新登記的選民，立即將調查通知書填妥寄來，否則他們將不會被列入新選民登記册內，因而喪失在下一次市政局議員選舉時投票的權利。」

他說：重新登記選民工作，最少每隔六年辦理一次，以確保選民登記册盡量準確。

另一方面，登記新選民運動，正在大規模展開，申請登記爲市政局選民的表格，可向下列任何一處地點索取：

港島皇后像廣場，及九龍海運大厦入口處的選民登記表格派發站；各區民政處；各郵政局詢問處；人事登記處及其分處；各區市政局議員接見市民辦事處；新界各理民府；各區街坊會及鄉事委員會。

大會堂市局辦文娛節目 預早一個月即售票

（特訊）本港市政局爲使市民對一些大會堂所舉辦之文娛節目能及早準備參加，除印發節目表之外，現更主要預先售票一事，方便參觀者；凡由市政局主辦在大會堂之文化節目，其門票均在演出前一個月開始發售。

[illegible]

市政局與香港電台合辦，由龍翔劇團主演粵劇，此外，還有今晚三號至六號上七時，第八屆校際舞蹈節，優勝者表演會云。（立）

港督了解香港仔區發展

視察鴨脷洲新區地盤

（港訊）港督麥理浩爵士昨日下午巡視香港仔與鴨脷洲之工業及其他發展地區。

在巡視途中，港督曾參觀街市、船廠、道路工程及一所有一百九十九年歷史之古廟，同時並乘小艇在香港仔海面一遊，沿途觀看港內之漁船，住家艇，水上酒家及遊艇等。

陪同港督視察者有港島民政主任麥子奇，地政測量處長邢禮克及西區民政主任許仕仁。

港督首先赴石排灣新區一座大厦之天台眺望全部地區，並聽取有關發展香港仔渠計劃之報告，然後乘車普查赴香港仔街市，途經人衆之地區，見到街市之日常活動情形。

該街市已有六十餘年之歷史，現正計劃予以重建。

港督繼續行程至海旁，巡視石排灣之填海工程。該項填海工程係由私人投資，以供私人發展用途。

港督隨即轉乘小艇前往鴨脷洲，在鴨脷洲之「倫敦碼頭」上岸。[illegible]在碼頭上迎候。

港督由碼頭前往鴨脷洲島上第一個新區之地盤參觀，該新區將有大厦六座，住宅單位三，四二三個，全部可容住戶約二萬一千六百人。鴨脷洲之人口則約有一萬一千人。

麥爵士沿鴨脷洲大街步行往街坊小學側的休憩花園，該處題場地由區民政處合併建設的。由該處，可遠眺「珍寶」海鮮舫及擬設中的鴨脷洲大橋橋址。

其後，港督一行沿海濱漫步，參觀若干船排及發售船用引擎商店，又到洪聖廟觀光，該廟建於一七七三年，爲香港最古廟宇之一。

港督由鴨脷洲乘輪渡返香港仔，然後乘車駛過工業區及黃竹坑政府廉租屋邨，並在黃竹坑停車，眺望該區的道路發展工程與擬議中的直透香港仔的隧道地點。該項新路工程，直接連繫黃竹坑與黃泥涌峽，完成後將可使兩巴交通擠塞情形減輕。

合發電器行
德付道中123—125號總行
貨清盤全 即在舖拆
大平賣
電器 燈飾 無綫電 唱片
應有盡有，不計成本
壹件不留，限日沽清
（清貨大平賣，祇限總行發售）

全書分十四篇
內容包羅萬有
1972
香港年鑑
請購備
作爲你的案頭顧問
每冊港幣拾五元

大事寫眞
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
郵電便覽
居住須知
商旅指導
日用參考
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九
已訂閱者請前來取書

◀下列各處皆有代售▶

香港區：
世界書局 德付道中一一四號
東南書局 德付道中一二二號
香港圖書公司 德付道中安樂園大厦
世界出版社 千諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書報 莊士敦道四十二號
榮昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
榮文書局 波斯富街七十六號
節記書局 波斯富街一百號
藝美圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
占記書報攤 北角渡海碼頭
大眾書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
文致書局 天樂里十四號
藝華書局 鐘頓道蟾宮大厦
利興書局 筲箕灣三六六號

九龍區：
廣衛圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
節記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新全記書局 青山道二一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街三三〇號
大進書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十九號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園道七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號
浩滙書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
集益號 佐敦道碼頭

澳洲爲你展出的
最新建築材料

澳洲建築材料展覽會（祇招待該業人士）

建築業是澳洲最大，最旺盛的工業之一。請駕臨澳洲建築材料展覽會親自觀看各項澳洲一流廠商的最新產品，包括：熱帶氣候最適用的地板；空氣調節及嘈音用的革命性冷凍設備；新款旋床軸承設計的門鉸，水龍頭，欄櫃等；新化學配方的硫化劑，密封劑，防水劑，粘合劑及塗料；以至多姿多采的裝修用牆板等。到澳洲建築材料展覽會去，閣下定會看到你感覺興趣的產品。

五月九日至十二日在香港大會堂展出
五月九日：下午一時至五時 五月十日至十二日：下午一時至六時
詳情請洽：澳洲商務專員，地址香港干諾道中於仁行十樓，電話H二二七一七一至八
澳洲貿易及工業部

（本港新聞(2)）

當局拆卸牛頭角舊街市
小販均獲安置
原址用作增進康樂設施

（港訊）位於牛頭角道及振華道交界的牛頭角舊街市，將予以拆卸，原址將用作興建一個龐大的兒童遊樂場及休憩地區，以增進佐敦谷新區附近一帶居民的康樂設施，及使他們有更理想的居住環境。

計劃興建的兒童遊樂場及休憩地區，佔地達九十二百方呎，將於短期內招標承投有關工程。

隱藏毗鄰的新街市於三月間啓用之後，牛頭角舊街市已失去效用，新街市佔地二萬八千呎，建築費共達五十八萬元，乃爲政府根據市政局所擬定的政策而興建，以逐步改善市區各處的街市設備，尤以人口稠密的新區爲然。

以前在舊市場內的檔位承租人，及持有牌照的小販，均受安置於新市場之內，他們已分別獲得分配街市檔攤，及小販攤位。

目前舊市場附近一帶，共有六十六間非法僭建的建築物，市政事務署及徙置事務處，曾於最近聯合展開一項調查。根據所得的資料，此等建築物之中，有廿四間爲供作居住及貯物用途，廿九間供作居住及販賣用途，餘下十三間則爲小販檔攤。

非法建築物限六月一日遷離

市政事務署及徙置事務處，將於今日分別向各非法建築物的物主發出通知，限期他們須於六月一日遷離，俾與建遊樂場及休憩地區的計劃得以進行。

受影響的非法建築物，其中有五間的居民，早經獲有新區住所的分配，其餘受影響的居民，倘證明爲屬無家可歸，將由徙置事務處安排他們遷往安置區。

市政事務署發言人說：至於受影響的小販，如屬一向真正在舊市場內販賣，其本人或家人又未在新市場內領有攤位，則可獲准進入新市場內繼續營業。此等小販其中有廿九名，已被通知應於本月十七日，前往牛角洗衣街小販登記辦事處參加抽簽，以便在新市場內配予攤位。

至於認爲本身具有資格，而未獲分配攤位的小販，可於本月十八日前往佐敦谷新區辦事處接洽，屆時將由市政事務署，觀塘民政處及徙置事務處的代表個別接見，聆聽他們所提出的理由及加以調查。

發言人又指出：振華道爲通往佐敦谷新區的唯一主要道路，鑒於牛頭角及佐敦谷兩區近日發展迅速，交通日益繁忙，有關方面屢屢接獲居民的投訴，指稱振華道的行人路及部份路面，因被非法建築物所佔，以致區內兒童上學或放學回家，被迫在馬路上行走，極不安全。

發言人說：在非法小販檔攤拆除之後，新街市將可發揮更大的作用，以爲居民服務。此舉與市政局向居民提供適當購物地點的政策相符。

牛頭角新舊街市

圖（上）：位於牛頭角道及振華道交界的牛頭角舊街市，非法僭建的建築物林立，佔去振華道的行人路及部份路面，使學童上學及放學回家須於馬路上行走，極不安全，該處將拆後將用以興建一個龐大遊樂場及休憩地區。

圖（下）：由政府耗資五十八萬元興建的牛頭角新街市，使佐敦谷新區居民有適當的購物地點，新街市佔地二萬八千方呎，原日舊街市的檔位承租人及小販，均獲在新街市配予檔攤及小販攤位。

大坑區若干樓宇 星期四暫停供水五小時

（港訊）港島大坑區若干樓宇，將由星期四（五月四日）上午一時起，暫停供水五小時，以便水務局人員檢查水管是否有漏水。

暫停供水樓宇爲大坑道十三號至五十五號，三十號至七十號；福蔭道三號至十二號；蓉暉台九號至十二號；及利群道一號至十六號。

律師會選出本屆新職員

（港訊）香港律師會週年常務會議，於四月廿八日在高等法院內舉行，並選舉當年委員。結果麥高理白賴恩當選會長，副會長王霧長，理事葉梧，張其大，黃秉乾，麥嘉琳，黃頌顯，唐天燊，徐嘉俊，羅恩純，衛將。

薄扶林建新狗房 有動物檢疫設備

（港訊）政府將於薄扶林道之興建一座新狗房，使港島第一次設有動物檢疫設備。

這間新狗房明年初落成後，將補助九龍荣基台頂狗房的檢疫設備，及代替在堅尼地城的狗房。堅尼地城狗房是沒有檢疫設備的。

薄扶林狗房有十個單位處理從海外運入之動物及寵物，二十個單位處理曾咬人的狗隻，二十個處理野狗，及十個爲豬隻及家畜而設的圍欄。此外，還有一個處置動物屍體的焚燒爐，並有辦公室及宿舍等。

當薄扶林狗房開始使用時，堅尼地城狗房將予封閉。（則）

今吹大東風 有驟雨雷雨

（特訊）據天文台預測今日天氣：吹清新疾勁東風，密雲，間中有驟雨及雷雨，最高溫度約爲攝氏二十九度。

昨日最高室外氣溫爲攝氏二十八點五度，最低二十一點八度。

在過去廿四小時內，天文台共錄得雨量六十五點二毫米。自本年一月開始，總錄得雨量爲二百七十一點一毫米。

中西留學服務社 舉辦出國研討會
明午后假希爾頓酒店舉行

（港訊）本港中西留學服務社，由留學人潘光迥、曹克安、劉邦、畢保文等所主持，以輔導青年出國向海外求學爲主，本年度之第三屆進修研討會，定明（四）日下午四時假希爾頓酒店大禮堂舉行，參加者爲來自港九五十多個單位之中上學子，預計有五六百人之衆，屆時將由教育界知名人士吳白弢、呂榮輝、張雄謀、李乃元、方乃正、陳儷華及各大工專校長主任作多項出國留學有關之專題報導。該社有專人指導赴歐美加各地留學及申請事宜，地點在高總士打行二〇五室。

貿易發展局正計劃擴展 英國北部與蘇格蘭市場
在孟徹斯特設辦事處前日舉行開幕禮

（港訊）英國孟徹斯特市長艾德華，前日親自主持香港貿易發展局，在該市設立的新辦事處開幕典禮。

這個新辦事處，是貿易發展局倫敦辦事處的延伸，主要任務是擴展英國北部和蘇格蘭的市場，及增長這兩個地區和香港之間的雙邊貿易額。

艾德市長在開幕典禮時致詞，表示歡迎貿易發展局在該市設立辦事處。他說今年二月訪港返英之後，已加強了香港和蘭開夏郡之間的聯繫。

他說：「我在香港時見到蘭開夏郡和香港間的貿易關係如此密切，感到印象極度深刻。」

「我每到香港一個工業處，見到英國製的機器設備，尤其是孟城所製的，大都爲各工廠所採用。從這方面我發覺，明顯地表現出，我們兩地之間良好的關係，已存在了好幾年。使我覺得驚奇的另一件事，就是竟有這麼多的孟徹斯特市民，在香港居住和工作。」

艾氏又說：「香港人民感到和英國人保持密切關係引以爲榮，因此他們與英國之間的貿易，這樣成功是應得的酬勞。香港和孟城之間，已經有了許多聯繫，本人又相信，貿易發展局在孟城設立辦事處，將使兩地人民均大大獲益，並且增進兩地人民間的感情。」

參加開幕典禮時，香港貿易發展局駐英國及歐洲地區代表衞迺活，將一本文德華市長訪港的相簿，贈給他留念。

貿易發展局駐倫敦辦事處代表麥樂榮，事後設酒會招待一百五十位出席觀禮的孟城商界領袖，向他們致詞，強調香港是蘭開夏郡的一個重要市場。

麥氏說：「蘭開夏郡有大量機會，向香港輸出消費品，生財設備（例如機器等），以及在香港投資。」麥氏繼續說：「貿易的主要推動力，就是人與人之間的接觸，貿易發展局在本市設立辦事處，希望可以達到培植英國北部和香港出入口貿易的任務。」

負責香港貿易發展局孟徹斯特辦事處事務者，是孟城籍的賀孜。

英國孟徹斯特市長艾德華，今年二月曾經來港作五天的官式訪問時，參觀柴灣徙置區，見到二十七座多層大廈，能容納五萬七千人居住，印象十分深刻。圖爲艾德華市長訪問該徙置區大廈的一個住戶，與戶主卓濤，卓氏之妻子林妹及女兒卓喜釧握手言歡。

少女患哮喘亂服藥殞命 警方重視追查售藥男子

（特訊）一名患有十餘年哮喘病少女，誤信街邊黃綠醫生之言，昨晨兩點鐘服食某種成藥，平白喪失性命。

死少女石十五，廿一歲，她與妹妹在英國課生，及兩弟及一位堂姊租住九龍荔枝角道七十×號G五樓一個房間居住。

她因自幼染上哮喘病，時發時愈，一直拖延十多年，到處求醫，均無法將此病根斷，由於有病在身，平日賦閒在家無聊，前日她在九龍大角咀大世界戲院觀看電影後，步出戲院附近橫巷，有人向她兜售根治哮喘病成藥，石女恰巧身罹此疾，遂向該男子買了該種成藥，昨日家中準備服食，她買到成藥後，其妹一再苦勸，不要亂食成藥，以免發生危險，但石女爲求治病早日痊癒，不理勸告，食藥後即上床睡覺，其妹稍後欲叫醒她時，發覺其姊口部有白泡流出，又吐粥，但推極亦無反應，心知不妙，馬上撥電報警，召救傷車送廣華醫院救治，到院急救時，已證實不治斃命。

目前警方對此案極爲重視，該售藥男子正展開調查中。（合）

汽車駕駛教授儀器 學習者獲最佳指導

（特訊）目前學習駕駛的唯一方法，是由初學者在交通繁忙的街道上駕駛車輛。這個方法對於初學者實非理想，因而麗的聯飛行模擬器有限公司，特於昨日在高士打道的大廈，介紹其新產品「汽車駕駛教授儀器」，俾初學者在學習駕駛期間，能獲得最佳指導。

汽車駕駛教授儀器的構造，和普通汽車的駕駛設備一樣，而且可以發出不同行車速度的引擎聲音，其逼真之處，使普通人分別不出是模擬汽車的聲音。

汽車駕駛教授儀器的控制設備及道路交通安全設備等，有駕駛方向盤，離合器，變速桿（四個前進，一個倒後），制動踏板，手制動拉桿及加速踏板等，儀器方面，有車速里程錶，汀火警示燈號，油壓警示燈號，輪匙點火發動掣，轉向警示燈，風門拉鈕，喇叭等。

車頭的擋風玻璃和普通車輛的大小是一樣。在玻璃後有一塊半透明的螢幕，放映各種不同的交通道路情況，分叉路口，行人道，交通混亂情況，及各種常見的路上交通，都可以在螢幕上見到。

在目前，「汽車駕駛教授儀器」，是唯一可使學習駕駛者，以一「試誤」方法學習駕駛的工具。因爲如在交通擠迫的道路上，使用這種「試誤」方法駕駛，要付出很大的代價。

在英國及其他海外各地的政府機構，例如警務處，英國國防部，交通部以至駕駛學校，都採用「汽車駕駛教授儀器」，並稱讚它的廣泛用途。

根據報導，香港政府亦在研究採用汽車模擬器，來作駕駛汽車的初步訓練，因此等儀器，可以安放在室內，用法簡便，只需接上普通電源便能開動。它的另一優點是不須牌照，不須汽油，並且不會貶值。它更可供多人一起學習，因爲駕駛教授的控制位，能兼顧多個模擬器。

「汽車駕駛教授儀器」將自五月八日起在高士打道的呼堅大廈內，作短期的陳列。（峯）

圖爲一名女士正在以「汽車駕駛教授儀器」學習駕駛技術。

台大同學會 暑期觀光團

（特訊）國立台灣大學香港校友會爲聯絡感情及聯歡校友及其親屬回國觀光，特於本年暑假期間組團回國觀光，凡該校校友及其親屬均可報名參加。費用：會員校友及其配偶收港幣八百七十元，校友親屬收八百元。旅遊計共十二天，遊覽名勝包括橫貫公路，天祥，梨山，花蓮，墾丁公園，鵝鑾鼻，日月潭，澄清湖，石門水庫，烏來，陽明山……等南北勝境。住宿各地遊覽飯店，往返乘坐華航噴射客機。有意參加者請與下列各同學聯絡：陳煥燁K一三一五七五六，蘇榮棔K一八八〇五〇四（晚），梁炳耀K一八四六六四，梅志超H一六一二九〇三（晚），唐嘉爵H一七一四〇四六（晚），六一七，常才志K一八四五一。截止報名日期：五月廿一日。

申請入英籍啟事

周漢寶（CHOW HON PO）又名周漢寶（JAMES HON PO CHOW）現住香港北角電器道台四號A六樓，現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

九龍印度婦女會
賣物會籌款幸運號碼揭曉

獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼
1	2367	6	1586
2	1322	7	3480
3	1346	8	1379
4	0254	9	3869
5	1771	10	5871

中獎者請向九龍彌敦道美麗都大廈十六樓八號三樓 HONG KONG PRODUCERS CORPORATION LTD. 領獎

致總代理

某音响公司即將開業請寄音响器材唱片盒帶各報價單及目錄 P.O.BOX K-3613, KLN. 或電K843649黃洽

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.328 OF 1972 定於一九七二年五月三日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫拍賣行內將存在九龍中間道門牌一〇五號美麗華大廈各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三〇二二四

JARDINES

REQUIRES
A TECHNICAL TRAINEE
FOR
CASTING EQUIPMENT AND SUPPLIES LTD.
A SUBSIDIARY OF
THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION. LTD.

TO UNDERTAKE DEMONSTRATION AND TRAINING OF ACTIVE CUSTOMERS IN THE JEWELLERY AND CASTING TRADES.

THE SUCCESSFUL CANDIDATE WILL RECEIVE TRAINING AND INSTRUCTION RELATING TO THIS WORK. AGE PREFERABLY BETWEEN 18 AND 22.

CHEMICAL, MECHANICAL OR ELECTRICAL BACKGROUND WOULD BE USEFUL BUT NOT NECESSARY AS LONG AS THE CANDIDATE HAS POTENTIAL TECHNICAL ABILITY. HE SHOULD SPEAK ENGLISH AND CHINESE AND BE CAPABLE OF WORKING WITHOUT SUPERVISION. HE MUST BE ABLE TO ESTABLISH GOOD RELATIONS WITH CUSTOMERS.

STARTING SALARY DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE. OTHER BENEFITS INCLUDE TWO WEEKS' ANNUAL LEAVE AND MEDICAL SCHEME.

HANDWRITTEN APPLICATIONS SHOULD BE SENT TO:—

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.,
P. O. BOX 70,
HONN KONG.

廣東銀行有限公司開派一九七一年度股息通告

本公司一九七一年度股息計開第一優先股股息每股港幣壹元式角第二優先股股息每股港幣陸角新普通股股息每股港幣壹角業經一九七二年四月廿六日股東年會會議議決及通過自本年四月廿七日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

廣東銀行有限公司啓

一九七二年四月廿七日

僑港恩平同鄉會有限公司召開會員特別大會通告

恩有五字第二九號

查接管委員會，關於本會教德堂坐落本港中環三家里第二號門牌物業，政府補償申領手續問題，急待解決，現經本會第四次理監事聯席會議議決，「召開會員特別大會，商討決定」等議案，通過紀錄在案，茲定於本年五月二十一日（星期日）下午二時，在灣仔永豐街四至六號六樓本會所內，召開會員特別大會，用特登報通告，凡屬本會暨教德堂會員務請依時撥冗出席，共策進行爲荷。

右通告

本會暨教德堂全體會員

理事長 梁子明　岑廷策　梁茂　吳述健

一九七二年五月一日

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九七二年三月三十日在九龍佐敦道碼頭拾獲鈔票若干。希失主向油麻地警署署長（電話：K八〇〇三三一內綫五二一）接洽。

警務處處長 薛畿輔

遺失

本公司職員黃紀松君日前遺失機場酒店職員通行證PP380號，由即日起該證宣告作廢

帆船酒店啓

一九七二年五月三日

重要聲明

啓者茲接受大塊出版社（香港北角英皇道261號三樓K）委託登報聲明如下：「大塊出版社出版之「震撼世界中國總理周恩來」一「中國傑出人才周恩來特輯之二」及一切刊物均經預言登記，如有取巧翻印侵犯版權將予依法控訴」。特此聲明

大塊出版社代表律師周振文律師行啓

地址：香港德輔道中廣東銀行大廈十樓

一九七二年五月三日

承頂啟事

出頂人黃兆麟現將香港大坑銅鑼灣道七十二號永生士多全盤生意及傢俬生財用具轉讓與周洪英承受繼續營業定於一九七二年五月十日交易如有各種華洋轇轕未清請於交易之前與出頂人理妥一經交易之後概與承頂人無涉特此聲明

出頂人 黃兆麟
承頂人 周洪英 仝啓

一九七二年五月三日

公佈

法律援助案一九七一年第三四一宗
香港高等法院離婚案一九七一年第三四〇宗

關於 LAM WAN KIT, YEE（林尹潔儀）（申請人）與 LAM SIR YU ALIAS LAM SHE WAN OTHERWISE SPELT AS（林社雲）（答辯人）與 LAM SHE WEN

茲有離婚案原禀一份經向法院呈遞前往九龍通菜街四十號二樓之下開 LAM SIR YU ALIAS LAM SHE WAN OTHERWISE SPELT AS（林社雲）起訴提出離婚該答辯人可向香港高等法院離婚登記處申領該案原禀副本一份如答辯人於一個月內未與該登記處接洽辦理法庭得將該案作缺席判決

香港高等法院 經歷司柯理華

申請人代表律師希仕庭律師行

一九七二年五月三日

香港兒童安置所週年餐舞會幸運獎揭曉

一九七二年四月二十八日

1.39305	26.07735	51.42384	76.13629
2.17648	27.21880	52.16224	77.22960
3.32446	28.22689	53.26107	78.19900
4.31640	29.23839	54.33022	79.08283
5.36096	30.12011	55.04467	80.09955
6.34403	31.29312	56.19303	81.46043
7.34305	32.01586	57.46856	82.12427
8.05836	33.13994	58.28622	83.16722
9.38277	34.46781	59.06948	84.16195
10.34145	35.10480	60.41962	85.26914
11.00700	36.12329	61.22349	86.27545
12.18429	37.27747	62.42745	87.16511
13.27455	38.10380	63.10702	88.46933
14.05822	39.06589	64.24090	89.19892
15.38068	40.29428	65.29358	90.23108
16.06307	41.29104	66.41232	91.13225
17.24206	42.11023	67.22113	92.07617
18.13601	43.06344	68.03977	93.46718
19.10225	44.42195	69.00894	94.21904
20.30086	45.07426	70.13378	95.16696
21.24413	46.24018	71.02344	96.09977
22.41817	47.27770	72.14784	97.33115
23.46409	48.13364	73.13089	98.42996
24.10173	49.42299	74.46708	99.41703
25.46298	50.06051	75.04832	100.12372

承退股聲明

九龍旺角豉油街四號地下，義發號源記石油生意，由一九七二年五月一日起，鄧根源、林壽章自願退出，全由葉源承受經營，所有一切債務，與鄧根源、林壽章無涉，特此聲明

承股人 葉源
退股人 鄧根源 林壽章

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.986 OF 1972 定於一九七二年五月三日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD MAY 1972, WEDNESDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍馬頭涌道七十四號六字樓L座CHONG YIU MING各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下樓後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七二年五月二日

聞

先姨嚴美如四姑於主曆一九七二年五月一日下午五時蒙主寵召息勞享壽八十六歲謹定於五月四日（禮拜四）下午一時假九龍城亞皆老街二〇六號九龍城浸信會舉行安息禮拜隨即出殯鑽石山火葬場火葬謹此報 聞

姨甥 溫耀斌 溫耀文 溫耀武 泣告

雲峰大厦業主立案法團通告

謹定於一九七二年五月十六日（星期二）下午八時假本會會所召開本年度週年會員大會報告過去一年來會務及選舉第式屆管理委員除分函各業主外特此登報通知敬希各業主依時列席共策進行

雲峰大厦業主立案法團 管理委員會 義務秘書梁兆健啓

一九七二年五月二日

九龍地方法院小錢債案一九七二年第四八宗

原告人：張金燃 經營安和行
被告人：吳欣來

啓者：致被告人吳欣來：原告人於一九七二年一月五日在九龍地方法院遞入傳票及傳票通知書（即表格5A）追討上述被告人欠款港幣二千四百零三元三毫及堂費。茲奉九龍地方法院副司何汝河先生於一九七二年二月二十六日發出命令，本案之傳票與傳票通知書（即表格5A）將以下列方式作爲有效及合法之送達與上述被告人。（一）將本案傳票之副本與傳票通知書（即表格5A）及上述命令副本寄往九龍與深街一五七號四樓之任何成年人，該址爲被告人之最後爲人所知之地址；（二）將上述文件張貼於九龍地方法院之佈告版上；（三）將上述文件之告示刊登在本港華僑日報一天。茲飭令被告人須於此告示刊登八天內向九龍地方法院呈遞答辯書或未有對原告人提出反告，法院將以此案作不答辯判。

原告人代表律師黃乾亨律師樓 香港干諾道中十五至十八號大昌大厦十五樓

一九七二年五月三日

承高等法院命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年五月九日（即星期二日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業爲位於維多利亞城在田土廳登記爲內地段第一一九之A段及其上蓋建築物在內即依利近街二十八號四字樓之七分之一權益此物業係由官批管業批期爲九百九十九年由一八四五年五月十九日起計該官批係于一八九八年五月廿八日由巳故英女皇維多利亞批立與 NISSIN DAVID EZEKIEL 及 MARCUS DAVID EZEKIEL 者該物業乃公契於一九六〇年九月七日在田土廳註冊爲三二四六七五號

欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師的近律師事務所 香港九龍塘英大厦一四一九號
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

香港一千九百七十二年五月三日

拍賣康業殺虫粉朱古力糖塑膠漿鋼琴傢俬什物用具等廣告

茲定於一九七二年五月五日星期五上午十時三十分在畢打行土庫內將大鋼琴冷氣機洗衣及乾衣機打字機電視錄音及收音機梳化床梳化椅寫字檯及睡房傢俬家庭用具什物等及殺虫粉五桶塑膠漿一桶朱古力糖三十五紙箱雜貨等一大部分號拍賣投得者須即以現金將全部買價交清

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行土庫內 電話H二三〇二二四

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.343 OF 1972 準於一九七二年五月四日即星期四日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 4TH MAY 1972 THURSDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦第二〇五室本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌四八號地下及閣樓之（CHEUNG LEONG CHOY AND LAM CHEUNG CHI）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話H二三九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.316 OF 1972 準於一九七二年五月三日即星期三日上午十時三十分（DATE & TIME OF AUCTION 3RD MAY 1972 WEDNESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在九龍新界深井地段第三八七約第一一一號之第十二號地下之 WONG WANG YEE 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話H二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年五月四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨，並輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄，投得者於下樓時須即照投價交現款，按金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞

兩年前紅磡大毒案漏網疑犯 黃志明昨落網

警探隊窮一日夜之力，包圍荃灣華都戲院背後附近一間木屋，於昨晨拘獲仍在酣睡中之中年男子，帶返警署查訊，該男子名黃志明，係被警方列入「十大通緝要犯」之一。

（特訊）一個被警方通令「訪尋」達兩年的中年男子，昨（二）上午八時左右，卒在警探人員的一次突擊搜查行動中「落網」，這個中年男子已被帶返警署作進一步的盤詰，據悉他與一九七〇年一月十七日的一宗龐大毒案有關。

警方係於前晚黃昏時分接獲消息，由荃灣警署的探員及幹探等多人，前往荃灣華都戲院背後附近，對一間可疑木屋展開偵查，事因警方懷疑該木屋是一個藏毒據點，但因時機尚未成熟，恐怕打草驚蛇反為不妙，因此加以暗中監視，一直守候了一整夜之久，直至昨晨八時左右，在完成包圍後施行突擊搜查，結果，該木屋中一個正在元龍高臥的男子被警方拘捕。

據說：警方早在兩年之前（即一九七〇年一月十七日），在紅磡鴻光街破獲一個龐大的藏毒據點，當場搜獲毒品達百多磅，且曾拘獲四名男子，但其後從四名男子由於證據不足而獲釋放，此後，警方一直通令一個名叫黃志明的中年男子，且曾將該男子的照片發佈各區警署。昨被警方突擊搜查的一木屋內，被拘男子懷疑即為「訪尋」已兩年之人。

被警方訪尋之男子黃志明，現年四十八歲，湖州人，五呎六吋高，戴眼鏡，最後出現之地址是在彌敦道五×二號十二樓後座。警方於去年曾把他列入「十大通緝要犯」之一。被捕男子刻仍扣留偵訊中。（合）

一九七〇年被警方列入「十大通緝要犯」之一黃志明。

東山輪五日出塢 首航開大廟賀誕

晚間恢復航行港澳綫

（新聲社）港澳綫客輪東山號，於去月六日宣佈暫停航入塢例修後，全部工程大致告竣，現定本月五日出塢，恢復航行。該輪每年在天后誕日，均載搭居民前往佛堂門參神誕賀，因此，該輪於本月五日出塢後，上午十時首航，前往大廟進香，下午返港後，將於晚間復航開澳，屆時開行班期，船公司將於今明日，可正式公佈云。

當局貼海報告誡兒童 切勿受陌生人引誘

小童迭失踪疑有組織拐帶所為

（新聯社）歹徒們一貫作案的手法，無所不為，作奸犯科，無所不為，有些是向無知的兒童下手，最近，小童失踪的案件，迭有發生，警方相信可能是有組織的拐帶所為，而拐販利用學童為拐帶的對象，因此，有關當局最近在各區公共地方張貼了一份海報，告誡兒童們不要接受陌生人的給與和花言巧語，並籲請家長們，以防為歹徒所乘，小心照顧兒童，以防為歹徒所乘。

該海報上印有一名帶領的成年人，向一名兒童作秘密狀，並有如下的字句：「陌生人給東西給你，不可拿！陌生人逗你去，不可去！如果你覺得他是壞人，應該即刻向父母、老師或警察報告！」

最近來常發生小童失踪事件，如上月警方起回一名失踪已有四個月的小童，並拘捕了一名涉嫌的女子，予以控告。而日前慈雲山新區亦有一名小童突然失踪，其外婆到處找尋，後在東頭新區發現其被一名大漢抱着，乃大呼拐帶，該大漢忽忙把小童放下逃去，得還原童。警方也相信這等事件，可能是有組織的拐帶歹徒所為，並擔心約有二十名六歲以下被拐的兒童，已被拐帶組織以高價售與海外人士。

據可靠方面透露：自一九六四年以來，約有九十名年齡在十歲以下的兒童已神秘失踪，至今毫無消息。其中有三十名兒童失踪已逾一年。

據官方數字，五十名失踪兒童中，有二十名是年在六歲以下的。

警方人士謂：這些兒童並非自動從家中逃走出去的，毫無疑問，他們之中有很多是被拐帶，並且已賣給膝下無兒的人們，那些人甚渴想收養孩子作自己的子嗣，俾繼後有人。

警方人士並推測這些被拐賣的兒童，已落入殷富或有家庭之手。但在失去了孩子的母親來說，個中痛苦是永遠存在的。

歹徒們對兒童的罪孽，除了拐帶販賣外，還有歹販們利用無知的學童，施以甜言蜜語，利誘威迫種種手段代帶違禁品事件，以前曾有發生。

雖然警方對歹徒們的活動，經常密切注意，如有發現，即予拘捕，但還須家長們的合作，小心照顧兒童。

正如當局張貼的海報對兒童的告誡，不要接受陌生人的東西等等，但這些海報，年齡較小的兒童不易看到，即使看到也不懂，因此身為家長的人，應該將海報所說的告知兒童或更詳細的解釋和教誨，並經常小心照顧，不要讓其在街上玩耍，上學放學時，家長最好親自接送，同時切勿接受別人代帶東西，以免為歹徒所乘。

北九龍裁判署審訊 意圖謀殺疑犯越柙逃去

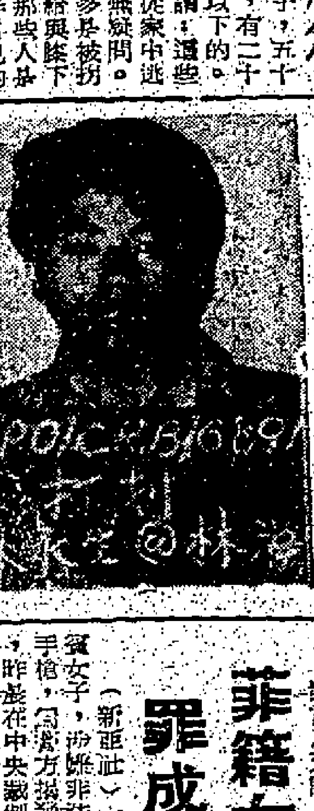
越犯人欄直衝大門其快如風

（特訊）昨晨十時四十分，一名被控意圖謀殺、非法藏有軍火及打劫等多項罪名的涉嫌犯人，乘其在北九龍裁判署第三法庭提訊時越柙而逃，被告此舉，大令在法庭內警員措手不及，急忙追出，據說疑犯逃至大埔道附近一幢樓宇，便告下落不明。

越柙疑犯名林水生，又名林海，廿一歲，為此案首名被告人。四名被告被警方於上月下旬拘捕，須面對一連串罪名，其中包括意圖謀殺，非法藏有軍火，及十四項行劫，劫案涉及款項逾千萬元。

此案週前曾一度提堂，昨日再度提訊時，主控官申請將案押後四天，表示部份控罪可能分別提交高等法院或地方法院審訊，法官詢問被告各人有何請求，第五被告人表示欲保釋外出，法官正予考慮間，第一被告乘庭內各人注意力分散，步路上犯人欄內一攪椅，越過犯人欄，奔出第三法庭，時庭內秩序大亂，庭警追出，被告奔出法庭大堂時，將不少人推倒，又跳越過調解扶欄，直奔下石級，逃出裁判署，跑過大埔道向嘉頓公司方面逃去無踪。警方人員目下正加緊追捕越柙疑犯。

至昨午，李扶道法官拒絕第五被告人要求保釋，諭將案押後本月六日，另再提訊。（培）



越柙犯林永生

大廟進香賀誕船隻 嚴禁超額接載乘客

警方將在鯉魚門設站檢查船艘

（港訊）海事處發言人昨日發出警告，所有於天后誕（五月六日）前往大廟進香的船隻，切勿超額載客，以策安全。

他說，凡超額載客船隻，一經發覺，即下令回航，而船主或管理人亦有被控之虞。

海事處及水警輪將於該日駐守鯉魚門附近海面，檢查所有船隻。海事人士為本身及他人安全着想，務希與海事處及水警人員合作。

發言人又說，船隻將在大廟作指導及管理小型船隻，為方便進香客起見，陸軍當局亦將在大廟增建一座浮碼頭，但此浮碼頭於星期六上午十一時以後，將祇供登船之用。

油蔴地小輪公司當日將派專輪，來往灣仔碼頭與大廟。最後一班起大廟小輪，將於星期六中午，由灣仔碼頭啟航。

黑青年偷竊 兩罪候宣判

（報聯社）一名青年被控偷竊及三合會會員，上次提訊時認罪，法官鮑偉華聆聽案情畢，向控方提議加控一項意圖主使女子作妓女罪名，故將案延至昨審。中央法庭再訊，控方表示無充份證據加控上述罪名，法官遂將案延後七天，待閱感化所報告書始判。

被告湯子鳴，十七歲，住九頭角新村。

去年被告在灣仔一酒店認識十五歲少女失主邱美枝，其後，兩人成好友，二月十五日被告向失主自稱為十四K黑社會會員，並謂要三千元，叫她作妓女，但後來鼓惑不成，被告於四月廿三日，乘失主不覺，偷去其現款五十元，白金戒指一枚及金頸鍊一條。

菲籍女子藏手槍 罪成判罰款四百

（新亞社）一菲律賓女子，涉嫌非法藏有手槍，被警方搜獲檢控，昨被帶往中央裁判署受審，被告認罪，但法官聆訊案情後，作為被告不認罪論，諭將案押候審訊，准其仍以五百元擔保外出候審。下午再提堂，聆畢控方證供後，被告答辯時，表示，四月廿四日，伊之男朋友交與該手槍當作代為保管，待其由菲返港後拿回，並謂只是玩具槍，伊亦相信。但男友未回，而警方已於四月廿八日晚上十時，前往搜查，卒搜出該手槍。鮑偉華法官表示不相信被告之解釋，而裁定其有罪，判罰款四百元。

被告女子賓納科，廿一歲，菲律賓籍，住尖沙咀寶勒巷廿號金寶招待所。被控罪名：四月廿八日，在上址藏有一枝〇點二口徑手槍，而未有軍火執照。據探偵透露：四月廿八日，警方據報突出搜查寶勒巷金寶招待所，在被告房中，搜獲手槍，在盤詰下，被告承認係其男朋友交與代為保管者，以為係屬玩具手槍而已。

涉嫌與公寓劫案有關 港九拘四青年男女

波斯富街公寓拘男女九龍拘兩人

（特訊）港島反飛組部高級警察陳侶輝，在追查有關公寓劫案及失踪少女，根據消息，昨日上午九時三十分，會同高級探目呂滿李，女警察馬幹探高成愷，司徒池，調查銅鑼灣波斯富街十號二樓悉新公寓房間內，發現一男四女大被同眠，少女疑是失踪者，男子疑與若干宗劫案有關，一併帶署偵訊。

據悉：被捕之男子姓陳，十八歲，另一名十五歲姓吳少女，上述兩人經初步調查後，陳被疑與該未成年少女發生性行為，陳更涉嫌與最近之公寓劫案有關，另三名少女年只十四歲，彼等家長均向警方報失者。

消息來源指出：最近一些青年劫匪專以招待所及公寓作對象，匪徒利用一些少女前往目的地租房，作事先探查實情，翌日則聯群動手，動手之匪徒之武器多是就地取材，得手後可能攜同利器逃走，警方努力調查下，終於將此等匪徒拘捕。（合）

（港訊）最近港九地區若干招待所及公寓，先後遭歹徒行劫，劫匪經常持有利器，將公寓東主及人客威脅與綑綁，大肆搜掠，最近一宗發生於油蔴地彌敦道國際招待所遭三匪行劫兩名休班警員是該招待所住客，亦遭劫匪光顧，復被劫匪毆傷。相隔不久，同街之金都公寓亦遭匪徒光顧，幸當時公寓內並無顧客，只一男一女職員被劫，損失手錶及現款數十元。

根據消息，油蔴地警署探長歐陽坤親自屈駕剿匪工作，經數日之努力，於前日會同高級探目許忠強，幹探何鑄英，張新洪，陳庭南等在彌敦道當池戲劇院拘捕一名十六歲姓曹少年，涉嫌與案有關，經初步偵訊後，探隊於昨午在荃灣青山道五〇三號及成大廈內一單位拘捕另一曾姓十七歲青年，並起獲手表若干，疑是賊物一併帶署偵訊。

據悉：被捕之疑犯除涉嫌國際招待所，金都公寓及華安公寓被劫有關外，涉嫌渝島金夫人影相館被劫有關，直至昨晚為止兩疑犯仍拘押警署作進一步調查。（合）

被控藏毒毆警拒捕 四男子還押定期審

（新亞社）觀塘雞寮新區第一座十六號地下一間家庭製衣工場，東主姓鄭。本月一日晚上八時，一隊掃毒組探員在該處展開掃毒工作，見屋內有數名男子圍坐即入屋準備搜查，但甫入屋準備搜查，即有人將門關上，並高呼捉賊，跟着有人毆打一名探目，在糾纏之際，兩探員拔出配槍喝止，然後進行搜查，檢獲九小包毒品，事後探隊拘捕四名可疑男子帶返警署落案，分別控以五項罪名，昨解上觀塘裁判署審訊，毆警力法官以案情留待偵查，徇控方請求，諭將案押候於本月八日審訊，被告四人，均暫無需答辯，還押由警方看管。

被告四人：（一）陳旭卅歲；（二）李錫全，卅六歲；（三）廖榮德，五十歲；（四）鄭馬輝，五十五歲。分別被控五罪：（一）控全體被告四人，五月一日，在觀塘雞寮新區第一座地下十六號，藏有九包白粉，可作非法販運用途；（二）控首被告，同時同地，非法毆打警員七八四四號；（三）控首被告，同時同地，抗拒七八四四號警員之合法拘捕；（四）控次被告，同時同地，非法毆打一零二六一號警員；（五）控第二及第四被告兩人，同時同地，抗拒警員一零二六一號之合法拘捕。

亂倫案囚犯上訴合議庭 刑期維持不變

首罪有疑問撤銷餘罪維持原判

（特訊）去年九月，四十八歲男子李叡，被高院陪審團裁定四項與親生女兒亂倫罪，每罪入獄五年，同期執行。

被告昨由大律師洗灌代表向合議庭上訴，要求推翻原判。合議庭取消第一項控罪，第二，三，四項控罪維持原判。刑期仍然合共五年。合議庭認為第一項控罪及罪名有可疑，因證受害人供稱，她沒有感到初次「性交」的痛楚，及看到任何血漬。加以受害人對此控罪所作證供為前後矛盾，故此合議庭認為此控罪應以立腳，故撤銷第一項控罪，其他二，三，四控罪維持如判。

代表大律師陳嗣指出兩項理由（一）原判不合理，因無足夠證供支持控罪，（二）原審法官錯誤引導陪審團，而受害少女證供不吻合，女童謂被姦時未感痛楚及流血，亦未驚叫喊哭。

上訴人李叡，四十八歲。原被控四罪：（一）六八年八月在成安街十號七樓與十三歲親生女兒亂倫，（二）六九年八月在成安街八號二樓與親生女兒發生性行為，（三）七〇年十一月十一日在上址發生性行為，（四）一七一年元月廿二日在上址發生同樣行為。

案情簡稱：上訴人妻子於一九五九年離開另嫁他人。上訴人與二子女相依為命，大女兒已婚，二女（受害人）十四歲，另一幼子。上訴人於一九六八年與子女住成安街十號，住一小房，內有一張兩格鐵床。上訴人睡下格，受害人與弟睡上格，是年八月某晚，熟睡中發現父親爬上鐵床，除去其下裝。她被吵醒，但心情驚恐，不敢張聲，只得佯作不知，上訴人遂與她發生性行為，據受害少女供稱：不覺得有何痛楚及血漬，似乎覺得其父陽具深入約一吋。其後又供謂不清楚有沒有進入。

此後即每星期乘熟睡際姦污她。至六九年八月全家搬至成安街八號，三日後其父強迫她發生性行為，此時始發現內褲染有血漬。受害人至於七一年，六月十九日鼓起勇氣，將一切告知其姊，被帶至警署報案，醫官報告指出受害人已非處女。（輝）

西環皐路作街大火 六人被困救出 男嬰焗暈送院

（特訊）港島西環皐路作街一三六號地下，昨晚八時，發生四級大火，大火於晚上八時零九分被控制，八時十五分被撲滅。

火災現場為一住宅樓宇之地下，面積約十呎乘廿呎，當消防員抵達時，據報有數人被困火場，事後證實有六人被消防員救出，帶離災場，只有一名四個半月大之男嬰兒陳志桂被烟焗暈，即被送往瑪利醫院救治，據報他的情況良好。（合）

香港低能兒童教育協進會

啓者：本會定於一九七二年五月廿三日星期二下午九時四十五分假座香港堅道中僑生銀行大廈頂樓博愛堂舉行週年常會。敬希各會員踴躍參加。各界人士對本會發生興趣而欲出席旁聽者，統希惠臨。此啓。

吉地急讓

牛山區吉地出讓，面積約二萬六千五百呎，九九九年期，即買即起，有海景。詳情請電二四七六登一或二四七九〇五洽。

首飾機

德·美·新式

鑄造黃白金銀銅等金屬鑲石戒指耳環頭花襟針等 起貨快，成本平，設製完美 中環租庇利街華人大廈三樓十三號 萬國牙科器材公司代理

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話 800241—2

招收男女新生

招收	FORM 1 上下午班男女新生
報名	每日上午八時至下午六時
考試	五月六日（星期六）下午二時正

校董會主席 周錫年爵士 校董 周啓賢 王啓銘 黃紹隆 郭敦禮 校長 王啓銘 副校長 譚學翹

打字機暑期大特價！

手提型由$209.起

各位同學本公司一年一度暑期大平賣又來了總凡購買任何一款打字機都是平及靚保證滿意。

本公司總代理之「CONSUL 領事牌」打字機，款式多，訂價廉，機件好，款式靚，服務好，人人用過都轉展介紹這足以證明它的確勝人一籌

總代理 永發打字機公司

中環租庇利街十九號地下 電話：H四四七七六六・四三九〇八四

香港賽馬會

英皇御准

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七二年五月六日星期六舉行首場在下午二時開賽太子行樓辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承遵事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）由一九七二年五月三日星期三起至五月六日星期六上午十時正。關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（三）入場券不在辦事處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場席開閘時間俱在上午十一時三十分，公衆席入場券日每位十元中場席每位式元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元，中場席二元。

（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之路道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七二年五月三日

司理 吉爹利士啓

隱形眼鏡

品質第一 技術至上

茂昌眼鏡公司

總店：大道中五十七號（利源西街口）

支店：布爾頓酒店・銅鑼灣大丸對面

支店：加拿芬道・海運大廈・旺角

美夢實現3！

T.E.C.首創之電子微風電風扇。世界名廠T.E.C.添置有，即可獲得真正清涼甜蜜的美夢

夏日炎炎，夜眠不得？惟有

美國威士汀廠特約製造

T.E.C.榮譽出品

LICENSED BY WESTINGHOUSE U.S.A.

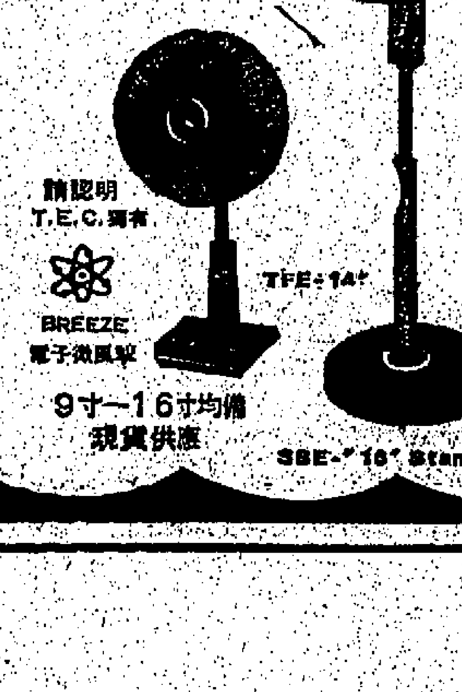
TFE 14型電子微風電風扇

電子控制具有下列優點：

(1) 自動控制變換微風設備。
(2) 隨意選擇定時停止吹風。
(3) 四風葉設計，風力特強，寧靜無聲，經久耐用。
(4) 睡眠前開動風扇後，自動在一定時間內轉變為微風，不致睡後着凉，亦不會完全停止風扇時，感覺大熱，故可整夜開動微風隨睡尊意，非一般其他風扇所可比擬。

請認明 T.E.C.獨有 BREEZE 電子微風型

9寸—16寸均備 現貨供應



總代理：凱旋電業公司

電話：K-676658 K-682782

總代理：九龍彌敦道241號金華大廈901室

門市部：香港皇后大道西554號（石塘咀）；九龍元洲街2號B座（南昌街口）

澳門分銷處：劉容記電器行・新馬路56號

香港區：	（西營盤）標準電器行	H-484015
	（西環）第一電子公司	H-459176
	（灣仔）新華電器公司	H-739346
	（中環）達利電器行	H-458421
九龍區：	（秀茂坪）光明電器行	K-419672
	（藍田）振華電器行	K-425565
	（官塘新區）大業電器行	K-448381
	（官塘）永利電器行	K-897449
	（青山道）存貴電器行	K-864068
	（荃灣）源新電器行	NT-205259
	（老虎岩）源興電器行	K-375975

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報叁叁〇號箱

紹榮鋼鐵廠

電話：H二三〇五八九 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準

建築商可避免起卸運輸轉折，腳料頭尾損耗，與地盤狹迫影響施工，承接工程，全由本廠所備員工負責，成本及施工易於控制，本廠產品潔拉刀及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼廠右廠供應新例鋼，專船運港，減低運費，成本合理。請致電話本廠，即派員到洽。

東山油脂工業株式會社

（南韓最大規業廠商）

榮譽宣佈

由一九七二年五月一日起委任

香港百宜洋行

跑馬地雲地利道56號地下

電話：H-七五五八七七

為東山油脂產品一切進口及銷售業務之香港及澳門總代理

本港新聞

中區街坊會 新員就職聯歡

十一晚舉行馮秉芬爵士監誓 周有授旗出發擴大徵求會員

（國際社）中區街坊會第十四屆理監事定本月十一日下午七時，假香港大會堂嘉頓酒樓，舉行就職典禮，暨會員坊眾聯歡大會。請行政局華人首席議員，馮秉芬爵士主持監誓，中區民政主任何陸璇頒發選任證書。擴大徵求會員，由周有會長授旗出發。禮後聯歡宴會，歡迎會員坊眾參加，理監事長吳漢琛，丘福雄，吳蔡琛，翁伯達，鄭學賢，陳仲仁，嚴偉年，鄭活明，黃石鄰，經柬邀官紳名流，各界社團首長觀禮。

第十四屆職員：會長周有，（副）伍兆端，黎君焯，劉梅軒，劉俊才，李志權。理事長：吳漢琛，（副）吳蔡琛，翁伯達，鄭學賢，陳仲仁。監事長：丘福雄，（副）嚴偉年，鄭活明，黃石鄰。司庫：吳世英，譚金，盧元博，蘇宗黎。衛生：梁國樞，劉偉軒，李英明。康樂：黎君焯，文友。總務：周照，吳劬庭，梁松就。中英文秘書：李明鋒。福利：楊敬華，何鑑華，臨榮輝。交際：伍兆端，李志權，劉梅軒，鄧兆祺。文教：盧童軍：周炳榮，夏國強。宣傳：區潔名，華僑日報。婦女：歐卉芬，馮玉瑩，鄭麗娟，劉荊沙。稽核：葉次文，蘇東松。調查：許培，陳譚林。理事：油蔴地小輪有限公司，道亨銀行，永隆銀行，何啟衡，恒隆銀行，譚立朝，譚達安，李文祺，李宗勝堂，蔡準，甄球，李立基，李明澤，洪元芬，何伯愷，陳李濟藥廠，顏玉榮，恒生銀行。監事：楊錦甫，勞英謨，伍炳鏗，番禺會所，百福綢莊，李茂機，許彬，吳瑞昌，新會商會，致生公司，馬汝擴，龍記飯店。

大坑東社區服務中心 各項設備及活動場所 區內團體可免費借用

（時訊）社會福利署大坑東社區服務中心，為減輕區內機構的開支，以免把有限的資源用在購買那些必需但不是經常使用的設備上。因此可以將空置地方，來發展其他更有意義的活動，將機構及小組活動所需設備免費借出，歡迎有需要之團體及學校借用。

該中心目前之機構及小組活動設備，有座地射燈，剪綵用興金小剪刀、紅白藍三色布條、三角形小彩旗、彩色通花粽、摺椅、七彩燈泡、摺枱線、會議用雙面台字牌架、攝影機、手提擴音機、金帶錄音機、中式茶具、不銹鋼西式茶磁茶杯、小花瓶、大錦傘、燒烤鋼叉、足球、籃球、羽毛球及乒乓球拍等。

上述設備屬該項服務的第一批購備，當地方的需求更為明確，社區工作部一定盡力選用更多資源，來添置更多的設備。如獲熱心公益人士的支持和贊助，該計劃將發展得更快。

凡大坑東、大坑西、石硤尾、白田及又一村區內之社團、機構、區內學校所認可之學生組織，大坑東社區服務中心屬下各小組單位，均有資格向該中心申請借用。手續非常簡單，申請者可先向社區工作部職員（電話：K八〇一九一九）或社區服務中心索取借用申請表，並查詢所擬借用設備的實際情況，填妥後直接交到社區工作人員辦理手續，並交按金十元，借用物品歸還時，經檢查無損，按金隨時發還。

此外，大坑東社區服務中心，有可容納四百五十座位的禮堂，還有舞台設備，七百餘方尺會議室及籃球場，在空置時間內，免費借給區內社團機構，作集會或其他用途。

有關地方上的各項社會服務計劃，中心社區工作部定當盡力支持或協辦，派員協助進行，合力發展地方福利事業。康樂活動，或集會或舉行典禮儀式，如有所需要，中心社區工作部常樂意協助，派遣有關人員，協助策劃（儀式禮節的程序安排，事前的準備工作，進行中的照顧工作，事後的清理問題和檢討）。（樂）

黃肇焯飛台北 轉東南亞視察

（港訊）深水埔街坊會理事長，香港美國運通銀行經理兼東南亞澳洲區業務經理黃肇焯，昨日上午十時，乘中華航空公司班機飛往台北，轉赴東南亞澳洲區視察業務。深水埔街坊會，廣州府番禺同鄉會，黃族宗親會首長理監事到機場送行者：莫鎔燦、黃佰、余滋雲、黃飛、黃伯雄、伍旋燦、阮滋川、陳智豪、羅兆彬、周啟明、龐玉山、黃壯、廖子強、何維傑、方銘標、鄺兆昇、陳松、黃惠儀、黃惠躍、潘國強、黃道銓、李惠生、黃亞洲、黃一平、黃美菲、韋國樑、黃裕、黃卓藝、梁沃輝、關佩瓊、黃榮生、黃劍父暨黃族宗親會學校員生等百餘人。

隆鎮同鄉會 綴帶花製作示範 定六日會所舉行

（國際社）中山隆鎮同鄉會，昨日會務會議，以綴帶花製作為新興工藝，估計將來可能設廠，大量輸出。該會婦女部長王貞女士，為蓍利工藝學院院長，張紹芬任實用裁剪學院編織綴帶花班主任，對綴帶花獨出心裁，新穎作品頗多。該會特定五月六日下午二時，在會所由王女士主持綴帶花製作示範，歡迎女界會員及同鄉免費參觀。一經示範如有興趣學習，將接受報名，設班教授。

麗的電視本月起 增加多項新節目

麗的電視中文台由五月份起，新增多項精彩新節目，預料將會引起觀眾更大興趣。

其中有兩個甚有趣的遊戲節目，一為逢星期一晚上八時半播映的「創興保齊得其利試試」，由龍影與黃剡河主持。獎品包括有名廠汽車、及價值千餘元之電器用品等，另一則為逢星期二晚上九時半播映的「全家寶」，由陳浚旋主持，參加者可獲有獎故且獎機會。

有關體育方面，亦有三個重要節目是值得留意的。首先是本月十號晚所播映的「英國足球杯史話」，內容是介紹歷屆足球杯精彩賽事的過程與及富有歷史性的珍貴鏡頭，在本月十一號晚，則播映英國的「英國足球杯一大決賽」。此外，由本月十一日起，逢星期四下午五時半，會播映一個由李南羚編導的「游泳示範」，是愛好游泳人士必看的好節目。

至於原有的大型節目如「金玉滿堂」、「一孖星會」、「香江花月夜」、「美齡晚會」、「安達遊蹤」、「星期一九四」等，不但是一仍舊，並且會加強內容，以快觀眾視聽之娛。

海晏同鄉會掃墓

（時訊）旅港海晏同鄉會，於前日舉行公祭先友。參加者有會長譚友仁，伍于康，李宗琳，理事長甄球，副理事長甄明捷，伍櫻，監事長李永生，副監事長陳禎典，顏世傑，理事盧繼然，甄燦常，監事從富，鄭劍聲，甄明賢，甄耀方，甄數方，伍時形，譚錢，伍根，陳爵杜，陳導沛，炎，甄貽慶，顏成禮，陳光杰，學銘，蘇炳，甄叔慶，朱澤光，李馬千里，朱餘慶，甄炳，南，甄燦常，甄宜昌，朱卓霖，顏時興，馮茂餘榮，伍于彩及會員等百餘眾。於上午十一時乘專車直達粉嶺和合石墳場，虔具金豬醴品，在該會墳山集合，由理事長甄球主祭，禮式簡單隆重，祭文，禮畢分派胙肉及桂餅生果，就地作野餐，於下午三時下山，乘原車返回九龍，假座佐敦道瑞香園酒家聚餐，藉作聯歡。（天）

港區師訓班 暑期遊台灣

（國際社）教育司署夜學部香港區在職教師訓練班畢業同學會，舉辦暑期台灣旅行團，預定分兩次出發，第一次七月廿日出發，八月五日返港。第二次七月卅日出發，八月十五日返港，全部費用港幣一千三百五十元，包括往返港華噴射客機機票，在台食宿及辦理入境手續等。凡現任教職員、校董、學生、及其親屬，均歡迎參加。報名地點香港灣仔軒尼詩道三四六號保加大廈四樓E座，電話H七三八九四八號。報名時須填寫台灣入境申請書，及繳交最近二寸半身正面相片六張，及身份證影印本一張，及先繳定金港幣二百元（中途退出不予發還）。餘款在六月卅日前繳交，逾期作退出論。

新會商會定七日聯歡 馮秉芬爵士蒞臨頒獎

（中國社）新會商會定於本月七日（星期日）下午八時，假座中區李寶椿大廈月宮酒樓，舉行第十六屆徵求會員頒獎典禮暨同人春節聯歡宴大會，並設粵劇遊藝助慶，恭請行政局首席議員馮秉芬爵士主持頒獎及致詞。禮成開筵歡宴，歡迎宗親同人，踴躍偕眷參加。會長賀頌民，主席梁英杰，並經全體會董，聯名柬邀官紳名流，社團首長，各界嘉賓，屆時蒞臨觀禮，共同歡敘。

橫頭磡理監事 定十一日就職

（新聲社）橫頭磡新區街坊福利會，第三屆理監事就職典禮，定本月十一日下午七時，假金冠閣酒樓舉行，請黃大仙民政主任陳漢光主持監誓，黃大仙警署高級警司，市局民選議員楊勵賢頒發理監事選任證書，禮成後歡宴。該會理監事長馬國招，陳鏘，凌漢鋆，方永創，鄭木順，洪清發，昨聯柬邀各社團首長，紳商名流，屆時蒞臨觀禮。該會第三屆理監事名單如后：會長梁志剛，理事長馬國招，副陳鏘，凌漢鋆。總務：倪木禎，鄧錦明，翁鏞垣，鄭榮熹。財務：郭熾商，鄭振商。秘書：翁鏞舉，許英交。文教：陳錫源，馬興強，譚炳秀。康樂：公共關係：梁俊坤，林善成，蔡錫照。福利：張樹華，黃秋鳳，品德。婦女：何若蓮，陳玉卿。監事長鄭木順，副洪清發，方永創。稽核：陳東新，張學宗，胡漢溪。監察：陳振匯，顏錦愛，趙木祿。理事：黃滿，翁繁倫，馬波記。監事：徐炳泉，鍾木青。

黃大仙區風雨安全會 第四屆委員選出

去年「露絲」襲港區內幸無重大傷害

（新聲社）九龍黃大仙區風雨安全委員會，昨（二）日下午二時半，假黃大仙民政司署會議室，舉行第三屆全體委員大會，報告會務及選舉下屆新員，出席者有：沈譽陽，陸國忠，黎德生，劉漢棠，歐陽鏡溪，盧仲熙，陳鏘，楊榕年，廖官勝，鄭之挂，唐潤清等各會首長，民政署聯絡主任賀錦棠列席。

首由主席陸國忠報告略謂：在過去一年來會務，在全體委員合作，及黃大仙區民政司署各位長官指導下，會務推進頗有成就。去年七月廿二日颱風「露茜」吹港，及八月十六日颱風「露絲」襲港時，本港懸掛十號風球，當時本會除將所屬之避風站全部開放接待居民外，并動員出發各區勸告木屋住民前往避風站暫住，以免發生危險，所幸此次并無遭受重大傷害，其次在颱風期內，本會經常工作不懈，茲順此向各位委員致謝。繼由各部主任先後報告完畢，投票選出第四屆委員，結果如後：主席李德生（新蒲崗坊會），副主席衛楨勝（慈雲山坊會），廖官勝（元嶺鄉公所），秘書：楊榕年（大磡村坊會）。財務：馬國招（橫頭磡坊會）。總務：歐陽漢溪（竹園坊會）。調查：鄭之挂（東頭村坊會）。聯絡：鄧錦輿（元嶺坊會），宣傳：衛前園鄉公所。秘書：唐潤清，會長沈譽陽（黃大仙坊會），陸國忠（樂富新區坊會）。新員選出後，隨即舉行新舊任交接儀式，續商討第四屆委員就職典禮等事宜，後，宣告散會。

台山商會春節聯歡

（國際社）香港台山商會，於四月廿九日晚，假中環月宮酒樓舉行會員大會，暨春節聯歡會。到會有各友好嘉賓，社團代表，及該會首長、理監事、顧問、邑僑同人達千數百人。首由理事長陳國平致開會詞，略謂會務在各理監事同人精誠合作下，均有順利進展，今後仍望繼續努力，推展邑僑福利，及為社會服務等語。繼續由總幹事林惠如，報告年來會務工作概況，司庫伍佩時報告財政狀況。最後由監事長李炳超致謝詞，聯歡宴會，備有幸運抽獎，歌唱助興，並由加拿大航空公司放映各地風光紀錄片。

生了痔瘡怎麼辦？

痔瘡病者最感痛苦的是下列症狀：（一）肛門紅腫，痛苦不堪，行走艱難（二）脫肛（痔核，腸頭突出），不能縮上，灼痛難忍，（三）出血：若大量出血，甚至危及生命（四）大便秘結或時有黏液流出。（五）肛門癢痛，週圍發毛紅斑疹。如果痔疾日久不愈，更會變成瘻管，管內時有膿血流出，那就更「手尾長」了。

有些痔瘡病者服食消炎止痛之藥，多只能暫時減輕一些痛苦（有時甚至連暫時減痛也辦不到），而痔瘡往往因拖延失治而變成頑固；至於手術割治或紮線枯萎法，卻是病者感到不便而不甚歡迎的。

中國古代有一種內消痔瘡的方法：以平肝清熱，行血解毒為治療原則，不只徹底消除痔瘡痛苦，而且從根本上消除痔瘡病原。最近面世的穩善痔瘡丸，根據此原理，純用中藥製成，經過長時的臨床實驗，功效非常良好，如果想根治痔疾的話，須該是最佳的藥物。

穩善痔瘡丸特約分銷處：永安街瑞昌，波斯富街光明，街宜安，灣道油頭，車路街德安，九藥房，英，九龍佐敦道金城，山道94號章，山東街山東，橫洲村道新金門，街樂泰，物華街道安，荃灣眾安街百安，信明等。

美麗華大酒店 主理

機場餐廳

增設

酬賓晚飯

每日下午六時至九時半供應

雲華餐廳

卅五元（五位用）：1.蠔油西生菜 2.潮州鹵水鵝 3.清蒸鮮鯧魚 4.蔥油焗雞半隻或潮州雙拼盆

廿五元（四位用）：1.蠔油西生菜 2.玉笋鮮蝦仁 3.潮州鹵水鵝 4.紅炆鮮鱠魚

訂座電話 K 829647

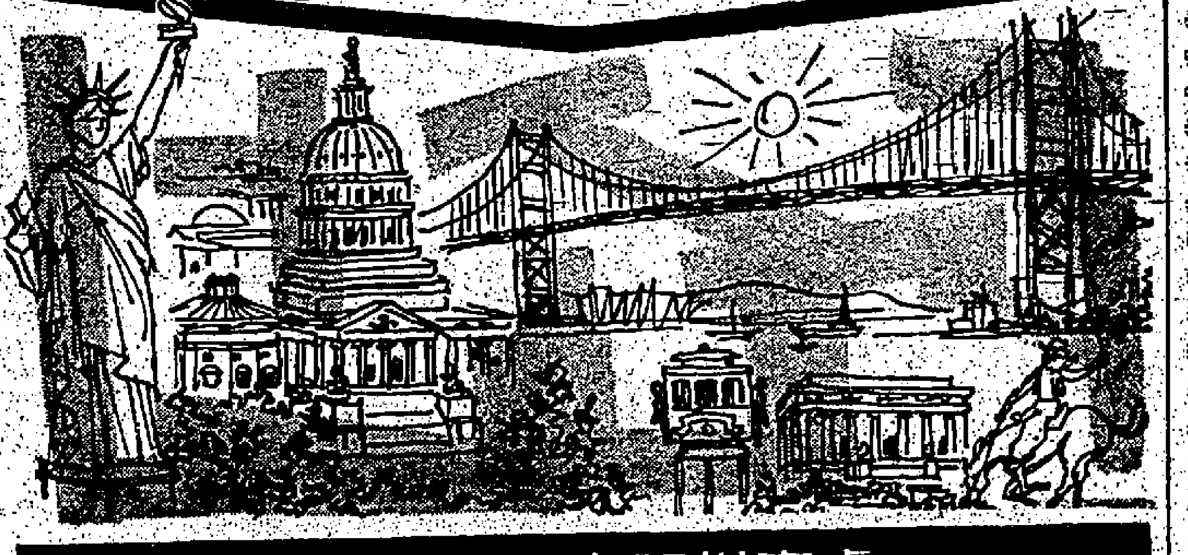
華僑日報・汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

全程廿五天由六月十八日至七月十二日

美加旅行團第八團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 9,900



報名處：華僑日報中區辦事處

香港林甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974

詳章備索・歡迎垂詢

免費贈送'舒適'噴射鬚刨

凡購刀片十片即送鬚刨一個

特別大貢獻

'舒適'噴射鬚刨，剃鬚舒適暢順，因為：

- '舒適'噴射鬚刨，獨特設計，配合專用厚身刀片，剃鬚格外舒適光滑。
- 鬚刨前置齒紋，使皮膚緊貼刀鋒。
- 鬚刨兩端，裝有護角設備，能防止意外刮傷面部。
- 鬚刨角度正確，剃鬚特別貼服。
- 轉換刀片，易如反掌。

為閣下面子着想，勿失良機。

'舒適'噴射刀片鬚刨各大百貨公司藥房有售。

免費贈送 舒適噴射鬚刨 凡購刀片十片 即送鬚刨一個 祇售$5.50

FREE SCHICK· INJECTOR RAZOR WITH EVERY 10 BLADES PRICE $5.50

SCHICK®

華納（香港）有限公司H-622211

遷址啟事

逕啟者：敝公司為擴展業務起見，原址不敷應用，已于本年五月一日起遷往：

德輔道中一四一號國際大廈式三〇二至三〇三室（比現址高一層）

繼續營業，至于現有電話：H-四五八一四五（四線） H-四五六叁三壹（總經理）及其他事項，將不更改，諸君賜顧，敬希亮察

永聯洋行有限公司謹啟

港中醫院增設托嬰部

本院正式受托出生至十八個月大嬰兒詳細手續可向本院索取簡章

托嬰部地址：上亞厘畢道一號

電話：H二三六九八一 三四三四一五

港中醫院

PRESTAFONE

新型按鍵電話

茲介紹一種具有下列優點之新型按鍵電話：—

- 按鍵號碼速率較鍵盤電話為快
- 按鍵操作必定減低接駁電話號碼之錯誤率
- 具有特出而優美之外形
- 象牙色及灰色兩種可供選擇
- 適合家庭或辦公室之用
- 祇需移去目前所裝電話即能安裝
- 每週所費之額外租金少過兩元

rely on PYE TMC

欲安裝或安排示範，請洽
香港電話有限公司
電話營業部
香港太子大廈四樓
電話H-226011

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

本報旅遊服務範圍擴大 歐洲十二國旅行團組織完成五日啓程

昨舉行出發叙餐氣氛熱烈愉快 團友親如一家互相交換旅遊經驗和心得

（特訊）在各界人士熱烈響應下，華僑日報與四達SITA旅行社合作以來首次舉辦的「歐洲十二國旅行團」，經已組織完成，昨（一）日下午七時，與主辦單位汎美航空公司聯合假座中區永安人壽大廈永安食堂，舉行了出發前叙餐晚會。

正如歷屆本報主辦的美加旅行團一樣，爲了節省時間，增加瞭解，出發前叙餐照例不舉行任何儀式，好讓團友們在無拘無束，自由自在的輕鬆氣氛下，親切得猶如家人團聚一般，互相交換旅遊心得。是夕的叙餐會，便由本報旅遊航空編輯王遠澄簡略說明舉辦緣起，組織經過。

據王氏稱：「近年華僑日報爲提倡康健安善旅遊服務，先後舉辦了七屆美加（第八屆在組織中，經已開始接受報名），三屆澳紐旅行團，由於宗旨純正，作風穩健，一直受到港九各界以至海外人士的讚許與歡迎，認係現階段中一般實最旅服務最佳」的旅遊組合。

大抵由於美加旅團受到廣泛的歡迎，差不多每天都有讀者寫信來，打電話來查詢：「你們爲什麼不舉辦歐洲旅行團？」「你們什麼時候舉辦歐洲旅行團？」再加上有團友不斷的慫恿與鼓勵之下，爲了更進一步辦好旅遊工作，擴大服務範圍，最後於去年底決定舉辦。

由於歐洲旅行團乃屬初辦，加上歐洲各國地理環境，人民生活習慣，風土民情，一般既爲複雜，是以吾人將不致斷言未來成就是否會有美加旅團一般評價，一樣受到普遍歡迎和讚賞，但無論如何，各有關主辦單位，總將長時期週詳慎重策劃，精密細緻安排，各遊所能想可能發生的不便，不論或不必要的麻煩，加以克服，加以排除，特別是早餐，酒店居住，膳食交通等問題，以期保持本報一貫「提供最佳旅遊服務」的優良傳統，實現「最低消費，最佳服務」的目標。

接洽介紹團友認識，并由兩位領隊何元操，郭俊傑，王渠智則分別解釋說明出發後旅遊期中各項必須留意事項，并解答團友提出問題，隨後分發詳載各地天氣情況，港元與十二國貨幣比率，酒店名稱地址電話到達日期等資料之團員手冊，行李標誌，襟章，旅行袋，與配酒店房間等。

歐洲十二國旅行團共三十三人，名單如下：楊振才、楊玉貞玲、陳榮德、李國望、李爾佐、李梁敏眞、張穗平、鍾錦沛、江宋維寧、程大思、程熊孟訓、雷透榮、張卓然、張馮少燕、陳輝榮、李炳國、陳巨禮、陳許雄、邱正廉、陳錦慈、張熙、阮國庭、馮鄭鳳笙、唐萬寧、柳蓮花、李喬梅、甘寧、甘劉惠英、何世晦、何關月嫦、楊少卿、何元操、郭俊傑。

泛美航空公司代表羅志強，四達SITA旅行社總經理郭璐丹等均躬身蒞場協助一切。

歐洲十二國旅行團，將依照原訂行程，定本月五日下午十時四十五分，乘泛美七四七PA 001首途，作爲期廿九天南西北歐十二國家暨世界名都暢遊。（遠澄）

金劍隊訪釣魚翁 大廟海浴大清水

（港訊）金劍旅行隊定五月七日（星期日）舉行「訪釣魚翁，大廟，海浴大清水」節目。是日上午八時半在佐敦道渡船街文華戲院側集合，乘專車至西貢孟公屋起步，途經釣魚翁，田下灣，大廟及布袋澳返大清水灣海浴，全程步行約五小時，沿途風景秀麗，宜於從遊攝影。於下午六時由大浪門乘專車返市區散隊。交通費三元，自備糧水，歡迎參加。領券處：皇后大道中三五號商業大廈八〇一室陳卓英，電話：H二二九九八六，旺角西洋菜街二〇六號碇瓊摸散店（近麗歷戲院）。

華僑日報週年紀念攝影比賽

依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊四十七週年，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，須貼在16×20英寸之咭紙上，並需每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片祇許用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月五日開始。截卷日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收件處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咭紙五張。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：

組別：公開組 學生組（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址： 電話：

相機： 菲林

光圈： 快門

歐洲旅行團 華僑日報讀者歐洲十二國旅行團出發前叙餐留影。（本報記者攝）

大會堂節目

五月三日 星期三

音樂廳（正座） 下午七時
劇院 下午九時
展覽館 上午十時至七時
八樓展覽館（高座） 上午十時至八時
北演講室 下午二時至六時
北演奏室 下午五時半至七時
南演奏室 上午九時至十一時 下午二時至五時
南演講室 下午五時至七時
南北會議室 下午七時至八時

市政局公立圖書館
大會堂圖書館 上午九時至八時
油蔴地圖書館 上午九時至八時 上午九時至六時
窩打老道及薄扶林圖書館 上午九時至八時

香港博物美術館
九龍公園 上午十時至八時
大會堂博物館（十一樓） 上午十時至六時
大會堂美術館（十二樓） 上午十時至六時
李鄭屋古墓 正午十二時至七時

第八屆校際舞蹈節優勝者表演：市政局與教育司署、香港及新界學界體育協進會合辦。
印度電影
傢具展覽：孟氏公司主辦。
國畫展覽：佛教青年中心主辦。
香港中華針灸中醫師學會私人會議。
電影：均輝有限公司主辦。
芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦。
演講：香港心理衛生會主辦。
港大校外課程。
成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室。
兒童圖書室。
成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室。
成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室。
學生自修室。
香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、古銅器及玉器。
當代澳洲版畫展覽。
每月藏品：藝術中的組織。
李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽。

買森永奶粉送爽身粉

由五月一日至卅一日內凡購買森永奶粉（一磅裝）三罐或（三磅裝）一罐，免費贈送森永嬰兒爽身粉一盒，贈品有限，勿失良機！森永嬰兒奶粉經過專家特別調製，以適合亞洲嬰兒之體質及胃口，內含豐富之乳糖，十二種維他命及三種礦物質，成份與母乳相同，所以奶質可完全被消化及吸收，更能解除便秘之抵抗力。世界各國人士一致讚許。本港大多數醫院及育嬰指導所均極力推薦，所以大多數母親都同意森永奶粉最能適應東方嬰兒之體質及腸胃吸收條件云。

紅磡同順與大廈暢銷

紅磡同順與大廈坐落九龍新江街，位於土瓜灣紅磡之中心區，南北兩端，接近九龍城及紅磡漁港碼頭，過海至北角，灣仔，極爲方便，巴士有五號，十一號直達尖沙咀及佐頓道碼頭，步行十分鐘可至海底隧道出口處，地點旺盛，交通便利，面對海景，環境優美，樓高十六層，地下，二樓，三樓，商業用途，可作茶樓，酒樓，學校，展覽之用，裝有奧的斯電梯二部，住客上落安全舒適，用料上乘，定價低廉，現已開始建築上蓋，購者踴躍，售出已達半數，各界如欲租購，請至上述地盤面洽。

林西河堂總會 卅屆新員就職

（國際社）林西河堂總會，定本月六日，下午六時，假灣仔英京酒家，舉行第卅屆會長理監事就職典禮，並敦請林蔡中議長主持監誓，西區民政主任許仕仁領導宣誓。該會會長林曾淑儀，林堃，林榮森，林子賢，理事會主席林炯傑，林子實，林燊榮，監事會主席林仁超，林維榮，林希等。已柬邀嘉賓蒞會觀禮。

均輝公司萬里歐遊 免費電影欣賞晚會

均輝有限公司每年都組織多次不同種類，不同收費之旅遊團，極受愛好旅遊人士歡迎，爲使更多人能欣賞到歐陸風光，不同國度民族之風土人情，特定於後（五）日下午五時三十分至七時假座香港大會堂高座北演講室放映該公司上次萬里歐遊時所拍攝之電影，並有中文旁述介紹，免費招待參觀，入場券請逕向均輝有限公司索取，地址香港歷山大廈及九龍東亞大廈八〇六室。

華英中學派報名表

敬啓者：本校爲協助何文田中學，金文泰中學，二英文中學招考中學各級插班生本年度生派報名表，定期本月四日至十五日上午十時至下午四時派發，有意投考者，請携帶出世紙，或身分證明書，領取表格，再繳交報名表之元，考試日期另行決定。

東山佛社宏開觀音會 每月農曆十九念佛一天

（港訊）銅鑼灣大坑道三十七號三樓東山佛社，爲佛教有道高僧提念大法師，建立之念佛道場，旨在弘法利生，廣結善緣，該社自成立以來，各方善信均皆景仰，純爲普利人羣，不求名利，而在乎爲一切衆生離苦得樂，以期實踐兩利爲原則，非偶然者，昨日農曆十九，該社有念佛會，異常熱烈，尤其是念大法師之慈悲，今天之興盛，弟子恭賢法師，與乃師品格如一，一視同仁，無分畛域，對各善信之慈悲喜捨，不失爲一位善護藏經云。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金

今日最後發給五月份學費

請携帶四月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日最後發給一九七一年至七二年度五月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同四月份學費收據及領取證，到華僑日報總社辦理。

時值旅遊旺季赴美加探親特多

本報讀者美加旅團 歷屆團友大力推薦

有意參加請勿猶疑免額滿見遺

（特訊）旅遊節目豐富，內容洋洋大觀之本報讀者美加旅行團第八團，自從開始接受報名以來，受到各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處辦理報名手續，索取行程表，查詢參加辦法的讀者，異常踴躍，不少參加過去七屆美加旅行團的團友，對本報安善的安排，大加讚賞，紛紛介紹親友參加，盛情可感。

由於各界人士熱烈響應，各位有意參加讀者調查比較，爲符合你們的要求而決定參加的話，請勿再猶疑，原因是目前正值旅遊旺季，每年前往美加旅行探親者亦以這個時期最多，還有就是參加讀者踴躍，餘額無多，而且在旺季期間，本報美加旅團很少不出現爆滿情況的，是故希望有意參加讀者從速辦理登記，以免額滿見遺。

茲將參加美加旅行團第八團辦法列下：

㈠旅程日期：一九七二年六月十八日至七月十二日，全程二十五天。

㈡旅遊地點：東京，檀香山，三藩市，羅省，拉斯維加斯，芝加哥，華盛頓，紐約，水牛城，多倫多，底特律等。

㈢旅遊費用：每位港幣九千九百元正，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早，午，晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場，餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時交全費或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C.I.，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

㈤登記日期：業已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：H二五一一九七四。（遠澄）

速效增肥藥上市

限日增加體重絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因過行減肥，反令驅體削伐，然既消瘦，則機能出現衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」及「保健增肥露」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦瘠者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜夢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒，卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街瑞興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新都池，糖水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘協寧，荃灣與昌，帝山坪太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

快捷舒適！

閣下如果要到亞洲或澳洲，當然希望儘快到達目的地。馬星航班次頻密方便快捷，必有一班航機迎合 閣下心意。請即往代理星馬航各旅行社垂詢詳情。

星加坡：	每日上午十點半及下午三點卅五分，星期二、五、星期日下午三點四十五分；星期一、三、六星期日下午四點十五分均有班機。
吉隆坡：	逢星期二、四、六及星期日下午三點卅五分。
亞庇：	逢星期二、五及星期日下午三點四十五分。
椰加達：	每日上午十點半。
巴里島：	逢星期三下午四點十五分，星期五下午三點卅五分前往，途中在星加坡停留一晚。+
柏斯：	逢星期一、三、五下午三點卅五分。*
墨爾砵：	逢星期一、三、五下午三點卅五分。*
雪梨：	逢星期二、四、六下午三點卅五分。*
曼谷：	每日上午十點半及星期一、三、六、星期日下午四點十五分。
台北：	逢星期一、二、四、六及星期日下午三點四十分；星期三、五下午兩點廿分。
東京：	逢星期一、二、四、六及星期日下午三點四十分；星期三、五下午兩點廿分。

*即日在星加坡轉機。
+次日轉機往巴里島。

MSA
A great way to fly

12R

本港新聞

羈留所內毆打兩名疑犯 兩警員罪成各入獄三月 法官力讚出庭作證警員

（新亞社）兩名現役警員，同被控在黃大仙警署非法毆打疑犯，昨在新蒲崗裁判署，被韓嘉法官，裁定罪名成立，判兩人入獄三月，法官認為兩被告身為警務人員，乘當值之時，在警署羈留所毆打兩疑犯，此種罪行，非常嚴重，必需從嚴處罰，以儆效尤。

案由韓嘉法官主審，政府檢察官李炳金主控，兩被告同由歐昭律師代辯，否認控罪。

被告：（一）余仕洋，廿三歲，現役警員一二○四號，（二）蘇振松，廿歲，現役警員一二六四×號。被控兩罪：（甲）一九七一年十二月九日，在黃大仙警署羈留所內，非法毆打張文傑，（乙）同時同地，非法毆打陳光。

法官作出判案詞如下：兩被告警員，因在黃大仙警署羈留所毆打兩疑犯，同被裁定罪名成立，被告等打犯動機未詳，但並非向兩疑犯迫供，本席在考慮判案時，雖然認為兩犯之傷均屬輕微，但同時根據案情之嚴重性，兩被告身為警務人員，竟乘當值時，在羈留所毆打兩犯，此種罪行，實屬可鄙。本席亦將辯方兩律師代兩被告求情，謂被告等前無犯案紀錄，或因而受警察部革退等，列作判案考慮，但兩被告所犯之罪行，實不能令本席容忍，現為殺一警百起見，則必須從嚴判處，以遏止警務人員觸犯相同罪行，至於被告扣押之犯人，彼等除非被裁定罪名成立，否則仍屬清白之人，因此，彼等應得到警務人員公平與良好之看待，本席對控方之要證人二四二七號警員之行為，加以讚揚，證人加入警察服務為時僅七月，尚隨一警員學習中，事發前不久被調派黃大仙警署，當目擊兩被告毆犯時，證人應立即向上司報告，惟因經驗不足，證人未能做到此點，同時，證人從未進過羈留所，兩被告之資歷均較證人為高，不想嚴重指控兩同僚，因而故未有立向上司報告，實在情有可原，但證人卒決定將實情向查案人員說出，此點是值得讚揚，若反之證人否認曾目擊毆打事件，控方便無法提出證供。

失蹤遊艇「瑪嘉烈」誤駛外伶仃昨安然返港

（時訊）據英軍新聞處消息：失蹤的英軍遊艇「瑪嘉烈」號，昨晨已安全返抵本港，該遊艇現已泊於添馬艦總部。該遊艇的三位英軍，將於昨午四時在添馬艦總部舉行記者招待會，據稱：該遊艇於星期日意外駛出本港水域，及發覺航程錯誤時，已處身於外伶仃海面，而該處已屬鄰界。遊艇上的英軍已轉回航，但遇一艘中共漁船，將遊艇拖往外伶仃一地點暫令停留。彼等報稱獲得良好待遇。昨晨七時，彼等獲得通知，可自由離開，駛回本港。

又據英軍當局今午消息：英軍失蹤遊艇「瑪嘉烈」一號，於昨晨十一時許，自行駛返本港添馬艦總部。初步獲悉，艇內各人身體健康，並無意外事情，惟仍待進一步發表有關詳情。（合）

用迷魂帕圖非禮女工 嫌疑犯被控定期偵訊

（新亞社）一名廿一歲青年，涉嫌在荃灣工廠大廈女廁中，使用迷魂帕，意圖調戲女工。事發，為警方拘控，該案昨經新蒲崗裁判署法官提訊後，定期於本月十一日作初級偵訊，屆時循嚴刑事案程序進行，如表證成立，則解高院刑庭定讞。被告鄭姓文，廿一歲，潮陽工人，住荃灣[illegible]街，被控：去年十一月七日，在荃灣[illegible]地盤，使用迷魂帕，企圖非禮一名女子梁×芬。

鄭君綿訪觀塘 介紹銀行儲蓄

電視藝員鄭君綿由美國國際商業銀行安排下，訪問觀塘工廠區棉紡廠，由該廠廠長及職員接待。鄭君除了表演娛樂以外，並向工友介紹銀行業務，以及宣佈美國國際商業銀行將派代表到訪日期。圖示：鄭君綿訪工廠介紹銀行儲蓄。

[illegible]舉辦旅遊聯歡，下午遊覽龍城寨[illegible]，新界古洞，沙田，經[illegible]返市區[illegible]。

[illegible]十人，同居人人可參加，參加者須[illegible]先領券，[illegible]道六樓香港時[illegible]，大學生設計裝置二七號[illegible]，春園街九號下午二時至下午十時[illegible]，此站[illegible]，佳餚唱片[illegible]，柯學修[illegible]。問訊：H四一四七。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第二屆兒童健康比賽 「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」。

一：第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二：凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三：下列各項為比賽評判標準：

甲：高度及體重（以香港大學與醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙：一般健康情況（包括儀表及態度等）

丙：曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒麻痺症，（卯）百日咳，（辰）痲疹。（政府醫院或診所或私家醫生證書均可）

四：家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，填寫清楚，附吋半高半身相片三張，寄交荷李活道一一○號華僑日報收。信封請寫「兒童健康比賽」。

五：華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格與其報名者，憑證於指定日期及時間，前往指定之健康檢查站，參加初賽。

六：兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區初賽入選者，將參加各該區之複賽，爭取冠、亞、季軍及優勝獎。

新界區則分在上水，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍及優勝獎。

然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界區決賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝獎。

七：香港島，九龍及新界三區之冠、亞、季軍及優勝者將參加全港總決賽。

八：香港島及九龍兩區初賽期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區，初賽及複賽地點如下：香港島——大道東鄧肇堅醫院；九龍區——窩打老道九龍醫院。

九：新界各區初賽日期及地點如下：

上水——五月十日上午十時 博雅山房

荃灣——五月十一日上午十時 雅麗珊社區中心

元朗——五月十二日上午十時 元朗大會堂

西貢——五月十六日上午十時 鄉事委員會

長洲——五月十七日上午十時 托兒所

大埔——五月十八日下午二時半 大埔醫局

複賽於初賽後三個星期舉行（地點另行通告）。

十：新界區決賽定六月十五日舉行（地點另行通告）。

十一：全港總決賽定六月廿五日下午四時假德輔道中皇室行皇都酒樓舉行。

十二：各區（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官担任評判。

十三：新界區決賽則由各該區鄉事委員會主席及其他名流組成評判委員會担任評判。

十四：全港總決賽由評判委員會評判（委員由社會名流担任，名單另行公佈）。

十五：獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍一名，另優勝獎九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。

各區優勝獎每名禮券五十元。

十六：頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦
香港醫務衛生處贊助
第二屆
兒童健康比賽
參加報名表格

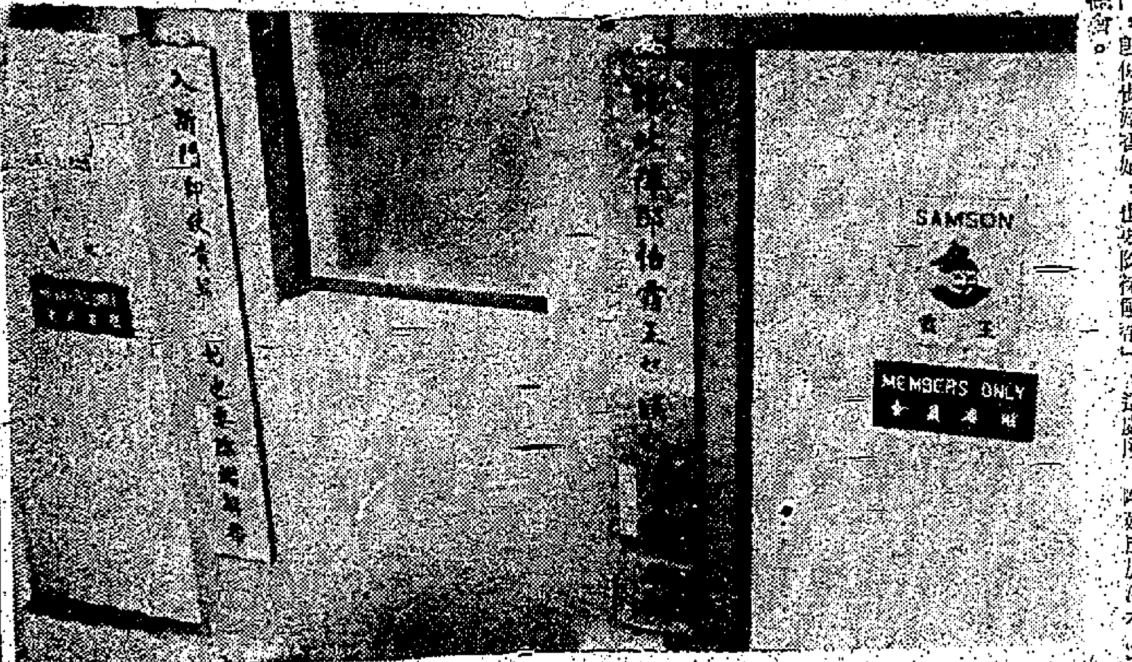
參加者姓名：
年齡：
出世紙號碼：
地址：
家長姓名：
家長簽名：

（請附寄參加者半吋相片三張）
照片背後請寫姓名

山海之友觀光車環遊新界平洲遊

山海之友本星期日旅行，分兩段：第一段上午八時半在尖沙咀[illegible]集合，[illegible]乘車往[illegible]，第二段[illegible]前往平洲，[illegible]。

路邊沙龍



摩登廁 幽默聯

圖‧文‧郭立

這是全港在目前是稱為最摩登的廁所，它已不用被稱為「洗手間」，它只用蝕刻如蝴蝶的霸王像指示男廁，以世界的吾妃像指示女廁。兩廁正中懸掛一副木刻對聯，那對聯，非常幽默，尤其是每聯最後的四個字，原文為：「臨此陣，那管霸王好漢，仍須下馬低頭」，「入斯門，即使貴婦香妃，也要除裙解帶」。這處所，剛建成於淺水灣香港拯溺總會。

善導之母青年中心 舉辦傷殘青年座談

（時訊）善導之母青年中心，於本年五月廿一日（星期日）下午二時至五時舉辦第二次傷殘青年座談會。目的為聯繫各青年朋友之友誼，務使他們能互助互愛，並達到四海之內皆兄弟之理想，促進他們與社會間之關係。同時在座談會中，青年朋友可痛快地自由暢談及發表其個人對任何事物的觀感，青年中心並集合各種提議，若可能範圍內實現他們的理想，若他們有問題亦會解答。凡是有缺憾或傷殘之青年朋友均可報名參加。報名地點在彩虹道首七六號善導之母青年中心，時間由每晚七時半至十時，電話：八三六○七。凡有興趣者，均可參加。同時該中心亦希望各界有心人士，尤其家中有傷殘者之父母，更應鼓勵其子女參加。

1973年 新九龍地租 將重新釐訂 但「美孚新邨」業主可以放心

本港置業人仕對數月前公佈之一項有關新九龍區地約期滿後重新釐訂地租問題深感關注。無可置疑，此項消息對置業人仕在新九龍區購買樓宇，甚有再三考慮之必要，因為1973年轉瞬即至，屆時重新釐訂地租需費若干，目前無從知曉，必須按地產時值而訂．不過，照現時地產趨勢推測，其數亦當不菲．

美孚企業有限公司，早在籌劃美孚新邨工程期間，經已與政府當局商妥續租合約問題，包括1973年以後地租在內．所以，無論新九龍地租將如何重新釐訂，美孚新邨業主可以放心，無須顧慮地稅增加，照舊如數繳付．

美孚樓宇，安居樂業，請即駕臨參觀訂購第四期．

美孚企業有限公司

售樓處：
美孚新邨百老滙街二號A一樓 電話：K-711351
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708

吳石俊 中醫診所 專科主理

腦 頭暈痛
先腦用實頭精神記 天弱功年頸神經憶 發差過學勞衰退 鈍忘度生痛弱化

耳 耳耳耳耳耳耳耳耳 聾聵聤疽寒鳴嘶爛痛

鼻 鼻鼻鼻鼻鼻鼻鼻鼻 紅淵臭涕塞爛血炎

喉 喉喉喉喉喉喉喉喉 大核聲啞疳爛沙痛

癌

環遊美洲最近回港照常診症：本人去年應美洲華僑，醫界同業之邀，作鼻耳喉擬經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地為鼻癌患者施醫治療特多，故延期回港，殊深抱歉，希為原宥。

新診所：九龍彌敦道四九一A號地下，一樓三字頭（[illegible]）十時至九時，下午二時至九時，星期日及例假上午

NEW ADDRESS: 491A NATHAN ROAD 3RD. FLOOR, KOWLOON HONG KONG

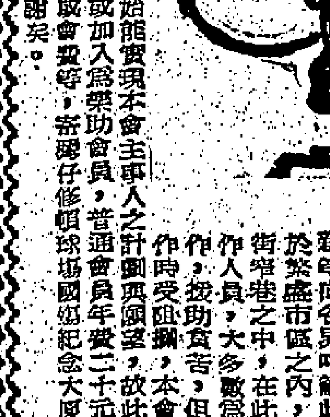
意大利 嬰兒裝

意大利名廠嬰兒衫褲套裝，手工一流，綉以小花圖案，鑲花邊，輕軟易洗，有淺藍、粉紅、白色等，由初生至六月大，尺碼俱備。

由左上而下：79.50元，49.50元，69.50元，79.50元
左下圖：79.50元

連卡佛獨家經銷
連卡佛百貨公司
嬰兒部
Lane Crawford
香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

香港保護兒童會



有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代變此號無能為力之兒女及其母親，等向各界呼籲此種因乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密貧窮街巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在履施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻撓，本會每年最低限度需款三十萬元，始能實現本會主事人之計劃與願望，故此向各界人士呼籲，慨為協助，或加入為贊助會員，普通會員年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等，寄灣仔修頓球場國殤紀念大廈本會收或賜本報社轉，則不勝感謝矣。

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

PUBLIC LIBRARY

本港新聞

港九水陸居民・善信男女聯合
淺水灣天后廣場 盛大慶祝天后誕

（時訊）每年對天后的祭奉會帶給人們一年的順景和平安。因此天后在中國歷史上，對漁民，航海家及救生員中在精神上之影響力極大，在洪荒洪天，巨浪如山之狂洋中遇險或在泳潮中暢游遇溺失救中，天后是彼等求救之像徵，同時對遇事者有莫大無比之求生力量。

因此每年農曆三月廿三日天后寶誕，各處漁頭，多有隆重慶祝，而今年，港九水陸居民善男信女，特籌備組織，隆重其事，於誕日下午三時在淺水灣天后廣場舉行多姿多采慶祝節目。

據港九水上漁民福利會理事長，大會主席梁彥文謂：「天后娘娘，係水陸居民信奉之水神，亦係女拯溺家之始祖，渠希冀藉該項慶典，警覺從事水上工作者，夏季游泳人士時刻注意水上安全，渠同時相信天后會賜給本港風調雨順，帶來香港安定與繁榮。所以渠今年特地組織籌備該項盛典，該日大會極歡迎各善信男女參加，大會安排各項娛慶節目以供大眾同樂」。大會副主席梁金女士謂：「去年天后寶誕，往淺水灣天后廣場參加慶典祭賜花炮，今年渠事順適，生意大局進展，所以渠今年特備貴品報答天后神恩，同時渠今年擔任大會副主席感到非常榮幸。」

據籌備大會公佈天后誕慶典節目，該項節目獲得會首長

大放和平鴿

歐陽先生大力支持時備數百隻七彩和平鴿於下午三時由政府首長主持，徐徐放在天空任鳥飛，該項節目係像徵香港和平與安定。同時亦得放生會會長自由放生飛鳥，歡迎參加。

船隊賀寶誕

該日上午後，水上各漁民紛紛自組船隊敬備禮品大鑼大鼓往天后廣場賀誕，相信該日往各處賀誕船只不少，日趨三四處地方者極眾，各漁民相信帶給他們魚獲大順，生意興盛。

天后涖臨典

該日下午天后娘娘裝扮，紅男綠女陪伴下涖臨凡間，親派重臣巡執本港海面，平借鬼神，該項節目係由八和會館譚穗明編導，由名伶化裝天后下凡，相信別開生面節目帶來今境平安。

醒獅賀海神

由陳成彪大師父，親率首徒黃志翠領導醒獅賀誕，陳師父話前年自率醒獅賀誕後，師徒順利，所以今年渠領導全體徒弟，親臨賀誕表演十六項國技助興，藉增熱鬧。

競爭幸運炮

該籌備會自前年由漁民處長主持大放花炮後，年來各善信，萬事勝意，渠地極相信天后神靈應驗，他們除誕日還神後，並極祈望幸運之神光臨。各項儀式與往年相同。大家均在和諧友善中共渡佳節。

三靈齋齊到

近日漁民於太平洋海面捕獲靈龜，紛紛携往淺水灣天后廣場放生賀誕，渠極相信放生係積福之道，屆時水陸居民亦自由放生靈物賀誕云。

前往加拿大升學選擇 政府及教會學校優秀

由於最近加拿大發生一宗私立學校因宣告破產以致停辦一事，已引起本港學生對於前往加拿大升學十分小心。據香港英加之友服務中心發言人解釋，加國實施中學免費教育政府所設立之中學完全免費，故私立學校無與政府學校比擬，有意前往加拿大就讀者，除非進入政府學校或教會學校，否則不能對私立學校期望過高。

加拿大中等教育乃世界上最優良教育之一，所有政府學校均規模龐大，受到補助之教會學校亦然，但其他私立學校比較。該國之教會學校收費昂貴，每月約收費加幣八元至三十元。不論政府學校或教會學校，因須優先收容當地納稅人兒女，甚少招收海外學生，香港青年欲投入政府學校不容易。

英加之友服務中心乃世界港督領導會屬下不牟利機構，與加拿大多數學校有密切聯繫，本年春季曾協助多批青年進入加拿大政府學校及教會學校，彼等不時有書信寄返報告留學情況，成表滿意。

該中心發言人謂，鑒於加拿大政府學校及教會學校之空額極其有限，有意申請本年秋季入學者，應及早辦理申請手續，以免額滿見遺。該中心辦事處設九龍彌敦道長沙街口旺角滙豐銀行大廈十六樓一號室，電話：K三一一〇三二及K三一一三七三二。

回首當年

（一九五七年五月三日）

△慶祝母親節居聯會排定慶祝節目——港九居聯會主辦慶祝第一屆母親節大會，已定本月十二日上午九時至十一時，假座平安戲院舉行，屆時該會首腦將講話，並請崇基學院院長凌道揚、新亞書院院長錢穆、聯合書院院長陳樾三位博士及婦女領袖多人蒞臨演講，有關「母親節」及提倡孝道等專題。

△韓雞鶴兩頭呈蔣總統——大韓民國皇室產業事務處管理局局長尹宇泉，動植物園昌慶苑長朴應九，昨午一時半，由港乘民航機飛台，乃考察當地動植物公園，管理及保護措施，預定在台一周，再來港返漢城，尹氏此次訪台，訪問自由中國，據尹氏稱：渠等於上月卅日由漢城乘機來港，並攜有雉雞兩頭（一雌一雄），昨亦同機帶往台北，獻呈蔣總統。

△美國世貿會港攤位收到商業詢問千餘起——在紐約舉行之美國世界貿易展覽會，已於上周六閉幕，會內之本港攤位前後共接到有關商業詢問計有千三百餘起，依本港代表團之意見，大部份之詢問欲與本港接洽生意者，如能繼續聯系接觸，定可增進港貨輸美貿易。

△英遠東空軍總司令佛利桑吉斯來港辭別——英遠東空軍總司令佛利桑吉斯偕夫人將於五月十日來港，向有關當局告別，據悉，佛利桑吉斯將於七月間退休，他訪問香港之後，可能再到其他所屬單位作同樣訪問，新任英遠東皇家空軍總司令已由英政府任命新人接替。

△金邊豬牛大批運港——大賽康號輪，昨由金邊抵港，載來水牛三百四十餘頭，生豬二百五十餘頭，此間多此新鮮肉供應，售價可望下降！

華僑日報四十七週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啟事

敬啓者：本年六月五日爲華僑日報創刊四十七周年，爲紀念慶典，決擴大篇幅，編印特刊，同時舉行公開、工人、婦女及大專、中學、小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，獎金港公開及學生攝影比獎，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文、繪畫比賽章則列下：

公開組

題目A 香港目前最大問題，仍是交通與治安未能解決，此外，工業與教育亦不容忽視，試列舉解決之法。

B 展望中英交換大使後，並從貿易、旅遊、地產、工業，論香港前途。

辦法：歡迎各界人士惠稿，字數最多五千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳爲憑，需另紙附記號及姓名地址，封面寫明公開組。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，獎金五十元。

婦女組

題目A 試舉實例，論男女應否同工同酬。

B 從本身體驗，曾教青少年子弟方法。

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤表歡迎，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截稿，郵戳爲憑，另紙附地址或工作單位（如有）封面寫明婦女組。

工人組

題目A 工人對物價與屋租之看法。

B 注重勞工福利，改善工人生活。

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址，工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

大專生組

題目A 香港大嘆人材外流，而加拿大和澳洲卻醞釀限制港生就讀，美國又大增學費，香港應如何自覺。

B 試舉香港社會目前幾項嚴重問題，並列舉解決辦法。

辦法：歡迎大專學生（UPPER・SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明大專組。以上工友婦女大專三組冠軍獎金均爲二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目A 青少年犯罪之成因，及其解決辦法。

B 理想的家庭學校和社會。

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組

題目A 論致知在格物，故不能死讀書。

B 結隊郊遊和寫日記的好處。

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址，學生證號碼，封面寫明中小學生組。獎金：冠軍一百元，亞軍六十元，季軍四十元，優勝獎若干名各酬廿元。

自由畫組高級組（小五至F1）

A圖案畫 B旅行寫生 C參觀印象 D自由畫

初級組（小四以下）

A圖案畫 B好朋友大家玩 C人物寫生 D自由畫

幼稚組（幼稚園各級）

A我的學校老師和親人 B我所愛的小動物 C集體遊戲 D自由畫

繪畫部份：高級，初級，幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑，逾期不錄。所有各組徵文與畫，應徵者請另紙寫明地址，校名及班級，以便通訊。

金寶漢德臣公司 酒會招待港紳商

（時訊）金寶漢德臣公司，現在香港有二百個以上的投資客戶，其中約有一百個客戶，是投資在蘇格蘭威士忌酒的。金寶漢德臣公司的一位發言人，在昨晚的酒會中指出：客戶購買這些蘇格蘭威士忌酒後，就是客戶名下的物品。他們可以把酒入瓶，然後加上他們工廠或已經登記的標籤。現時客戶購買的酒，多是釀製了三年的。參加該酒會者，有本港紳商名流數百人。

金寶漢德臣公司昨在文華酒店舉行酒會時熱鬧情況。（陸）

夏理柯紀念獎金

（港訊）音樂界老前輩，鋼琴名家夏理柯教授，不幸於四月四日下午五時半與世長辭，消息傳來，如晴天霹靂，愛好音樂人士，無不惋惜。茲爲紀念其以往的豐功偉業及教育下一代的勞苦功高起見，一羣愛好音樂者，今發起籌募夏理柯杯紀念獎金，號召音樂同道，夏教授昔日弟子及音樂界友好及朋友們，捐出款項，用於每年三月比賽鋼琴協奏曲冠軍之獎金，並臨時成立夏理柯紀念委員會，委員爲黃詠霓、胡悠富、周月仙、汪士、老振賢、賀若珍、陳榮嬉、黃明儀、王若詩、老振賢及凌金園等。希各熱心捐助此項獎金人士，於辦公時間將捐款交九龍彌敦道九龍中央郵政大廈七樓，香港校際音樂協會梁志安小姐彙收。如用支票則請寫明夏理柯教授紀念獎金。

救童助學 善長芳名錄

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動日昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

朱嘉華先生一百五十元，張標平先生一百元，馮麗鸞先生一百元，無名氏六十元，周宅五元。

番禺會所昨公祭 敦義堂先友義塚

（港訊）旅港番禺會所昨日公祭敦義堂先友義塚，是日未屆九時，各會員鄉親已雲集上海街金唐酒家三四樓，分三次開席，共達五十三桌，每席券分七元，九元兩種，九元則連來回車費，發券中附贈四兩燒肉券一份，到會者有主席屈西文，關若文，司理賀煊，司庫徐兆桓，盧永祥，幹事，值理謝雨川，何錦波，黃石公，何善衡，何添，高福申，李堅，孔逊帆，陳瑞球，羅伯明，黃華甫，黃桂，李珠，梁錦棠，王定甫，李榮熙，鄭偉祥，張偉湖，凌輝，楊俊，曹昭松，陳澤民，朱耀邦，劉克勤，梁沛文，黃亞洲，會長盧同人莫京，關錫祉，何澤生，黃會省金，黃嘉鳳，朱楽英，孔懿榕，葉順意，黃兆強，吳樂，馮孟東，馮定中，黃倫，黃兆顯，月秋，馮紹芙，張雄鈞，鄭國雄，何子念，黃余，陳賀玉，陳啟濂，陳煥楊，張王秀，軒，周務成，蘇耀興，曹耀宗，潘啟銓，陳大生，范鎔天，會傑華，張賢，蘇烱，劉昆僻，張存容，孔昭偉，楊佩芳，孔寬，何彬，何志泉，李輝英，劉恩卿，陳達蒸，吳光榕，黃次端，蕭崧，黎耀，黎蔭文，何添盛，黃英甫，黃賽琚，區來，潘國樑，陳若夢，黃炳樞，黃鐵惠，黃炳光，胡慶洞，馮煥炎，馮伯梁，彭梁燕貞，姚遜，潘瑟心，陳榮森，潘成，黃蓉生，鄭斌，李求康，謝婚華，林榮，黃嘉華，黃嘉儀，黃娟梨，乾，曾森，陳國樑，伍江，鄒澤唐，黃瑞峯，潘則運，屈梁賽燕，陳張紫英，陳衛雪珍等共六百餘人，粉嶺同鄉共二千二百餘人，分乘大旅行車十餘輛，自用車廿餘輛十二時半抵達和合石，一時公祭，主祭屈西文上香，陪祭賀若文鮮花，謝雨川晉爵，陳永祥獻香茗，何銳波獻金豬，孔逊帆獻爵，黃石公獻三牲，黃桂獻庶饈，陳澤民獻麵磁，陳瑞球獻果品，關錫趾獻飽品，黃華甫獻湯餅，司理賀煊讀祭文，司庫徐兆桓進寶帛，番禺同鄉會粉嶺分會醒獅致祭，由主席屈西文，司理賀煊，值理黃亞分別致送大丹旗三面，金豬一隻與該分會主任黃京，蘇銳興，張賢，蘇炯委員鄭松等接領，公祭完畢，分派每人飽果一份，內有叉燒飽一個，蓮蓉飽一個，棋子餅二個，金山橙一個，另胙肉一斤四兩燒券一張，共計派出千餘份，二時半回程，各工作人員假金唐酒家午膳，茲錄公祭祝文如下：惟一九七二年，歲次壬子，四月吉旦，旅港番禺會所主席屈西文，副主席龔而文，司理賀煊，副司理賀偉才，司庫徐兆桓，副司庫陳永祥，暨全體幹事值理，會員鄉親，敦義當值理等，謹以香花果品，清醴庶饈，致祭於鄉先達之塋而祝之曰：春暉大地，萬物向榮，依依柳綠，蔚蔚青山，悅目繁花，極紫嫣紅之艷，娛人小鳥，發嚶鳴求友之聲。風和日麗，大好時光，爰輯展墓，敬獻心香，去荊榛而刈莠草，潔庭除而潄游塋，願受蔭甘棠，閱千秋而益茂，祝麗萬古而彌昌。同人等競競業業共矢堅貞，推廣福利，篤踐力行。惟益奮而勿替，抒服務之殷誠。幸靈爽之式鑒，斯撫忱以悠寧，尚饗。又該會自昨日起在一個月內開派敦義值理胙肉每位一斤，永遠各譽會長六斤，會董三斤，俱遞簿到領胙肉券，查該會有敦義當值理九百餘位，永遠名譽會長五十位，會董二百餘位，每年派出胙肉逾二千斤。

番禺會所同人拜掃先友義塚

世界萬壽佛堂 慶祝天后寶誕

（港訊）農曆本月廿三日（公曆本月廿六日），係天后寶誕之期，灣仔登龍街恆登大廈頂樓，世界萬壽佛堂，屆時定於是日舉行參拜盛典，希信眾弟子，屆時涖臨該堂，共襄盛舉，同時備有素齋供應，午齋中午十二時至二時，晚齋下午六時至八時，隨到隨用，又該堂舉辦之老人帛金會，已開始接受申請，詳情可與該堂執事人接洽。（吉）

光明講堂舉行華嚴會 瞬經旬日參加聞法者衆 下月初二開戒沿海放生

（港訊）跑馬地佛教光明講堂，自本月廿一日開始，直至四月初二日圓滿，一連十一天，舉行諷誦佛經中之（經王）華嚴經大法會，由弘揚佛化最力之壽冶老和尚，及敏智老和尚，主持領導讀誦兼講解，開始迄今，瞬已旬日，每天參加法會爲求（開解妙法）而至者，座無虛席，每日上午九時至下午四時，讀經四卷，每早第一卷讀完，隨唱華嚴字母，在各衆開讀前，均先由敏老法師宣示經文大意，復由壽冶老人解釋要義大旨，入晚施放大蒙山法事，敏老再度略講因明論，各方大善知識以此殊勝功德，參加設供，延生及往生者甚衆，法會期內隨時仍可加入設供，發心善信求請壽冶老人，擴度衆生，於四月初二日說授三皈五戒，菩薩戒，初三日放生，僱油麻地渡海輪一艘，於下午一時半在灣仔碼頭開行沿海航行至青山灣仔海面放生，但限於人數，參加請速報名登記，額滿即止，五時集合灣仔碼頭，過時不候。

馬嵬坡歌劇即將演出

（港訊）香港青年會「樂韻合唱團」，將於五月二十號於大會堂音樂廳作出一項對香港樂壇鉅大之貢獻，這貢獻是上演一齣中國古裝但以西洋作曲法寫成之歌劇「馬嵬坡」，由翁榮天編劇，周少石作曲，王德民導演。

「馬嵬坡」爲我國悲慘動人史詩「長恨歌」中最驚心動魄之一場，爲我國四大美人楊貴妃「宛轉娥眉馬前死」之慘烈事蹟，曾引動我國多少騷人墨客爲之大動筆墨，其哀艷纏綿，感人之深由此可見一斑。

「樂韻合唱團」爲香港素負盛譽之音樂團體，團長陳頌棉爲最著名之女高音。現在「馬嵬坡」中飾唱楊貴妃一角，實爲最適合之人選，唐明皇一角由男中音莊表唐飾演，莊氏最近曾在「霸宴」中擔任獨唱，甚爲成功，陳之禮則由男高音賀和戎飾唱，並由女中音蔡碧珊演唱高力士。門券四組，刻下在九龍窩打老道青年會，中區安樂園大廈青年會，樂聲琴行等處發售。

安達旅運公司續辦 三百元遊日本九天

安達旅運公司於暑期內舉辦三百元遊日本九天，定七月卅日乘珍寶七四七「一」豪華噴射客機出發，目的地包括東京、日光、富士山、箱根、京都、大阪、奈良、江之島等名勝古蹟，[illegible]

廣州府同鄉總會 定廿二日開幕就職

（港訊）廣州府僑港同鄉聯誼會，自去年四月六日批准爲有限公司成立後，經購置九龍彌敦道六十七號二樓爲會所，早經裝置就緒，上月第八次董事會議決定在本月廿二日爲新會址開幕，就職典禮暨徵求會員授旗出發，查於廿二日下午一時舉行開幕，由會長黃棠煒主持剪綵，副會長莫沛樂主持揭幕。同日七時半假九龍國際酒樓四樓全體舉行就職典禮，授旗出發，會員聯歡大會，恭請名譽會長謝雨川太平紳士主持監誓，張玉麟名譽會長頒發證書，九龍民政事務專員蘇耀祖主持授旗禮。聯歡席劵每位二十元，歡迎會員携眷屬親友，府屬各邑同鄉參加，有幸運抽獎人人有份，另備獎品豐富，并由該會康樂部音樂組，粵劇助慶，請柬已由會長黃棠煒、莫沛樂、黃偉才、黃桂、黃金榮、陳翔泉、羅兆彬，主席黃煊、黃策、潘玉山、黃亞洲、黃劍文、阮溢川、伍旋操等領銜分別敬請各有關社團、會長、名譽顧問等，屆時撥冗蒞臨指導，又該會定本月八日，在會所舉行第九次董事會議，商討一切會務進行，編印開幕特刊等事務。

廣州府同鄉總會禮堂一角，書櫥貯藏府屬十餘邑之縣志

電器工程商佳音！
新出品
鋁蕊電線
鋁巴
節省成本
耐用安全
港九電力公司批准合格使用
ALUMINIUM CABLE & BUSBARS
CWCO
單枝單膠，單枝雙膠鋁線
660/1100V.

線號	19/.064–127/1.4
安培	87–1000 amp.

1/2"×6", 3/8"×6", 3/8"×4" 等規格鋁巴
常備大量現貨・歡迎選購
港九各大電器行均售
樂成行
香港皇后大道中16號宏興行229室
TELS: H-253737・H-254136

馬太太在
美國大通銀行
開有一個支票戶口

"我在美國大通銀行開有一個支票戶口，已經好幾年了。無論交電費、水費、政府差餉等，一律都用支票支付，不必到處奔波；每一個月，已付的支票就寄回來核對，非常方便。而且當我每次到大通銀行存款或提款時，銀行裏的職員個個都當我好朋友一樣，非常友善及親切。"

美國大通銀行素以服務慇懃見稱；支票戶口，港幣五百元可以開戶，毋需保証人，無任何費用；更可以在港九任何一間分行存入或提取款項。

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.
美國大通銀行
香港總行：皇后大道中十五號 電話：H-248111
銅鑼灣分行：東角道怡東商場十五號 電話：H-771981
旺角分行：彌敦道七百式十號 電話：K-944161
尖沙咀分行：彌敦道壹百七十六號（即將開幕）

體育

甲組足球聯賽今兩仗 電話日戰流浪 消防夜拼愉園

分在花墟埔頭日夜波各一場

（時訊）甲組足球聯賽今日排有兩場賽事，日夜波各一場，分別在港九兩地上演，電話日戰流浪，在九龍花墟警察球場，定下午五時十五分交鋒，頭場序幕戰預備組聯賽電話對流浪，於三時卅分先打頭陣，門票一律收兩元五角，消防夜拼愉園，於晚上八時十五分在政府大球場挑燈決鬥，頭場序幕戰預備組聯賽，愉園對消防，於六時卅分先打頭陣，門票收三元五角，三元，兩元四角，一元，共四種。

電流之戰，電話仍未能完全擺脫降班威脅，日前與愉園角逐，電話又傳捷報，以三比一得勝，增多兩分，但能否解除危機，全靠今午對流浪一戰，電話迄今已有廿一分，與流浪之積分相同，流浪尚有對警察一場比賽，可穩得兩分，並與流浪不身有強大力量同樣爭取分，不會降班，電話則非勝流浪不可才有救。故今午電話鬥志一定較流浪爲強，臨面仍稍高一綫，電話可望擊敗流浪，繼傳捷報，再添上兩分。

另一場夜波政府場消防對愉園，乃是一場勢均力敵的賽事，以愉園仍有機會可以爭取亞軍席位，故事取勝利是不容放鬆。至於消防近況欠佳，上仗以零比四慘敗於流浪腳下，潰不成軍，從上役而看，消防似已無意拚搏，對流浪之戰，拖得滿且過的踢法，故今天若然愉園肯努力作戰，相信其取得贏波的機會甚高。茲將四隊可能出賽陣容錄後，

（電話）盧國華　趙雨洗　賀焜榮　張志培　鄧北　李崇剛　吳汝賢　黎耀林　李開　趙和平　劉偶興　邱志强

（流浪）麥哥利　蔡新祥　林尚義　鄭國威　駱鴻士　鄧昌　歐陽紀　居里　畢拉遜　郭家昉

（消防）梅永達　陳少雄　鄭潤如　梁尚龍　鄭日華　李國鴻　古秋航　陳若奇　張子慈　陳長强　張子岱　周德楠

（愉園）梁維光　林英傑　賀文光　鄭國根　羅錦輝　周志雄　胡秀文　郭家榮　蘇超雄　賀永生

英國甲組足球賽，四月廿二日阿仙奴隊對西部咸隊，圖爲西軍門前混戰鏡頭。（合衆國際社）

足聯可能提名何輯 任來屆足總副會長

（時訊）昨天在港足聯的遴選小組會議後，本報記者獲得一個內部消息，許多執委正計劃推該會副會長何鴻略競選下屆足總副會長。

較早時本報曾報導一些消息，欲推何鴻燊出來競選來屆之足總華人副會長，但，現在又有較新之消息，因爲何鴻燊與現屆足總會長霍英東友誼至篤，分任正副會長乃最佳配搭，正如體記聯誼會也由他們拍擋，而且頗爲愉快。

然而，足聯一些執委担心，何鴻燊因公私務繁忙，分身不暇，現在又準備以何鴻略出而競選，但何輯則恐爲選到時將協助推動足運，將不會出錢去拉選票，選到的話將力盡艱巨。

何輯（鴻略）過去曾出任足總正會長，頗得屬會倚重，推以前則規定，不能連任下去，故退居副會長職位，在足球圈頗成人緣，體條屬會對其如此器重。（少丁）

昨伊館場籃球大戰 七喜雪恥勝中青 警察獲得出綫權

七喜勝在黎鳳奇勇 均安敗在鍾柱輝手

（時訊）公開銀牌籃球賽，昨伊館場起高潮，兩場硬仗，先後上演，七喜以五十五比四十八打敗中青，女子組賽事應完未完，雙方定七日再決雌雄。尾場男子組負方決賽，警察以七十一比五十五淘汰均安，取得負方出綫權與淵演角逐錦標。

頭場女子組中青各人因大戰當前而胆怯場之際，除李銳健一人能保持水準外，餘者全失狀態，故之初賽敗七喜時判若兩隊。

而相反地七喜昨夕表現出全部功夫，伍麗英，袁少玲，曾思政等都能稱職，最難得新人亦發揮了高度技術，尤以黎鳳的進攻防守，打出了近期代表作，準確的中距離投射和走籃都有相當成績，爲七喜搶得不少分數，確屬贏波功臣。

在一進一退的情況下，七喜雖開賽已領先在前，一路至半場完，均未喪失其優勢而以廿六比十七先勝。

易地後再戰七分鐘，七喜曾思政五犯離場，但因其餘隊伍的努力，影響不至甚大，一度曾追的中青，雖然一度迫成四十六比四十七的接近紀錄，但仍無法再進一步將劣勢扭轉，卒負六分。

男子負方決賽，正如賽前所料，乃狀態的比較，誰能保持狀態即可取勝。

均安一場小將，顯然因經驗不足關係，是致臨陣未夠鎮定，除了劉健中提中炬，陳捷當晚有可爲外，全部均告走樣，表現令人失望。

警察方面，雖然不是有超水準的演示，但綜算保持原狀，各位僑人選中提中炬，而以鍾柱輝爲神勇，恐他的綫射神技，均安無法抵擋，故均安可說是敗在鍾柱輝之手下，自開賽警察以十比〇領先後，沿途均以十餘分領先，半場以二十比卅四落後的均安，下半場最接近爲卅九比四十三，但只似曇花一現，不費數分鐘，紀錄又告脫節，終場完，警察以七十一比五十五得出綫權。（正）

市政盃小球 今兩幕上演

香港小球總會舉辦「市政盃」公開小型球賽，今日在維多利一號球場排兩幕上演六時依民對柏林隊，七時賣榮對七友，查各隊實力在伯仲之間，一時恐判高下也。

甲組球員多名 被罰停賽數場

足球總會紀律小組，判數名甲組球員停賽，東方曾鏡光由五月一日起停賽四場。東方盧松江，五月一日起停賽兩場。愉園游燿謙淵停賽三場，由五月一日起。

渭濱領隊呂少文 定下週乘龍之喜

渭濱籃球隊領隊呂少文定於本月九日（星期三）在九龍婚姻註冊署與洋小姐共結絲蘿，晚間在九龍翠微道國際大酒樓設宴筵款待親友，昨預由其叔父呂六聯發出喜帖邀請有關共歡，到時定有一番熱鬧。

華足聯昨選出 督憲盃華聯隊

十七日出戰總會西聯

華足聯會遴選小組委員會於昨日下午六時，在會議室召開遴選會議遴選本月十七號督憲杯賽的協會華聯陣容，出席者胡祖堅，彭丐，伍培，廖進措，陳孝慈，周志强，宋孝慈，梁南軒。

會議前先默哀一刻，以哀悼華足聯會前總幹事司庫葉重新不幸病逝，隨即開展遴選，胡祖堅主委即報告從去年督憲杯賽的支銷約需七千元，希望能選出最佳人腳，同時應眾要所歸選出周志强爲領隊，選陣如次：督憲杯華聯隊一領隊周志强，教練郭有，軍醫陸澤林，隊長會鏡洪，副張子慈。

仇志强（南）　鄭潤如（消）　陳鴻平（元）

駱德輝（南）　梁兆華（南）　會鏡洪（南）

陳錫祥（南）　胡國雄（南）　陳朝基（南）　張子慈（消）　胡錦良（九巴）

副選：何容興（東方）陳國雄（東方）張耀國（元）黃權益（東方）何新華（元朗）。

為拯總裝飾設有功 港督頒獎狀葉中生

香港拯溺總會慶祝十二年中心落建完成，於日前恭請港督麥理浩爵士親臨主持開幕典禮，該一裝飾成東方藝術色彩，雕樑畫棟，美侖美奐，全部裝飾由設計專家葉中生博士精心設計，葉博士並被聘爲該會裝飾設計名譽顧問，昨時由該會名譽總裁港督麥理浩爵士親自頒發獎狀與葉氏，以表揚其對該會有功。圖爲：港督麥理浩爵士頒獎狀與葉中生。中爲會長馮秉芬爵士，左副會長顧國理。

九龍盃小球 一複賽今展開

九龍盃小球賽初賽已經完畢，一複賽今日展開，在九龍界花墟球場舉行，六時港花對黎林，七時，秋水對德信，查各隊是已經入圍之強隊，到時必有一番爭持恰好睇了。

默賽初選球員 一昨午港會集訓

默賽香港初選球員共卅五人，昨日在香港會球場作第一次集訓，由鄭洪教練，大部份球員到齊，個隊集團練習，情況熱烈，除各個人有到場者，直至六時半才散隊。

華協昨假彌敦宴宋領隊 常辦賽事始可反弱爲强

我亞青領隊與林杞祥在港酬酢忙

（時訊）中華民國亞青盃足球隊，全隊經港返國，祇有宋領隊，梁穩明，陳樹聲留港，本（五）月五日，始乘韓國機回去，又大馬陸援領袖林杞祥留港，昨夜華協會互頭王維生，黃汝炳，陳孝池，林鉅，鄧泰全，胡祖堅，周志强，宋孝慈及球王李惠堂等，假座彌敦酒店七樓，晚飯聯歡。

宋領隊且由梁穩明陪同到伊利沙伯球場，欣賞女子組決賽，由七喜對中青，雙方施子演出，有點男子作風，宋領隊頗爲欣賞，並讚賞遙萬僑主席，伍廷朗總幹事，梁志强等努力領導熱誠，值得欽佩。

宋，梁，旋由伍總幹事親自駕車送到彌敦酒店宴席上，這位足球界的人，見面甚歡，華協會特招待宋領隊欣賞明天南巴銀牌大戰，昨晚且由金屋主人盧鑑添招待宋等宵夜。

宋領隊表示我隊球技已比前進步，已不是毛手毛腳的時候，將來且計劃舉行聯賽或淘汰式的杯賽，希望國內各大商業機構組隊或捐出獎品舉行錦標賽，始急抱佛腳的組織，實難有成就也，而且參加盃賽後，便立即各返各的工作單位，不再作足球練習或比賽，如此將會荒廢已進步中的球藝，及燒熟的興趣，沒有經常比賽集訓，興趣低減，那就無法建成強大之師。

在亞青盃大賽裏所見的感想，宋領隊以爲東南亞各國大都以色列的體力和氣力，速度，還有他們的腳法，但我先利其器，建設一些較好的球場，舉辦更多的比賽，那麼我隊一定可以強大起來，而在旁的梁穩明更加上一句，三小時訓練，切實執行，則我國隊當非吳下阿蒙，可與亞洲各國一較天下，喻如以往的韓國與日本都是水皮波，但如今卻是強橫一時。

今天，明天，宋領隊，林杞祥，梁穩明在港的酬酢甚忙，後天便啟程何日君再來之歌矣！（白浪）

小天使天上飛來 三日銷金窩招待記者 五日皇都戲大演出

小天使兒童舞蹈團於昨日下午六時到港，往機場迎接有防城同鄉會各理事及新聞娛樂界人士百餘人，爲該團報名大才華振國小妹妹獻花，小天使首先向主管理事長李金李玉玲小姐獻花與舞后李雅琴小姐，氣氛熱鬧。

小天使首次出國表演首站，五月三日晚七時半在北角銷金窩夜總會招待全港文化界，然後休息數天，五日起在皇都戲院正式公演。

該團團長巴蕾舞后李雅琴，主角女金黛公主王子，女主角鍾初枝飾演公主，合往林文玲，林家驪，倪安棋，林秀香，王啟新，王啟輝，錢林玉，團員許沈雲，許彩鳳，邱錦秀，傅鐵祺，李娟，明秀，李沅淳，蘇立琳，王瑤，鍾幸娟，賈秋萍，賈英麗，王雅莉，黃嘉琳等。

昨花墟甲組足球聯賽 加山擊敗荃灣

三比一羅文强被罰出場

（特訊）昨日甲組足球聯賽加山對荃灣，在九龍打城警察球場火併，經過九十分鐘劇戰結果，加山以三比一立勝荃灣。頭場序幕戰預備組聯賽加山勝荃灣二比一。昨午購票入場觀衆三千零廿三人，門票收入得七千五百十九元五角。

加山對荃灣甲組聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭，金禧杯第一週加山以二比一淘汰荃灣出局，甲組聯賽第一循環荃灣以一比一與和加山。昨仗荃灣志在報仇雪恥，加山爲爭奪聯賽冠軍錦標，兩隊均放盡來搏命，九十分鐘爭持非常劇烈，火藥氣味濃漫全場。開賽僅廿分鐘加山乘荃灣陣腳未穩，閃電快攻打手，科士打切得麥樹渠腳下球傳中，大水牛湛律在無人看管下，從容撥球入網，一比〇加山佔得容易。荃灣亡命反攻，但李錦垣護衛致必入之球，令荃灣門興嘆。科士打又近射入一球，上半場加山以二比〇領先。下半場荃灣瘋狂反攻，麥樹渠射入一只世界波，荃灣追成一比二緊張局面。大水牛湛律再逞奇能，近頂建功，三比一加山再超前兩球。荃灣大勢已去。羅文强沉不住氣破腳倒大水牛湛律，被球證出示紅牌，羅文强被罰出場，荃灣力掙扎也告無能。加山拔着一籌，贏波合理，荃灣在甲組聯賽已出賽廿一場，六勝，六和，敗後，形勢已十二萬分危險，荃灣在甲組聯賽已出賽廿二場，六勝，六和，十負，得十八分，仍排在第十三席，倒數第二位。荃灣石志偉，於前仗聯賽與九巴會鍾衛突，被球證一齊罰出場，石志偉與羅文强均會坐波監，荃灣在護級生死存亡關頭少去後防兩條台柱，就顯得吃力。荃灣尚餘對警察，元朗，電話，星島四場賽事，必須搶到六分以上，才能逃出生天，談何容易。加山挫敗荃灣後，在甲組聯賽已出戰廿一場，十二勝，四和，五負，得廿八分，仍排在次席第二位，加山較首席領先之南華，加少一場。

兩陣對圓

出賽一場，落後南華五分。加山共失十四分，南華已失十一分，加山比南華多失三分。南華近況不佳，在甲組聯賽迭受敗於荃灣及警察腳下，今後還保南華不再繼續失分，加山便有機會可乘，很有可能後來居上迎頭趕上南華，故加山對荃灣之戰，開賽僅二十分鐘，加山乘荃灣陣腳未穩，閃電進攻得手，科士打左翼位傳中，大水牛湛律伏兵左柱門前在無人看管下從容撥入左下角，一比〇加山首開紀錄，贏來不費吹灰之力。八分鐘荃灣亡命反攻，黎英彬右翼位在十八碼邊界外主踢罰球，勁射右上角，李錦垣撲出解圍。十八分鐘艾士和斬中，科士打右翼位快射，中大水牛湛律之身，彈高中右上角橫木彈回，科士打左翼位衝頂入左上角，但越位在先，被判吃詐糊。十九分鐘楊振澄盤扭傷伊地，出場外換治，球證史加夫出黃牌警告楊振澄，廿七分鐘伊地復入。卅三分鐘溫耀球走左翼位在十八碼邊界外，勁射左上死角，李錦垣單手打出成右角球，救一必入之波。卅七分鐘加山又吃詐糊，科士打左翼位突破在門前射入右下角，加山以二比〇艾士和溫耀球扭打，球證史加夫出黃牌警告溫耀球，廿九分鐘楊振澄盤扭傷伊地，上半場加山以二比〇領先。四十四分鐘潘長庚在網內。

易地再戰

雙方仍以原陣應戰。下半場荃灣瘋狂反攻，加山門前草木皆兵。十六分鐘劉志森左翼位斬中，麥樹渠關正火線助攻，在娥眉月國外中路第一時間射出一只世界波，皮球由右上死角入網，一比二荃灣追回一球，形勢突趨緊張。廿二分鐘加山反攻，艾士和底綫斬中，大水牛湛律伏兵右柱門下，棋開二度，頂入右角，三比一加山再超前兩球。廿七分鐘楊振澄中央突破，距門廿碼入禁區，李錦垣關門失一必入之球。卅二分鐘加山發後，荃灣總攻打不越，羅文强被判犯規，卅四分鐘麥樹渠關左角球，羅文强開上火線助攻，在加山禁區內硬踢倒大水牛湛律，球證史加夫出示紅牌，羅文强被罰出場。荃灣僅以十人應戰。直至終場雙方無入球紀錄，加山卒以三比一擊敗荃灣。兩陣如下。（七赴）

▲加山　李錦垣　潘德安　伊占　巨地　黃丁志　麥利高　夏菲　沙治　科士打　湛律　艾士和

▲荃灣　羅石杜　李炳雄　黃文强　梁城　石志偉　余康寧（先後）　黎英彬　麥樹渠　楊振澄　龍志成　劉志森　溫耀球

九巴昨開坐談會 研究明破南華計

（時訊）九巴昨加強陣容，積極備戰明午在埔頭與南華爭奪銀牌準決賽權，晚練後在宿舍召開坐談會，由波練梁杰主持，並重伸該仗之獎金辦法。

昨午之九巴之練球卸至明緊張，除分隊賽後即練習射門，表現攔截功夫，士氣極高，稍後晚上八時在宿舍召開座談會，由梁杰講解，會上深波頭指出南華之弱點形勢，及明午應如何辦法破敵，同時又宣佈了行避獎之方法。

較早時，練習時前訂出獎金辦法，在昨晚坐談會上並重申一次，因初時沒有預料會到得四強，故此金會長級照常，因此乃兄弟努力打出來，實行分少三獎金，若輪波和波則將全部獎金給予球員。

不過，昨天九巴主任伍人傑則表示，金雖然也有三份之一收入給球員的。

希望各人爭取更高成績，但在聯賽目前僅廿二分，仍未坐穩，今後四場賽事，希望能取三分，才保留甲組地位。（小丁）

東京三月廿七日前世界重量級拳王克雷（中）定於四月一日在東京與福斯特（右）作十五回合大戰，圖爲福斯特（右）在東京戲院作搶賽，克雷（中）在旁注視之咬牙切齒鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

西德紐伯林四月卅日本田單車選手金谷在四月卅日西德單車大賽中勇奪冠軍，圖爲他駕駛一輛二百五十CC，編號二百二十二號的羅馬牌電單車越急灣時的精采鏡頭。（國際合衆社無綫電傳真）

劉英亮健身院 祝天后誕聯歡

（新聲社）香港劉英亮健身院恭祝天后寶誕，定本月六日（農曆三月廿三日）盛大舉行，屆日由值理會僱備專船前往佛堂門大廟進香參神，上午九時在上環梁水埗綫小輪碼頭側啟航，晚間七時假銀龍酒家舉行聯歡宴會。該會并定於五日下午八時在專船上舉行醒獅點睛暨花掛紅儀式，敦邀社會名流，坊會領袖主持典禮，昨并柬邀各界嘉賓屆時蒞臨觀禮。值理會名單如后。

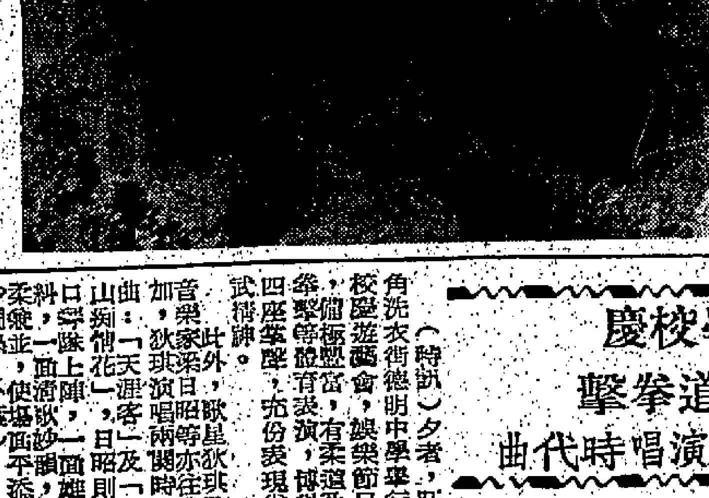
院長劉英亮，會長潘春，主席：梁順，梁財，梁成，潘蘇，總領隊：何樂，林秋，總務：梁彩容女士，談廣夫人，李劉妙卿，李鉅記夫人，財務：梁有錦，何景，公共關係：詹威，黃寶球，劉錦昌，核數：何樂，林炳光，司儀：李錦泉，英文秘書：劉錫炎，中文秘書：黃剛生，當年值理：葉良記，鄭先輝，劉惠堅，曹女士，李泉記，謝飲，伍成友，李廣甫夫人，李鉅記，譚炳梁，賀來，吳錦章，凌振邦，黃勝容，何興樞，賀恆，甘雨泉，梁紹煊，陳南記，黎泉，井勝，社團首長，殷商名流，任名譽顧問指導會務云。

甲組籃球聯賽，昨晚頭場女青與七喜作決賽，圖爲七喜伍麗英（九號）投籃中的，結果七喜勝青年女，要擇日再分高下。（大衆社鍾耀傳播）

李鏡枝被提名 担任亞洲盃球證

足球總會通告，香港註冊國際球證李鏡枝已經被亞洲足協會提名担任亞洲盃足球決賽員之球證，該賽會之球證將會由第三國球證担任職務者比賽已定五月七日至十七日在曼谷舉行，在七個國家中有以色列經正式表示退出比賽，李鏡枝已定於五月六日飛曼谷，五月十八日返港。

而據最近從曼谷所傳出之消息，世運會足球賽，國際足協會也通知亞洲足協，選派兩個球證參加執法亞洲區可能有李鏡枝被提名也。

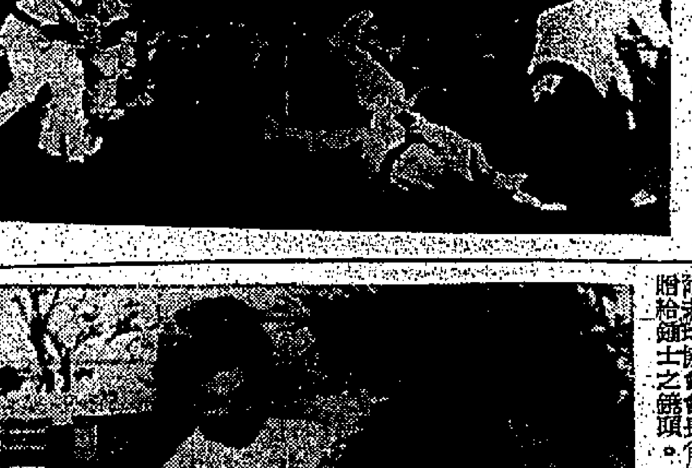


倫敦三月四日美國游泳選手（右）瑪莉黛高美以四分卅一秒一成績，奪標英，美，荷蘭女子組四百公尺自由式游泳比賽冠軍，比賽在倫敦水晶宮池舉行，左爲亞軍之荷蘭選手李珠·賀祖弟（左）。（合衆國際社無綫電傳真）

英紐加素隊 接納六月訪港

足球總會昨天接到英國紐加素足球隊來電表示該隊已定於六月三日來港，六月四日在港作賽一場，對巴西山杜士足球隊，該隊乃是前往澳洲作賽，而順道經港者，包旺約爲四千鎊，消防與南華安排山杜士隊在港戰英國隊成爲事實，紐加素隊乃英國聯賽第十二名，實力也不錯。香港球迷有機會看到兩支外來勁旅作賽。

今年度日本哥爾夫球協會大賽之英航盃，已由松下電氣貿易公司的裕治又岡先生奪獲。圖爲英航東北亞經理盧倫（右）向得主致賀時攝，手捧英航盃者爲英航空姐何秀汶小姐。



四月廿二日在卡斯堡舉行的木球賽，中爲新加坡對澳洲隊，圖爲在雙方比賽進行時攝。

德明中學校慶 上演柔道拳擊 狄琪等演唱時代曲

（時訊）夕者，旺角洗衣街德明中學舉行校慶遊藝會，娛樂節目，健樂豐富，有柔道及拳擊等體育表演，博得四座掌聲，充份表現尚武精神。

此外，歌星狄琪亦往參加，狄琪演唱時代曲「天涯」，「客」等兩闋，「一日」，「昭君」及「梨花」，「山痴」，「柔」，「口」學一隊上陣，使場面一熱，並一面雄，少面不剛。（葉）

（日本東京三月十七日）前世界重量級拳王克雷（左）定於四月一日在東京與福斯特作十五回合非正式拳擊賽，圖爲克雷（左）三月十七日在哥拉東恩體育館表演出左拳擊中戴細（右）之招待記者表演鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

印度加爾各答三月十六日日本名將增田光彥（中左手帶手套者）在印度高爾夫球大賽第一日於加爾各答皇家高爾夫球場開賽出發前與其背球棒侍從者（左）友好地談話之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

（倫敦三月十五日）英國李道活士足球彩票又產生五十萬鎊幸運得主。幸運兒乃英國某廣告公司購物部主任維拔、占士、洛雷，由英電視紅星（右）李察、漢吾手接過面額達五十三萬六千三百一十三鎊支票。洛雷與十七位朋友合股購彩票。（合衆社圖片）

加爾各答三月十九日廿二歲之澳洲高爾夫球新秀鍾士榮膺印度高爾夫大賽冠軍，圖爲印度高爾夫球協會會長自拉之夫人（右）將冠軍銀盃贈給鍾士之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

REFERENCE LIBRARY
3 MAY 1972

華僑教育

小學生今大考

放鬆情緒，切勿緊張！

下午一時開始　每科考完後　有五十分鐘休息　考生記緊携備「准考證」及書寫工具　考試進行時如感不適應立刻通知監考員

（時訊）本年度升中入學考試，定今（三）日下午一時正，分假港、九及新界各區之二二六個特定試場舉行，至下午四時五十五分始畢。

本港小學生升中入學考試，今年為第十一屆舉行，將有考生達八萬三千多名參加，人數之多為歷屆之冠。

此項考試之舉行，由各試場所在之官津小學校長為當然監考官，當局又另派監考員分赴各試場監考。今日各科考試之時間如下：

下午一時至一時四十五分：中文或時流英文一；一時四十五分至二時卅五分休息；二時卅五分至三時二十分：數學；三時二十分至四時十分休息；四時十分至四時五十五分：英文或時流英文二。

各科完卷後，所有試卷及考生答題紙將用預備之封袋蒜封，預計在下午五時稍後，各試場之考試卷及答題紙，可運送到考試部之收卷處，以候評核。今年之升中試估計可在七月間放榜。

今日赴試的考生應注意，別忘記携帶「考試證」，以備監考員在考試進行之任何時間核閱。同時最好能在開考前，即正午十二時四十五分前到達被指定之考場地點。赴試時應携備：甲、質地較佳之HB鉛筆，用以填畫答題紙上之空格；乙、軟膠擦一塊，用以徹底擦去答題紙上錯畫之鉛筆痕；丙、鉛筆刨一個；丁、鉛筆、墨水筆、原子筆或毛筆一枝，用以書寫時流英文試卷一、試卷二或其他試卷乙部之答案。

每科考試時，考生可先答甲部，如先答乙部亦無不可。甲部為多項選擇題部份，考生務須將答題紙放在時備之紙板上，方可作答。在所選之答案空格內，用HB鉛筆用力畫一橫綫，所畫之橫綫應在空格之內，畫橫綫時必須小心，惟無須特別注重橫綫之平直而浪費時間。所用之鉛筆亦不宜太尖，否則筆痕又不易用膠擦去。惟畫時不必太過用力，所選之空格亦無須用鉛筆塗滿，蓋此舉不獨費時，且難以將筆痕擦去。答題紙應保持清潔平坦，切勿弄污或摺皺。

考生可盡量依照試題之先後次序作答，勿耗太多時間解答較難之試題，蓋其後之試題，或有較為易答者。盡量將第一部之試題作答後，即可運答第二部，答畢如有多餘時間，則可查閱第一部。試盡量解答試題，但未能盡答者亦無須憂慮。須注意是否已答完所有兩部容易之試題，如不知甲部某一試題之正確答案，則可選擇一個最接近者，錯誤之答案，均不倒扣分數。

考生應付考試宜盡量抑制情緒，避免過於緊張，對每一科之每一試題，應細閱清楚提示，然後作答，如發覺試卷或答題紙有任何不妥之處，應即舉手通知監考員。對於「試場規則」尤應切實遵守，如不理會監考員之警告，將有被取消考試資格之虞，如於身體不適時，應立刻通知監考員。考試過後，考生務須將「考試證」小心妥為保存，蓋考生如獲派學位時，該證即將作為往中學報到及面試時之證件也。（成）

藍田聖保祿中學開幕禮　港督夫人致詞

推崇聖保祿修會在教育方面之成就　並向參與該校興建計劃之人士致賀

（港訊）藍田聖保祿中學舉行開幕禮，港督麥理浩爵士夫人應邀致詞，全文如下：

當我去年十一月重回香港之後，最先做的事情之一，就是探訪我從前任教學校的校長。今日，我乘車來這裏的途中，路上交通阻塞，但我因此有機會觀察到香港近年來的發展情形。我很高興知道，聖保祿修會遠在一九六六年時，已經預料到各新區都極需要學校，並申請在藍田新區的建校地址。

貴校是聖保祿修會新完成的另一宗事業。貴會於一八四八年在香港創立，自此之後，對本港有很多貢獻，尤其是在教育方面，成就更大，本人深表欽佩。香港近年在教育方面有極大發展，在推行普及免費小學教育之後，現下的目標為推廣中學教育，進展亦很好。

這間新校開幕，使我們向這個目標又邁進一步，也是政府與私人團體合作的成果。我想藉這個機會恭賀所有與這個計劃有關人士，包括策劃人，建築商，各有關部門，及捐助經費的政府與熱心人士在內。

當我造訪瑪利修女的時候，她問我能否為這間學校主持開幕禮。她說：「我們希望你會保留這開幕禮的榮幸。」我對此當然覺得非常榮幸。貴校現已成立差不多有一學年，成績甚佳，以後一定有更大的成就。

我現在以最愉快心情宣佈這間學校正式開幕，恭祝它前途無量，又祝各員生好運。

港大校外部續辦 第三屆商管課程

（港訊）香港大學校外課程今年舉辦第三屆工商管理文憑課程。該課程之設立，係為訓練在職或未來之經理在管理及決策上之技巧。該文憑課程係為大專畢業生或其他具有適當資格和經驗人士而設。他們須是在職的經理或具有經理才而準備投身工商管理之人士。

課程由三年改為兩年，自一九七〇年，該課程並非意味程度或授課時間有所減低，而是由每週兩晚授課改為每週兩晚及一個下午授課。這種部份日間給假，係為追上世界其他地方較進步的工管教育之措施，大部份攻讀工管文憑的學生，都由公司保送。

課程中研究會主持人係從大學各學院、政府部門、工商界經理、專家顧問、工管教育專家中所羅致，課程內容包括工商管理各方面，但特別強調行政參與及培養根據事實作決策之能力。

該文憑課程對本港工商教育已發生相當大的影響，對訓練未來經理人才貢獻頗大。

明燈日報增刊 升中試題解答

中學入學試定今（三）日舉行，明燈日報於明（四日）增刊中、英、數三科試題解答，因往年供不應求，故本年應屆考生，如欲獲知試題解答，以核對自己成績者，請及早向各報攤定購，否則事後無法補印云。

學生今日獲特假 課室被徵作試場

（時訊）港九若干學校之小學生，今日獲得一天特別假期。此特別假期乃由於教育司署為編排小學升中試試場，若干學校之課室被徵用。（亢）

尚有教育消息刊在第六張第一頁請讀者注意

薪金相差甚遠

副教席級教師及文憑教師　前者最高為二七五零元　後者僅一七五零元　如任職校長　可獲津貼費一或二百元

（時訊）目前尚未達到最後協議之教師新酬制度，其部份建議之教師新金，已由華僑日報於五月一日獨家報導。

本港三個公務員協會將於下週初與政府當局再度開會，討論該制之內容，希望於開會後，能達到一致之協議。

本報記者於日昨輾轉所得，據接近人士傳出：C.M.級（文憑教師）教師，年齡最好在卅歲以下，持有教育學院兩年制畢業證書或同等程度，其職務乃是在小學任教低年級，或在小學內任職為校長，而該校少過廿四班者，則政府所建議之新金，是由一〇二五開始，分八次遞增至一七五〇元止。至於持有三年制教育學院畢業證書，而擔任上述職務者，其底薪則由一〇七五元開始。

至於副教席（A.M.）級之教師，係由C.M.遞升，年齡最好在四十歲以下，如任職為小學校長，而該校為十二班至廿三班者，或在小學內任教高年班，同時另有職務者，或在中學內任教低年級者，或在中學內任教工業或商業科目者，政府所建議之新金，由一八五〇元開始，分八次遞增至二七五〇元止。至於任職小學校長之A.M.級教師，如該校由十八至廿三班者，則另有每月一百元之津貼費；如該校為二十四班或以上者，則每月二百元津貼費。（琳）

浸會學院校外課程 電腦科暑期班

聘美國電腦專家主持　即起接受報名

（時訊）香港浸會學院為配合行政、教學及科學研究上之實際需要，業經由美國商業機器公司撥贈最新電腦系統，此種現代化設備除對學生註冊、選課、學籍及成績紀錄及財務事務處理大有幫助外，商學院現代化商業管理，數學之分析統計，理工學院科學研究及數學演算，社會科學研究社會工作之調查分析及統計，以至圖書館管理，均大有幫助。該學院鑒於本港工商業日漸發達，科學管理亦漸繁重，電腦被廣泛使用，故特徵得教育司批准於本年度暑假期間開設下列四項校外課程：一、電腦認識及電子資料處理，二、電腦概念及電腦程式設計，三、電腦語言，四、電腦語言。此數項課程，可使有志求學者獲得使用電腦之專門知識，訓練其能以勝任此項工作之技能。該學院經由美國聘得電腦專家主持是項課程，並利用校內裝置之電腦系統，使學生可以就近實習，即學即用。該項課程皆以中英文授課，就讀者祇需具有中五以上學歷即可修讀，成績及格發給修業證明書。該課程暑期班（上午九至十一時）及下午六時半至八時半晚上各一班，均定尺八十名，第一期七月開始，可於即日起向該院招生處查詢接洽。

善導之母青年中心 本月起設各項新班

天主教善導之母青年中心，為提高青少年對學術及健身運動興趣，本月起，將設各項新班及興趣小組，使他（她）們能作有益身心之文娛活動。計開（一）學術方面：中國文選、圖書管理、國語初班及高班、英文字母班、英語初班及高班、日文初班及中班、傳記初班及中班、珠算班。（二）健身運動方面：國術組、籃球組、拳道班。（三）興趣小組：結他初班及中班、美容、插花、國樂、攝影、無綫電、園藝、剪裁、舞蹈等。報名處：[illegible]五號（伍華書院內）該中心，電話：K八三八〇七六號。

出版消息

今日世界半月刊四十四期出版。封面為影星[illegible]，內頁彩色版有[illegible]照。內容要目計有：全世界的毒品禍害，遊樂勝地夏威夷，美國大學生[illegible]，[illegible]

聯合音樂院雙月刊出版，內容[illegible]

攝影基礎　香港一角郵票到該院（灣仔活道十四號三樓）便可獲全年閱讀云。第一本全部以攝影作品及圖解來說明攝影技術的「攝影基礎」，由林家青、黃兆洲、譚詠璋及余本良合著，由攝影畫報出版。茲為優待愛好攝影人士，七折特價預約，期限展期至五月十日截止。該書用銅版紙精印，彩色硬皮精裝，實用合實。五月十五日即可正式出版。售價十元。本月十日以前到攝影畫報社或渡船街口家庭攝影公司預約，只收七元。逾期即收回原價。

華僑日報 堅道英文書院 智慧出版社
合辦
英文中學(FORM 1)英文英數科先修班

宗　旨：鑒於每年升入英文中學F.1就讀之同學，對英文及英文數學兩科之課程，與小學六年級之課程未能銜接，程度上亦有距離，形成學習上之困難，至影響成績進步，不少家長更爲此延請私家教師，爲子女補習，至增加支出。同人等爲貫徹服務社會宗旨，爰決定繼小學升中試之後，續舉辦上述之先修班，旨在協助應屆小學畢業同學，利用升中試後之數星期及悠長之暑假期間，對英文及英數兩科能預爲修習，奠立穩固基礎，而利升學。
課　程：由堅道英文書院及智慧出版社，斟酌本港小學生英文、數學程度，編撰講義及教材施教。
科　目：英文、英數兩科。
上課時間：全部課程分兩階段進行，逢星期一、三、五上課，時間表列下：

階段	上課日期	上課時間	附註
第一階段	五月十五日至六月卅日	3：05—4：25 P.M. 7：15—8：35 P.M.	爲上午班同學而設 爲下午班同學而設
停課	七月一日至七月十六日		各生於原校參加畢業考試
第二階段	七月十七日至八月十八日	9：00—10：20 A.M.	暑假開始，上下午班同學均改在上午上課。

報名地點：可到①荷李活道華僑日報，或②堅道一三三號堅道英文書院，或③上環什貝街卅三號政安行九零一室智慧出版社領取報名表，填妥後交回堅道書院。
上課地點：香港堅道英文書院。
報名日期：即日開始至五月十四日止。
費　用：兩科全期共收講義費十五元。

培元英文書院
ELEMENTI COLLEGE
招一九七二至一九七三年度新生
班級：中學部一年級至五年級（FORM1—5）
小學部一年級至六年級，幼稚園高、低班。
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：筲箕灣道二三九B—二四九號
電話H六九一二五六
校監 劉輝光

香港大學教育系文理學士主辦
港九 文理英文書院
—招F1男女新生—
開設班別：香港學校：F.1至F.5及F.6中六預科理科班
九龍學校：F.1至F.7港大預科文理科高班
報名：時間：現已開始，每日上午九時至下午五時（星期六下午及星期日休息）
手續：携帶2×2½吋半身相片二張及前校成績表。
考試日期：五月廿一日星期日
校址：香港：灣仔大佛口萬茂徑21號 電話：H七三三二三二
九龍：新蒲崗景福街 電話：K二三一七四一
校監：張永賢
香港校長：周張國慧
九龍校長：張振冰

香港基督教衛理公會
政府津貼 北角衛理小學 招生
班級：新制一年級新生上午校四十五名，下午校七十五名
二年級插班生數名
報名：一九七二年五月八日至十二日每日上午九時至十二時下午二時至四時半報名費一元（報名表格即日派發）
校址：北角長康街十九號（即皇都戲院對面）
電話：H七〇三六二三
校監 梁趙天珍
校長 唐妙卿

北角衛理堂幼稚園 招生
班級：上下午幼兒班新生各四十名
上午低級新生 二十名
下午低級新生 六十名
年齡：幼兒班三歲至四歲
低級 四歲至五歲
報名：一九七二年五月八日至五月十二日每日上午九時至十二時下午二時至四時報名費二元請携出生證明書及寸半照片二張
地址：北角長康街十一號，北角衛理堂內
電話：H七一九〇一五
校監 梁林開牧師
校長 陸趙鈞鴻

HONG KONG COLLEGE
香港英文書院
招考FORM 1新生通告
本校由英國倫敦大學博士宋美連，香港大學特別榮譽學士宋美鈞（原聖保羅男女中學理科主任）接辦一年來，本品學並重之宗旨，銳意刷新校務，端正校風，努力改進教學，並對程度較低之學生進行課餘輔導，提高學業成績。
報名：即日開始（由上午九時至下午五時）
考試日期：五月六日（下午二時半）
編制：F.1——F.6
校址：跑馬地山光道一號
電話H-732026
校長 宋美鈞
凡經本校取錄入學之F.1新生，得免費參加本校舉辦之暑期補習班

新界青山 妙法寺內明書院招生
一、級別：F.1—F.3女生
二、報名時間：每日上午九時至下午五時
三、報名地點：1.新界青山二十二咪藍地本校 2.九龍深水埗醫局街176—178號香港佛教書院 3.電話：〇八一八二八五 八六三三二七四
四、報名手續：1.持升中考試證或有效證件 2.交報名費兩元
五、考試日期：六月四日上午九時
六、附註：遠道學生，代辦膳食，供應住宿
校監 釋洗塵
校長 鄧潤棠

黃色園主辦
政府津貼 可立英文中學招考新生
班級：F.1—F.2、F.3、F.4（每級只有學位數名）
註：F.4（[illegible]），F.5 文、理科新生毋需參加入學試，可於會考揭曉後携同成績到本校登記。
申請表派發日期：五月十五日由上午十時開始，派完即止，又因名額有限，故每人只限索取表格一份，並需同時繳付報名費二元。
登記手續：於下述日期及時間携同填妥之申請表格，本校所發出之收據及半身照片二張到本校登記。
考試日期：F.1—F.2 五月二十三日 上午九時三十分至十二時，F.3—F.4 下午二時至四時，六月一日
校址：九龍新蒲崗爵祿街十五號
校監黃允畋　校長蔡國炳

筲箕灣崇真中學
招F1新生
報名：即日起額滿即止
考試：五月二十七日（星期六）上午九時
學費：F.1—F.2 $45 F.3 $50 F.4—5 $60
校址：筲箕灣東大街巴色道一至四號
附設：幼稚園招初班新生
小學各級插班生
監督：鄒在恩　校長：蘇家文
考期：五月二十日 六月三日

香港浸會學院通告
查本院校外進修課程電腦科業經香港教育司署核准開設，茲將開設課程及報名日期等公告如下：
（一）科別：
一、INTRODUCTION TO COMPUTER CONCEPTS AND DATA PROCESSING. 電腦認識及電子資料處理
二、INTRODUCTION TO COMPUTER CONCEPTS AND PROGRAMMING. 電腦概念及電腦程式設計
三、FORTRAN IV PROGRAMMING. 電腦語言
四、RPG PROGRAMMING. 電腦語言
（二）報名日期：即日開始至每科開課前七日截止。
（三）報名地點：九龍窩打老道二二四號本院招生處（電話：K-374161）
（四）開課日期：第一期（暑期上午班）一九七二年七月十一日起上課，其餘晚間各期詳情，請參閱招生章程。

香港 九龍 利瑪竇書院 通告
本校現已開始接受一九七二年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。
投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）
英文中學：F.1，F.2兩級
中文中學：中一、中二兩級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級
校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九至15號
附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166，H—432724）

香港政府批准註册爲不牟利學校
香江書院中英文中小學
招秋季學期男女新生
（一）班級：英文部：P4—P6，F1—F7。中文部：小一至小六，中一至中六，幼稚園高低班。
（二）考試日期：一九七二年五月廿一日（星期日）上午九時。
（三）校址：九龍大埔道七十號，電話K八〇五七九一 八〇五一八四
（四）夜校部：夜英專由初學班至會考班。夜英文中學F1至F6。夜中文中學中一至中五會考班。
（五）附告：1.F7及中六業經批准參加香港大學及中文大學入學試。2.本校設有校車接送。
即日開始接受申請入學，商業備案，星期日照常辦公
校監 陳樹渠博士

聖貞德學校招生
班別：中學一年級 二年級（新數）
報名日期：五月四日至十二日（下午二時至四時）
考試日期：五月十八日下午二時
報名手續：請携備出世紙，原校成績表，相片兩張，報名費二元，回郵信封兩個。
校址：香港羅便臣道八號（可乘搭3，12，23號巴士）
校監：祁良神父

同濟中英文中學
英文部：P.1—P.6，F.1—F.5
中文部：小一至小六，中一至中六
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
報名：即日開始　試期：在校公佈
本校爲政府選定之三年及五年補助學位之中英文中學　電話：H七二〇六一七
監督兼校長 霍逸樵

基督教樂道會 樂道英文中學
班級　英文部：F1—F2　中文部：中一至中二
試期　五月十四日（星期日）上午九時
校址　九龍何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）
電話　八四四一七六、八四三九四七。
監督 洪慧清

明燈日報啓事
明日增刊七二年中學入學試試題解答
一九七二年中學入學試已定於今（三）日舉行，本報按例於翌日（四日）增刊中、英、數三科試題解答，印數雖大量增加，惟恐供不應求，故請各同學即向各報攤或逕到本報定購，以免向隅，事後恕難補印，敬希留意，此啓。

民政署贊助 同鄉會聯辦 第十一屆全港青年書畫比賽揭曉

本月六日海天酒樓頒獎

民政司陸鼎堂伉儷主持

洪慧清李耀波捐獎學金

民政司署輔導，九龍廿三同鄉會（惠州同鄉會，潮州公會，高雷同鄉會，崇正總會，東莞同鄉會，陽江同鄉會，東陽鄉會，龍川同鄉會，無錫同鄉會，閩台同鄉會，興寧同鄉會，中山同鄉會，茶陽同鄉會，潮陽同鄉會，六邑同鄉會，龍山同鄉會，新會古井同鄉會，順德陳安紀念會，博羅同鄉會，高明同鄉會，惠陽五屬同鄉會，寶安同鄉會，河源同鄉會等）聯合主辦第十一屆全港青年書畫比賽已於四月廿二及廿三兩天分別在大會堂低座展覽廳舉行即席揮毫，參加青年學子一五〇四，學校一〇三間：

參加校名

南華中學，湖州公學，崇真中學，湖南中學，聖類斯學校，德貞中學，德雅中學，上智書院，崇正學校，保良局陳黃淑芳紀念小學，元朗中學，保良局第一小學，第四小學，慈恩學校，英多斯學校，聖多馬學校，深水埔街坊會小學，東莞同鄉會小學，東莞同鄉會學校，高雷同鄉會方樹泉小學，寶血學校，嘉諾撒聖瑪利書院，大雄中學，寶馬會官立中學，香江中學，伍華書院，諾貞書院，博愛書院，威廉書院，培英書院，孔聖堂中學，德明中學，保良局第一中學，鄧鏡波學校，聖芳濟中學，堅道中學，協恩中學，蘇浙中學，慈幼中學，慈祝雨中學，寶血女子中學，博雅書院，浸會書院，保良局第一中學，聖芳濟書院，銘基中學，大同中學，朱文書院，德仁中學，瑪利諾神父工業學校，信義中學，慈恩書院，瑪利諾中學，聖瑪加利書院，仁伯中學，嶺南中學，宣道中學，玫瑰崗學校，真光中學，英華書院，嘉諾撒書院，瑪利諾中學，聖母書院，嘉諾撒聖心書院，音樂院，鄧鏡波學校，英皇書院，洪師範學院，陳瑞祺書院，九龍工業中學，王肇枝中學，培聖中學，地利亞修女紀念學校，拔萃男書院，拔萃女書院，三育中學，荃灣潮州公學，深信學校，聖十字架學校，保良局小學，靜山小學，東華三院第一小學，保良局小學，聖心書院，佛教學校，街坊小學，寶血小學，聖瑪利書院，真聖小學，惠僑中學，基督學校，鯉魚門小學，華民學校，石硤尾官小，華僑新中學，蒲崗學校等」。獎分青年及小學兩組，青年組比賽項目有國畫、書法、西洋畫三類，小學則有自由畫及書法。紙張由大會供給，試題當場派發，試卷附有參加者名牌，收卷即撕去，大會再編號碼，送評判甄選，以示大公。

歷屆概況

同湖一九六二年首屆由西區街坊會主辦，參加者不過三百人，本屆則逾千五之數，足見年來香港青年對於書畫文藝已漸感興趣與普及，而學校當局，學生家長以斯賽會提倡文化，發揚國粹，富饒意義，大力支持，社會熱心人士亦踴躍慨捐獎學金，氣氛熱烈，令人鼓舞。

本屆作品經精選，兩者評選，昨晚揭曉，各老師對本屆平均水準甚為激賞，附圖作品，如非目睹即席揮毫，確令人相信出自青年手筆。

國畫成績

盱衡本屆成績，國畫獨擅勝場，平均高於歷屆冠，何崇謙之雨後春山，潑墨淋漓，仿米南宮筆意，而潤以石綠淺赭，蒼翠清新，倫元殊非偉致。朱明霞「小鳥」栩栩如生，用筆簡勁，毫無拖泥帶水，天賦殊高。李旭初「新界風光」乃爲生佳作，遠山遠水，尤見功夫。西洋畫水準不錯，劉錫賢「飛島一瞥」數色所寫別創一格，卓華不羣。羅浩麟「街頭小景」，先用鋼筆線條素描，再敷以水彩，與前者各有千秋。關秀華「少女」，頗得其神，亦稱佳構。書法水準較歷屆遜色。

本屆并無超類拔萃如早年之高桂芬，洗妙蘭，鄧愛珍，黃耀光，何添，梁劍聲等。後者乃去年冠軍，本屆僅獲優異獎，據悉伊今年因參加中學會考，一年來未嘗練習，「學如逆水行舟，不進則退」，信然。

書法成績

大會頒獎定於本月六日（星期六）下午五時正假九龍海天酒樓舉行，敦請民政司伉儷主持，該會已去函邀各校校長到場觀禮云。

頒獎大會除陳列本屆優秀作品外，更請馮康侯，趙少昂，陳福善三大名家將傑作展出示範，各獲獎同學希於四時半前蒞臨欣賞云。

捐助提名

茲將本屆熱心捐助獎學金及獎品芳名列后：

惠州同鄉會 獎學金一千五百元

潮九湖州公會 獎學金七百五十元

高雷同鄉會 獎學金七百五十元

崇正總會 獎學金七百五十元

東莞同鄉會 獎學金七百五十元

洪慧清女士 獎學金一千五百元

李耀波先生 獎學金五百元

崇正總會許讓成 獎學金三百元

西區街坊會黃秀山 獎學金二百元

惠州同鄉會何壽康 獎學金五百元

潮州公會黃金源 獎學金三百元

陽江同鄉會 獎學金二百元

河源同鄉會 獎學金二百元

茶陽同鄉會 獎學金二百元

黃大仙區工商聯會邱智生 獎學金一百元

龍山同鄉會 手提打字機乙座

陽江同鄉會 手提打字機乙座

高雷同鄉會 辭海辭源各六冊

崇正總會 西裝衣料一套

惠州同鄉會 派克墨水筆一對

興寧同鄉會 派克墨水筆二對

博羅同鄉會 廿一吋墨水筆一對

新會古井同鄉會 金丹士林布二十件

六邑同鄉會 輕便床褥一張

順德陳安紀念會 玩具錦二對（每對價值三百元）

潮陽同鄉會 象牙筷子六對

閩台同鄉會 紋銀「七五」司令金盃

高明同鄉會 墨水筆一對

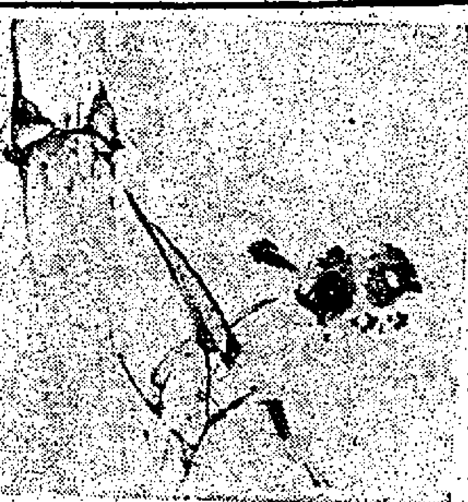
派克經銷有限公司 [illegible]

無錫同鄉會 [illegible]

國畫（青年組）（冠軍六名）何崇謙（聖瑪加利書院）

朱明霞（個人）

李旭初（博雅書院）



林德茂（宣道中學）

鍾志球（孔聖堂中學）

李德寶（孔聖堂中學）

書法（青年組）（冠軍六名）朱鑒荃（浸會書院）

騰蛟起鳳孟學士之詞宗紫電青霜王將軍之武庫落霞孤鶩

李小良（慈幼中學）

騰蛟起鳳孟學士之詞宗紫電青霜王將軍之武庫落霞孤鶩

王少梅（同濟中學）

騰蛟起鳳孟學士之詞宗紫電青霜王將軍之武庫落霞孤鶩

雷雨潤（九龍工業中學）

騰蛟起鳳孟學士之詞宗紫電青霜王將軍之武庫落霞孤鶩

陳加強（銘基中學）

騰蛟起鳳孟學士之詞宗紫電青霜王將軍之武庫落霞孤鶩

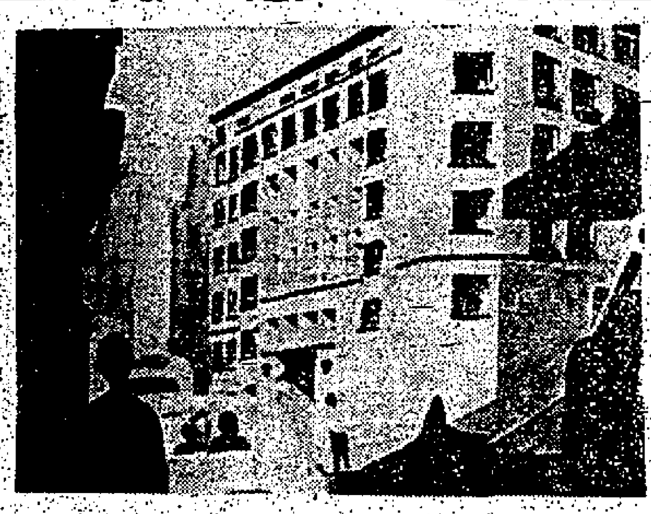
趙漢鏗（鄧鏡波中學）

騰蛟起鳳孟學士之詞宗紫電青霜王將軍之武庫落霞孤鶩

西洋畫（青年組）（冠軍五名）劉錫賢（格致英文書院）

羅浩麟（九龍樂善堂中學）

周□恩（□□中學）



關秀華（德貞女子中學）

陳秀萍（潮商中學）

書法（小學組）王慶祥（東莞同鄉會學校）

夜青天無望秋月空片渚西江牛雲登舟

李小薇（聖十字架學校）

夜青天無望秋月空片渚西江牛雲登舟

賴志強（深水埔街坊會學校）

牛渚西江夜青天無片雲登舟望秋月空

西洋畫（小學組）溫麗文（德貞女子中學）

曾子彰（荃灣潮州公學）

全港青年書畫比賽各組書畫得獎名單

國畫（青年組）

冠軍獎六名（不分名次）

何崇謙（聖瑪加利）　朱明霞（個人）　李旭初（博雅）

林德茂（宣道）　鍾志球（孔聖堂）　李德寶（孔聖堂）

優異獎 廿五名（不分名次）

韓麗明（個人）　陳鴻（激風）　吳兆滨（嶺南書院）　林桂興（孔聖堂）　趙民康（孔聖堂）　廣潤華（孔聖堂）　張伯勳（孔聖堂）　唐仕強（個人）　鄭流芳（嶺南書院）　蔣錦雲（德貞）　鄭志雄（渣甸英文）　馮永諾（浸會書院）　關樹山（嘉坡）　吳錦源（嶺東）　張文琰（瑪利諾神父）　劉憲雄（嶺南中學）　蔡兆光（宣道）　林懸心（瑪利諾）　李惠儀（南華）　吳超林（孔聖堂）　潘振成（博雅）　李淑兒（德貞）　胡德民（孔聖堂）　王鍾西（南華）　劉鐵和（蘇浙）

書法（青年組）

冠軍獎六名（不分名次）

朱鑒荃（浸會）　李小良（慈幼）　王少梅（同濟）　雷雨潤（九龍工業）　陳加強（銘基）　趙漢鏗（鄧鏡波）

優異獎 卌八名（不分名次）

張永良（崇真）　林婉微（鑒道）　李雪華（崇蘭堂）　鄭紹輝（浦華）　郭自強（個人）　梁劍萍（聖瑪利）　潘熙煌（協恩）　鄭鈺琴（德雅）　洪繼萍（大雄）　周桂昌（寶馬會）　沈興順（潮商）　邱榮超（格致）　郭艷明（德貞）　余韻熹（協恩）　黃學賢（可立）　關瑞和（崇正）　范佩娟（金文泰）　賀雪玲（德貞）　鄧國榮（湖州公學）　陳炳權（聖芳濟）　鄭淑萍（孔聖堂）　黃國榮（聖馬會）　梁英華（孔聖堂）　陳漢儀（德貞）　謝信傑（伍華）　陳美如（德貞）　阮翠萍（聖瑪利）　黃汝萍（香江）　常惠萍（德貞）　林學斌（潮商）　馬家池（威廉頓）　鄧新華（南華）　周國昌（浸朗）　劉茂如（上智）　林國興（元朗中學）　陳惠娟（德雅）　陳麗娟（樂善堂）　楊昇華（伍華）

西洋畫（青年組）

冠軍獎七名（不分名次）

劉錫賢（格致）　羅浩麟（樂善堂）　李雪思（潮商）　關秀華（德貞）　陳秀萍（潮商）　周□恩（德雅）　余麗娟（陳瑞祺）

優異獎 卌三名（不分名次）

李婉貞（上智）　蔡睿吟（城商）　鄭文棠（上智）　李巧寶（元朗中學）　王添蘭（潮商）　袁月薇（潮州公學）　何小芬（德貞）　林玉瑛（潮商）　徐朝鋼（潮商）　李中學（孔聖堂）　鄧萬詠（元朗中學）　楊世詠（保良局第一中學）　廖志麗（潮州）　熊偉文（上智）　梁志寬（上智）　洪月霞（潮州）　朱鑒珍（上智）　曾淑儀（湖州）　雷新利（潮商）　阮愛玲（德雅）　楊愛娟（潮州）　林麗瑛（潮商）　郭美蓉（潮州）　李昇生（真光啓明）　林志鴻（南華）　鄧玉華（潮商）　李漢湘（南華中學）　何惠萍（德貞）　梁惠嫦（德貞）　陳□婉（潮商）　李雪蓮（潮商）　鄺國榮（崇真）

書法（小學組）

冠軍獎 三名（不分名次）

王慶祥（東莞同鄉）　李小薇（聖十字學校）　賴志強（深水埔坊會）

優異獎 卌八名（不分名次）

李惠秀（深水埔坊會）　張惠美（潮商下午）　陳燕怡（荃灣潮州）　梁玉麒（潮商下午）　黃達輝（潮商上午）　程惠明（慈恩）　王正中（潮商上午）　彭惠鑫（潮商下午）　張惠宜（湖州公學）　劉少娟（深水埔坊會）　孜光睿（潮商上午）　鍾錦華（東莞同鄉）　楊慧韻（德貞）　楊家婉（深水埔坊會）　陳瑞珍（湖州）　關俏儀（深水埔坊會）　盧敏儀（東莞同鄉會）　陳麗英（崇正）　余佳英（振實）　劉麗娟（聖多馬）　郭惠玲（深水埔坊會）　梁德明（深水埔坊會）　駱詠兒（崇正）　顏文蘭（潮商下午）　黎文光（英皇同學會）　周堂夫（潮商上午）　鄧麗霞（潮州）　潘賜華（英皇同學會）　鄭鳳儀（潮商上午）　伍衍芳（東莞同鄉）　黃婉儀（東莞同鄉）　陳荣媚（英皇同學會）　陳祺端（德貞）　馬俶武（潮州）　吳惠芝（崇正）　林婉雲（保良局綱理聯會）　第一小學　葉麗霞（潮州）　陳偉君（潮商下午）

西洋畫（小學組）

冠軍獎 四名（不分名次）

溫麗文（德貞）　曾子彰（荃灣潮州）　梁榮昌（保聯第一）　陳志成（振實）

優異獎 四十六名（不分名次）

冼明（崇正）　簡乘珠（保聯第一）　區鳳娥（保聯第一）　梁瑞英（保聯第一）　黎成略（崇正）　朱志成（保聯第一）　鄧鳳萍（保聯第一）　李頤和（保聯第一）　魏紫珮（荃灣潮州）　岑運恩（保聯第一）　孫瑞麟（崇正）　盧步階（崇正）　梁樹邦（禮賢小學）　何美儀（聖多馬）　何國輝（保良局小學）　梁靜華（潮商上午）　黃如玉（聖多馬）　莫德維（聖多馬）　劉佩貞（潮商上午）　古玉珍（潮商上午）　蘇雪芬（潮商上午）　莫家權（約柴學校）　陳繼成（潮商下午）　姚宗芳（潮商下午）　黃小芬（德貞）　鍾雪芳（潮州）　周佩嫦（禮賢學校）　吳秋水（潮商上午）　李運嘉（保聯第一）　吳婉兒（保聯第一）　蘇潤鳴（深水埔坊會）　林小超（潮州）　吳笑微（潮商下午）　容逸軒（英皇同學會）　周日朗（潮商下午）　譚文燕（潮商下午）　鄧革文（荃灣潮州）　李廷杰（潮商上午）　姚素娟（潮商下午）　鄧先賢（方樹泉小學）　黃妹（潮商上午）　黃錫歡（潮商下午）　張耀英（保聯第四）　周柏祺（約柴小學）　溫漢强（聖多馬）　蔡宗正（英皇同學會）

華僑教育

1972 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（續）（廿七）．熊文江

14. 滿清入主中國，一方面用懷柔政策，一方面用高壓手段，如：

（一）屠殺壓抑反動　（四）屢興文字之獄

（二）禁止結黨立社　（五）分兵駐守要地

（三）強迫薙行薙髮

A 1，2，3，4，5　D 2，3，4，5

B 1，2，3，4　E 2，3，5

C 1，2，3，5

（　　）

15. 清初武功，允稱顯赫，聖祖世宗之時，平定天山南北路之

（一）札薩克圖部　（四）準噶爾部

（二）喀什葛爾部　（五）回部

（三）喀爾喀部

A 1，2，3　D 3，4

B 1，3，4　E 4，5

C 2，3，4

（　　）

乙部：問答題

1. 試述清人入主中國之經過。
2. 試述清初「三藩之亂」之由來及其失敗原因。
3. 清人入主中國，採用何種統治政策？試述說之。

上期預習答案

甲部：選擇題

1	D	6	P	11	A
2	E	7	P	12	B
3	D	8	R	13	E
4	E	9	Q	14	A
5	C	10	T	15	C

乙部：問答題

1. 明代覆亡，蓋於政治腐敗，內亂頻起，致為外族所乘，早有瓦剌之入寇，後有韃靼、倭寇之侵擾，終爲滿人入侵而亟亡。
明代衰亡，蓋於內亂者有下列四點：
（一）骨肉相殘——先有高煦之亂，寘鐇之亂，繼有宸濠之亂。
（二）宦官之禍——朝廷有「東廠」、「西廠」、「內廠」之設，爲一種特務機關，殺戮忠良，國政敗壞。
（三）黨爭之禍——「東林黨」與「非東林黨」之爭，互相攻擊，振臣散朝，排擠報復，影響朝政甚鉅。
（四）流寇之亂——明末流寇縱橫，到處焚掠，擾亂各處，爲禍甚烈。李自成攻陷北京，明思宗自縊身死，乃流寇之禍也。
由於外族所乘者，有：
（一）瓦剌也先入寇，英宗親征，被擄，有土木之變。
（二）韃靼取河套，陷寧夏，屢寇明朝邊境。三犯京師，大肆剽掠，明朝無可奈何。
（三）日本倭寇，擾亂沿海，縱橫數千里，爲禍達二十年，倭寇之患，又有中日朝鮮之戰，明代國力損耗，不可復元。
（四）清人入關，吳三桂迎之而來，明思宗自盡殉國之後，李自成引清兵入關，滿洲中國爲滿清人所統治。
2. 滿清入關，明代遺臣義士，奉宗朝宗室，先後在南方建立朝政，史稱「南明時代」。其抗拒清人與覆亡經過，簡述於后：
（一）福王即位與被擄——明朝遺臣，於南京擁立福王，但不久即爲奸臣馬士英，阮大鋮操縱，僅賴史可法擁持殘局。清兵南侵，南京城破陷，福王被擄，史可法不屈而死。
（二）魯王唐王之繼位與不和——張煌言等奉魯王於紹興，鄭芝龍等奉唐王於福州。二王不和，勢同水火，互相攻伐。清人來侵，魯王敗走，依台灣鄭成功，唐王以鄭芝龍叛降而死。
（三）桂王之即位與被害——不久，桂王即位於肇慶，後徙桂林，清兵入寇，轉徙於兩廣、雲、貴之間十餘年，流落雲南，逃入緬甸，後爲吳三桂所追害而死，南明遂亡。
3. 明末清初之際，外籍來華教士，於宣揚宗教之時，多介紹西洋學術於國人，對中國文化之發展，頗具影響，其中以利瑪竇、湯若望、南懷仁三教仁最爲重要。茲將三人之原籍，來華年份，貢獻等，列表於后：

姓名	國籍	來華年份	貢獻
利瑪竇	意大利	1581	1. 入京傳教，建天主教堂。 2. 著「乾坤體義」，爲天文地理學輸入中國之始。 3. 繪萬國輿圖爲國人知五大洲之始。 4. 與徐光啓等譯幾何原本爲西洋科學輸入中國之始。
湯若望	德國	1622	1. 精通天文，清初使其欽天監，於天文學之傳授，頗有貢獻。 2. 著定新法算書，爲弧、三角等學術智識輸入中國之始。
南懷仁	比利士	?	1. 清聖祖嘗委之爲欽天監副職，對天文學之傳播頗有貢獻，北京之觀象台，天文儀，即爲其所製造。 2. 著坤輿圖說，西方紀別本，坤輿外記，對地理學之傳播，亦有貢獻。

4. 明代科舉考試，取士以八股文，當時稱爲「制義」或稱「制藝」，亦稱爲時文。科舉考試，承元代舊制，有鄉試、會試、殿試之別：
（一）鄉試——在各省試士，及格者曰「舉人」。
（二）會試——各省舉人在京師會考，中式者曰進士。
（三）殿試——進士由皇帝親試，前茅者，有一等一甲三名，曰「狀元」、「榜眼」、「探花」，其餘有二等二甲，三等三甲各若干名。
此外尚有武舉，援進者，得授武官。
明代賦稅，田有租，丁有役。田租分夏稅，秋糧兩次，丁役以戶計曰甲役，以丁計曰徭役。此外又有雜役，爲朝廷臨時所服之役。
明代設有「黃册」，以作戶籍登記，另有「魚鱗册」，以登記田畝，政府據此抽稅，人民不能逃稅。
神宗萬曆年間，改用「一條鞭法」，總計一州之賦役，量地計丁，合賦役爲一，以銀計算，不徵米帛，於是「民稱便」。

REFERENCE LIBRARY

華僑文化

日佛教青年團訪問內明書院

洗塵法師設宴歡迎

日本佛教東本願寺青年團，為加強中日佛教信家的聯繫思想的交流，增進國際社會福祉，由團長星谷慶團員五十餘人，於四月卅日早十時，訪問沙田內明書院。校監洗塵法師，領導佛教青年會員百人，舉行盛大歡迎。洗塵法師致歡迎詞，贈送紀念品。接着日佛青年團長致謝詞，贈送紀念品。之後，雙方佛教青年互相交換意見，促進彼此間的認識。三百人聚會一堂，洋溢着融洽和熱烈的氣氛。該團訪港，在近代佛教歷史上乃屬首次。洗塵法師為盡地主之誼，表示歡迎之盛意，特設宴款待，並陪同參觀港九佛教各地名勝。

元道會每月藝談

欣賞美近代藝術

五晚在大會堂九樓舉行

元道會主辦的藝術活動之一：「每月藝術座談」（簡稱每月藝談）主辦已半年，每次均能收到優良的效果及反應。該會主持人說：他們主辦每月藝談，是希望香港的藝術有所推動，使香港青年對文化藝術活動，發生興趣，使香港成為一個中西文化所聚集的地方。在文化藝術方面，有它一份與眾不同的貢獻。這也就是該會主持的第六次藝術座談會。元道會為了想介紹一些近代的世界各地藝術的形貌，使香港青年們知道，故今次放映一些關於美國近代藝術介紹的電影，這些電影是我們香港的人在所沒有看過的。希望看後，對自己的眼界，有所推廣，而對文藝方面的創作力，有所開展。元道會今次「每月藝談」主持的美國近代藝術介紹會，擇期於五月五日（星期五）在大會堂九樓北室舉行，時間是下午六時半至八時。歡迎各界及藝術愛好者參加，不發請柬，更不須憑票入座云。

港台福音傳播會

昨研討七十年代

今招待台信徒遊新界

香港基督教聖工聯誼會，與中華民國台北中國平信徒傳道會，合辦港台基督徒福音傳播促進大會，昨（二）日為第三天，早十時舉行研討會，由王德蓮牧師（台北區）主持。十時四十分，由葉永澤牧師（港區）研討「把握時機完成使命」之第二分題「七十年代福音傳播之反應」。出席者有：台北區黃約牧師，王德蓮代表牧師，王揚寧，陳滿寧，何森鄒，王英鄒，顏李雪英，劉愛芳，吳村西，李陳美代，張余瑞英，陳勝雄，陳賓不，陳沙英，李阿鳳等；香港區簡而南牧師，林重生牧師，李天任牧師，李超然牧師，蘇佐揚牧師，梁保羅牧師，林證耶牧師，郭思歸牧師，朱伯齡博士，賴智光，陸占春，鄒永福，尹苑勝等百人，情況熱烈。晚八時，聖樂佈道會，由黃約翰牧師（中華民國）主講，到會者三百餘人。今（三）日為會期第四天，上午除舉行研討會外，下午由香港區招待台北區信徒，往沙田、錦田及新界各地遊覽，參觀港區信徒大會籌委會，由大會籌委會招待晚餐，屆時該會定有一番熱鬧云。

旺角攝影會月會

定五月九日舉行

旺角攝影會，定本月九晚七時半，假窩打老道山文麗滇茶餐廳女青會舉行五月份會。程序：（一）會務報告及新會員介紹。（二）頒四月份月賽各組獎品，請各得獎者出席領獎。（三）西式敘餐。（四）五月份月賽評選，分三組：㈠黑白照片組，㈡幻燈片組，㈢「彩色幻燈片組」。「老人攝影燈光造型」黑白照片專題組，參加者，請於當晚七時一刻前，將作品交月賽組馬東海君。（五）專題演講——由該會幻燈彩片研究組負責人關彼得主講「燈光人像攝影」。（六）即席頒發「老人攝影燈光造型」專題賽優勝獎品「敬老盃」，由蔡準主持。

大衆與旺角兩會合辦

新界釣魚場攝影活動

大衆攝影會與旺角攝影會合辦「生生魚塘——新界釣魚場」攝影大活動，定七日（星期日）舉行。下午一時，於紅磡碼頭廣場集合，乘旅遊巴士於一時一刻啟程。攝影活動於……

通善壇思親法會

五晝連宵今完隆

中環威靈頓街七十至七十三號二樓，通善壇有限公司理事會同人，自農曆本月十六日起，啟建報恩思親法會，一連五晝連宵，每日朝禮列聖寶懺，超拔同門歷代宗親，羽化先覺道侶，及死難同胞，……今日下午禮懺完隆，……功德圓滿云。

本月七日

孔院學術講座

郭霖沅講荀子

香港孔教學院學術講座，五月份由郭霖沅教授講「荀子性惡說與勸學篇分析」，包括：（一）時代背景，（二）荀子生平，（三）性惡說的觀點，（四）勸學篇的分析，（五）性惡說與勸學篇的關係，（六）結論。荀卿學說，大論是宏，守正，舉足為法，……絕對陶倫，優入聖域。郭氏此講一推揚備至，可以互相引證。定五月七日（星期日）上午十一時，在黃大仙孔教學院大成中學禮堂開講，歡迎各界人士參加，有精美講義奉送云。

港沙龍影友協會五屆沙龍展獻詞

（珍惠常）

攝影展覽一直都被承認為推廣攝影藝術及促使各國文化交流的一種力量。如今，在每個國家或地區都有國際沙龍的舉行。參加者不遠千里而將作品寄來；工作者不惜時間與精神的犧牲，努力不倦地推廣這藝術。由此可見，各國的攝影朋友，都是希望藉着這個機會彼此研究，彼此了解。本會亦抱着這個宗旨，由開始到現在，也是不斷的為着推廣這藝術而每年舉辦一次攝影沙龍。本年度的沙龍又與各界見面了，趁此良機，我得感謝各國攝影朋友們的參加投寄作品，沙龍工作者的努力，評判員的辛勞的評選，新聞界及廣播界的報導，各大商行的支持，司馬筱本港代理倫記行、美國攝影學會頒贈PSA金牌兩面，以宗提倡影藝，文叢偷天柔會友頒發全部獎品，殊屬難得。在此亦一併致謝。

……國保、劉淇、陳海、陳少谷、林國華、潘根、劉漢博、熊之安、譚炳森、陳瞬瑤、國彼得；攝影指導：陳醒、林俊傑、周培柱、曉潤基、鄧揚明、馬東海、李周行、李頌堯、梁承桑。

宗友社宗文講座

林仁超講儒家宗教觀

釋雲妙講各宗教義理

何文田街六號一樓宗教友誼社，主辦「宗教文化講座」，旨在闡揚各宗教文化，溝通各宗教友誼，除去過往各宗教間之隔閡，使宗教交流發揚光大。此工作，於陳道沛牧師領導下，日有進展；並於一九六九年組成一地方性之「宗教文化學會」，已註冊為不牟利的團體。現徵求基本及普通會員。凡愛好宗教文化人士，均歡迎參加，以謀求向國際發展。該社昨日仍由林仁超博士講「儒家之宗教觀」，週四由釋雲妙法師講「各宗教義理」。兩講座均於夜八時半舉行，不收費用，歡迎參加云。

簡琴齋先生之篆刻

（四大名家遺作展本月廿五起在大會堂八樓舉行）

簡琴齋先生之篆刻

（四大名家遺作展本月廿五起在大會堂八樓舉行）

陳曼玲復出拍片

陳曼玲自從離開國泰公司後，一直未有在影圈露臉，過着家庭優悠的生活，但最近靜極思動，復出拍片，與梁森的雅新公司簽了合約，担演武俠片「鐵膽擒兇」女主角，合演者有陳鴻烈、張英、金霏等。該片短期內開拍。

龍鳳鳴籌備上演拉雜談

·了了漢·

任白少芸紹德逸原孫養農夫人 組成六人編導小組 五幕大戲

角式分配定妥 次伯反串 肥波并飾忠奸兩個角式 江雪鷺女扮男裝

仙鳳鳴總動員全班人馬助陣

龍鳳鳴籌備第二次公演，在劇父任白主持策劃之下，連日晉入如火如荼階段。編劇原只李少芸一人，現在擴大到成立編導小組，除任姐、白雪、少芸外，還加上一個紹德、一個逸原，一個孫養農夫人，除了負責設計服裝外，也參加策劃。全劇由李少芸度橋，再經六人小組，反覆商討同意，記錄下來，再由少芸、紹德負責曲詞口白。其中，葉紹德負責第二、三場，李少芸負責第一、四、五場，音樂是仙鳳鳴原班人馬，中西樂手共二十位，佈景由陳靈枝，服裝則沿用雛鳳鳴，已經決定角式，計有梁醒波、陳錦棠、朱少坡、龍劍笙、江雪鷺、梅雪詩、（以上三位曾在南越演出，載譽返港）朱劍丹、蓋劍奎、呂雪芳、梅雪詩、方雪娟、一群雛鳳的謝雪心，今回也重返伯國，自前報到。還有若干角式，和龍虎武師，與燈光錄音人等，大致全班人馬，已度措九成。是劇戲劇雖未決定，但場口早已排好，計為五幕四景，七場大戲。光識佈景：（一）孝夫人府第，（二）水白漁村，（三）奸相花園，（四）蛸蠻懸崖穴。有主題曲，也有新譜的曲詞，曲詞出自少芸和紹德，譜子則由朱家兄弟擬定。

大前天晚上，任、白、逸原、少芸、紹德、孫養英等人，在窩打老道一家幽靜的茶館內，由九時至一時，一談就是四個鐘頭，總算把全劇的劇本情節措好，場口也最終商定。角式分配大致如下：靚次伯反串孝夫人，梁醒波飾忠奸兩個不同角式，陳鐵善乳娘，朱少坡家人，龍劍笙與劍笙忠良之後，被奸英雄，呂雪因是漁女，江雪鷺是劍笙的情侶，女扮男裝，掩護弟郎出擊，朱劍丹是奸相肥波手下第一員勇將，天下無敵，蓋劍奎是忠臣肥波的侍衛武官，主持鋤奸大計。（一）

娛樂圈

黃仁植昨暑展身手

連環三招板破瓶斷

合氣道總教頭池漢載首徒

圖：嘉禾招待記者觀看合氣道表演，上圖：池漢載指導茅瑛表演劈板，下圖：黃楓與新星黃家達、茅瑛在會上合照。

合氣道掌門人池漢載的武功如何？昨日在嘉禾影片廠只看他的首徒黃仁植露了兩手合氣道武功，威力之大已到了不可思議的境界，由此可知池漢載武功的深淺，是高不可測。黃仁植昨日除了能在一秒鐘還不到的時間內，連出三招帶碎了三塊八分厚的木板外，其內功表演更為驚人，他用掌劈斷一個放在碟上的玻璃瓶，上一半飛了出去，剩下的一半則留在碟面上絲紋不動，由此可見其內力深厚至於達強地神秘。

在記者招待會中，他答覆了記者們所詢問的問題。一係他這樣以一派門人之尊，為什麼會答允嘉禾，主演電影呢？池漢載說：他們與嘉禾，開有一個非常愉快的開始，那是去年的時候，嘉禾在韓國的外景隊，計有茅瑛、張翼、洪金寶等拜他為師，學習合氣道，由於他從來沒有教過像茅瑛等那樣聰明的學生，他覺得中國人是聰明的。從來知道茅瑛他們是有國術根基，所以他傾囊相授，也和導演黃楓做了好朋友。這些，就是他和嘉禾的一段……

他們也曾有興趣拍片呢？他說：在韓國，他看過不少國語武俠片，使他對中國武功有深刻印象。雖然在電影中的武功是經過鏡頭的渲染，顯得並不真切，但他想，如果用真實的武術表演到銀幕上，會令人有更深的印象。合氣道目前正被在東南亞地區傳揚，要是有一部表演合氣道的電影出現，那是可以適當向各方面人士介紹的。後來嘉禾透過黃楓導演向他表達了這意思，他一方面想報答朋友，一方面也想藉此向國外人士介紹合氣道，所以他便毅然答應了。

池師父補充說，合氣道在韓國，國內，國外，在美國、巴西、阿根廷、西德、加拿大、法國、越南、英國、南美的哥倫比亞，都有合氣道館，由他七段以上的高徒主持。香港方面最近也由其七段弟子金派八設館授徒，他希望本港各派武林給予合氣道協助和鼓勵。

據黃楓表示，在「合氣道」的新片故事中，是強調了這一點，這是池師父同時出席記者招待會的嘉禾新人黃家達，也作了甚為精采的表演。

黃家達是由嘉禾導演黃楓所招攬，他現年廿三歲，卻是「忍者空手道」的創始人，他所以成為嘉禾明星，是由他門下卅多位任職警察幫辦的弟子，集體向嘉禾推薦。他在港澳兩地均設有武館。

廣告公司送來二萬美金

見財化水凌玲坦言可惜

銀一海 徵一波

凌玲剛自台返港，已有人找上門來，要拍她的裸照片。

找凌玲談拍照的是香港一間廣告公司，他們對凌玲說，美國一家消路甚廣，相當權威的雜誌老板，曾經欣賞過凌玲的照片，對她的驕人身材非常賞識，所以希望能拍下她的裸照刊為封面。他們找到凌玲時，便使出一記太極手法，叫他們去找邵氏宣傳部商量，因為要通過了宣傳部，她才能答允。

但是，對方說，這一點，他們知道，祗是這種照片，宣傳部同意了也沒用，所以他們先找她，聽了她的意見，如果她同意了，他們才再去找宣傳部，假如她不願拍，他們就不必去找宣傳部了。他們說，酬金是二萬元美金，讓凌玲考慮過後，再給他們答覆。

「二萬元美金，這個數目確是誘人的。但是，如果我拍了這樣的照片，刊在雜誌上，今後就別想回台灣了。我的媽媽，妹妹，姐姐都在台灣，不回去怎成？看來，這二萬元美金我只好放棄了，我真覺得有點可惜！」凌玲坦率地表露了心聲。

萬花神探

電視短訊

無綫電視翡翠台的七彩片集「萬能神探」今（三日）晚八時卅分播映一齣叫人驚險刺激的故事，它叫「借屍還魂」。

話說大商家菲迪欠下賭場債項達二千五百萬元，他在駕機回家途次失踪，他的太太伊芙，聘請萬能士代查其夫生死之謎。

伊芙曾表示接得其夫致電歸家，囑他向保險公司索取巨額保險費以償賭債，萬能士在伊芙家中，亦親耳聽到電話中傳來菲迪的囑付，便依言把款項送往指定地點，而前來收款的竟是賭場的一名打手，並非菲迪本人，同時有冷槍把他槍傷，似乎另外有人向這筆款項打主意，劇情至此，撲朔迷離，高潮疊起。

最新最勁的配搭

原來是焦姣田鵬

焦姣自從以自由身接拍了這部片以後，接觸過香港及台灣的實在情形，深入體驗過獨立製片的內容，她覺得獨立製片是有可為的，能夠精打細算，簡直是「一封了蝕本門」，何止，自資拍片也以早日賺頁得償。導演，於是，焦姣和貿宗迅夫妻檔，組成「愛的公司」。

但，他們的夫妻檔閒，至今已有大段時間，至今還未「開業」，原因倒不只為焦姣刻已成為搶手貨，各方片約，源源而來，她無算過來，先把別人的片照過來，錢袋平安，最為上算，於是，自資拍片之舉，暫且按下不表。此時，焦姣與貿宗迅都在台灣拍片。應片約之忙，焦姣今已是自由女星之數一數二者，她的文場戲武場戲都甚好，現時此在趕拍三部新片。

著「鐵拳」一片，焦姣田鵬二人，俱有極卓越表現，此際金報恩在台灣拍完之猛片「鋼頭鐵臂」，同樣聘得焦姣與田鵬為主角，國中及海外片商，公認這二人是最新最勁的一對好配搭。同時，國內人一致睇好「鐵拳」，認為是好收之片。

寶珠歌舞團昨日

拜會影總文協會

圖為寶珠歌舞團拜會自由戲劇總會時留影。（球）

來自台灣的寶珠歌舞團全體團員，昨日下午二時半，由萬梓文化事業公司谷變香，及該團總經理秦瑞柱率領，拜會港九影劇自由總會，當由該會首長袁秋楓、梁風及羅秘書親自歡接，以茶點招待，並互相致詞勗勉，為宣揚我國文化及推進娛樂，繁努力。

該團的團員青春貌美，而又技藝超群，極為自由總會首長們讚賞。

在拜訪自由總會後，該團隨即拉大隊，轉赴中國文化協會拜訪，由該會首長多人接待，亦獲備至讚許，寄望這延優秀的年輕團員，能負起推廣正當娛樂的重大使命。

寶珠歌舞團剛來了幾天，逢日晚上七時半及九時半，在樂宮戲院獻演兩場，週日及假日則加開日場，與衆同樂。

除上述兩文化影劇團體外，「寶珠」的團員，將陸續分日拜訪各文化、新聞機構，及各娛樂團體，廣結人緣。

新雅夜總會開幕

鄭君綿胡楓剪綵

昨新雅酒家夜總會革新增設藝術燈光音響，由影視紅星鄭君綿、胡楓主理，東邀娛樂文化、新聞界、社會名流人士蒞臨觀禮，是日舉行隆重揭幕，盛大酒會歡宴嘉賓，有紳商名流、文化首腦、娛樂巨子林金泰、出版商集軍生、趙河權、歐陽磊光、廖君、紅星關賓、吳明哲牧師，及著名歌星等數百衆，林金泰氏對青年德育運動、旅遊、敬老慈幼、熱心公益，推行不遺餘力，及社會繁榮之貢獻，為各界人士稱譽，況此夜總會，常駐一流歌星主唱及表演，加上鄭君綿、胡楓司儀，別出心裁，使歌迷感受一番新視覺，為新雅增添新的氣派，空前熱鬧云。（天）

文藝片代表作

魂斷藍橋

美高梅公司所攝的片，實在值得一拍……有聲有色，頂盤的，比如昔日重映的「亂世佳人」，以至今日再版發行的「魂斷藍橋」，都是好片，使人不能忘懷的一個好故事。「魂斷藍橋」是一個偉大的愛情故事，……一個叫人掉下眼淚的一幕。

蘇珊娜楊妮是「桃色怪客」中兩位女主角之一，她長得風情萬種，嬌媚迷人，在「桃」片中更施出渾身解數，可說「蕩」氣迴腸。

「所羅門王寶藏」值得重看

史超域格蘭加曾經是全英國最賣座的冠軍明星，紅星寶座保持了十年有多。狄波拉嘉則是二十年前最受人歡迎的淑女型女星。「所羅門王寶藏」是他倆全盛期的代表作，極有再看的價值。

要塞風雲

連圖故事

（一）二次大戰中葉，德軍揮席捲歐洲，北侵蘇聯，初期勢如破竹，俘虜了不少蘇軍，但終於受風雪所阻，反勝為敗。於此同時，盟軍亦已計劃在歐洲開闢第二戰場。德軍有見及此，將一批數以逾千人之戰俘，遣送到法國海岸附近的一個島上，强逼他們在十五天內，在島上的山頭，築起一座巨炮堡壘。

（二）德軍將戰俘分成數組，委出數名蘇聯戰俘統率，而由一個名叫卡波少校的蘇聯工兵軍官總理其事。負責全部工程指揮及設計的卻是個德軍少校班勒。在委派工作時，一名蘇聯戰俘挺身而出，志願為這個重要任務效力。據卡波少校說：他名字叫柴可諾夫，是他的勤務，人忠直可靠，祗不過腦筋不大正常，稍稍有點傻傻愁愁。

鐵拳

連圖故事

（三）天龍之妹玉嫦（唐沁）引荐鐵冲來投，石次郎以狡計傷鐵冲，玉嫦與下女蘭英（焦姣）慇懃侍奉湯藥。

（四）一夜鐵冲欲往報師仇，為蘭英所阻，原來蘭英乃其師失踪之愛女，臥底金龍武館，等待復仇之機。

活色生香姊妹花

連圖故事

①任誰都知道：軍隊的生活是怪枯燥乏味的，主要原因，就是沒有女人。身為前任騎兵隊長的翟迪利，深明此理，於是大量搜購佳麗，以應軍人之需。

②他這一措施，卻不為施伯杜夫伯爵（根德菲列）同意，因為他本身便是個偽君子，他一心一意只望娶得年輕貌美的蘇珊（泰莉桃黛）為妻，進而因蘇珊之故，成為前佳菲化地區最大農場的主人。

姚天麗着意儲蓄旅遊費

電視短訊

姚天麗是個喜歡旅遊的女孩子，過去，由於學習與工作關係，使她不容易多有旅遊機會。聽說，她正許下一個心願，要在短期內，到歐洲一行，為了及早使心願得償，她正在儘量作省節和儲蓄，其實，她本來就是個非常儉樸的女孩子，這種美德，就和她的積極學習，和嚴謹的工作態度，得到會裨的極大好感，及二者，更使她得到麗的當局的深予嘉許與倚重，目前，她除了經常在麗劇中施展之外，更是配音組的一員大將，很多片集，都有她担任配音的份兒，聽說在最近將來，還會有更多的重任派到她身上呢。

焦姣疼愛兒子丈夫呷醋

新戰爭與和平後勁甚強

顧影心聲

焦姣做了媽媽之後，把全部精神與愛都給了孩子，會引起貿宗迅呷乾醋，他說，焦姣每一次由台打電話來，或者親自返港，第一句問的總是孩子怎樣，但得寶貝在抱，便把什麼都丟開了。焦姣對此絕不否認。她還舉例說，有時從台灣撥電話來港，並沒什麼事，只是想起了孩子，要聽聽孩子叫媽咪的聲音。由此可見她對孩子的感情如何了！

焦姣最近成為爭擊打鬥女星，忙得很，早些時在港上映過他好幾部片，即將上映的還有陳烈品執導的「鐵拳」，演出者有田鵬、焦姣、田野、唐沁與易原，陣容十分堅實。

「新戰爭與和平」在上映之前，受到過去那套「戰爭與和平」所影響。不少看過那一部片的人，都元存成見，認為兩片之間，都是改編自同一個故事，除了一個「新」字之外，將不會有其他不同，所以覺得看不看都無關重要，因而忽略了。怎料這一部「新戰爭與和平」與過去那部，除了在戰爭很概方面相同之外，明星與景物均不同，敘事的細節發展也有別，看過的觀衆都交口稱譽，大感滿意。由於觀衆肯作義務宣傳，該片遂越映越旺。

兒童天地

第（一七五〇）期

過馬路要小心

·唐姨姨·

小朋友：

你們每天都可能會自己過馬路，尤其是那些自己步行回校的小朋友，也許學校距離你的家很近，但也要走過不少馬路，然後才到達。不過，無論你過的馬路多少，交通情況擁迫與否，你都要注意到交通的安全問題，也即是指你本身的安全，因爲一下子不小心，往往就會被行駛中的汽車所撞倒，那時就相當不幸了！

被汽車撞倒的後果是怎樣？相信小朋友們都知道，輕的也許最幸運的，只是輕微擦傷皮膚，但嚴重的受傷，會折斷手腳，傷及腦部昏迷不醒，最不幸的當然是喪掉生命，也可能因而令到家人傷心。就是沒有送命，也可能因而變爲殘廢的人，終生抱憾。所以，過馬路時的安全問題就是不可忽視的。

當你要過馬路之前，首先要看看右，然後看看左，再看看右，沒有汽車駕駛過來，才好走過。過馬路時切記要聚精會神，我時常見到小朋友們，過馬路時不是玩耍就是說話，胡亂的走過去，尤其是剛放學的小朋友，他們和同學一面談天一面走，很容易碰到不幸事件發生。我覺得小朋友在馬路上遇到不幸，大多數是只顧玩樂而不注意行駛中車輛所致的。

舉案齊眉

·成語故事·

東漢時代，有一個叫孟光的女子，身體長得十分肥，皮膚黝黑，面貌醜陋，但她卻具有古代女子優美的品德。所以，曾經有不少人向她求婚，但她都覺得不合自己的理想。到了三十歲的時候，她認識梁鴻，仰慕他的品質和學問，便和梁鴻結了婚。

他們婚後，隱居在霸陵的深山裏面，男的耕田，女的織布，一有空閒，兩人便在一塊兒讀書彈琴，互助互愛，過着快樂幸福的日子。

孟光時常送飯給梁鴻吃，總是兩隻手捧着盛食物的木盤，舉得跟眉毛那般高遞給他，態度十分恭謹和恭敬。後來的人凡見到夫婦之間相敬如賓的，就稱之爲「舉案齊眉」。（地球）

盡責的小狗

·寓言· ·子木·

西風吹得遍樹也發抖了，一片一片的枯葉，都被吹下來，在地上打轉。

有一片枯葉子，跳呀跳，跳到羊欄旁邊，撞着了看守羊欄的小狗，小狗只動了一下，便又繼續伏在地下。

「小狗，你伏在這裏，不怕冷嗎？爲什麼你不到木屋子裏去呢？」枯葉奇怪地問。

「不能躲在屋子裏，我要保護那些羊，否則他們會遭狼的毒手的。」

剛才的事，給路旁的老樹看得十分清楚，它不覺嘆了口氣道：「小狗辦事眞盡責！」誰知道這話給西風聽見了，它很不服氣地把老樹搖了幾搖說：「朋友，我辦事才認眞呢！我每年在一定的時候到來，年復一年，從沒遲到，但那小狗，只要我再吹一吹，他也得只好走到別處去。」

老樹說：「我才不信呢，你儘管試吧！」

於是，西風拚命吹，吹得遍樹葉都飛了起來，同時，天氣也較前更冷。

但不管天氣怎麼冷，風怎麼大，小狗卻不懼怕，依然伏在地上，看守着羊欄。

西風無所施其技，只好走到別處去。

笑哈哈

·地球·

△傾家助人

漢朝時候，有一個老人，沒有妻兒，家裏很有錢，但又很吝嗇。

有一回，他的鄰居遇到了困難，求老人幫助，老人帶着苦惱的心情回到家裏，拿出了十文銅錢，越看越心疼，於是，他一面往外走，一面往下減，等到走到大門口的時候，手裏那十文銅錢已經被他減去了一半。然後，他把眼睛一閉，把手一伸，狠狠地對他鄰居說：「拿去吧，我傾了家來助你啦！」

△咬鼻子

某甲和某乙打架，某甲把某乙的鼻子咬掉一塊，某乙就到縣府去告某甲。

縣官審問某甲說：「爲什麼你這樣狠毒，把人家的鼻子咬掉了一塊？」

某甲說：「是他自己咬的，與我沒有關係！」

縣官說：「鼻子是長在上面，自己怎會咬掉自己鼻子呢？」

某甲說：「他踏着椅子上去咬的。」

△爭雁

兄弟二人，看見天空有一隻大雁。哥哥拿起弓箭來，一面準備一面說：「射下來可以清燉。」

弟弟馬上爭論說：「不，應該紅燒。」

兄弟倆爭不下，就去找一位老先生評理。老先生說把雁劈開，一半清燉，一半紅燒。

兄弟倆這才不再爭吵。可是他們再去找大雁的時候，那大雁早飛得無影無蹤了！

糊塗的廚子

·文天·

唐朝武則天的時候，嚴禁屠宰水陸動物，因此上至百官，下至庶民，都不敢破戒。不過，他們心裏還是想嘗試一點肉味。

有一次，朝廷派了一個大官婁師德到陝西一帶作巡查，這一天，廚子端了一盤羊肉出來給他佐膳，婁師德奇怪的問道：「爲什麼會有這種東西的？」

廚子答道：「小人不敢宰殺牲畜，只是因爲給野狼咬死了，捨不得把牠拋棄了，這才做了菜端出來給大人吃的。」

婁師德笑了笑，揮手叫廚子走，心裏高興得自言自語：「這豺狼也眞懂事！」

第二天，廚子又端了一盤魚出來給他吃，他又問，廚子不慌不忙的答：「又是野狼咬死的！」

婁師德頓時斥道：「明明是給水獺咬的，怎麼說是野狼呢？下去下去！」他雖然一面罵，一面心裏卻又是一陣高興，深感廚子懂得他的意思，唯一不高興的就是那廚子太糊塗了，野狼怎會跑到水裏去咬魚呢？要是藉口找錯了，給朝廷知道他破戒，那倒不是好玩的！

扶助弱小（上）

連圖故事 ·童兒·

（一）三天沒有吃東西的老虎，從森林裏走出來，忽然看見三隻小白兔在草地上跳舞。老虎一邊欣賞一邊自言自語道：「哈哈，今天運氣眞是不錯了，竟然給我找到這三隻小白兔，牠們足夠可以做我一頓豐富的大餐了。」

（二）老虎看見三隻肥大的兔子，可令牠垂涎三尺，牠急不及待的大吼一聲，便像箭一般跑向白兔去。誰知三隻天眞的小白兔，先聽到老虎的叫聲，心知不妙，於是，很敏捷地向河邊逃去。究竟小白兔能逃走虎口嗎？（未完）

康樂家庭

德婦女不願當女傭

到處楊梅一樣花·

女孩子們不肯做女傭，除了地位問題，出路問題及今後婚姻問題外，還有許多其他的問題。大都認爲掌管家政事務繁多，不像到辦公室或工廠去工作來得輕鬆，而且易找對象。

（泰尼黑德國新聞社訊）早在數十年前的上千萬婦女所接受的職業「家庭工作」今已開始不爲婦女界所歡迎了。所謂家庭工作並非指家庭主婦本身的工作而言。此乃指一般性的女傭工作。在一八八二年時，德國所有在職的婦女中有卅九點六巴仙是在家庭擔任女傭人的。但今天，女傭人在女性職業統計表上只有三巴仙而已，今天在工商業界以及在政府部門中可以容納女性的空缺極多，所以婦女們都不大願意擔任女傭人或清潔女工的工作。在德國巴蘭里亞的首都每個月需要大約三百個女傭人，但申請工作的只有大約八十人而已。雖然要請家庭女傭人的大多出了很高的待遇，好像說薪水高，有長期的假期，此外還會有私人的住宿的房間和各種的優待等，但却還是無法吸引青年的少女擔當家庭女傭。女孩子們所以比較願意在工廠裏工作，而不大要到家庭當女傭人並不是因爲沒有機會接受當家庭女傭的教育，所以不敢當女傭，其實在德國任何有志願興趣當女傭的人都可以參加一個家庭助手的訓練課程。此課程爲期二個月，舉辦者乃家庭經濟及家政學校。受訓之後，他們就可以名正言順地成爲女管家。當然在被授予女管家學位之前，他們還得要參加考試，並且要在家庭中擔任這項職務兩年，要是他們再肯努力，經過進一步的訓練和考試後，他們就可以成爲合格的看護或家庭經濟專家了。

女孩子們對擔任女傭或女管家所以不感到興趣，主要原因乃地位不高之故。

在婦女解放運動日益積極的今天，婦女們過去的生活對他們以及出路是大有關係的，好像說過去依賴家庭與否，都是一大因素。雖然擔任家庭工作待遇比較好一點，但是卻彌補不了地位低落，影響以後出路的嚴重問題。

此外女孩子們如果到辦公廳或工廠裏工作將會比較容易找一個對象，以便將來出去，終日關在家庭裏邊機會就很少了。因此家庭女傭人到處都缺乏，不僅獨是西德。女孩子們不肯當女傭人，除了地位問題，出路問題以及今後婚姻問題以外，還有許多許多的其他問題。好像說在工廠裏工作，能夠和許許多多工友姐妹在一起生活，當然會覺得更加快樂。

此外工廠的工作只要不是過份粗重，女孩子一般上都能應付，而要當一個家庭複雜的事務是很多的，不但有孩子問題，還有主人問題。工作是一回事，雜務又是一回事，有時還想像不到的。作爲一個家庭女傭人，在歐洲的家庭主婦都不得不自己下廚，這也證明了爲什麼家庭用器具電動化及自動化越來越發達，這點在德國更是證明。

替孩子選擇玩具

原則是要沒有危險性的，不會脫色的和富于創造性而又益智的。

當小孩子各種官能感覺漸漸成長的時候，便開始學活動。此時或爬或坐甚至扶着東西也想站立起來，同時漸會開始牙牙學語。因爲視覺日益發達，至兩歲的時候，對於顏色也知道分別，紅、黃、綠、白、藍都是小孩子喜歡的顏色，但最喜歡的卻是紅色。

小孩子的聽覺在出生後一年還不十分發達，二至四歲半之後幾乎完全與成人的聽力相同，尤其是聽到美妙的音樂的時候，小孩子天賦的感情會受到影響。所以把有音樂的玩具給小孩子玩，可使其智識與經驗豐富。一歲至三四歲的小孩子，身體已完全自由，感覺與運動開始活躍，好奇心漸漸旺盛起來。

幼兒期是本能興起的生活時代，想像力強，模仿力日益增進，天眞爛漫，對於遊戲的興趣非常濃，好像騎木馬，坐腳踏車，舞刀弄棍，各種家庭玩具如刀等，小刀也懂得使用了。這時期的小孩子喜歡玩弄泥，堆積木塊，黏土等東西。普通小孩子滿了三歲，眼睛對形色的感覺已十分發達，所以各種玩具最富有美術上有各種顏色，也知道欣賞各種顏色的裝飾品，好像油畫，彩色幻燈片等。

在這個時期裏，做父母的應該給些有益處而能啓發兒童智慧的玩具給小孩子玩，不要過早適應小孩子發育階段，玩具的種類應該經過嚴格選擇，這是一個重要的問題，不管這些玩具是布質、木質、金屬、樹膠製品，都要以益智爲主。

至於選擇玩具的原則如下：

（一）須要構造堅固的，因太粗劣的玩具極容易使小孩子發生失望感，這是非常值得注意的。

（二）須沒有恐怖與醜惡的感覺，因爲外形恐怖的玩具，容易令小孩的感覺刺激過深。

（三）沒有危險性的東西，凡是手槍玩具也不可以，雖然這不致於弄傷人，可是玩慣了殺人的武器，容易養成日後的殘暴的性情。

（四）容易脫色的不良，小孩常會將自己喜歡的東西塞進口裏，凡是塗有顏色玩具，剝落的彩色食進腸胃後，可能會中毒的，這點非加以注意不可。

（五）有勝負爭奪的玩具是不適宜給小孩子玩的，一方面養成小孩子的賭博習慣，同時還會助長其投降心裏。

（六）不衞生的玩具也應極力避免，購買玩具時應注意污穢時可以洗滌拂拭的才可買，因爲污穢的玩具常是小孩疾病的媒介。

（七）可以鍛鍊身體的，如毽子，皮球，繩子及其他富有鍛鍊身體的運動玩具。

（八）富於創造性的益智玩具，如各種木製的模型，電池，發動小車，會走動的狗貓等，既益智而且又很經濟。

家庭問題

天蠍星座的人 適配「雙魚」和「天蠍」

家庭顧問先生：

晚輩現在有數點問題，希望先生能早日代爲解答。

（一）陽曆十月二十九日，是屬何種星座呢？

（二）屬於這星座性格，適合做什麼職業？幸運號碼，顏色，日子和不祥號碼，顏色是什麼？

（三）又這星座的女子適合與那種星座男子爲終身伴侶呢？

（四）這星座的人是一個幸運兒或是一個多難者呢？

以上各點的問題，希望先生能快答覆，並能批評晚輩的性度，性格及字體，謝謝。

敬祝工作愉快。

晚李婉菁

李婉菁小姐：

（一）屬天蠍星座。

（二）天蠍星座的人有很堅忍的耐性，有毅力，上進心頗強，所以他的職業也比較嚴肅一點，如化驗員，從事研究工作者，醫生，會計等。幸運號碼是「零」。紅色是最佳色彩，星期二是幸運日，綠色和「4」，「6」都是不佳的色澤和數字。

（三）這星座的人適合與雙魚座和天蠍座的人交往。

（四）這星座的人會是幸運兒，或許他會面臨種種困難，但憑着他們的堅忍作風，任何事均能迎刃而解。

你約有中五程度，字體略爲潦草，但仍不失美感。並宜柔中帶剛，性格也是剛強一點，討厭婆媽作風，會是一位心思靈活，精打細算的人。

·家庭顧問·

英倫春暖頒獎儀式

前任保良局主席梁王培芳於上月廿一日（星期五）爲瑞興公司及泛美航空公司聯辦之「英倫春暖」英國週時裝表演節目主持頒獎儀式。

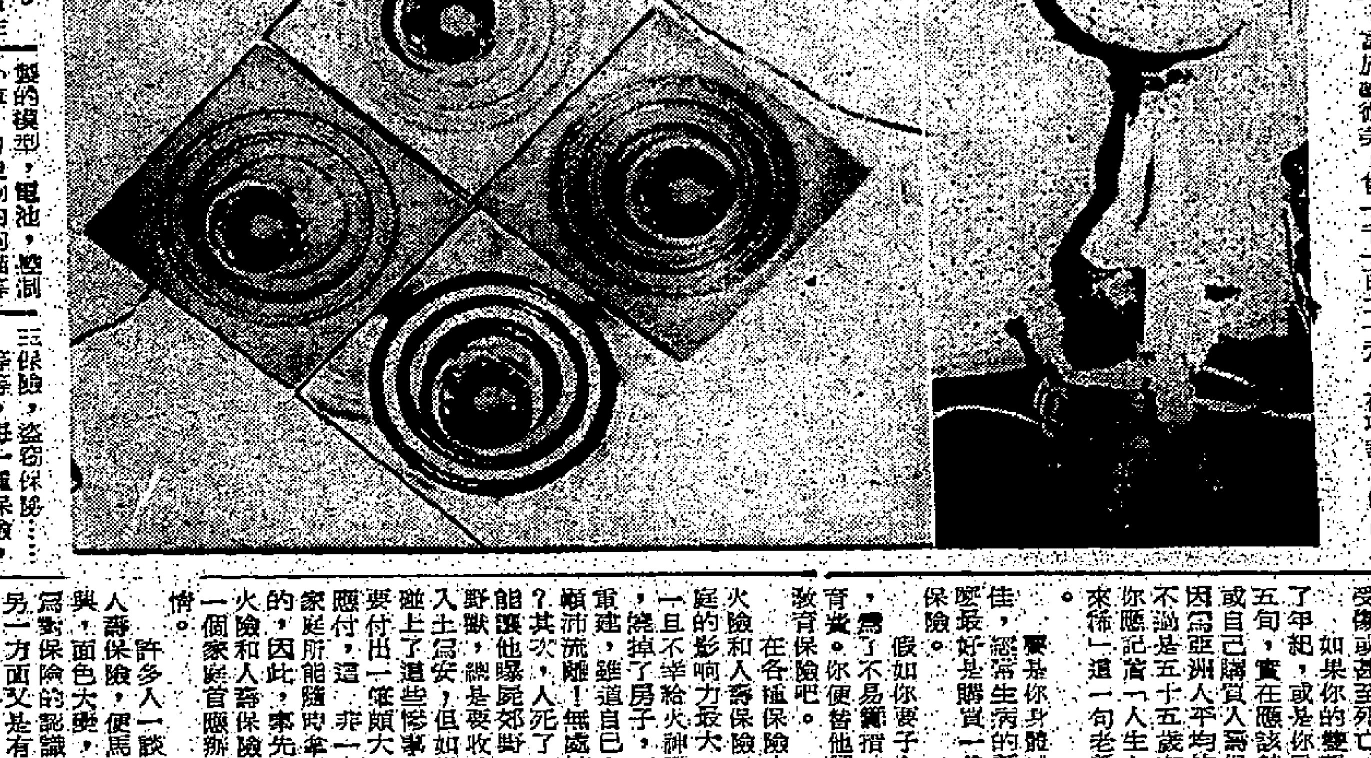
居室設計不離燈飾 古典新潮各有千秋

巧華燈飾洋行供應歐美貨色

由於居室設計趨向新舊兩極端形式，因此，燈飾方面也根據此兩形式而設計，以便適合喜歡把家庭佈置得古香古色，或新潮的人選擇。所以，當你要揀選一些配合的燈飾時，一方面要達到照明目的，另一方面也要講究到與佈置的氣氛相符。

根據巧華燈飾洋行的最新到歐美燈飾來看，今後三數年內將是以上所述的兩大極端派系流行，例如最新派的燈飾，是由西德及美國所製造，作座地式的圓柱形，或座枱式的水銀燈燦子水晶球形等，亦有顏色鮮艷的狀如塑膠製品之墜帶燈，圓的或四方均有，可供砌成各款圖案，活動式設計。還有在美國最流行的「兩芬尼」燈，是以奶白與顏色的玻璃燈罩，垂吊於餐桌上，款式很清新，也適合一些小家庭之用。

至於古典派，乃是專供喜歡把家佈置得古老古香之用。尤其是那些喜歡把佈置保持原狀的人，不妨購買西班牙式宮廷水晶燈，或意大利製造的座枱燈，不過，這些出品經過改善，保持着古派氣氛，但卻以新法製造，使到更美觀，例如水晶燈，以往的吊玻璃以爲透明色，現時爲黃色或透明而發出七彩光輝的。座枱燈的燈罩改爲圓形夾雜着七彩半透明圖案花，相當美觀，而且質料亦爲水晶質。例如附圖的兩款就是兩大極端派之燈飾，四個方塊爲凹凸鑲嵌圖，以紫、橙、黃等色砌成，每盞一百八十五元。另一款爲古典派燈飾，人像與七彩地球，富於藝術美，售一千一百二十元。（若武）



保險對家庭的影響力

人人都有一個家庭，但家庭生活的「優」，「劣」，卻是另一回事，有些人的家庭充滿了生氣和活力，一切都很有紀律和秩序；可是有些人的家庭卻暮氣沉沉，弄得一團糟。此等他，前者除了一家之主具有高度教育和智慧外，一切事物都以有系統的科學方式來管理；而後者呢，不一定缺乏學識，但卻缺乏智慧和有計劃及步驟，自然難得有良好的表現了。

在家庭事務中，有許多事情是需要預先安排和計劃的，否則一旦突然發生事故，往往已經來不及解決了，往往少也使人感到手足無措，窮於應付。因此，未雨綢繆，實在是十分需要的，即如本文所說的「保險問題」，就是每一個家庭必須預先安排的。

保險的種類很多，計有：火險，水險，汽車保險，意外保險，教育保險，第三保險，盜竊保險……等等，每一種保險，都有它一定的價值和作用，因此，由於種類繁多，自然不是一般普通的家庭所能負担得來的，因此，我們必須視乎自己本身環境而決定購買那一種保險。

比方你的房子是自己物業，而房子內又佈置得美倫美奐，十分堂皇，所費當然不菲，一旦遭遇到火警時，損失必然萬分慘重，爲了獲得保障，購買一份相當數額的火險，是其極需要的。

比方你有一部汽車，你應該購買一份意外保險，因汽車隨時可以失事，發生意外，使你受傷或甚至死亡。

如果你的雙親已上了年紀，或是你已年超五旬，實在應該替雙親或自己購買人壽保險，因爲亞洲人平均的年紀不過是五十五歲左右，你應記着「人生七十古來稀」這一句老話才好。

要是你身體健康欠佳，經常生病的話，那麼最好是購買一份醫藥保險。

假如你要子女成材，需要了不易籌措一筆教育費。你便替他們購買教育保險吧。

在各種保險中，以火險和人壽保險，對家庭的影響力最大，因爲一旦不幸給火神毀了家，燒掉了房子，雖道自己和人家不能重建，顛沛流離！無處棲身嗎？其次，人死了，絕不能讓他曝屍郊野，總是要收殮的，去入土爲安，但如果不幸的碰上了這些慘事，必然要付出一筆頗大的金錢來應付，這非一般中下家庭所能隨時拿得出來的，因此，事先去購買火險和人壽保險，是每一個家庭首應辦理的事情。

許多人一談到購買人壽保險，便馬上不高興，面色大變，這是因爲對保險的認識不夠；另一方面又是有「勢利」思想，所以他們不願自己去購買，即使後輩替他購買，或是別人要他購買，他都嚴詞拒絕，恐怕一早購買了，便會提早死亡似的；這種心理實在錯誤，老、病、死，因爲是每一個人必經的過程，祇是時間的久暫而已。誰也不能免「息勞歸主」。身爲一家之主，也擔負起家庭的責任的。文明國家，所有現代家庭每一份子，由幼至老，由男至女，甚至初生嬰兒都全部購買了保險，而且把保險費列入每月家庭中主要的開銷之一，可見他們對保險的重視。

母親節降臨 本版辦徵文

歡迎投稿一週止截

一年一度的母親節將於本月十四日降臨，爲了慶祝此一偉大日子，喚起世人對母愛的重視，尊敬母親，本版特舉辦母親節徵文，歡迎讀者參加。來稿須文意清新，眞實，表揚母愛偉大者，註明姓名、性別、年齡、地址，寄來稿酬。來稿請寄荷里活道一二〇號華僑日報「康樂家庭」版編輯收。信封上請寫明「母親節徵文」字樣。

龍鳳配

△黃燦乾 △譚振玲 △梁永培 △彭秀霞 △胡文富 △彭惠冰

△周滿恩 △楊麗瓊 △陳約伺 △曾美鳳 △吳國雄 △劉妙玲 △劉炯培 △李慧瓊 △鄧紀海 △湯佩玲 △羅煥興 △林燕芳 △利惠明 △葉亦香

△黃鏡波 △楊慧明 △吳國鎏 △區仲關 △陳耀瓊 △李 姝 △黃錦明 △譚錦秀 △陳周倡 △葉惠卿 △鍾坤全 △梁愛蓮 △唐坊榮 △周桂芳

△李仲光 △梁煥儀 △林錦康 △李燕貞 △黃 孟 △何鳳儀 △陳兆年 △許惠瓊 △周寶來 △曾國香 △黃惠和 △黃 金 △朱哲璇 △鄺惠玲

孩子拒食原因

孩子拒食問題，大都是由於護理欠週所引起，例如給予孩子以錯誤的食物，或份量不當，時間不定，態度不好等等。

吃是每個人都覺得高興的，尤其是小孩子，一看見有好吃的東西，就快樂得閉也閉不起來的。他們最愛吃的天性，也是他們最愛做的事情，然而許多母親們都常常地聽到：「我的孩子不肯吃東西，這是什麼道理？」須知道們的孩子都缺乏之這種天性嗎？還是缺乏對食物的興趣？

據目前所知，大多數拒食的問題，似乎都是由於護理欠週所引起的，一部份發生在斷乳期，而另一部份則是發生在哺乳時候，生得更早可能在哺乳期間已經開始了。給予孩子錯誤的食物，或給予的份量不正確，時間不定，態度不好等等，均足以加速拒食現象的出現，在一般的情形下，我們必須認清一個事實，就是對於這種錯誤構成應負全責的應該是孩子的母親，而不是孩子自己，因爲孩子是甚麼都不懂，只知張口來食而已。他的一切飲食習慣的養成，都是由於母親的選擇和料理所操縱的，若是這種拒食的壞習慣一旦養成以後，那時要想重新建立孩子對食物的自然態度與興趣，就需要很大的氣力了。所以，時間和一個良好的母親，在斷乳和介紹新的食物給寶寶吃的時候，應該要特別小心謹慎才好。嬰兒是最頑固的保守者，每一種新的食物，在第一次餵給他的時候，必須用很少的份量，即使他表現出十分喜歡的樣子，也不宜給他吃多，但無論抱在懷裏餵他吃也好，用餵乳瓶餵食也好，第一次給嬰兒吃的新食物，應該是菜汁和菜汁。

斷乳前的幾個月，應該同時叫寶寶吃菓汁與菜汁，隨後漸漸地改爲果汁，牛乳和豆漿，烤饅頭等，做菜泥，菜裏含有維他命，是第一道水果蔬菜雖有好處，但第二如果母乳之不足，可以補充，第二類食物的滋味，讓寶寶習慣了，那麼使用湯匙杯子對寶寶一切所食的和所用的，一旦斷乳以後，都不感到陌生，他也就不會格格不入而發生拒食的現象了。

如果嬰兒正常吃得好好的，有一天，他忽然拒絕進食，那時有三種的事情發生：第一，也許他眞的感到不餓；第二，也許他是覺得不舒服；第三，也許是故意的要引你對他的關懷。但無論如何，叫他抑制了自然的衝動而遷就他吃下去，並不是解決這種局面的最佳方法。

假如他是由於不餓而拒食，他會在下一次進食的時候覺得飢餓的，要注意的是：如果他在一小時後叫餓了，最好的辦法是一點東西也不給他吃，以免養成以後永改不掉的習慣，至於下一次的進食，還是按規...

牛乳營養價值高

在熱天，大家想吃清淡的食品，以及冷飲，如新鮮水菓，汽水，冰淇淋，蔬菜之類，這些食品都會使夏天體溫降低。

在這些飲料中，最應注意的是牛乳，用一杯牛乳，其營養價值等於兩個雞蛋或三安士人... 乳的蛋白質同時又是最經濟的蛋白質來源，牛乳的蛋白質在消化時不會浪費，一般食物的蛋白質在消化時往往要耗掉百分之十，至於牛乳的消化良好，只會消耗百分之一。最多牛乳並含有大量的礦物質，猶以鈣質爲最多，對青年骨骼的成長極有幫助。

大兒童服用牛乳，爲了補充維他命，乾吃牛乳，同時吃橙柑等，可以補充牛乳中缺少的鐵質，最好還加以兒童吃牛乳時，或番茄汁，柑汁熟天吃以及各種菜汁。[illegible]

其實並沒有長壽秘訣，他們全都是飲食簡單中使生命持久延長。

洗熨衣物亦應講究

方法得宜耐穿美觀

當你要把衣服穿在身上之前，你是不能不啓用熨斗的，爲了使你的衣服美觀和耐用，主婦們應該注意如何的幾個熨衣的辦法：

（一）噴水是熨衣的第一步，但你不要在噴水之後馬上就熨，噴過水的衣服最好捲成一團，待一刻鐘之後才熨，這會增加你的工作效率。

（二）你啓用熨斗時，不要一下子就放到衣服上熨，爲了防止熨斗底有污垢，應該把熱熨斗先在濕透了水的毛巾或廢布上熨過，這樣可免把衣物弄污，其後再將熨斗熨在灑有雙水的紙上，則可保持熨斗光滑。

（三）熨衣服時往往尤以毛絨衣料爲甚 [illegible]

醫藥顧問

任卓琪

皮膚病倦怠與神經衰弱

△昇日君：

（一）小便多，有夜尿，可買來合桃肉，用鹽水略略炒過，作爲口果常食之，每日所吃份量，約三、四顆便可，連吃二至三星期。

（二）包皮過長，龜頭不露，影響陰莖發育，也會引起包皮炎，你現在十七歲了，應將過長的包皮割除，但必須由註冊醫生或醫院施手術。

（三）從來有皮膚病，每逢炎熱季節，手腳便生有一點點的紅色的微粒，十分痕癢，要到冷天才痊愈，最近，又開始發生了，希望消除。你這種皮膚病，是血熱之徵，可用大生地八錢，犀牛皮二錢，乾土茯苓二兩，煲瘦肉湯佐膳，連服三日，以後每星期服二次，維持四星期的治療。

（四）腎虛很易會影響目力的，如果有此情形，應禁戒寒涼東西，多吃枸杞菜煲豬肝，或枸杞子煲豬肝。此外維他命A食物對你有益的，像鮮奶，魚類，腰類，番茄，紅蘿蔔，雞蛋等，並購服「六味地黃丸」，每日二次，每次三錢。

（五）便秘要多吃蔬果，並要有經常性運動，避免一切太過肥膩的食物，並要按時排便，必要時要在臨睡前飲蜜糖水一杯。生果是有益的，祇要不吃寒涼的（如西瓜，啤梨，蜜瓜，雪梨等），其他多吃無碍。

（六）皮膚病在治療過程中，必須禁戒一切煎炸熱燥食物，包括鵝鴨蝦蟹及酒類等。

△急待人君：

你說最近將要會考，由於功課繁忙關係，致精神不繼，想從食物爭取補益。可用花旗參三錢燉豬心，或用北芪五錢，防黨參五錢，生薑三錢，燉豬腦佐膳，一星期二、三次。

△不智人君：

你說現年廿一歲，患神經衰弱，健忘，倦怠，手掌足蹠汗太多，可試服下方：

方用：防黨參四錢，西歸頭三錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生北芪三錢，炙草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，雲茯苓三錢，廣木香六分，生薑三錢，南棗四枚（去核）。水煎服。

運動時常會打呃，這是中氣不足之徵，上方已予兼顧。

身高五呎七吋半，體重一三八磅，並不瘦弱，男子的發育期應到廿四歲爲止，但你已達廿一歲足齡，再希望怎樣增高了。腦部補益，可參考上題答案。

??裝 倫敦一位時裝專家菲當文所設計的一款針織裙子，在裙腰的褸身上織上一隻白色手印，佛邊也以自間裝飾，穿上的小姐也要有相當的胆量！（芝亞社）

高棉買盤注港轉增

必需品供應缺

滙約開來頻密 通知速購即付

（特訊）高棉商家向本港購辦貨品轉趨增加，由於西貢轉運金邊的貨品，近來受到阻礙，金邊市場部份食品及日用品供應短缺，價格急遽上升，高棉商家運用自備外滙向本港購辦貨品已有增加，信用證陸續開來，並通知本港辦莊急速付運，於是港貨去銷高棉成爲特殊的發展。

昨據本港辦莊人士稱：高棉商家運用自備外滙向本港購辦貨品，由於西貢轉運金邊的貨品受到阻礙，而須換外滙輸入，購辦的貨品計有糖類、罐頭食品、成衣、及百貨日用品、文具、西藥、布匹等，由於高棉本身生產的又不甚上述的貨品，因此金邊商場部分食品及日用品供應短缺，價格急遽上升，高棉商家運用自備外滙向本港購辦已有和算，新的信用證紛紛開來，並且通知本港辦莊急速付運，本月上旬有三艘輪船由本港開赴金邊，將有大量貨品運往。

辦莊人士指出：港貨去銷高棉，目前突增加，只是暫時的發展，因爲高棉的商家向本港購辦貨品限於自備外滙，到達金邊成本比較高昂，現時因爲西貢轉運金邊的貨品受到阻礙，造成金邊商場貨價急升，但究竟高棉國內很多地區受到戰火控制，高棉商家輸入的貨品只能在金邊及附近的地區銷售，與過去多年前情形不同，如果輸入貨品驟多，貨價可能回降。至於高棉農產品輸港，仍然稀少，因爲主要及大宗的貨品仍未能恢復過來，例如食米、菜米、豆類、生牛等，來途已經停頓多時，蓮子亦僅在新產品收成後方有供應，現時由金邊運到港的貨品，只有一些牛皮、牛骨、土藥等運來，若非金邊商場價格上升，港貨去銷不易和算。

糖市本銷踏入旺季

金邊庄續洽購中粗砂糖

天熱有很大助力交投轉活粗幼砂價多扳硬

國際糖降太古小包煉糖價調低

（特訊）昨日（二）糖市，氣候轉熱，本銷增加，幼砂續有出口庄洽購，太古及日本幼砂購入，本銷漸轉熱，幼砂據糖業人士指出：現時天氣逐漸轉熱，砂糖本銷陸而逐加，雖然轉口外銷不多，但本銷踏入旺季，對糖市亦有很大助力。

（又訊）日可還到泰國中粗砂糖，金邊庄有洽購，每噸一千一百四十元，五金邊庄續有洽購，每噸一千一百四十元，留盤每噸一千一百留盤，太古砂糖，打X糖A粗砂每噸一千一百八十元，成交十噸。G幼砂每担七十四元，成交十噸，新村打每担七十五元五角，星幼砂每担只八十元，四五角成交十噸。

價亦轉硬，現貨每噸只一千一百七十五元成交。日本幼砂糖，新貨入倉後，價格扳硬，每担只七十四元成交十噸。倫敦市場現貨每噸七十二元，期貨比前升一磅九點五，八月期貨每噸七十二點五，五月期貨每磅七點七，比前升一磅五點五，七月期貨，比前降○點○一美分，五月期貨每磅七點七，紐約市場現貨每磅升二點二五美元，比前降○點○一美分。

國際糖價，例如二月一日倫敦市場現貨每噸八十磅，現在已回降爲七十磅，因此，太古糖廠各種小包煉糖批發價亦調整降低，每磅回降二分。方糖：一磅盒庄每一大膠袋四十盒新價四十元，廿五磅庄新價廿四元。

幼砂糖：一磅膠袋庄每一大膠袋四十包新價卅四元，兩磅膠袋庄每一大膠袋二十包新價卅三元，五磅膠袋庄每一大膠袋八包新價卅二元八角，十磅布袋庄每一大膠袋四包新價卅四元四角。

糖霜：一磅盒庄每一大膠袋三十盒新價卅三元，三十磅罐庄新價廿九元四角。

粒粉：一磅盒庄每一大膠袋四十盒新價四十元，三十五磅罐庄新價卅二元五角五分。

金裝粗砂（調咖啡用）：一磅盒庄每一大膠袋二十盒新價四十六元，兩磅盒庄每一大膠袋二十盒新價四十四元。

金裝幼砂（製餅用）：兩磅盒庄每一大膠袋二十盒新價四十六元。

新價二元三角，五十磅罐庄四十四元八角，新價二元三角。黑糖膠：兩磅罐庄新價五十元，時源糖漿：五十六磅罐庄新價五十元○四。

歐洲金價漲上新高峯

反映工業需求孔殷

不會引起搶購風潮

英倫牌價每盎斯五〇點七美元，法蘭克福五〇點九美元，蘇黎世仍穩

（時訊）倫敦二日電：上週二花倫敦和法蘭克福的自由市場上，黃金價格漲至破紀錄高度，但在蘇黎世則保持穩定。紐約商用金價上漲原因，由於工業用家，珠寶商、製造商和其他方面對黃金的需求超過目前的供應。他們說，到目前爲止，尚未有證據指出投機者進入市場搶購黃金，以防美元進一步被貶。

週一，歐陸大多數市場因「五一」節而停業，倫敦金價漲至每盎斯五十點四五美元。週二，倫敦早牌價爲每盎斯五十點七美元，法蘭克福十點七美元，在蘇黎世，金價漲至每盎斯五十點九美元的新高度，上週五爲四十九點五八美元（受明）。

（倫敦一日電）黃金價格今日向一高紀錄上升，每安士五角，使到黃金價格達到每安士五〇點二〇美元的新紀錄。作貨幣用的黃金的官價爲每安士三八美元，這價格是在十二月華盛頓貨幣協議後，美國訂出的。雖然黃金價格今日已升至如上述五〇點二〇，但是美國仍然拒絕將官方的以這個價格出售。

一位美國官人說：若有這個價格，他們將購買以這個價格爲貨幣用的官方黃金的價格大跌。該證人稱，用黃金的投機者卻不願意在非商價格的情況下抛出。

另一個買家稱：買家堅持他們的要求，維持他們所出的價格，但賣家卻要以較好的價格賣出。事實上是歐洲大陸的黃金市場，由於五月一日放假，而未開市，使到所有的交易集中在倫敦，故在這種時候，買金家並不以爲今日的價格上升，會引起另一次黃金的投機搶購風潮。他表示，他不以爲會有繼續另一次的黃金急速上升。

股市走勢先强後軟

做價普遍大漲小回

全日開做總值一億六千四百四十一萬元，遠證成五五一五萬元，九證成二四七零萬元，金證成六七七六萬元，港證成一六八零萬元。

美增强棉花出口

貿易團來港推銷

定十一日出發，并訪問日韓台等。另一團赴西歐各國。

（時訊）華盛頓消息：美國一個棉花貿易代表團將於下月訪問香港、日本和南韓，以促進美國棉花的銷量。

該團將於五月十一日出發，約五月廿日返回美國。

雖然今年美國棉花供應緊張，棉價上漲，但對美國棉花生產者來說，棉花的出口仍甚重要的。他們已計劃在一九七二至七三年度減低一千三百五十萬美畝棉花，比一九七一至七二年度的一千二百四十萬畝，增加百分之十。（受明）

據華盛頓宣佈：二個美國棉花貿易代表團將在五月間前往西歐和遠東訪問，這是美國繼續促進棉花和其他農產品輸出努力的一部份。由美國農業部和棉花貿易代表團支持的這兩個棉花貿易代表團，將在五月十一日從華盛頓出發，在五月三十日回國。一個代表團將到英國、法國、荷蘭、西德及義大利，求貿易機會，另一個代表團將訪問日本、南韓及香港。

國際金價

（倫敦一日美聯社電）星期一黃金市場收市價格（每安士美元）計：倫敦：五十點二五，巴黎：五十點一五，法蘭克福、蘇黎世、香港：假期。

碼頭工人罷工氛圍下面

倫敦商品仍處未定狀態

價趨跌，谷物穩，油脂不定，銀價趨堅，鋅價創新高，鉛價更堅，膠價趨跌

紐約股市很閃縮

工業股指數多跌

（時訊）據美國紐約投資公司香港分行報導：紐約股市如下：

投資者受到越戰之影響，本週一股市因而作急瀉，與及擔心公司盈利受越南戰事影響，利潤可能遭受減縮，不過，成交共一千二百八十八萬股，比往年平均每日之一千八百四十萬股大減，此交投疏落，反映投資者及投資機構作壁上觀，以待局勢之明朗。

分析家稱：評論人士觀其機，乃是究竟有多少公司將會受到減價令的影響，第一季之物價上升之物價委員會措施之執行，在今後各季能否仍有此良好表現，在一個疑問。至於越戰，對股市影響則備屬心理上而已。正當物價委員會有此公佈，加上越戰，杜瓊斯工業股平均指數收市於九四二點二八，下跌一一點八九，鐵路股收市於二六點八六，下跌一點九二，公用事業股收市於一〇九點六九，下跌〇點〇七。

當日交投的股票共一七四三種，上升的佔三九六種，下跌的一〇六六種，無變化的有二八一種，創本年度新高價的有二四種，新低價的有九七種。

菲滙仍淡

坡滙亦順

（時訊）日昨一日，本港一間東京交易所一萬日鈔，在港收一百八十元二角，台灣交易所新台幣，在港收一百二十一元五角，菲匯仍淡，一千台幣，在港收一百七十元八角，菲匯仍淡，一千元五角，即在港收七十九元七角，坡匯成一百比索，在港收一百三十六元六角，在港收一百九十六元七角，在港收一百三十元六角，在港收。

澳紐中南美綫海運

收費升成半

西非運費增十二點半

（時訊）據此間海運業界消息：澳紐、非洲、中南美洲及台灣的海運公會宣佈，所屬的船舶，均自一日起，提高百分之十至百分之十五。

這六家運費同盟是：澳洲及紐西蘭至遠東運費同盟，遠東至南非、澳東至巴西運費同盟，日本及香港至南非運費同盟，巴西至遠東運費同盟。

其中澳紐至遠東、遠東至巴西運費提高百分之十五，遠東至南非、東非、南非，均自一日起，運費提高百分之十二點五。

黃豆市下降

甘霖普落小麥亦順

（之加哥訊）四月二十七日輸出黃豆油的數量劇減引起大豆的拋售。黃豆油價每磅下跌〇·二五美分，黃豆市場今日一度每英斗跌落八·一二五美分。

黃豆與黃豆加工品已經一連跌價兩天。本週三若干黃豆產區的普降甘雨，每英斗幾乎下跌六美分，黃豆的期貨價每磅約跌落〇·二五美分。

統計局報告指出，三月份美國輸出黃豆油三千三百三十萬磅，低於二月份的五千三百一十萬磅，更不如去年同月輸出量一億一千六百萬磅這樣。該局又說三月份黃豆的交運量爲三千一百三十萬英斗，也不及去年三月的三千五百一十萬英斗。

黃豆價格的疲弱使有意購入的人持觀望態度。此外，美國的海灣大平原來消息也助長了小麥期貨價的大量拋售。

黃豆油出口劇減

價格比較二月初期顯著降低。又訊：最近國際原糖價格，比前略降。

瓜菜供價市報廉

大陸台灣來貨亦多

青瓜蘿菜供應提早

消費意生理想

（時訊）最近一個月來，由於天氣大致上並不寒冷，所以新界與大陸的瓜果蔬菜供應頗爲充足，售價亦較便宜。

據本港菜蔬界表示：近月來本港寒冷的日子不多，所以蔬菜、瓜類收成較好，供應本港市場數量能夠下跌，而價格則因而有些微下跌。

又據瓜菜供應商消息：近旬以來由於大陸及新界之蔬菜供應充足，價錢略有微跌，因而蔬菜零售商大量購入應銷。據表示，該行業每年在四月間菜蔬通常是不大受時期，所以蔬菜類均受影響而減少，今年則因瓜類蔬菜收成豐富，所以供應足，價格稍廉宜。

現今除了新界來菜量增加外，台灣所供銷的瓜果蔬菜類也有增加。此外從大陸之浙江、湖南等地供應的青瓜、絲瓜、涼瓜、節瓜亦有先足數量供應九市場。珠江來的蘿菜、苦瓜和玉瓜等則較去年提早上市。此外去年所存的廣東冬瓜供量也增多，而品質方面尚能稍好。

又據瓜菜零售商表示：因爲近旬以來的瓜菜價錢稍跌，銷貨的人購買頗多，因此生意頗爲理想。

港特紡粗紗銷勢俏

織廠需求增加

供量有限價較普通紗高

巴筒庄紗吃香

（時訊）昨日棉紗市交投仍非暢活，但港紡粗紗銷勢仍然吃香，巴基斯坦筒庄紗因爲供應短缺，成爲各種棉紗特別吃香者。

據紗商指出：目前港紡粗紗係織價紗布所需，但供應量有限，價格亦比較普通紗爲高。至於巴基斯坦筒庄紗，現時仍然供不應求，但棉紗時別緊張，故此需用巴基斯坦筒庄紗也提高了，現時價格仍然紗新訂，但價格已不若從前那麼便宜。

昨日（二）市價，大致穩定。港紗每十支A級每包一〇一〇元至一〇〇〇元、二〇支A級一〇四〇元至一一〇〇元，三二支A級一〇三〇元，四十支A級一二〇〇元，卅二支Ａ級一二〇〇元至一二〇〇元，牛棉統一○五○元，十支Ａ級八八〇元，廿支飛機七八〇元，廿支壽星七八〇元，卅二支鵬魚八八〇元，四十支大廈八九〇元，四十支大廈八八〇元，星球八八〇元，太平洋八七〇元，金字塔八七〇元。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	395.15	392.08	＋ 3.07
遠東	1925.10	1915.11	＋ 9.99

遠東分類指數：

	昨日	上次	起/跌
銀行類	1698.21	1685.35	＋ 12.86
公用類	1763.77	1745.09	＋ 18.68
地產建築類	2332.45	2332.45	——
工商企業類	2213.08	2208.90	＋ 4.18
倉塢類	2299.15	2277.65	＋ 21.50
酒店類	1337.89	1355.12	－ 17.23
紡織類	1424.24	1401.81	＋ 22.43
投資類	1950.97	1976.70	－ 25.73
橡膠類	1152.76	1106.50	＋ 46.26

來途供減淡水魚俏

鯇魚堅成五元半

（時訊）淡水魚來量比前稍減之故，此因售價回堅。一級鯇魚零售每斤五元五角（批發價每斤四元五角）。二級鯇魚零售每斤五元二角（批發價每斤四元）。一級大魚零售每斤四元二角（批發價每斤五元二角）。二級大魚零售每斤四元八角（批發價每斤三元六角）。大條鯪魚零售每斤四元八角，中大條鯪魚零售每斤三元。上述售價并非淨魚肉價。

貢紙反升

遲幣下降

（時訊）日報一萬日鈔，八一·八，即一百八十一元八角，貢紙上投，成三百三十五，即一萬貢紙兌一百三十一元，台幣成三二一·五，即一元，台幣成二元。

晉用楚材—向台借工

尹致中

香港開埠百餘年之久，若論到發展的速度，恐怕要以二次大戰以後的二十多年最快，在這短短的二十多年中，人口由一百多萬增加到四百多萬，地方由轉口商港，發展爲工業城市，因而造成今日的空前繁榮。其中的因素固然很多，而大量難民供應了廉價的勞力，使我們的製品成本低廉，佔了國際市場競爭的有利條件，卻是誰也無法否認的事實。

可是最近幾年情形不同了，由於工業飛速發展的結果，各級工人供不應求，因而使工資不斷提高，增加了製品成本，引致廠商不得不提高售價，於是原有的競爭優勢，便隨之逐漸喪失。同時，工人由於不怕失業，在心理上有恃無恐，稍不如意便轉往他廠，近年因爲工人流動性頗大，致使廠商對於產品不易作精確的預計，管理人員也不敢嚴格要求，其結果便是品質降低。

使物美價廉的有利條件，無法繼續保持，本港製品的最大主顧是美國，去年美元貶值，而維持不變。因此港貨在美國的售價，和其他貨幣都可以說有了增加。又在外國貨幣比起來，無形中等於增加了一成。美元貶值之後，本港廠商爲了彌補出口方面匯水的損失，多將以美元計算單位的港產貨品價格提高，成爲變相加價。再加上由於工人不足，時當不能如期交貨，自然也影響了我們的銷路。此外，台灣、南韓的工資都比本港低得多，生產成本也比港貨低廉，所以現在很多歐美商家紛紛轉向那些地區訂貨。此消彼長的結果，吃虧的當然是我們。

在上述種種不利因素之下，再加上自己內在的缺點，在國際市場競爭起來，又如何能佔到上風？

在若干年以前，台灣的工商業是無法和本港相提並論的，可是近些年來卻有了大大的改變，據香港貿易局統計，一九七一年台灣的出口成長率，竟達百分之三十（本港則爲百分之十強），我以爲這成就得力於台灣的「加工出口區」制度很多。

原來台灣當局爲了發展外銷事業，先後在高雄、台中等處，開設「加工出口區」，鼓勵中外人士在該區設廠，使他們獲得充分利用台灣的低廉水電、土地、工資與優良職工的機會，製成廉價物美的成品，擴展其外銷市場，事實證明，這辦法確是高明，出口成長率，逐年增加，乃使台灣經濟空前繁榮。

本人不久以前，曾先後兩次到台灣參觀，爲了解加工出口區的實際情況，曾經前往高雄、楠梓、台中三個加工出口區實地考察，發現那裏的確有許多令人羨慕的優點，特簡略介紹如下：

一、廠租便宜，該區之標準廠房均爲鋼骨水泥建築的三層或四層樓房，「鐵捲門」，輕質鋼拉窗」，各樓上下均設有單獨使用之裝卸貨平台，並附有鋼骨水泥懸樑，可裝設吊貨設備，亦可租地自建廠房，其租價僅爲本港十分之一至十分之二。

二、工資低廉，該區附近人口衆多，勞工充沛，工資至少比本港低三分之一，因有各種福利可享，勞資雙方相處融洽，極少有糾紛發生。

三、設備齊全，該區之設置因事前有週詳計劃，所以凡屬必需設施，無不應有盡有，如工業用之水電、煤氣、倉庫、車場、交通、通訊以及衛生、飲食各種設施，無不具備，儼然一獨立之小社會，一切不必外求。

四、治安特佳，該區管理嚴密，除各廠員工外，絕無閒雜人等進出，每區並駐有警察一小隊，總覽區內的治安與秩序，不但無搶劫之虞，即偷竊事件亦很少發生。

五、免稅，該區貨物進出，不受限制，並免征一切稅捐，此爲其一大特色。

當我看過加工出口區的情形之後，我想：這個辦法對台灣來說，固然可以達到「吸引工業投資，擴展對外貿易，增加就業機會，導入最新生產技術」的多種目標；但對海外廠商來說，更是利用台灣有利條件，使自己的產品成本減輕的有效辦法，對本港某些商廠來說，在該區設廠等於向台灣「借工」，讓他們的有利條件爲我們服務，這確是解決當前困難的一個好機會，因爲這樣做可以得到下列各種好處：

一、機器設備及產銷器具免征進口稅捐，並征關稅及其他一切稅捐。

二、原料或半製品均不受管制進口之限制。

三、進口物資得船運報貨，交運迅速。

四、進出口驗關手續，最多不超過二十四小時。

五、承購標準廠房，或自行興建廠房，可申請十年低利貸款。

也許有人認爲中華民國退出聯合國之後，在外交方面遭遇到新的困難，對於它的安定問題有所顧慮，關於這一點，我們只須看下面幾項事實，便知道這種顧慮是多餘的了：

一、奧地利大鋼廠製造廠法斯特公司，投資在台灣南部設立大鋼鐵廠。

二、西德將在台灣北部投資建造一座原子能發電廠。

三、英國通運公司將在台灣設立分公司。美國出口銀行一九七一年貸給前往台灣投資公司的款項，共達一千四百七十萬美元。

上月廿七日，美國駐華大使馬康衛，在國際英語演講勵進會高雄分會發表演講時透露：「美國投資者在今年最初三個月內，比較去年同期五倍的資金投資台灣，表示他們對於中國民國前途的信心。」

從西方國家近來向台灣大量投資的事實看來，足證台灣地區的安定，在可預見的將來是決不會有問題的。（編者按：尹致中先生係本港大中實業公司董事長，爲我國工業先驅，工業節創造人，從事工業已有五十年歷史，其工業遍設大江南北，除港與台灣，本文爲尹氏近作，文論中肯，極富參考價值。）

香港證券交易所股票市價變動統計

五月二日（單位元）

股名	上次收市	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數

合計四、○一二四股

共值五五、一五○、○○○元

玩具去銷美國　務須注意安全標準

近月不少玩具退回

（本港訊）自去年十二月，許多香港玩具輸美國，被美國食物藥品管理處列爲危險物品，禁止入境。據康蔡洋行總經理菲沙指出，在過去六個星期中，有十四種香港玩具被視爲危險物品而不能入境，原因是這些玩具體積細小，而過程又過份尖銳。他的公司曾拖延了一批三百萬美元的貨品，以重新改造使他們絕對安全給兒童玩。

菲氏勸告其他同業依照美國食物藥品管理部的安全規例而製造貨品，否則香港發展迅速的玩具工業就會受到不必要的嚴重打擊。

玩具工業爲香港第三大工業，對香港經濟非常重要。去年玩具輸出總值爲十億三千零八十萬元，而美國輸入六億零五十六萬元的香港玩具，是本港玩具的最大市場。

菲氏說，美國對玩具的安全規例越來越嚴格，公仔的頭髮和衣服應是免火的，鈕扣需經得起十磅的拉力，而任何小過四分之一吋的物體不得用來作玩具的任何一部份。凡不適合五歲以下兒童玩的玩具，在包裝上應註明。

勵利有限公司經理鄺便斯說，香港廠家應可符合這些嚴格的規例，這些規例對本港玩具業是有好處的，因爲可迫使廠家提高玩具質素。

今年無子西瓜輸港　定五十四萬餘箱

小鳳西瓜最受歡迎

（時訊）天氣漸於炎熱，西瓜最爲吃香。據悉：台灣西瓜正大量運到本港沖場，尤以小鳳西瓜最受歡迎。無子西瓜下半月可源源沖場。據時新鮮果公司報告：台灣小鳳西瓜清甜可口，零售每磅九角。普通西瓜每磅在八角至九角之間。今年台灣供應相當，來途成本平穩。

（高雄訊）台灣區蔬菜輸出公會，輸港西瓜執行及聯合兩小組舉行聯席座談會。

會中對今年輸港無子西瓜之數量，押閘及有所決定，並推派十個小組代表與雲林縣縣農會簽約。

座談會中決定本年度無子西瓜輸港總類爲五十四萬箱，（每箱卅六公斤），本（五）月份輸出頗爲十一萬箱，其中每個瓜重六公斤以上者爲四十五萬箱，四公斤半以上者爲五萬箱。

與雲林縣農會簽約時將規定由農會供給散瓜，交由青果商自行抽籤分配包裝運輸。

參加省蔬菜出口公會之二百零一家西瓜出口商對外傳：「西瓜出口商將給瓜農少數（二三百元）訂金，造成西瓜成熟時敲價收購事」，此爲無中生有，有意破壞青果出口商之信譽。

會中曾決定籌訂今年度全面運銷計劃，並以不計個人得失，顧全大局爲瓜農服務，因之仍決定付給雲林縣農會一百萬元訂金，以消除瓜農之疑慮，澄清外間之謠言。

按台省所生產之無子西瓜，雲林縣濁水溪一帶生產量佔台省百分之九十以上，而全省全年西瓜總產量約爲六百萬箱，出口量佔省內消費十二分之一——五十萬箱。

香港金融行情表

（五月二日）

九九金　每司両（最高）三四六・二五（最低）三四五・一二五（收市）三四五・五〇

	單位	收市價（港幣計）
美鈔	一〇〇	五五七・〇〇
美單	一〇〇	五五六・五〇
英鈔	一〇〇	五五六・二五
英鎊	一	一四・四八
加拿大圓	一〇〇	五五五・七五
法國法郎	一〇〇	一一二・七五
瑞士法郎	一〇〇	一四三・〇〇
西德馬克	一〇〇	一七四・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九・三五
荷蘭盾	一〇〇	一七二・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六五九・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八・二〇
菲律賓披索	一〇〇	七八・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇・〇〇
星加坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九六・〇〇
台灣圓	一〇〇	一三・〇〇
泰國銖	一〇〇	二六・五〇
印度盧比	一〇〇	四二・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七・五〇
西貢紙	一〇〇〇	一二・〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二九・〇〇
寮幣紙時	一〇〇	六五・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三・五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

九龍證券交易所股票成交紀錄表

七二年五月二日

股票名稱	成價（單位元）	成交數
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
亞洲船業	[illegible]	[illegible]
新昌	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]
安紡	[illegible]	[illegible]
長江	[illegible]	[illegible]
南華	[illegible]	[illegible]
景豐	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]
帝國	[illegible]	[illegible]
帝后	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
海港	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
太古	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]
黃埔	[illegible]	[illegible]
匯豐	[illegible]	[illegible]
倫敦	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
莊氏	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
富都	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
油蔴地	[illegible]	[illegible]
天星	[illegible]	[illegible]
會德豐（股B）	[illegible]	[illegible]

金銀證券交易所股票成交紀錄表

一九七二年五月二日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
會德豐航業（B）	[illegible]	[illegible]
中巴	[illegible]	[illegible]
會德豐航業（A）	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
生力	[illegible]	[illegible]
通卡佛	[illegible]	[illegible]
通卡佛（二）	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
英泥	[illegible]	[illegible]
金門（五）	[illegible]	[illegible]
金門（一）	[illegible]	[illegible]
四海	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
亞洲	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
金松	[illegible]	[illegible]
莊氏	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
中巴	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
城市	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
港機	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
帝后	[illegible]	[illegible]
富都	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
英泥	[illegible]	[illegible]
海港	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]
黃埔	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
遠東	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
匯豐	[illegible]	[illegible]
豐隆（英）	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
帝聯	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
景豐	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
南洋	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
新昌	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
會德豐航業A	[illegible]	[illegible]
會德豐航業B	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]
長江	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]

猪市呈牛皮狀態

燎種供過於求　價格續降

成盤逾七千頭大猪挺企

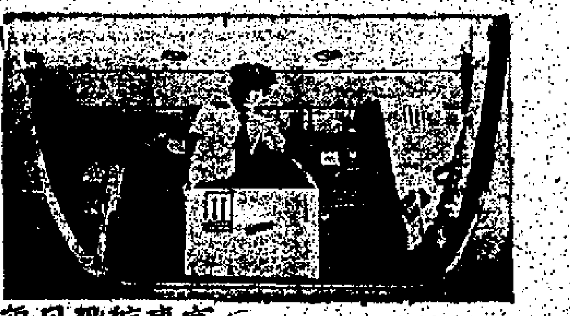
（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（二）大致呈牛皮態，燎種猪日供過於求，形成供過於求，燎猪存底特厚，大圍進口猪降五元至十元，新界續跌五元，大猪共七千五十餘頭，全日成出籮共七千四百頭，計大猪五千五百九十餘頭，價格挺企無變。大圍猪成共六頭盤仍做二百零五元，尾盤一百九十元，猪花八十餘頭，每百斤以五百元成交，中猪燎種二十餘頭，下降十元，頭盤二百三十元，二百二十元，二百一十元，尾盤二百元，一百九十元，尚有大猪逾四千餘頭，中猪逾八百頭存欄。全部猪隻係從上海，浙江，湖北，河南，蕪湖，江西，湖南，梧州，肇慶，江門，石岐，市橋，佛山，陽江，湛江，海口，北海，廈門，汕頭，汕尾等地運港。

新界上市六百五十餘頭內（大猪）三百一十頭，九龍頭盤二百四十元，二百三十元，油區頭盤二百二十元，以次爲二百一十元，二百〇五元，燒猪三百四十餘頭（內有中猪）續跌五元，細身猪手貨頭盤三百一十元，三百元，二百九十元，二百八十元，尾盤二百七十元，中猪二百六十元，二百五十元，二百四十元，尾盤二百三十元，二百二十元，二百一十元。

總統　華盛頓
哥倫比亞寫實性鉅片　下期盛大獻映　描寫細膩故事感人
伊莉莎白泰萊　米高堅　蘇珊娜玉
三大紅星領銜主演最佳傑作
有夫之婦不可不看！有夫之婦一看再看！熱戀男女雙雙來看！

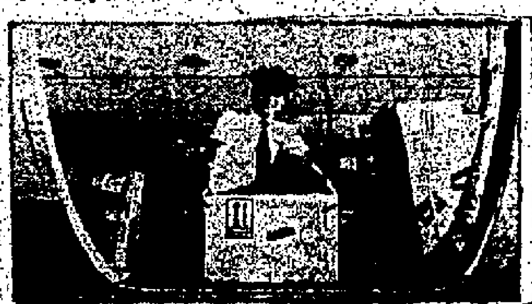
最現代化的愛情故事！最戲劇化的愛情故事！
二女爭一男，醋海生波！愛情鐵三角，亂晒大籠！
風流情種，金屋藏嬌！刁蠻妻子，詭計御夫！
演技優異拍案叫絕
夫妻關係好比乒乓球！有來有往各自出奇招！
蠻漢氣刁妻

爲精明付貨人士
貢獻五大優良服務


每日飛航東京

每日飛航台北

每日飛航曼谷


每日飛航星加坡

每週五次飛航耶加達

國泰航空公司現已將龐大的707價運服務伸延至曼谷星加坡及耶加達以後閣下不但可以獲得更多艙位付價前往這三大商業城市同時更可享受國泰獨家貢獻的優良服務因爲國泰707機艙特大價位特多而且班期固定飛行可靠著名的專人照料辦法又可以爲閣下提供更週到和更安全的運送服務此外尚有萬無一失的預約定位辦法此舉可使閣下預早確定價物的行期和準時將價物運抵目的地事實上很多精明付價人士經已利用每日北上台北及東京的國泰707價運航線而獲得可觀的利潤請即加入成功人士的行列或從速使用每日南下的最新航線爭取更龐大的市場

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司
THE EXTRA PERSONAL TOUCH

預定價位請電K-8297170國泰價運管理組的空運專家或向各大空運代理接洽
HKG-5554

REFERENCE LIBRARY - 3 MAY 1972 WAH KIU YAT PO ... HALL

華僑經濟

倫敦金價創高紀錄
港金亦創高價
去息四角最高成三四六・二五
美鈔市價亦企收市五五六・五

（特訊）九九金因倫敦金價大漲，創出新高價（每盎五〇・三五美元）而呈上升，最高三四六・二五，收市三四五・五，美元叛盛，美鈔收市五五六・五，美匯收市五五七・一六五（自由英鎊每鎊兌二・六一〇九美元）。

九九金上午開市三四五・五，先拔上三四六・二五，為全天之最高價，後呈回順，最低報三四五・二五，去息四角，收市三四五・五。午後再以三四五・五開出，先成三四五・六二五，收市三四五・五。

美鈔開市五五六・三七，亦為全天之最低價，最高得收市之五五六・五。

美鈔開市五五七，亦為全天之最低價，最高為收市之五五七・一六五。

外匯牌價稍有調整
加滙掛低德法齊升
倫敦美元告羅士略提高一小點

（特訊）加拿大元（港元）最低買入價無變動，每百法郎仍等於一〇一・〇二〇港元。倫敦美元告羅士牌價昨（二）有變動，倫敦美元告羅士牌價昨日轉見揚高，賣出價每英鎊等於二・六一〇九美元，前為二・六一一一二・六一二三美元，即略前少兌〇・〇〇〇二美元。

外匯牌價，西德馬克及法國法郎，昨日亦有調整。據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中，其變動者計有加拿大元，西德馬克及法國法郎等項，僅加拿大元掛低外，餘者俱掛高。

加拿大元牌價：電匯最高買出價每百加元五六四・二〇港元，前為五六四・八〇港元，即較前少兌〇・六〇港元。最低買入價每百加元五五七・八港元，前為五五八・五五七・五港元，即較前少兌〇・六〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克一七六・四〇港元，前為一七六・〇五港元，即較前多兌〇・三五港元。最低買入價每百馬克一七四・四〇港元，前為一七四・〇〇港元，即較前多兌〇・四〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎一一一・八〇港元，前為一一一・一七〇港元，即較前多兌〇・一〇港元。

中華民國擴大輸出保險
支持對外貿易發展

從此步入一個新的階段，最近一年以來，國際政治與經濟的情勢，發生了空前巨大的變化，使我國對外貿易面臨新的挑戰……［以下正文多處模糊難辨］

[illegible]

食米市勢持續穩定
大盆成量共四千包
照價提用泰美緬米另有一千包

（特訊）昨日（二）米市，成交轉呈減少，大盆米有四張開盤，成盤數量四千包，價格穩定。成盤紀錄：大盆新濕南粘每担七十元，上字濟眉每担七十五元五角，天字新絲苗每担八十四元八角，伶字絲苗每担七十二元五角。

照價提用，約有一千包。泰國紅三喜新米每担五十八元，實三元普通每担卅九元八角，普王齊（？）絲每担卅八元五角。

……紅三龍谷仔米每担五十七元，天字新谷仔米每担五十三元，晉福新晉米每担七十四元，菁金瓜新米每担五十七元五角，菁鄉樹谷仔米每担五十七元，菁鄉樹新谷仔米每担五十二元，金鳳新晉米每担七十五元，藍金鳳新米每担五十七元五角，美國筷子絲苗每担八十八元，藍帶絲苗每担八十九元，緬甸中包鼠牙粘每担五十六元，烏印鼠牙粘每担五十五元。

和實大和合作 在港設投資銀行未來證實

（本港訊）大和證券國際（香港）有限公司，昨日發表聲明，說明情況，據指出：「大和證券國際（香港）」是由東京大和證券，和馬尼拉菲律賓投資局合作組成。

［左列小字：尼拉外電報導，大和……］

陶氏乙稀價 下月起將漲

（美聯社）美國陶氏化學公司宣佈，各種DERAKAN（樹脂）價格每磅提高二美分，現貨價從五月一日開始生效，期貨從七月一日開始生效。

東京股市續穩好
建築地產股普升

（特訊）野村國際（香港）有限公司，五月二日接東京野村證券株式會社時電稱：東京股市市況依然平穩，交投活躍，道瓊斯平均指數不斷上升，續略見買盤及部份股票獲利回吐，惟買家吸窒，仍多見微升。建築股，地產股及房屋關連股，交投漸見熾烈，金融股做價亦轉堅，海運股則出現獲利回吐，價位微挫，而汽車股做價依然呆滯。道瓊斯平均指數收市為三三五九點四四一，較前日上升六點〇三，新市場指數收市為二五〇點八七，較前日上升〇〇點八七，全日交投共達二億九千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四七三
松下電器	七二五
味之素	三一六
協和增機	二〇二
三越百貨	四六三
東京保險	五一八
三菱地所	三二七
日本郵船	一四三

股票名稱	收市價
帝國石油	一二三
鹿島建設	三七一
熊谷組	七四六
大和屋建設	五八四
卡路卑士食品	一六二〇
鐘淵化學	一八〇
武田製藥	二〇六
衛材製藥	四〇〇
資生堂	一三九〇
日本石油	一五六
國民收銀機	六三六
小松製作所	一二一〇
日立製作所	一七五
日本電器	二九六
富士通訊	四七〇
新力收音機	七四五
東京電化	[illegible]
石川島造船	[illegible]
三井造船	七八
三菱重工	七八
豐田汽車	六一二
東洋工業	四五九
本田汽車	三三〇
永大商業	六一六
大日本印刷	三八五
三井物產	二八六
住友銀行	五〇〇
三和銀行	四四五
野村證券	四六六
三井不動產	六二〇
三光汽船	七九〇
藤田觀光	四二四

英財團利獲加證券
每三股增發一紅股
仍享百分卅三派息

（港訊）英國財團利獲加證券有限公司，於五月一日宣佈每三股增發一紅股，所增新股仍可享有現時百分三十三的派息率。該公司的股票在香港證券交易所掛牌上市，該公司在香港由屬下之利獲家香港有限公司代表。

利獲家宗旅在年報中指出，該公司去年純資產為二億七千三百萬英鎊，較七〇年的一億八千二百萬英鎊增加了百分之五十。純資產從七〇年的五千一百萬英鎊增至去年的八千六百萬英鎊，增長率為百分之六十六。現時該公司每股相當淨資產一百五十六便士，而去年及前年則分別為一百三十二便士及一百便士。利獲家擁有充足的流動現金。

去年，該公司已完成清理事會結束直接投資工業的計劃，並全力發展銀行，投資，承保和保險業務及海外投資活動。該公司在英國各地開設多家商業銀行分行，以擴展在英國的營業範圍。

在過去的十五個月中，利獲家證券有限公司管理的信託投資，已增至約四千六百萬英鎊，增額超過四千一百萬英鎊。

海外投資業務，該公司已發展最多。澳洲，西亞，星加坡，在香港及加拿大，建立了其投資的市值，到本年三月底為止，利獲家在海外投資的市值已超過五千四百萬英鎊。現時該公司的活動趨向歐洲進……

盡量提拔當地人才
大通銀行宣佈提升
姚昌照任助理司庫

（特訊）大通銀行香港分行最近在紐約宣佈提升姚昌照為助理司庫，負責在香港招請的職員中就任此一職位的第一人。姚氏升任助理司庫後，使成為具有國際身份的大通銀行職員。他亦為大通銀行港九分行的營業管理網甚增加他在營業方面更廣泛的責任。姚氏最近之升級，是大通銀行執行下述政策的表現：儘量提拔當地……

地職員參與管理及決策等工作。在過去一年，大通銀行已提升八名香港職員為助理經理，使他們負起該行的各種重責。姚氏於六四年投入本港大通銀行，曾在大通銀行紐約總行，以及其他世界主要金融中心（如倫敦和蘇黎克）完成了廣泛的高等訓練，包括黃金、外匯貿易、人事管理、歐洲美元活動及所有主要銀行管理方面的業務。（附圖為姚昌照）

人類生活資源 當前問題 充份利用

對於資源的概念，基本上是指人類生存所必須的物質，如食物、清潔的水與空氣，經人類智慧改變其形式後的礦產與動力等等。由於地球上各處礦產不一，人口分佈不平均，因此，人類對於資源的應用只能求如何合理地對其所在的環境內儘量利用其所擁有的資源，再通過區域間的交通與貿易方式，漸漸趨互通有無。但是生態學上的重要原則之一，卻是任何生物的增生，若其數目超過其所居住的空間之資源所能應付時，其數目便開始減少，因此，任何生物的增長不能毫無止境地沒有極限。假如某種生物向極限時其數目的減少是驚人的，同時在減少的過程中如遇在疾病、傳染、競爭或弱肉強食的情形，則其減少的速度更快。目前世界上已有許多地區由於人口增長超出其所居住的空間所能容納的結果，貧窮和飢荒頻繁，災害的速度，根據最近充分利用也相繼減低接近毫不浪費的資源。

……人類的生存空間，必須由多方面進行，其中文以資源的有效控制和利用為主。如果人類……增加糧食的生產，則在本世紀末，陸地上的糧食產量可能比目前的水平高出四倍，水底的糧食產量則可增加一倍。但是，糧食的增產能超過目前產量的九倍，根據估計，其總數不能超過三百億人口維持最近生活的水準的糧食。目前每隔三十五年人口增加一倍，則在毫無控制條件下，西元二〇七五年便可能有三百億人口，如在嚴格控制下，當人口達到二百億時，曾有估計在二〇五〇年當人口達到二百億時，糧食增加將緩和下來，不再增長。至於控制人口增長實屬不易，目前的節育速度緩慢，僅夠牙利，日本與保加利亞等幾個國家的人口出生率在千分之一四以下，但是節育的最高目標是使人口自然增加率趨向於零，除了糧食之外，人類其他的應用資源也日漸缺乏，如礦物燃料，金屬，化學物品，建築材料等，都是人類上一代傳給下一代的遺產，而這些遺產是越用越少，這些物質資源，尤其是非燃料性者，分佈極不平均，各地產品等級亦不一，因此，世界上沒有一個國家在礦產方面是自給自足的，雖然，主要工業原料的鐵與鋁蘊藏量仍非常可觀，但產量的增加必須賴於技術的改進，更何況其他主要原料如水銀、錫、鎢、氦等蘊藏量有限，可能在本世紀末或下世紀初開採完畢。因此，人類又必須尋找新的代替品，目前人類並不能預測在下一兩個世紀內，以礦物資源為基礎的工業發展是否因為原料的短缺而終止，如果人口和需求受到控制，資源能合理的利用，則工業社會將保留幾世紀，否則資源的缺乏，原料不能憑空創造，單以工業技術的革新和有效的經濟策劃並不能使工業長存。

至於能量資源，目前已知者除礦物燃料之外，尚有水力和潮汐力，地熱能和太陽能等。在這許多種能量資源中，水力資源若能充滿利用，將能產生足夠代替目前從化石燃料中獲得的能量。而潮汐與地熱能，僅能在局部區域進行，且其量不超過水力的百分之一。至於太陽能，雖然量大而且永遠用不完，但若要大量用在工業上仍是困難重重，此外，目前的石油在未來的五十年內將用去大半，新的油田尚在尋找之中，整個石油系統的燃料可能僅夠工業用途一個世紀；而核的應用最多不超過兩三個世紀，因此，工業上如能大量應用原子能，則剩下的其他能量資源尚可移作其他用途，但是原子能的獲得不易，目前技術仍在改進中，目前尚有很多問題需要解決。

既然資源是有限的，由於人口不斷增加的結果，資源與人口的比例最終將低至難以接受的水平，為求緩和整個局面，避免迅速惡化，人類必須控制人口的增長，增加糧食，礦物與能量生產及對這些資源提供更有效的管制，減少浪費。目前，人類發現沿海的大陸礁層及深洋處之大陸斜坡潛藏大量的石油和天然瓦斯，因此寄望從海洋中取得其他在陸地上所缺少的礦物資源，目前，對於海洋資源的開發與利用，已逐漸能採取有效的措施。

就以上所述，可以瞭解當前人類生活中，可能利用的資源供求情形，但是，在人類科學不斷的進展之下，不斷的有新的方法採用自然資源，例如對於海底油田，煤油及瓦斯的開採，以及各種不同的新的冶金術，使原來缺乏開採經濟價值的礦區，可以恢復開採。不過，這些做法還不算是最積極的，而在目前人類生活中，人造原料性物質之普遍增加其應用量，以及原子能及核子能的利用，目前亦在不斷的擴大範圍中，雖然尚有若干技術問題，在現況之下已不足影響其利用價值。且由於能源的置換使用，亦可以減少若干能源缺乏之威脅，如核子能發電，以電力取代煤炭供作工業及交通的動力，如電動汽車之發明，至於水資源方面，可以使核能代替石油燃化的工業廢水，以淡化海水的工業建立後，幾乎是無限量的擴大水力資源，事實可使我們對於今後人類生活中天然資源的供求問題，不至於發生任何威脅，但是人類的運用必須以刻意的智慧。

華僑日報出版
香港法律集全編
全四冊 售
長期讀者優待

華僑日報 分類廣告
費用廉收效大
本報為各界利便起見特設分類廣告分門別類集中刊出，各界如有招請職員，尋求職業，介紹職業，物件出讓，訪買物件，徵求伴侶，訪尋親友，聘請教師，等刊登此類廣告，效果非常，價廉……大字每個一元，小字每個四十元……

新界版

藍圖內土地可換藍圖外土地問題
當局正研究
民政署長覆鄉議局表示接納建議擬訂政策
暫不考慮藍圖外地換藍圖地有待從詳研究

（時訊）關於新界鄉議局去月十日及十一日函新界民政署，補充四月七日與民政署會議所獲致之四項協議事項中，對第一、二、四等項協議所補充之細節意見，新界民政署長黎敦義經覆函該局。

據署長在函中稱：貴局四月十日來函所提議者，本人經已記悉。且在本人繼續換地政策時，自當將貴局之建議細加參詳。依本人意見，現時須先解決者乃一般藍圖內之土地應可交換藍圖外之土地之建議，故擬先集中處理此項建議後，方再考慮貴局有關藍圖外土地所作建議及其影響。惟貴局與本人均不會接納可切實際之需要，以便准許偏僻農業地區地段將其從事耕種之土地交出，換取藍圖內建築地用作住宅、商業或工業樓宇發展乃明顯之事。同時因關涉新界郊外計劃之關係，受影響之地區將會發生各種困難，本人現正從事將各問題逐一加以詳細考慮。至於貴局四月十一日來函提其他各點及收地補償之計算方法，亦已逐一記悉。（有關該函，請參閱四月十二日本版）

蒲台天后廟獲助重建
島上古蹟慶保存
理民官吳澤霖黃允畋主開光

（時訊）蒲台天后廟重建落成開光典禮，於昨中午在離島理民府官吳澤霖、鄉議局主席黃允畋太平紳士主持揭幕典禮，參加者有離島理民府總務主任莊振雄，聯絡官賀乃莎，漁農處地政、鄉紳及地方首長周理炳、何炳尚、陳德、胡全、周水福、周玉泉、周甲錦等百餘人。

首由重建委員會主席致詞，略謂：蒲台有百多年歷史之古廟，經前人兩次重修，近來又漸殘破剝落。年前由本村村民組由重建委員會，經多方努力奔走，幸離島理民府撥助，更得到各方善信和本村村民及老鄉親熱烈捐助，於去年冬月動工，到現在大功告成，廟貌一新，今日每一位光臨觀禮人士，相信都會萬分高興，我們精神信仰所在之天后廟，我們不但得到永久保存，而且比前更加瑰麗。本人謹代表全體重建委員會及全體村民向所有長官、嘉賓、各方善信致無限謝意，同時更祝各位，所有人士永沐神恩，千秋萬歲，萬事如意，水陸平安，日新又新。

離島理民官吳澤霖致詞表示：天后為漁民所崇拜之神，此廟重建後一定能使附近漁民、漁民之信仰及精神所寄，得到庇祐，永保平安。最後由委員陪同離島理民官吳澤霖、黃允畋、鄉議局主席黃允畋太平紳士主持揭幕，然後進廟上香參拜。

紀念此次重建，廟內刻有石碑，以誌其事。該廟此次重建，全部建築費約三萬多元，由廟宇委員會撥助一萬八千元。廟內所存碑記，該廟於百年前興建，至今已距今四十多年，由於日久失修，建築物已逐漸殘破，有見及此，即發起重修，幸蒙華人廟宇委員會撥助，以及離島理民府資助，於去年初動工，歷時四個月完成，今聘請離島理民官吳澤霖先生主持開光典禮。

島上天后廟建於石邊海灘之石上，背山面海，形勢甚佳，廟前大石林立，有石形似田螺，鄉民稱之為田螺石。廟內有兩古鐘，大者鑄於光緒十七年，較少者則鑄於道光十五年（公元一八三五年），距今已有一百三十多年。鄉民及漁民於每年夏曆三月廿三日天后寶誕均舉行熱烈慶祝，今年因古廟重建完成，因此更形熱鬧，已聘請勝利年劇團公演粵劇，並在廟前搭大戲棚一座，於今（三）日起開台，一連四日五夜，並定於廿三日為正誕，預料當有一番熱鬧。（山）

蒲台島天后廟重建落成開光，離島理民官吳澤霖與黃允畋等主持剪綵揭幕禮。

青衣金竹角建船排
反對聲請可提出

（時訊）當局在青衣島金竹角之西南面一段面積約二千三百平方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一座船排，工務司署昨特向公衆發出通知。凡有反對建造該項工程或對有關之權益要求者，私人任何權益有關之聲請者，須於本年六月廿八日以前，用書面向工務司提出反對，並須列明所預期之任何損失，係因上述私人權益之損失。

該船排範圍之北面，以高水位為界，由青衣金竹角西岸之一條有規定界線之南端之東南約一百五十英尺處之一點起，大致向東方伸展共長約八十英尺。東南面以一直線為界，由上述北面邊界線之東端起，向南方伸展，長約四十英尺。西南面以一直線為界，由上述東南面邊界線之南端起，向西方伸展，長約五十英尺。西面則以一條直接上述南北兩面邊界線各端之直線為界。約圖已在P.五三一號圖則內用紅色標明，由工務司簽署，存在田土廳備查。

洪聖爺海灘
招經營帳幕

（時訊）新界南丫島洪聖爺海灘，現招人來投標，搭帳幕以供泳客租用，及設售賣小食或零食之權。有意經營上述小生意者，可於每日辦公時間內，到香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取投標表格，有關一切詳情亦可向該處洽商。

蔡玉華張中仁招待
海嘉高空藝術團員
遊圓玄學院東普陀

（時訊）台灣海嘉高空藝術團，現正在荃灣登台，為荃灣區社團聯會、區公所籌款演出，主要負責人副主席蔡玉華，昨日特安排全體團員前往市郊圓玄學院參觀，賀香梅並由會執委張中仁安排在東普陀院寺共進精美齋品，歡渡一個愉快下午。

海嘉高空藝術團全體團員，在昨日下午四時齊集乘坐專車出發，前往大帽山圓玄學院名勝遊覽區，沿途風景秀麗，綠樹成蔭，春光明媚，美不勝收，全體團員心情舒暢，絲竹微唱，車內洋溢熱情歡樂氣氛。

一行抵達圓玄學院，男女青年團員均無拘無束，由蔡玉華引導參觀三聖寶殿後，各團員隨處遊覽，而前樹木叢取得倩影，溪澗溯水，在客居香港期間，難得一天忙裏偷閒。觀賞後，一行再步行至東普陀寺，一同試山水茶食，團員對該寺齋菜食為讚不絕口。

是晚該團仍在荃灣沙咀道球場演出，演期將至本月十二日止。（虎）

新界公共建設
丙類計劃亦多
可望三年內升乙類

（時訊）新界公共工程計劃，當局有一個長久預算，全部計劃分為五大類，除甲、乙類外，至於丙類則屬與核定政策相符或經已證明，可望於三年內由丙類升入乙類（按甲類是已進入施工圖則，並招商承投工程之計劃，而乙類則是……）。

七二至七三年度開始之計劃，現擬將丙類工程計劃列如下：

（一）荃灣區建築工程計劃，丙類：荃灣鄉議局中學，九龍新界政府宿舍，工業學校，新界公園及運動場照明燈工程——第四批，荃灣運動場，新界政府宿舍，第七住宅區荃灣樂樂體育場照明燈工程——第四批，荃灣石排樹街運動場，荃灣第九區公廁（石蔭附近），荃灣補充工程，沙咀市場及小販市場，石圍角市場，荃灣麥浦第十門區市場及小販市場，荃灣火葬場及焚場儲存所。

（二）元朗區建築工程計劃，丙類：新墟消防局，元朗救護站，九龍新界政府宿舍，元朗警察大廈，青山政府建築物，新界公園及運動場照明燈工程——第四批，元朗區小販市場，青山第十區熟食市場。

（三）大埔區建築工程計劃，丙類：九龍新界政府宿舍，上水社會福利處之補充工程，新界公園及運動場照明燈工程——第五批，沙田第十六工業區公廁，大埔墟泳池，新界公園及運動場照明燈工程——第四批，大埔中區公廁，上水石湖墟市場擴展工程，大埔市場及小販市場，沙田大圍市場。

（四）西貢區建築工程計劃，丙類：九龍新界政府宿舍，西貢理民府大廈，西貢政府建築物，橋咀海灘建築物。

（五）離島區建築工程計劃，丙類：九龍新界政府宿舍，梅窩市場及小販市場（西部）海灘建築物，塘福監獄工場，大澳城門建築物。

大埔林村兩村
選出新任代表

（時訊）大埔鄉事會屬林村放馬莆村之代表黃運，因年邁精力日退請辭，經村民大會一致通過推出麥樹棠君為代表，遞補其缺。

又：林村水窩村代表沈容生，由於出外營生，無暇兼任，請辭代表職務，經村衆通過，並經一致公推沈生繼任。

有關上述兩村代表職事，林村鄉公所經函大埔鄉事會轉請有關方面批核。

青山新城市藍圖內
非法設置墳墓
市政署將清除

（港訊）市政事務署人員於前（星期一）日在新界青山的井頭村展開清除未經核准而非法設置的墳墓，該項清除的工作將由下星期一（五月八日）起，繼續在石角咀及青山村一帶展開。

市政事務條例（本港法律第一三二章）之規定，除在經由憲法公報的墳場之內，在其他地點放置、埋葬或散佈任何人體骨灰，乃屬違法，犯者可受檢控，定罪之後有被罰款一千元及入獄六個月之處。

據表示，已在非法的墓地上張貼通告有多月之久，元朗理民府發言人表示，在展開清除之前，上述墳墓位於青山新城市藍圖之內，此等墳墓在清除後將遷移沙嶺墳場下葬。

馬窩村民籌建
可行車通路
組設管理會負責促成

（時訊）大埔馬窩村民，為方便往返及運輸擬建築一可行車之通路，與錦山路連貫，以便村民往返。為達策劃計劃早日興工實現，經於日昨召開會議，與會村衆近百人，一致贊成通過組織築路管理委員會，以專責成，俾使早日完成。

醫務處昨起在荃灣舉行
衛生教育展覽
介紹營養保護視力預防腸胃病
昨參觀者衆展期四天歡迎預約

（時訊）一項衛生教育圖片展覽會，昨日開始在荃灣雅麗珊社區服務中心地下禮堂展出，此項展覽為期四天，將於本星期五結束。昨日前往參觀者為數甚衆，大部份為中小學生。該展覽會展出時間自上午十時至下午四時半，歡迎區內各校預約時間參觀，醫務衛生署屆時將安排專業人員引導講解，使學生增加對衛生常識之認識。

衛生展覽會由醫務衛生處衛生教育組主辦，最早前在上水展出，成績良好。展覽圖片為介紹營養，如何保護視力和預防腸胃病，並有專門人員引領參觀，講解說明。（堯）

荃灣衛生教育展覽展場一角。

新界六區舉行
兒童健康比賽
上水、荃灣、元朗十八鄉、西貢、長洲、大埔等鄉事會可領表格，三至六歲兒童均可免費參加。

（時訊）華僑日報主辦，醫務衛生署贊助之第二屆兒童健康比賽，現已開始接受報名，為方便新界區兒童參加起見，在新界上水、荃灣、元朗、西貢、長洲、大埔分六區舉行，初賽及複賽，以選出各該區冠亞季軍，再爭逐新界全區及全港總冠軍，特邀各區鄉事委員會正副主席擔任新界區兒童健康比賽的籌備顧問，並得各區鄉事委員會協助代發表格。有意參加者可就近向下列各鄉事會領取表格：（一）上水鄉事委員會。（二）荃灣鄉事委員會。（三）元朗十八鄉鄉事委員會。（四）西貢鄉事委員會。（五）長洲鄉事委員會。（六）大埔鄉事委員會。

參加者亦可剪下本報每日刊出之第二屆兒童健康比賽表格，填寫清楚，附半寸寬之半身照片三張，寄交「香港荷里活道一零零號華僑日報，信封寫明「兒童健康比賽」。所有符合資格之報名者，當由本報通知初賽參加日期。凡年齡三歲至六歲之兒童，均可免費參加。

新界各區初賽日期及地點如下：（一）上水：五月十一日，粉嶺山房。（二）荃灣：五月十一日，雅麗珊社區中心。（三）元朗：五月十二日，元朗大會堂。（四）西貢：五月十六日，鄉事委員會。（五）長洲：五月十七日，托兒所。（六）大埔：五月十八日，大埔醫局。（各區複賽於初賽後三星期舉行）。

本屆比賽之獎品如下：（甲）全港總決賽之冠、亞、季軍各一名，另優勝者九名。（乙）全港總冠軍獎：大銀杯一隻，禮券五百元。亞軍獎：銀杯一隻，禮券三百元。季軍獎：銀杯一隻，禮券二百元。各區冠軍獎：銀杯一隻，禮券二百元。亞軍獎：銀杯一隻，禮券一百元。季軍獎：銀杯一隻，禮券一百元。各區優勝獎每名禮券五十元。凡參加初賽及複賽之兒童，皆獲贈「冠軍煉奶」。

青年生活
第三五七期

談「齊如山全集」
——書話之一二三——
木一

我國戲劇的發展情形，與文學的發展情形大致相同，兩者都是由典雅趨於通俗，由少數人的閱讀變成多數人的欣賞。白話小說的代替文言小說，皮黃劇的代替崑曲，就可以說明文學和戲劇發展的必然趨勢。一時代有一時代的文學和戲劇，這些都是所必然，理所當然，是無可奈何的。……

齊如山已於一九六二年三月十八日在台灣逝世。他的遺著經編成「齊如山全集」……

淡淡的回憶
宇君

……

永不能贏的賽跑
嘉倫

小時候，時間見用得多，每天放學後，做完功課，還有大半天剩餘，做紙衣服給紙娃娃穿，……

寫作的興趣
靜思

從學習寫作開始，作文堂便成了我最討厭的一堂，雖然每星期只是短短的兩節課，但我已覺得太多了。……

。散章。燈下絮語
思

（一）寫作

很久沒有興「青年生活」的文友在紙上談心了，……

（二）樂趣

自從姊姊出閣後，剩下我和妹妹在家，……

臉皮，忽地厚起來了
小山

我是個天不怕、地不怕的傢伙，但卻最怕向人打荷包……

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1972
CITY HALL

華僑教育

1972 中文中學會考試題預習專欄

英文科（廿七）·許藩芳·

ENGLISH (27)

Model Answers (26)

A. 1. I want to know what has become of my friend.
2. Young as he was, he had seen much of the world.
3. I can speak English, and so can you.
4. The natives inhabited that part of the country.
5. Please tell me why he has not come yet.
6. It has been raining hard all the morning.
7. He was run down.
8. It was not until mid night that he returned.
9. My family is composed of many members
10. Do you know how big this steamer is?

B. 1 在長遠計算，工資的比率，正如貨物一般，大部份要倚靠該行業勞工的供求來決定。在這種情形底下，工資是由個別僱主和個別勞工用討價還價來決定的。在任何一方都沒有任何種組織。自從大戰結束以來，沒有其他行業的工資比較家庭傭工增加得這樣的多，尤其是家庭內的女僕人。這是為甚麼呢？這完全是因供不應求的原因。要找傭人的僱主遠較要找工作的傭人為多。原因有多種，一方面女孩子們不願意做女傭，一方面，其他工作僱用女子增加。在大戰中男子去作戰，他們在寫字樓，工廠，商店的位置都由女子來代替。僱主們發覺到，女子的工作效能和男子一樣，甚至較男子好些。因此之故，很多婦女從事商業的工作而不願意做家庭工作的就一天天的多了。

Exercise 27

A. Reading the following passage and answer the questions which follow:

As Rasoal was digging the gravel, he was almost blinded by a luminous object. It was a very big diamond. His good luck soon spread far and wide. A government agent came and took him and the diamond to the Collection Depot. Under the law, he was told, that the diamond would be kept there and be sold by Public Auction. As he was the finder of the

entitled to eighty percent of the proceeds. He returned home a happy man. However, for a period of three years, there came no news of the diamond or its sale.

At last, after a number of petitions, Rasoal succeeded in pressing the government to order the auction of the diamond. After another long wait, he collected his share, about £25000. Having paid off the money-lenders, from whom he had borrowed large sums of money, he celebrated his wedding and started negotiation to launch business. However, the never-ending ordeal was in the wake.

The Collector of Income Tax was the first visitor, who took away from him about £19500. The next was the state government agent from the sales tax department, demanding £2,300 plus 10% extra as a penalty. This he paid up.

Acting on the advice of a local contractor, who pointed out that it was the buyers and not the owner himself that should have paid the sales tax, Rasoal saw a lawyer, and tried to obtain a refund of the sale tax. He paid £700 as legal

fees but was quite disappointed to learn after several months that his petition had been rejected. Reduced to the last several hundred rupees, he had to obtain a lease on a small plot and started digging again. He hoped that this time he would not dig for trouble any more

1. Select one word from the passage with the same meaning as each of the following
   a. coarse sand and stone
   b. shedding light
   c. valuable
   d. a request
   e. public sale in which articles are sold to the highest bidder
   f. an act of conferring with a view to find terms or agreement
   g. pay back
   h. refuse
   i. contract by which land conveyed for a term by its owner to a tenant
   j. a fine attached to an offence
2. Which sentence in the passage shows Rasoal could hardly see clearly when the diamond was found?
3. Where was the diamond taken to?
4. How would the diamond be sold
5. How much could he get from the proceeds?
6. Which sentence in the passage shows that Rasoal got married?
7. What officers came to visit him?
8. Why was Rasoal disappointed?
9. What did the local contractor advise Rasoal to do?
10. What did he hope for when he started digging again?

Put the verbs into the correct tense:
1. You (go) to hear the new pianist who (play) at the town-hall tonight? seldom (hear) such a brilliant performance as he (give) in Oxford last week.
2. Until last Wednesday I (intend) to leave here today; but the news that just (come) from home (make) me change my mind.
3. I (like) to go the cinema this evening, but it (rain) hard now and I (lose) my raincoat.
4. He promised he (write) as soon as he (see) my brother
5. Supposing you (be) rich, what you (do) with your money?
6. I asked if he (mind) if I (come) a little late next day.
7. I (leave) this neighbourhood soon. Now that my children all (grow) up and (go) out into the world, I (feel) I (like) to spend my old age in the country where I (be) born.
8. "This is a good film, isn't it? How you (enjoy) it?" "I think it is one of the best pictures I ever (see)."
9. While we (have) supper in the garden, my brother's chair suddenly (collapse) and he (be) hurt quite badly We (take) him to the hospital at once, and (see) him twice since; he (get) better now.
10. You (remember) my name or you (forget) it?

聖保羅書院中文學會 紀念五四運動 舉辦新文學運動展覽會

（港訊）爲紀念五四運動，聖保羅書院中文學會於五月五、六、七日早十時至晚五時，在該校禮堂舉辦一個展覽會，題爲「五四新文學運動」，主要內容包括五四的起源，影響，新文學的提倡與辯論，文學團體及雜誌，作家羣像等等，並展出珍貴圖片約三百張，歡迎各界人士參觀。

小學生升讀中學 今後機會將提增 政府希望在七六年時 能使半數小學畢業生升學

（時訊）本年度八萬餘名小學畢業生，將於今日下午的升中試決定未來升學前途。預計今年可資分派學位約爲三萬個，包括五年制官津補及私立受助學位一萬六千餘個，及三年補助中學學位一萬四千個。

升中試爲本港一項龐大的公開考試，以甄選學生前往就讀有限的中學學位。在今年八萬名考生中，將有五萬名沒有機會取得學位，他們均須自行設法尋求私立中學學位，有些則要棄學從工。

政府在擴展小學教育達到完全滿足適齡兒童入學需求後，由決年開始實施中學教育計劃，大量發展三年制補助中學學位，希望在一九七六年時，能夠使半數小學畢業生獲得升讀中學。雖然目前僅能供應三年學位，但小學生亦可望獲得最少爲期三年的資助中學教育。因此，在今後數年內，升中試考生獲派學位機會將逐漸增加。（南）

金文泰中學網印展覽 昨開幕歡迎各界參觀 美工科總督學顧理夫剪綵

（港訊）金文泰中學，昨（二）日在該校禮堂，舉行網印展覽會，由教育司署美工科總督學顧理夫主持剪綵。展覽內容，除學生日常製作之版畫、應用工具、設作過程示範外，並徵集本港及海外〔網印有關之工商機構，供應最新之器材，附帶陳列，其中尤以網印自動機示範，由專家主持實地表演及講解，更屬難得。該展覽會展出日期至七日止，每日上午十時至下午五時止，歡迎各界參觀。是日蒞臨觀禮及參觀者有教育司署各部門長官，印刷界有關之工商機構代表，官津各校教師學生約數百人。

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

物理科（廿七）

Physics (27)

(a) Weight of water = (139.55 − 36.75) gm
= 102.80 gm.

Rise in temp. of water = $(22.3 - 18)^{\circ}C$
= $4.3^{\circ}C$

Fall in temp. of hot copper
= $(98.5 - 22.3)^{\circ}C$
$76.2^{\circ}C$

Let s = the required specific heat of copper

Heat lost by iron = 64 x 76.2 x 4.2 joules

Heat gained by calorimeter and water
= (102.8 x 4.3 x 4.2 + 36.75 x s x 4.3 x 4.2) joules

Assuming no heat loss to the surroundings, heat loss is equal to heat gained

$\therefore 64s \times 76.2 \times 4.2 = (102.8 + 36.75s) \times 4.3 \times 4.2$

4876.8s = 1580.03s + 442.04

4718.8s = 442.04

$\therefore s = 0.094$

Specific heat of copper = 0.094

) In the experiment, it is assumed that no heat is lost to the surroundings. Actually if the temperature of the room be above or below that of the calorimeter, heat will pass from the atmosphere into or out of the calorimeter during the experiment. One way of minimzing the heat transfer is to start with the calorimeter somewhat cooler than its surroundings and finish with its temperature the same amount higher than the surroundings. Then the heat gained during the first part of the experiment offsets the heat loss in the latter part and better accuracy of the results will be obtained.

c) Precautions needed in the experiment are
(i) the copper sample must be dry and uniformly heated
(ii) the calorimeter must be well shielded from its surroundings

(50) (a) Let m = absolute coef. of cubical expansion of mercury
g = coef. of cubical expansion of glass
a = coef. of superficial expansion of glass
v = volume of the bulb of thermometer at 0°C
t = rise in temp.
A = area of the bore of mercury column at 0°C

Volume of the glass bulb at t°C
= v (1 + gt)

Volume of mecury at t°C
= v (1 + mt)

∴ Volume of mercury expelled into the mercury column
= v (1 + mt) − v (1 + gt)
= v (m − g)t

area of the bore at t°C
= A (1 + at)

Length of the mercury column at t°C (l)

$$= \frac{v(m-g)t}{A(1+at)}$$

In practice, (at) is very small in comparision with unity. Hence it can be neglected.

$$\therefore l = \frac{-}{A}(m-g)t$$

Hence the length of a mercury column is proportional to the temperature and the difference between the absolute coef. of expansion of mercury and glass.

In the derivation it is assumed that increase in area of the bore is negligible This is justified by the very small coef. of expansion of glass.

(b) Let m = mass of the liquids
s_1 = specific heat of a
s_2 = specific heat of b
s_3 = specific heat of c
t = temp. in mixing a and c

then assuming no heat lost in mixing the liquids,

$ms_1(21 - 15) = ms_2(25 - 21)$

$ms_2(32 - 25) = ms_3(35 - 32)$

$ms_1(t - 15) = ms_3(35 - t)$

or $6s_1 = 4s_2$ ———— (1)

$7s_2 = 3s_3$ ———— (2)

$s_1(t - 15) = s_3(35 - t)$ ———— (3)

Solving s_1 from (1) and (2),

$s_1 = \frac{4}{6} s_2$

$= \frac{4}{6} \times \frac{3}{7} s_3$

$= \frac{2}{7} s_3$

Substituting into (3)

$\frac{2}{7} s_3 (t - 15) = s_3(35 - t)$

t = 30.55

The temperature is $30.55^{\circ}C$

Problems for this week.

50. (a) Write notes on the laws of friction

(b)

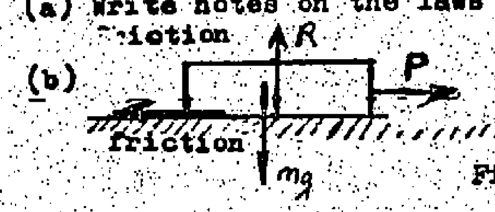


Fig. (1)

Coefficient of static friction = μ = 0.3

Coefficeint of kinetic friction = μ_k = 0.5

What is the frictional force equal to when
(i) $P = P_A = 0$
(ii) $P = P_B$ and the block is not moving
(iii) $P = P_C$ and the block is at the point of moving
(iv) $P = P_D$ and the block is moving with acceleration.

(c) Find the acceleration in (iv) in terms of P_D, m and g.

(d)

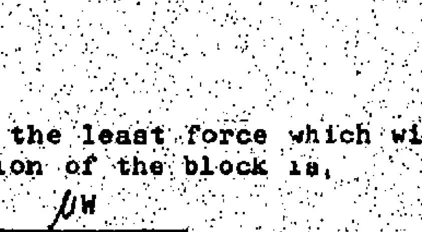


Fig. (2)

Show that the least force which will start motion of the block is,

$$P = \frac{\mu W}{\cos Q + \mu \sin Q}$$

where μ = coefficient of static friction.

51. (a) What is resonance?
(b) Describe an experiment to find the velocity of sound in air at room temperature.
(c) A vibrating tuning fork of frequency 300 Hz is held over a narrow vertical tube filled with water, which is allowed to run out gradually from the bottom. Resonance is found to occur when the length of the air Column is equal to 0.273 m. and 0.823m. Find the velocity of sound in air and the end correction.
(d) If the room temperature suddenly rises from 7°C to 27°C, what will then be the shortest resonance length?

士打可倫坡 由小呂宋來港將於六日到 八日起收貨至十三日截貨

（時訊）太古、大阪三井、渣華聯合航線之「士打可倫坡」輪，由紐西蘭經小呂宋來港，將於六日抵埗，泊海運橋起落貨物後，定八日開始收貨，十三日截貨，至十七日啓行，開往菲之島、奧克蘭、威靈頓、列提頓等埠。

維智輪 十二抵港 十四開往紐約費城

（時訊）維納新輪船公司代理之「維智」輪，由星加坡來，將於十二日抵埗，起落貨物後，十四日啓行，開往查理斯頓、波士頓、紐約、紐城、費城、波的摩等埠。

興仕百利 十二抵港 翌開往歐洲各埠

（時訊）東亞航業公司代理之「興仕百利」輪，由歐洲來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、威斯托等埠。

自由製造商輪 六日自美抵港 翌開往紐約費城

（時訊）中國商船企業公司代理之「自由製造商」輪，由美國來港，將於六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往波地摩、費城、紐約、波士頓、滿地可等埠。

凱城今日滬來 五日開往紅海

（時訊）太平船務公司之「凱城」輪，由上海來港，定於今（三）日抵埗，起落貨物後，五日啓行，開往星加坡、打沙林、蒙巴沙、亞丁、亞薩、荷台達、蘇丹、亞擴巴等埠。

藏王山輪 七日到港 開星 巴庇

（時訊）小山海運株式會社之「藏王山」輪，由日本來港，將於七日抵埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，往星加坡，巴生港、庇能等埠。

日本旅團 抵港遊覽

（時訊）MACH香港澳門觀光團一行九人，昨乘日航班機抵港，下榻利苑酒店。該團在港澳一切遊覽程序，均委托香港大友旅遊（珠）安排。

截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、加拿大、墨西哥 十一時、星加坡、沙勞越、泰國、高棉、沖繩、關島 十一時

南越、台灣、夏威夷 二時

埃及、巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、[illegible]威 四時

以色列、菲律賓 五時

美國（東岸）、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、紐西蘭、印度、巴[illegible]、加納、肯雅、澳洲、新幾內亞、美國（西岸）、北中南美洲、泰國、婆羅乃、沙巴、南韓、日本 六時

（平郵）

美國、北中南美洲 十二時

澳門 十時半、二時、六時

（明日空郵）

南越 十一時

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來西亞、星加坡、沙勞越、錫蘭、肯雅、泰國 十二時

希臘、日本、台灣、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士、夏威夷 二時

菲律賓 五時

緬甸、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、多哥、美國、英國、黎巴嫩、蘇丹、埃及、約旦、敘利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、東非、澳洲、南韓、紐西蘭、加拿大、美國（東岸）、北中南美洲、日本 六時

（平郵）

台灣、澳門 二時半、六時 十時半、五時

尚有航訊刊在第六張第三頁

港澳飛翼船有限公司

飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班

澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

福來輪船公司

香港總公司於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務處：H253031（八綫）

船名	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
萬利怡美利 Manolo Everett	五月十四日	五月十五日
香港怡美利 John Everett	五月十六日	五月十七日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
菲利怡美利 Pablo Everett★	五月七日	五月八日
香港怡美利 Thomas Everett	五月十二日	五月十三日
★不往沖繩		
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。		
利民怡美利 Ramon Everett	五月五日	五月六日
印尼怡美利 Tamura Everett	五月十一日	五月十[illegible]日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
昴星 Star Antares	泊A22泡	五月三日
泰星 Thai	五月九日	五月十日
畢昴 Star Aldebaran	五月十一日	五月十三日
往：神戶、橫濱。		
寶星 Star Procyon	五月十二日	五月十三日
綠星 Star Altair	五月十六日	五月十七日
常備貨箱及板鎖冷客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。		
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	五月四日	五月五日
加拿大郵 Canada Mail	五月十日	五月十二日
不經日本，十五天到西雅圖，十七天到溫哥華。		
常備貨箱冷客服務 直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。		
林武士 Lemnos	五月十六日	五月十八日
美路士 Milos	五月卅一日	六月二日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5. 澳門代理：裕福洋行電話：4266,6366.

船名	（到）	（開）
納伯頓號 Neptune Aquamarine	五月四日	五月五日

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航 羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

建聖輪 M.S. "KEN SHENG" 五月十四日抵港 十五日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律濱綫 直航：小呂宋

協節丸 M.S. "KYO MARU" 五月八日抵港 八日啓行

星馬綫 直航 星加坡、巴生港。

廣進丸 M.S. "KOUSHIN MARU" 五月五日下午八時抵港 六日午夜啓行

萊島丸 M.S. "KURUSHIMA MARU" 五月五日抵港 六日啓行（★此輪不往巴生港）

由日本抵港卸貨

東青輪 M.S. "TUNG CHING" 船泊B21泡 即日上午十時抵港

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：二二一七一九一至七

太古 CN CO

電話：總行H246191（十一綫）

香港——澳洲	（開始）	（截貨）
新疆輪（兼往阿德萊）	已開行	五月三日
廣東輪（兼往砵倫及柏尼）	五月四日	五月十三日
蘇州輪（兼往阿德萊）（不往卡利士彬）	五月十四	五月廿三日

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪、三井聯合航綫 香港——新幾內亞

成都輪 七月三日 七月五日 往：新幾內亞各埠

N.Z.U.E.

太古·大阪三井·渣華 聯合航線

直航 菲之島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

船名	（開始）	（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡（不往LAUTOKA）	五月八日	五月十三日
HUPEH 湖北	五月廿七日	六月五日
SHANSI 山西	六月[illegible]日	六月廿五日

總代理 太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL-H246191

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨船時速十八哩有冷藏貨倉全船冷氣設備）直透 新加坡、庇能
本期 五月十三日落貨 十六日上午十一時開行
下期 五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 六月六日落貨 八日下午四時開行 直透 曼谷

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 五月十四日落貨 十六日下午四時開行 直透 曼谷

貨倉部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240718, 240512

美國總統輪船公司

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT LINCOLN" 林肯總統 五月四日開 往 羅省、三藩市。

S.S. "PRESIDENT BUCHANAN" 百春蘭總統 五月五日開 往 紐約、波的摩、諾克福

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫

長城客輪

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備八千噸級 時速十六海浬）泊A33泡 即日收貨 三日落客啓行 直放：新加坡、檳城。

凱城輪 M.V. "KOTA MENANG" 即日收貨 訂於五月四日抵港 五月六日啓行 直放：新加坡 DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH PORT SUDAN & AQABA.

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226174（五線）

福強輪 M.S. "GREAT POWER"

香港——紐約定期航綫 船泊A8泡 五月五日即日落貨開行

直放：紐約、費城、威明頓、查里士敦、豪斯敦、新奧爾良。

貨客付貨 惠臨接洽 總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中259/265號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H437055, 437291, 431237, 437583.

渣華（香港）有限公司

R.I.L. (HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司 利來郵船公司 香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

航綫	船名	開日航期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND 新荷蘭 / TJIWANGI★ 芝萬宜	五月廿日 / 六月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、坐卡斯 ★不往坐卡斯
東非	STRAAT KOREA 士打高麗 / STRAAT TORRES 士打多利斯	五月九日 / 五月廿七日	東非各埠
西非	STRAAT FREETOWN 士打自由城 / STRAAT FRANKLIN 士打富蘭賢	六月廿六日 / 七月廿六日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO 溫那梳寶 / WONOGIRI 溫那基利	五月廿七日 / 六月十七日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HONG KONG 士打香港 / STRAAT HOLLAND 士打荷蘭	五月廿一日 / 六月廿六日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
歐西	NEDER ELBE 力打安白 / MERSEY LLOYD 摩士來	五月廿一日 / 六月十五日	歐西各港

Japan Line

委內瑞拉·加勒比海特快航綫

高定丸 M.S. KOTEI MARU 船泊A18泡 五月三日落貨 六日晚半夜開行

安妮快輪 M.S. IOANNIS A. 六月三日落貨 四日開行

直達：CRISTOBAL PANAMA COLON ACAPULCO ACAJUTLA LA GUAIRA MARACAIBO PUERTO CABELLO PUNTARENAS SAN JOSE DE GUATEMALA CORINTO NICARAGUA ARUBA CURACAO BARRANQUILLA BUENAVENTURA CARTAGENA S. MARTA

客貨付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話：H232383 227066 232875 224977

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·紅海定期航綫·

廣啟快輪 M.S. "KOKEI" 五月十九日落貨 二十日開行

直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

·歐洲定期航綫·

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 五月十三日落貨 十四日開行

高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 五月三十日落貨 卅一日開行

直航 漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹 AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

客貨付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理 泛洋航運有限公司 電話：H232383 227066 232875 224977

澳門代理 星華船務公司 [illegible]九十五號九十七號 電話：[illegible]

NICHIA LINE 日亞海運株式會社

非公會（常備貨箱）

M.S. "KOTOKU MARU" 高德丸 五月十五日到 十六日開

M.S. "TOKUSHIMA MARU" 德島丸 六月十日到 十一日開

直航：西雅圖（十六天）、朗拜路、溫哥華（不經日本）。

總代理 環球船務有限公司 德成大廈1307室 電話：H-246824.

貨櫃代理：智輝行有限公司 中環百貨公司大廈505室 電話：H-253766,253950.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

羅拔馬士基 M.S. ROBERT MAERSK 五月六日落貨 七日開行 直往：西貢、棉蘭。

卡羅錠 M.S. "CLAUDINE" 五月八日落貨 九日開行 直往：耶加達、三寶瓏、泗水、孟加錫。等埠

約翰馬士基 M/V JOHANNES MAERSK 截貨時間：八日下午八時海運倉 五月九日落貨 十日開行 直往：南非角城及西非洲各埠

捷成洋行華人船務部啓 雪打行九樓 電話H二四九二（一一五綫）

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141(10線) 九龍新運豐大廈906室·電話：K-300341

芬景 FERNVIEW 五月六日落貨 八日開行 往 溫哥華、朗威、砵倫、金馬、西雅圖

樂快來 NORDFARER 五月八日落貨 十日開行 往 紐約、波的摩、波士頓、沙華拿。

大美士 THEMIS 五月十三日落貨 十五日開行 往 溫哥華，朗威，砵倫，德金馬，西雅圖，委內瑞拉

WILLINE 香港一波斯灣綫

泰士來 TOULOUSE 五月即日收貨 十二日開行

桃柳士 LYSIA 五月十三日落貨 十四日開行 往 達文、富威特、哥林沙、卡拉奇、阿巴斯

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H二六〇八一至二

無線電運備部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 五月廿三日到 廿四日開行 直航 波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 九月四日抵港

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 四月廿九日由羅省、五月一日舊金山開 十七日抵港

小山海運株式會社

附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號協和大廈四樓 電話：H448027（4線）,H443011,H443053.

亞蘇山輪 M.S. MOUNT ASO 五月六日到港卸貨

協隆丸 M.S. KYORYU MARU 五月七日到港卸貨

日明丸 M.S. NICHIMEI MARU 五月八日到港卸貨

天昭丸 M.S. TENSHO MARU 五月九日到港卸貨

新利輪 M.S. "HSIN LEE" 五月九日到港卸貨

藏王山輪 M.S. MOUNT ZAO 五月七日到港 往星加坡、巴生港、庇能

東明輪 M.S. "EASTERN ARIAKE" 五月十五日到港 往星加坡、巴生港

接辦處 東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H44451 44596

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫 直航：舊金山、羅省。 兼收 士托頓、屋崙、聖地牙哥貨櫃。

THOMAS E. CUFFE 加富（子母船） 五月七日收貨 十日截貨 十六日啓行

CALIFORNIA BEAR 加省熊 五月十八日到港 十九日啓行

PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船） 五月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行

貨運代理 香港海運有限公司 地址 大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

ORIENTAL LINE

M.S. "LEDESCOTRES"輪 五月十二日由日本抵港

山重丸 M.S. "YAMASHIGE MARU" 五月十六日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續 總代理：東洋船務有限公司

貨客付貨 惠臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：H249428 250241（十綫）

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

長崎丸 NAGASAKI MARU 船泊A26泡 四日午夜開 往：石叻，路易士港，留尼旺島，大馬達加斯加，羅倫索馬貴斯，開普敦，伊利沙白港，東倫敦。

箱根山丸 HAKONESAN MARU 五月四日到（不收貨）

赤城山丸 AKAGISAN MARU 五月六日到 八日開 往：曼薩尼約，亞卡普科，拉華百達，桑托沙港，危地馬拉，香塔阿勒郎斯，英利士多堡，拉瓜伊拉，卡里路，馬拉加堡，亞魯巴，西治市，巴拉地波，（安遜舍達，聖多明各由神戶轉）。

乾山丸 INUISAN MARU 五月十九日到 即日開往：日本

沙林比亞 SALAMBRIA 五月九日到 十日開 往：洛比杵，羅安達，馬塔地，喇高士，亞巴巴，薛英，泰馬，塔科拉迪，自由市，蒙羅維亞，亞別爾。

東嶽 EASTERN CLIFF 五月九日到 十一日開 往：崇得邦，多倫多，多勒多，底特律。

薩凡那丸 SAVANNAH MARU 五月十日到 十一日開 往：新奧爾良，邁阿密，坦帕，加爾維斯頓，惠斯敦。

海慶 OCEAN PRIMA 五月十一日到 二十日開

西雅圖丸 SEATTLE MARU 五月十五日到（不收貨） 往要：紐約、紐城、波的摩。

亞利士泰力 ARISTANAX 五月十五日到 十六日開 往：蒙巴沙，貝拉，桑給巴爾，達累斯薩拉姆。

利我格蘭德丸 RIO GRANDE MARU 五月廿日到 廿三日開

阿京城丸 BUENOSAIRES MARU 五月廿一日（不收貨）

日黑山丸 MEGUROSAN MARU 五月廿日到 廿一日開 往：蒙得維的亞，布宜諾斯艾利斯，南的威盧，山度士。

榛明山丸 HARUNASAN MARU 五月廿二日到 廿三日開 往：拉士班馬，卡薩布蘭加，比利牛時，亞力山大，亞爾及爾。

夏灣拿丸 HAVANA MARU 五月廿二日到 廿三日開 往：德班，路易士港，杜班拉，新高士，阿巴巴，泰馬，亞別爾，蒙羅維亞，自由市。

青葉山丸 AWOBASON MARU 五月廿二日到 廿三開 往：亞丁，吉布提，亞薩，馬薩華，蘇丹港，達打。

昌海丸 SHOKAI MARU 五月廿七日到 即日開往：石叻。

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一 德付道中嘉華銀行大廈1205室 電話：442601 453393 九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943729 943806

"L" LINES

總代理：中國商船企業有限公司

香港渣打銀行大廈一一〇四室 電話：H二三三〇四一至三（三條綫）

中美洲 美國東岸 定期航綫

非公會船 專收雜貨 運費特廉

自由貿易商輪 M.S. "LIBERTY TRADER"（此輪不收滿地可貨） 五月六日落貨 九日開行

自由製造商輪 M.S. "LIBERTY MANUFACTURER" 五月六日落貨 九日開行

直放：波地摩、費城、紐約、波士頓、滿地可。 BALTIMORE PHIL. NEW YORK BOSTON. MONTREAL.

貨艙代理：啓泰行 香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431193 H455987 H456824 H435468.

…ERENCE LIBRARY

航訊

孟加拉宣佈獨立後 巴基斯坦航空公司 業務陷於空前窘境

莫斯科紐約兩綫經已停止飛航 旗下各類客機暫租與其他航空公司使用

（時訊）自東巴宣佈獨立自成孟加拉國後，巴基斯坦航空公司被迫取消所有東航綫，因而陷於前所未有的窘境。

面臨此突然而來的轉變，巴基斯坦航空公司一方面厲行節約措施以減少開支，而另一方面則銳極從事開源。

巴航鑑於部份航綫乘客人數未如理想，決定暫行中止在那些路綫本航綫服務，例如最近停飛莫斯科，關閉設在莫斯科的辦事處，此外並由四月一日起暫停乘航紐約。

在實施節約措施的同時，巴航通過政府先後與各國接觸，以圖開闢更多新航綫及擴大發展包機業務。

巴航在努力謀求發展之際，空置下來的波音七〇七噴射客機進行租與其他航空公司使用。英國加里多尼亞航空公司率先租了兩架巴航七〇七噴射客機，接而南斯拉夫航空公司亦租用另外三架。

巴航表示，此舉最低限度可暫補二千萬美元收益。

開源節流措施便會齊下巴航之業務預料將於年底好轉，屆時巴航旗下八架波音七〇七噴射機可全面恢復正常服務。（初）

瑞士法郎升值聲中 瑞航溢利仍續增加

訂購新型客機飛行國際航綫

（本報訊）瑞航董事會已經通過該公司一九七一年度帳目，呈交於本年四月廿八日在蘇黎世召開之週年股東大會省覽。

該公司一九七一年總收入達十四億零二百三十六萬零三十三瑞士法郎（即港幣二十億三千三百四十二萬二千零四十七元）。一九七〇年度爲十二億二千六百九十八萬二千三百九十四瑞士法郎（佈值港幣爲十七億七千九百一十二萬四千四百七十一元）。經營開支達十二億零八百三十萬一千零三十三瑞士法郎（即港幣十七億五千二百零三萬六千四百九十七元）。一九七〇年度爲十億三千七百六十七萬二千三百九十四瑞士法郎（佈值港幣爲十五億零四百六十二萬四千九百七十一元）。純利達一億九千四百零五萬九千瑞士法郎，（即港幣二億八千一百三十八萬五千元）。一九七〇年爲一億八千九百卅一萬瑞士法郎（佈值港幣後爲二億七千四百四十九萬九千元）。

雖然瑞士法郎於五月九日升值，致令瑞航損失一億五千四百萬瑞士法郎（即港幣二億二千三百萬）。及全球性的通貨膨脹，瑞航盈利僅增加了百分之十六點六。達四千零五萬九千瑞士法郎（佈值港幣爲五千八百零八萬九千元）。一九七〇年純利爲三千四百三十一萬瑞士法郎，（即港幣四千九百七十四萬九千元）。

連同前一年度之滾利餘額計算在內，四千二百五十八萬五千八百〇五瑞士法郎（即港幣六千一百七十四萬九千四百一十七元）將交由該公司之週年大會處理。

瑞航董事會對大會建議每股派息三十瑞士法郎（即港幣四十三元五角），並將五百六十七萬五千瑞士法郎撥充法定公積金，及三百萬瑞士法郎撥充瑞航各種人士福利金。

兩艘波音七四七B互型噴射客機已於一九七一年四月加入北大西洋航綫服務，每週班次並於同年八月增至十二班。另一互型DC—十—三十客機將於一九七二年底交貨，在一九七三年初飛行瑞航國際（包括遠東）航綫。瑞航亦同時進行改良北大西洋，歐洲及遠東各航綫的客架及乘行情況。（滬）

泰航十二週年 象牙像贈嘉賓

該公司老顧客張明新君獲得

（本港訊）泰國國際航空公司爲慶祝十二週年紀念，特將本港一位珠寶商人張明新爲本年度嘉賓，贈以象牙仙女像一座。張明新六年來每個月乘泰航班機到東南亞觀光業務，爲泰航老顧客之一。

泰航十二年來發展迅速，在亞洲區航綫上每週有二百次班機，飛達十三國內十六個主要城市。

本年度六月六日，泰航將開航第一條洲際航綫，飛行泰國到歐洲最短的路綫，每週一班，經莫斯科和哥本哈根。

去年泰航開航第一條洲際航綫，每週兩班自曼谷經新加坡到雪梨。圖示：泰航代表向嘉賓張明新（左二）呈送禮物。（滬）

迅航聯營歡宴

「迅航海運」本港代理——寶隆洋行，最近與招商局和華夏企業有限公司設讌於漢宮酒樓介紹於四月一日開始之各新航綫。

由「迅航海運」和「利來」遠東該兩大公司合併組成之「迅航海運」，屬下共有六十一艘貨輪，定服務本港最大之船務公司。每月有十四艘船來港爲各付貨商服務。

（圖示：迅航聯營慶祝宴中，賓主歡聚一堂。）

日空手道教練 波方健一抵港

日本空手道黑帶三段波方健一，來港出任香港空手道會教練。波方健一於上星期乘搭國泰航空公司班機由日本抵港。

圖爲波方健一抵港時，國泰地勤高文娟迎迓

遠東會經紀 乘德航遊歐

一百四十名遠東證券交易所經紀及家眷，日昨乘德航班機赴歐洲各國遊覽業務，並遊名勝。德航特爲該遠東證券交易所經紀安排倫敦證券交易所會員茶會，並爲他們安排參觀遊覽歐洲各大城市名勝。

輪船電話（公司）

太平洋遠東	237191
福來	二二八二九三
法郵	二二五一四一
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇〇一
鐵行	二三二〇〇一
太平	二三七〇二六
盈利	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
遠行	二三一〇一一
東方船務	二二八一〇一
銀行	二三二〇一一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七九
東洋	二四〇五五二
大信	四三七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二
道華	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

航空電話（公司）

英海外	二二九一〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二三九六六一
日航	二二〇九八一
泛美	二三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
盆航	二三七〇四一
印航	二三二一三一
法航	二三三一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二三一一五一
緬甸	二四〇〇〇一

德國漢德輪船公司 市務董事抵港

（本報訊）德國規模最大的漢德輪船公司貨箱航運市務董事夏德斯，昨日在文華酒店與本港付貨人聚餐時，強調貨箱航運對本港貿易必有利無害。

夏氏謂，貨箱航運在本港歷史尚淺，但漢德輪船公司自一九六八年已將北大西洋貨運全面貨箱化，一九七〇年將澳洲貨運全面貨箱化，故對貨箱航運經驗豐富。

漢德輪船公司以香港爲遠東區總部，本年八月即將在港開航全面貨箱航運服務，屆時對本港貿易必大有裨益。

夏氏在遊歷考察旅程中途經本港，將與本港付貨人會談，討論遠東區內貨箱航運的各種問題。

圖示：漢德輪船公司貨箱航運市務董事夏德斯。（滬）

九廣車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	英段 九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.45	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.1.	13.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 深圳開	到大沙頭	（中原時間） 廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
布朗斯諾	WLAD.BRONIEWSKI	歐洲	三日	天祥
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	三日	捷成
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	三日	怡和
多晉	TUNG CHING	日本	三日	中央
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西貢	三日	福來
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	三日	永泰
山西	SHANSI	新西蘭澳洲	三日	太古
奧利安	PRIME	日本	三日	天祥
利通	JAGUAR	台灣	三日	利通
大鵬海	TARPON SEA	新加坡	三日	太古
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	三日	總統
馬哥孛羅	MARCOPOLO	曼谷	三日	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	三日	福來
箱根山丸	HAKONESAN MARU	新加坡	三日	大三
豐和丸	HOWA MARU	日本	三日	泛洋
亦雲	YEH YUNG	高雄	三日	港郵
福權	GREAT POWER	台灣	三日	大信
成玉丸	SEIGYOKU MARU	日本	三日	協成
凱城	KOTA MENANG	上海	三日	太平
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	四日	中央
興進丸	KOUSHIN MARU	日本	四日	中央
第八進榮丸	SHINEI MARU	天津新港	四日	海聯
培剛士	PYRRHUS	日本	四日	太古
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	四日	百保利
東方亞美	ORIENTAL AMETHYST	日本	四日	海聯
芬崖	FERNCLIFF	美國東岸	四日	百保利
納頓馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	四日	福來
出口快報	EXPORT COURIER	美國	四日	和捷
施樂達吉	SLOTERKERK	歐洲	四日	渣華
邦加美利地	BUNGA MELATI	納閩	四日	萬邦
喜力嘉	HRVATSKA	的港	四日	華林
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	五日	小山
美國靈獅	AMERICAN LYNX	美國	五日	美輪
西碌士	CRCLOPS	英國新加坡	五日	太古
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	五日	捷成
奧士文納總	PRES.OSMENA	三藩市	五日	美邦
美梳州	STATE OF MYSORE	新加坡	五日	東亞
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	五日	捷成
有和丸	YUWA MARU	日本	五日	太來
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	五日	太古
海盛	HOI SHING	沙巴	五日	恩南
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	南非	五日	鐵行
利蘊	EVA JR	那霸	五日	利通
邊羅華士	BENLAWERS	高雄	五日	邊行
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	六日	偉岸
太陽神	APOLLONIA	英國	六日	國光
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	六日	順昌
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	六日	太古
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	六日	中央
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	英國	六日	怡和
佐渡丸	SADO MARU	新加坡	六日	日郵
自由製造廠	LIBERTY MANUFACTURER	紐約費城	六日	啓泰
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非南美新加坡	六日	渣華
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	六日	大三
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	六日	東洋
永健	EVERGIN	大南	六日	建華
芬景	FERNVIEW	新加坡	六日	百保利
茂倫	MUROM	新加坡	六日	華林
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	六日	海陸
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭馬尼拉	六日	太古
華亞	VER	日本	六日	沙唔
協隆丸	KYORYU MARU	日本	六日	小山
維文路	VIMINALE	意大利	七日	天祥
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	七日	美輪
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	七日	太來
青洲	TSING CHAU	台灣	七日	太來
烏干達	UGANDA	日本	七日	怡和
士打利路	STRAAT RIO	南非	七日	渣華
順利	SIRA	日本	七日	海運
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	七日	海港
拿可甚	KOM.NAKHODKI	日本	七日	菲士高
高定丸	KOTEI MARU	日本	七日	泛洋
日明丸	NICHIMI MARU	日本	七日	小山
藏王山	MOUNT ZAO	日本	七日	小山
根那諾	GUNNERS KNOT	關島	七日	華林
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	七日	怡和
天昭丸	TENSHO MARU	新加坡	七日	小山
捷興	CHIEH HSING	台灣	七日	明仁
沙歌芙	SURCOUF	日本	七日	沙唔
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	八日	東亞
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	八日	捷成
晏階斯士	ANCHISES	英國新加坡	八日	太古
巴士拿	BASRA	日本	八日	寶隆
寶順家	BUSUANGA	歐洲	八日	寶隆
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	八日	捷成
樂俠來	NORDFARER	新加坡	八日	百得利
巴拿馬	PANAMA	美國	八日	海陸
格蘭總統	PRES.CRANT	美國	八日	總統
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	八日	福來
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	八日	渣華
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	八日	日郵
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	九日	日郵
亞洲航士	ASIA MARINER	神戶	十日	永泰
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	十一	永泰
萬利怡美利	MANOLOEVEREETT	日本	十二	福來

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
美明	AMERICAN MING	高雄	七日	美輪
爵樂多	DJATIROTO	神戶橫濱	七日	新盛
利蘊	EVA JR	那霸	七日	利通
海王	HAI WANG	基隆	五日	東海
布朗斯諾	WLA.BRONIEWSK	日本	五日	天祥
惠來	HUEI LAI	基隆	六日	東海
三大利	STA. MARIA	神戶橫濱關島	六日	偉岸
佐渡丸	SADO MARU	日本	六日	日郵
非洲線				
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	四日	大三
烏干達	UGANDA	東非	八日	怡和
沙歌芙	SURCOUF	南西非	九日	沙唔
南非萬事達	S.A.MORGENSTAR	南非	九日	怡和
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	伊城西非	九日	捷成
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	十日	川崎
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十日	渣華
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	十日	大三
島根丸	SHIMANE MARU	西非	十一	日郵
協啓丸	KYOKEI MARU	東非	十二	日郵
基德那	GEDERA	南非	十四	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	東非	十六	大三

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲線				
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約	三日	捷成
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	檀香山三藩市	三日	總統
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	三日	總統
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	三日	港郵
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	三日	港郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	三日	總統
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	三日	總統
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	四日	泛洋
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	四日	福來
域多	VICTOR	紐約費城	四日	勝利
大鵬海	TARPON SEA	美亞美沙灣拿	四日	太古
顧顛碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	五日	鐵行
福權	GREAT POWER	紐約	五日	大信
出口快報	EXPORT COURIER	紐約	五日	和捷
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	六日	美輪
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	六日	海陸
美梳州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	七日	東亞
太陽神	APOLLONIA	時利爾多倫多	七日	國光
自由製造廠	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	七日	中商
赤城山丸	AKAGISAN MARU	加勒比海	八日	大三
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	八日	太古
芬景	FERNVIEW	溫哥華	八日	百保利
巴拿馬	PANAMA	美國	八日	海陸
歐洲線				
先發普	SIMFEROFOL	漢堡歐洲	三日	華林
柏力天努	PALATINO	意大利	三日	天祥
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
邊漢	BENMHOR	利物浦	五日	邊行
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	五日	東亞
邦加美利	BUNGA MELATI	利物浦	五日	萬邦
納頓馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	夏化漢堡倫敦	六日	福來
茂倫	MUROM	漢堡歐洲	七日	華林
培剛士	PYRRHUS	利物浦	七日	太古
華亞	VAR	倫敦漢堡	八日	沙唔
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	九日	邊行
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
大羅士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	十日	渣華
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
高定丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦倫敦	十日	泛洋
比拿路芬	BELLEROPHON	利物浦	十一	太古
些詩雅	CIRCEA	地中海	十四	嘉信
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十六	大西洋
青雲丸	SEIUN MARU	地中海	十六	日郵
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十七	邊行
必先達	PEISANDER	里斯本都柏林	十八	太古
菲仙士泰	FRIESFNSTEIN	漢堡歐洲	十九	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	十九	寶隆
仙治	SENJ	的港來茲加	十九	華林
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	怡和
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
賓加蘭	BENGALEN	地中海	廿四	寶隆
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿六	寶隆
澳洲線				
山西	SHANSI	新西蘭	五日	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	五日	怡和
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	七日	鐵行
新疆	SINKIANG	歐洲	八日	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	十二	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	十四	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	十六	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	十八	福來
印·巴·中東線				
凱城	KOTA MENANG	紅海	三日	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	六日	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	八日	太來
拿可甚	KOMSOMLETS NAKHODKI	馬德拉斯	八日	菲士高
和城	KOTA AMAN	紅海	九日	太平
泰星	THAI	波斯灣	十日	福來
三崎丸	MISAKI MARU	孟加拉灣	十一	日郵
柯佳拉亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十一	怡和
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	十二	太來
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十三	福來
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港仰光	十三	大三
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	十三	捷成
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	十三	福來
太士來	TYSLA	波斯灣	十四	百保利
協啓丸	KOKEI MARU	紅海	十七	泛洋
東南亞線				
夏蓮二號	DON HERNAN	馬尼拉宿務	三日	華林
振興	TSEN HSING	新加坡巴生	三日	永泰
美上美	SUSANNE	曼谷	三日	振盛行
欣洋丸	KINYO MARU	新加坡巴生港庇能	三日	永泰
金龍丸	KINRYU MARU	曼谷	三日	永泰
協啓丸	KYOKEI MARU	新加坡	三日	中央
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生港	四日	天祥
汶萊第一	BRUNEI 1	亞庇婆羅乃	四日	華通
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	四日	福來
利通	JAGUAR	西貢	四日	利通
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	五日	捷成
東方亞美士	ORIENTAL AMETHYST	新加坡	五日	海聯
多加蘭	TOGARAN	印尼	五日	通裕
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	六日	恩南
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	亞庇古晉	六日	海聯
亞洲航士	ASIA MARINER	西貢	七日	永泰
華利沙諾	WARISANO	印尼	七日	通裕
協節丸	KYOSETSU MARU	馬尼拉	七日	中央
有和丸	YUWA MARU	雅加達泗水	七日	太來
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡庇能	八日	順昌
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	八日	海陸
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	八日	通裕
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	九日	福來
藏王山	MOUNT ZAO	新加坡巴生庇能	九日	小山
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	九日	日郵
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	九日	捷成
信東	SINCERE ORIENT	金邊	十日	東海
嘉德綻	CLAUDINE	新加坡印尼	十日	捷成
加巴利	KABBARLI	金邊	十日	中太
基隆·日本·釜山線				
柯加利亞	AL KHALIDIAH	神戶大阪	三日	怡和
海龍	HAI LOON	基隆	三日	東海
嘉寶樂	DJATI BRONO	神戶橫濱	三日	新盛
東發	TUNG FAU	基隆	四日	東海
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	四日	怡和
喜力嘉	HRVATSKA	日本	五日	華林

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
美	香港熊	H.K.BEAR	太平洋	A22
丹	安高拿	ANCONA	寶隆	九龍倉
美	施依丹時	C.E.DANT	怡和	A5
英	邊維華士	BENWYVIS	邊行	A22
印	威沙孟高	VISHVA MANGAL	東亞	A32
挪	大偉達	TRAVIATA	百保利	A6
荷	士打馬都拿	STR. MADURA	渣華	A
利	麥利怡美利	MAKEVERETT	福來	A21
英	邊來路	BENLOYAL	邊行	九龍倉
日	協洋丸	KYOYO MARU	中央	B17
日	海洋	OCEANIE	川崎	B14
英	珊瑚公主	COROL PRINCESS	太古	海運橋
美	伊利諾	ILLINOIS	怡和	九龍倉
丹	新福馬士基	CLIFFORD MEERSK	捷成	九龍倉
日	第十六金力丸	KINRIKI MARU 16	東洋	油蔴地
印	青山	ARISA	亞非	油蔴地
挪	顧顛碧琪	GUDRUN BAKKE	鐵行	A21
巴	晨星	STAR ANTARES	福來	A22
中	東平二號	TUNG PING 2	海昌	油蔴地
利	東方主宰	ORIENTAL DESTINY	港郵	九龍塢
中	海強	HAI CHIANG	東海	油蔴地
中	友聯	YU LIEN	明仁	油蔴地

CHINA UNION LINES 復興航業公司

M.S. "UNION COMPANION" 復誼快輪 前往：查理士頓、費城、紐約、紐奧連斯、豪斯頓。 五月十二日落貨 十四日開行

總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H238452、237324

貨載代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈十式樓 電話：四三〇二五四、四三〇九二

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部 香港中環歷山大廈式樓 電話：H-250311.

九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

亞洲貨運服務

往來香港—日本 "LOS ANGELES" 洛杉磯輪 5月5日截貨（保運） 5月6日截貨（其他） 5月7日開行

往來香港—台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" 航友輪 5月5日開航（開航前兩天截貨）

往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 5月8日開航（開航前一天截貨）

日本郵船株式會社

M.S. FUSO MARU 扶桑丸 直往：紐約各埠 五月廿三日落貨 廿四日開行

M.S. SHIMANE MARU 島根丸 直往：西非各埠 五月十日落貨 十一日開行

M.S. MISAKI MARU 三崎丸 直往：孟加拉灣各埠 五月十日落貨 十一日開行

M.S. KYOKEI MARU 協慶丸 直往：星加坡、東非洲各埠 五月十一日落貨 十二日開行

貨客付貨請接洽 百兆公司 香港廣行大廈 電話H式四八〇八式

M.S. KAI MARU 甲斐丸 直往：紅海各埠 五月十九日落貨 十日開行

M.S. SEIUN MARU 青雲丸 直往：地中海各埠 五月十四日落貨 十六日開行

M.S. SEIUN MARU 青雲丸 直往：南歐各埠 五月十四日落貨 十六日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇八一（十綫）

東京船舶

M.S. TJIREBON MARU 井里汶丸 直往：印尼各埠 五月九日落貨 九日開行

客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司

澳門接洽處：祥琦公司 電話：五八〇七 澳門新馬路平安巷廿號式樓

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "SEIGYOKU MARU" 成玉丸 五月四日由日本抵港

M.S. "HOUYO MARU" 豐洋丸 五月十二日由日本抵港 十三日開往星洲、巴生、庇能

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一二〇一室 電話：H249128、9、250241（十綫）

"K" LINE 川崎汽船株式會社

M.S. "TEXAS MARU" 德薩斯丸 直航：南非、西非 五月九日落貨 十日啓行

M.S. "CUBA MARU" 玖馬丸（不經日本） 直航：加勒比海各埠 五月十七日落貨 十八日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一—七（七綫）

總代理 川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三四二號永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選粹，瀟灑音，精神爽利，娛樂昇平，十五分，歌星演唱，白蘭之戀，難抵抗的姑娘，莎莎年華，你真美麗，西瓜子的心（張露），三十分，天氣報告，時代曲選唱，新桃花江（合唱），採花歌（韋秀嫻），我們是大海的主人，姐兒做媽媽（鄧白英），鋼針舞曲（夏丹），青梅竹馬，只有一個他（李小梅），採桑歌，你不要說走就走（葛蘭）。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲，霧中花（劉鳳屏），桃花偏又逢春風，風雨戀（靜婷），許我向你看，愛的歸宿（周璇），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，漁務處公共關係科直接報導交通消息，香港漁民時事報告，每日公眾活動報告及時期報告，十五分，「空中問答一」，二十五分，「節樂良機」，三十分，時代曲，中文教育性廣播第五期第八講，四十五分，時代曲，昨天，兩心相許（夏心），愛你一生，配對成對（趙曉君），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「[illegible]」，十五分，今日的英國，二十分，音樂小曲，江南春，三十分，兒童節目「出口成文」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，天氣報告。，廣播劇「黑美人」第二回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「商業新談」五二八講，三十分，米高瑪的故事「同事之間」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今後馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居屋本地及外來生豬價格報導」，「時代跌撃」時代曲，熟祆小姐，我想天天看見你（謝順成），淘氣小寃家（合唱），愛情的路上（合唱），願與你長相守（楊燕），昨夜夢裏見到你，依偎在夢中（尤雅），愛的秘密，相思寄君（李亞萍），三十分，漁民天氣預告，無綫亦情牽之「晚興光」廿一回。

一時，報時，粵語新聞，時事報告，十二分，「銀壇歌聲」時代曲，一池春水擁曲，四季花開（合唱），春心（合唱），不要像流水（尤金美），玫瑰花落溪開（于紗玲），露滴牡丹開（合唱），我想你不信（陳桂英），又若想你又是恨（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，時事錄。

二時，時代曲，加多一點點，賞花容易散花難（劉韻），雨中戀，天長地久，水長流（洪波美），送出錢，一顆星（張露），熙色的愛情（潘秀合唱），不能不問你，愛一個痴爲多麼好（潘秀瓊），三十分，粵曲選唱，落霞孤鶩（林家聲、李寶瑩）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你歌唱」時代曲及流行歌曲，三十分，午間，民間故事「倩女離魂」第一回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「斷腸曲」第九回。

五時，香港警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「出口成文」，三十分，「深宵談心」十七講，四十分，時代曲選唱，聽你低唱，五月花（鄭玉玲），痴心人兒有多少（梁萍），教我如何不想你（胡美芳），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及時事報告，四分，音樂，姑蘇行，十分，「空中問答」，二十分，粵曲，劉備過江招親之招親（麥炳榮、羽佳）。

七時，粵語新聞簡報，中文教育性廣播第五期第八講，十五分，「瀛民一週」，三十分，時事實錄，五十六分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，連續劇「夜夜此時聽」，四十五分，「[illegible]」，五十分，「咬文嚼字」，五十五分，民爲先，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，醫林外史，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，錄音轉播倫敦國語新聞。

十時，競猜每週最受歡迎歌曲揭曉，三十分，粵曲，黑獄斷腸歌（何非凡、鄭麗娟），艷曲勤王心（新馬、崔妙芝）。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集，偵理斯探案之「湖水」第二回，三十分，「愛曲夜眠」，時代曲，紅燈綠酒夜（霜華），月上西樓，對着春風傾訴（韋秀嫻），秋夜，如果沒有你（白光），魅影，不堪回首衞年華（姚莉），失去的愛情，情人你在那裏（崔萍），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，去見爹媽，好預兆（熙薇），悠悠河水流，湖畔情侶（趙曉君），你像一朵花（吳江），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，上林苑題詩（鄧碧雲、關佩英），四十五分，音樂。

商業一台

上午八時，「粵語新談」五二八講，五分，時代曲，愛的所在，暗淡的月（張露），美麗的諮問星星（張琪），聽我相思河畔（敏華），二十分，音樂，三十分，古典音樂。九時，轉播倫敦電台國語新聞，十五分，廣播完畢。

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，四季花開（韋秀嫻、江宏），茶山姑娘（劉韻、江宏），兩地相思（韋秀嫻），勸郎書（劉韻），新花鼓調（崔萍、張萊萊），二十分，座右銘，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，瀟湘水雲，五月光華，愁湖，李亞璣。

七時，新聞簡報，天氣報告，清裁雅趣，時代曲，小半兒回家吧（蔡咪咪），迷魂鏡（森森），三十分，天氣預測，時代曲，眞稀奇（張琪），愛的路（謝順成），我要愛（甄秀儀），君歸落時（洪濤萍）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，謎（小甜娃），我要爲你歌唱（余天），鳳陽花鼓（小咪），愛你容易忘你難（白嘉莉），情人的秘密（黃韻君）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱，每日榮點（祝壽祝婚，嫦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，粵曲，拷紅（靚次伯、紅線女），香草美人（任劍輝、芳艷芬），三十分，倫理小說「恩仇美脊」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「夜夜迷蹤」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，富士山之戀（任劍輝、白雪仙），三十分，時代曲，少女的謎（葛蘭），我的愛人也是他（潘秀瓊），金玉盟（葛蘭），幻想（潘秀瓊），用戀（崔萍），一見鍾情（夏邦谷），失去的舊夢（崔萍），五十分，通訊成點故事。

二時，倫理小說「大家風範」，三十分，時代曲，白蘭（張小英），臨別的一笑（沈月華），戀情（張小英），我曾小唱（沈月華），永遠的懷念（舒蘭），分離（李睿蘭），昨夜夢見你（舒蘭），歌舞今宵（李睿蘭），迢遙千里（張露），森林之歌（姚莉）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，借酒消愁在今宵（鄭錦昌），玉女春情（蕭芳芳、陳寶珠），湖畔盟（鄭錦昌），毋負少年時（蕭芳芳、陳寶珠），新黃花曲（鄭君綿、李紅），神貓（陳寶珠、薛家燕），新熱帶情歌（鄭君綿、李紅），濃情蜜意（陳寶珠、呂奇），一往情深（南紅），三十分，奇情小說「仙兒奇遇」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，二十五分，相聲節目，三十分，談談話。

六時，新聞簡報，港九時事，十五分，「美容講座」，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，喜劇場，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，時代曲，永遠不更改（徐小鳳），纏綿年華（徐小鳳），十五分，天籟地網之「十二號病床」，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，新編偵探驚險小說。

十時，新聞簡報，時代曲，得不到的你（青山），枕畔留書（楊燕），時光不停留（青山），不要錯過好機會（姚蘇蓉），你頭髮不顧忌（尤雅），心上人（貴婦），小雨（尤雅），鮮花就是他（貴婦），茉莉花（張露），三十分，文藝小說「迴夢曲」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜語「活點談」，三十分，時代曲，一條褸（沈殿霞、羅文），夜風曲（蓓蕾），比翼客（沈殿霞、羅文），叫你了我（蓓蕾），愛火燎人（鍾瑞姊妹），星戀曲（夏心），你真無情（劉家昌），暗淡的月（夏心），把愛情送給我（尤雅），誰來陪伴我（劉邦），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良辰樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），（漁民天氣報告）。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，杜鵑花開（呂紅），歌聲飄渺（周聰、小木偶），四季想郎（崔妙芝），一寸相思一寸淚（冼劍麗），滿園春色（呂紅），天涯知己（周聰、小木偶），彩雲追月（崔妙芝），秋鑒恨（冼劍麗）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，一片痴心（崔萍），想從前（崔萍），春戀（潘秀瓊），我要你的愛（葛蘭）。

二時，電影故事「半生緣」，三十分，絃歌寄意，粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日上午股市行情報道，香港證券交易所今日上午股市行情報道，音樂譜子，香夢，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，口琴音樂，牧童短笛，五十分，重播座右銘。

九時，實地轉播政府大球場甲組足球聯賽「愉園對消防」下半場比賽過程，五十五分，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，英語教授，三十分，祝君早安。

八時二十五分，「樂良機」，（上午節目報告），三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十五分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「狀元紅」。

十時，兒童故事「石頭人」，十五分，藝術歌曲，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「金炸彈」。

十一時，通俗故事「新聊齋」（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「五月的杜鵑」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導。

一時，時代曲點唱，四十五分，粵曲。

二時，中篇文藝小說「迷霧曲」，三十分，時事實錄，三十五分，南音演唱「白蛇傳」。

三時，股市行情報導，粵劇人生「夫妻之間」，三十五分，粵曲。

四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，十五分，喜事重重，金台下午節目報告，三十分，存生餘「狂想曲」。

五時，兒童園地：古人的童年「何爺信」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，奇情故事「骨肉情仇」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，喜怒哀樂「寵物之喜」。

七時，奇情武俠小說「武林第一家」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，談一事、長一智，二十分，時代曲，四十五分，味前共話「旅行熱潮」。

九時，名家小說「幾度夕陽紅」，三十分，歌壇名曲選「玉梨魂」。

十時，短篇趣劇「天后誕」。

十一時三十分，聽衆點播小說「碧玦妹妹」，新聞報導，天氣報導，體育消息，明日節目預告，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，潮州演劇，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州曲「狄青大鬧萬花樓」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，越劇落籍「紅樓夢」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，明清民間故事「金花外史」。

十二時，時代曲，十五分，潮語兒童天地，（天氣報告、下午節目報告），三十分，潮曲精選「三門街」。

一時三十分，潮語偵探小說「兇刀怪指紋」。

二時，潮州曲「紅鬃烈馬」。

三時，潮語演播劇「玩命的人」，三十分，現代潮曲「三興殿姜通上京」。

五時，潮語武俠小說「潛龍谷」，（金價報告），三十分，評話「隋唐演義」。

六時，潮州曲「香羅帶」，三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「幾花落水流」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「斬韓信」。

九時，聊齋故事「西湖主」，三十分，戲曲漫談「諸葛亮之妻」。

十時，潮州曲「春香傳」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」。

十一時三十分，潮語[illegible]劇，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，只要你開口（蓓蕾），忘不了從前（劉金運），瘋狂（蓓蕾），怎樣抓住他的心（鍾玲玲），三百六十五朵玫瑰（潘秀瓊），我迷戀着你（鴻鬧花），春潮（潘秀瓊），甜蜜的夢（李小梅），春夏秋冬（李芷苓）。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，秘密的愛情（秦淮），可愛的人生（張露），芳華虛度（潘秀瓊），豔色的舊夢（姚蘇蓉），回來了（謝雷），偷心的人（謝雷），人生就是戲（姚莉），春光無限好（吳鶯音），搖船曲（楊光、靜婷）。

九時，天氣報告，長篇粵曲，雙仙拜月亭（何非凡、陳鳳仙、陳好逑、梅欣、簡綠佳）。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，時代曲，一年四季花兒開（崔萍），愛人是個多情人（鄧麗君），周璇舊夢（潘秀瓊），不要再恨我（姚蘇蓉），十六年華（凌雲），不要自作多情（江濤），祈哥放羊（丁倩），我要回到你身邊（鍾玲玲），三十分，粵曲，十二欄杆十二叙（任劍輝、南紅）。

十二時，沙龍寄心聲，三十分，武俠小說「壁虎金刀」，五十六分，漁民天氣。

一時，聽衆點播小說「一帆風順」，三十分，南國年樂。

二時，時代曲，杭州姑娘（張伊雯），你佔有了我的心（江艷珊），我吻我的愛（殷俊），當我年青的時候（張萊萊），黃葉舞秋風（蘇倩），恨海（顧媚），心如止水（江玲），爲什麼（潘迪華），阿蘭娜（溫灼光），忘不了的女郎（鄭玉玲），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，花淚（呂紅），愛你在心（陳齊頌），郎悄悄（鄭君綿、許艷秋），傻大姐（鄭幗寶），快樂進行曲（周聰、呂紅），新戲戲舞（崔妙芝），初戀情人（鄭君綿、呂紅），生花妙筆現才能（陳寶珠、呂奇），鳥語花香（周聰、梁婷），蘋果花（謝江），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，花在隔籬香（謝雪心），三十分，海洋天氣，賽狗消息。

九時，[illegible]，十五分，粵曲，情僧（新馬師曾、鄧碧雲），三十分，聽中故事。

十時，粵曲，帝女花之相認（任劍輝、白雪仙），祭潮水（文、蔭），三十分，海洋天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，主題萬邦音樂節目，三十分，時代曲，瑪莉亞（葉麗儀），一滴相思淚（張帝），往事只能回味（尤雅），我又添了新愁（劉家昌），萬語千言（顧媚），淚（黃清元），望郎歸（花玲），永遠的懷念（陳俊），五十六分，海洋天氣。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清晨妙韻，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，買賣及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：數學科，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視：社會科。

九時十五分，教育電視：中文科。

十時五分，教育電視：數學科，四十分，教育電視：社會科。

十一時三十分，教育電視：中文科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，淘大今日菜譜，十五分，歐語長片「神珠恩仇」日本紅星主演。

四時，新聞及節目簡報，五分，長篇話劇，三十五分，卡通劇場。

五時，小小樂園，三十分，輕歌漫舞。

六時，魔術籃球賽，二十五分，神馬與我，五十二分，飛利浦寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「大地」（六）。

八時，妙手仁心。

九時，翠星會。

十時，今日新聞摘要，十五分，國語長片「天馬霸衣」陳齊、于夜主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：社會科，四十分，教育電視：中文科。

二時，教育電視：英文科，十五分，教育電視：社會科。

三時五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

五時，兒童樂園。

六時五分，「生物世界」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「蝶派魏龍」片集。

七時二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，學府婚春。

八時五分，難逃法網。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，「龍虎遊俠」片集。

十時二十分，名種利館。

十一時五分，最後新聞及天氣報告，十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「龍一雙俠」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「神探飛狐」片集，五十分，「歡樂家庭」。

二時十五分，粵語長片「扭紋柴」由白燕、張活游、賀蘭梨主演。

三時五十五分，「一之傲街」片集。

五時，「神算鐵火」，二十五分，「太空小英傑」片集，五十五分，新聞簡報。

六時，粵語長片「狀元狀偏女狀元」由鄧碧雲、鄧艷卿主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「[illegible]」，三十分，「萬能神探」。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「雌雄殺手」片集。

十二時十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目——數學」，四十分，「香港電視教育節目——社會」。

十一時三十分，「香港電視教育節目——中文」。

二時十五分，「香港電視教育節目——數學」。

三時五分，「香港電視教育節目——社會」，四十分，「香港電視教育——中文」。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「桃源姬澀」由顯之狄堅遜、梅禮士司化利亞主演。

六時三十五分，「勇往直前」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「三代同堂」（古士史塔域特輯），五十五分「聯邦密探隊」片集。

八時四十五分，「天佑吾家」片集。

九時十分，「盲人追兇」片集。

十時，最後新聞報導，十分，「觀點與角度」，十五分，「千面人」片集。

十一時五分，「香港足球大賽」。

十二時五分，全日播映完畢。

週末各場配磅披露
紅粉金剛負最重磅

本週末（五月六日）九場賽馬配磅表，昨日馬會評定公佈，是次並無特別擺賽，各場比賽的評磅，亦以「從輕發落」爲原則，全日最重磅的一匹，乃第九班的紅粉金剛，一四八磅，其餘俱在此磅位之下，第九班每場均有多匹被評負一二五磅，此等輕磅老馬，即使獲勝，恐被保留。在第九班長途賽列爲後備的光亮，未能出比賽，連二十元報名費也「慳番」，自動提前退役。茲將馬會公佈九場配磅列下：

第一場　半哩一七〇碼　第九班

紅粉金剛	一四八
鴻圖	一四六
即勝	一四五
安榮至寶	一四二
藍寶	一四二
的確助	一四一
寶山	一四〇
繁盛	一三五
夜深時	一三二
運勝	一二九
寶島	一二五
高飛	一二五
妙踊	一二五
銀星	一二五
（後備）	
鐵騎士	一三九
愛爾蘭花	一二五

第二場　一哩　第七班

威力	一四六
飛馬	一四二
典娜	一四〇
安娜	一三八
虎跑	一三八
大將	一三七
心皇	一三六
飛燕	一三一
飛龍	一二九
好順利	一二七
喜寶馬第二	一二五

第三場　半哩一七〇碼　A班

祖兒	一四七
麗叙	一四七
自由貞操	一四七
飛馳	一四七
金多寶	一四五
知多寶	一三九
必爲所圖	一三八
最好	一三六
好精神	一三四
安琪	一三三
皇家禮	一二八
亦步	一二九
驍中王	一二九
醉美人	一二五
（後備）	
安培	一三四
多多好	一三三
先得利	一二八
華麗詠	一二五

第四場　一哩　第七班

路易之寶	一四三
森林騎俠	一四〇
大勝	一三七
快樂	一三七
榮華富貴	一三六
熱得	一三五
真好彩	一三四
兩家好	一三三
電腳	一三二
奔提	一三〇
追電	一二七
領寶	一二五

第五場　半哩一七〇碼　A班

友誼第一	一四六
大會操	一四六
好多趣	一四六
多趣	一四四
必高	一四三
寶唐	一四二
利優	一三八
珊瑚海	一三六
冠軍日	一三五
紅玫瑰	一三四
御子花	一二七
劍俠	一二六
夏蘭	一二五
珍夫人	一二五
（後備）	
得志英雄	一三九
雲威雄	一三六
錦靈	一三〇

第六場　一哩　第七班

順利	一四五
銀河	一四四
利博	一四二
驃騎將軍	一四〇
快樂少女	一三九
仙姬	一三九
風流劍俠	一三八
祥駿	一三八
感德	一三六
奇頭	一三三
力博	一三二
秀麗	一二五

第七場　六化郎四十碼　第三班

霸王女	一四七
福來	一四三
同心	一四二
人之星	一四〇
巴黎樂圈	一三九
再一星運	一三七
奇駒	一三六
報眉	一三五
金像	一三四
多盈利	一三二
仙草	一三〇
百事安	一二五

第八場　一哩一七〇碼　第九班

雪路威	一四五
雙福	一四四
女飛俠	一四三
及鋒	一四一
鳳凰	一三九
二澳	一三八
百得	一三七
寶馳	一三六
安達	一三一
三興四	一二八
第一星	一二五
帝王谷	一二五
輝煌	一二五
優景	一二五
（後備）	
飛泉	一四三
雲飛毘	一三二

第九場　六化郎四十碼　第三班

金寶鈴	一四五
歡迎	一四四
寶石之王	一四二
大班	一四一
紅利基	一四〇
喜鵲年	一三九
我室助	一三八
安伯伯	一三五
電腦	一三五
神龍	一二八
吉慶	一二七
心寶	一二五

華僑馬經

毛吉主編

晨操時，寧加利與林馬師歐洪在閒談。君穎于，歐洪馬房，本週又有馬匯了。

晨操鏡頭

寶石之王成熟有進
金寶鈴仍在勇態中

昨晨四十餘駒出試，有要事馬匹不多，大部分是慢功夫，現選評如下：

「寶石之王」與客奕，與蘭尼之「雪山」同跳半哩，「寶石之王」貼欄勢順，走勢甚佳，步捷勁強，成熟而狀態轉勇，而兩駒同抵終點，表現俱佳。

「雲飛毘」吉能，與李國佐之「輝煌」同跳九化郎，在大石鼓處起步，首次過終點時，「輝煌」之走勢仍佳，但第二次入末段直時，「輝煌」之走勢不及「雲飛毘」，現此課兩駒之走勢，「雲飛毘」比「輝煌」好，今次「雲飛毘」可作冷門馬留意。

「大將」由伊丹尼試半哩，按住韁繩跑來，速度雖然不快，但神態好，馬身已轉結實，狀態顯然有起色，是刻意扒大冷之對象。

「吉利星」伊諾試六化郎，在體育路中段起步，緩馳之下，步頭頗輕爽，馬有佳質而體弱，可惜近期仍未見快功夫，只宜作大冷馬看待。

「金寶鈴」麥美倫，與馬彼得之「飛騰」同跳六化郎，在終點處起步，貼欄之「金寶鈴」頻頻搶韁，步捷勁強，末段馬彼得推騎「飛騰」，始追上同過終點，而餘勢亦以「金寶鈴」優於「飛騰」，「金寶鈴」勇態復起，今次必有分頭，配腳最宜。

「虎驍」助手試半哩，拚後初復操，一放而去，未推未騎，輕巧流利，拚後成熟異狀態續進。

「全家歡」由伊丹尼試半哩，神態甚佳，馬身毛色俱佳，狀態循序漸進，看來可以趕及最後一仗爭勝，值得留意。

「洪福」潘亮元跳六化郎，全程走勢悅目，馬身收而步頭輕，就本季所見，「洪福」之狀態最好今次，「洪福」在最後一仗，應該捧場，不妨一記。

「仙姬」易仕試半哩，按住韁繩跑來，走勢悅目，全無喘聲，神態俱佳，狀態確復起，老馬回光，最後一仗必拚，半冷佳選。

「滿堂歡」麥美倫試一哩，起步即搶轡疾馳，步大勁強，表現特佳，大熟大勇，比贏馬時更好。

「寶毘」易使試六化郎，以中等速度跑來，走勢平穩，勁力均勻，表現頗佳，可作冷馬留意。

·勞楚兮·

路易之寶被收復

欄邊花絮

雷鵬

△臭馬「保健」與「華洲鈴」同馬彼得之「路易之寶」同跳，「路易之寶」馬主與老友一干人到場觀操，當三駒起步之後，張學文與馬主等，指手劃腳，在終點會員看台處品評不已，結果三駒同抵終點，以走勢而論，「路易之寶」優於其他兩駒。「路易之寶」這匹懶馬，飛機陣無法搞得掂，每次都損鏝，如今換上馬彼得，在最後一仗，必然妥當，可以信賴，馬亦具實力，騎後人有意一決，在第四場賭Q，記得有要「路易之寶」。

△李蘇騎隻「二澳」試一哩，四個彎角都貼欄，無波勾表現，但上賽兩次過瓷和醫院都波勾，幾乎撞及他駒，靚態畢露，今次又由李蘇上陣，看他演出如何。

△報名表發出後，喂狗班然有八匹自動淘汰，名單爲「多利是」，「夜遊客」，「先得」，「微笑日」，「快馬」，「鐵搭」，「信用」，「蓋世美人」，配磅後又有一匹被列後備之「光亮」退出，自動淘汰馬達到九匹。

九匹馬自動淘汰

心皇仍勇可連捷

馬風陳

圖文幷茂

「心皇」週一游定柱出試一哩，全程快試，走勢一氣呵成，步頭開得闊而有力，入直路時已見騎者收慢過終點，但返回沙圈時，馬兒不時竄跳，狀態之靚，一時無兩。此駒質本不弱，但由於本身屬於一匹遲熟馬，所以上季全無表現，新馬季編班時被編插在第七班，在班次上而言可謂佔盡便宜。踏入本季後，在王師游仔悉心操練後，成熟程度大進，步伐已開始見上力，季初數次之敗均由於狀態仍未足，直至最近之一役六化郎，馬當時狀態，已起得相當瀟灑而屬於半冷門，正合此系人胃口，於是食指一動，紅燈後突起懟博殺，雖末段曾受到同場惡馬「妙手」威脅得相當屬爲犀利，結果仍以短馬頭位取勝，賽後「妙手」升上第六班出六化郎，仍有得跑，輸給同場頭馬不够半馬位，而「心皇」仍倖免不需升班，可謂佔盡便宜。賽後例誅無缺，準備過磅比上回更傲極，狀態比贏馬時更靚，今日報名於第二場一哩，路程更適合不過。

能與前駒一爭短長之馬只得三匹，包括「虎跑」、「飛燕」及「大將」其餘各駒均對此程極不適合。「虎跑」在路程方面雖然適合，而且上回更能取勝，但由於本身拚博過勁，最近表現已見其狀態比贏馬時遜色不少，今次必屬熱門，照常最多不過一席位置。而「飛燕」最近亦濃過一場六化郎相當吃力，體弱之馬，是否能再度拚博，實屬疑問？而此駒最近多次的慢試居多，不減弱馬本色，且今次負重磅上陣，對於此類細馬非常不利，且又屬公衆大熱門，不捧也罷。而殿庭之「大將」在班次上雖佔有大利，但馬本身已老邁，狀態一沉戰季，老馬實力一去不復返，不要再寄予其希望。綜觀上述各項理由，今次「心皇」之取勝機會頗高，且臨場必屬半冷門，極合此系人胃口，乘馬當勇時必定再度出擊，并實次闖取勝之機會高唱入雲，馬友們不妨熱捧。圖爲「心皇」週一試課時之情形。

攔擋馬垂死掙扎
賽果不容易正常

本週末賽馬由於報名馬多，要將賽九場，由第三班、第七班、第九班及新馬A班參加。似乎凡有第九班賽事必被安排於拚賽場合中演出，如這次第九班有五化郎及九化郎兩組，五化郎的一組便把守頭關，垃圾馬跑最短途，賽果正常才是稀奇。

第一場新舊馬共十六匹，「鐵騎士」及「愛爾蘭花」列爲後備。「安榮至寶」、「即勝」一應可擔斷整個大局。是場屬第九班馬最後一次機會，可搏則搏，不過利字當頭，但馬以從馬匹實力去選馬，論馬之佳能，上述兩駒應無敗理，但相信局面不會如此簡單。可以威脅的馬有「鴻圖」、「銀星」、「繁盛」、「紅粉金剛」，及「夜深時」，任何一匹都有機會。尤其「鴻圖」一駒，屢次拚搏均功虧一簣，此次當然勝出，派彩必會和味。「的確助」馬老而前速未失，本季表現後勁增強，多時未有取勝，或會在退休前一顯威風。

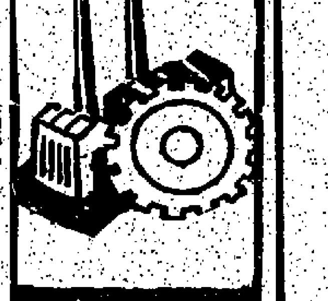
第二組跑九化郎，歸於第八場，新舊馬同爲十六匹，「飛泉」、「雲飛毘」列爲後備。正選實力馬有「女飛俠」、「雙福」、「鳳凰」及「二澳」。「女飛俠」由關尼取勝一役後，以後出賽便無表現，但取勝一場後勁之出色，至今仍使人記以忘懷，所以論實力不作他駒之想。「雙福」一底質略短，每每在最後一段力度不勁，是此駒缺點。「鳳凰」多場曾撈可勝卻不見有人來，勝在質素較新。「二澳」亦是超班馬，前賽由「飛騎來」已見上力，不妨留意，冷馬是「第一星」、「及鋒」，前者質素較新而後者路線適合，都是此場一路奇兵。

·北極客·

專講冷馬

REFERENCE LIBRARY - 3 MAY 1972 WAH KIU YAT PO CITY HALL

工人世界



香港基督教服務委員會 照顧無依老人
設華康老人宿舍酌量發生活津貼 擴建計劃完成後工人家庭將受益

香港基督教服務委員會，爲照顧無依及貧乏之工人家庭長者，特在華富村設有華康老人宿舍。

據該會負責人指出：有關該會老人宿舍，乃屬本港純爲照顧無依老人而設之老人福利。是項老人宿舍僅屬試辦性質，目的亦期藉此而影響社會人士，注意該項福利之重要性，從而希望提高社會人士注重老弱之方法，進而多方擴辦是項福利，俾使更多無依及貧乏工人家庭長者，能獲更多機會被照顧。

據指出：該會目前宿舍，早已滿額，爲使更多老人獲照顧，預期於明年四月，在葵芳建立另一老人宿舍，預期可容老人達一百八十名，將於本年底，開始接受申請。對於上述擴建計劃，誠屬老人最大福音。

該會現有老人宿舍，申請資格，凡年達六十歲以上，無依無靠，或即有兒女，但由於家庭人衆地狹，貧乏照以自顧之家庭長者，均可申請。

志願機構 促進老人福利

該會對申請老人，須派由社會工作者查實調查實況，同時更作健康檢驗，倘證實無傳染病症，而家庭環境確有照顧必要者，始獲批准入居。

現有宿舍，目前人數共達一百二十名，其中十名自費，每月收費床位租值五十五元，另自備伙食。其餘一百一十名，不但全部免費，其中更在其他福利機構津助下，每月更另發津貼伙食費一百一十元。

該宿舍定四人住一單位，室內設有浴房、厠所、床位等，厨房內更免費供給舉炊器皿，免費供給火水，以便老人自行資食。

有關貧乏之老人費用津助，乃用本港十一個機構所支持，諸如香港基督教服務委員會，社會福利署，家庭福利會等。

入居老人，該會並按月替其舉辦一次茶會，且更每年按期作多次郊外旅行，以使其生活更感愉快。

全部老人均可自由活動，自由出入，宿舍內更設有電視機，報紙，刊物，棋類及手工類，以方便老人，各適其適，就個人興趣所在，而找尋正當消遣，俾精神有所寄托。（行）

茶樓酒家紛紛開設 影響行內人手不足
部份厨師遠赴歐美另謀新出路

據飲食業人士透露：由於飲食業的家數多年來不斷的增加，其增加速度，以茶樓酒家爲最，何況，所僱用工人，以茶樓酒家爲最多，尤其規模的都超過百人，有此關係，熟練的飲食業員工殊不易求。由於每一新開酒家，必須從同業中物色，於是乎形成了互相爭奪的現象，因此就出高薪招僱，無形中，一般待遇，不斷的提高。

羅致……烤燒……好手

另一方面，年來英美與加拿大，星加坡等處，紛紛向本港羅致厨師與燒烤好手，以致稍爲有名氣的厨師，被稱爲「天之驕子」，許以高薪赴遠洋主持厨師外，燒烤名師，點心師，熟練樓面，亦有不少赴遠洋鍍金去，故本港各大酒樓，不得不就出高薪，使維繫旗下的好手，因爲任何一間茶樓酒家，如果找不到名厨或點心師，根本無可爲，任令你裝修如何豪貴，也不能成爲吸引食客的條件。同樣的，沒有優秀的樓面職工去招待食客，也是失敗的。所以，手法高明的酒家，在生活程度日高之今日，對員工待遇必作合理的訂定，其尺度要比一般爲高。

從事實證明，目前一個賣點心女童工，每月包薪已達五百元，這雖然工作時間比爲長，每日要用上午七時至下午五時後，但供應兩餐和點心小食，但這種待遇，以一個普通寫字樓職員是望塵莫及的，因爲除薪金五百元之外，伙食也需一百五十元，連點心小食在內，便達七百元了。

追得……放棄……休息

如果以一個私立學校教師束修相比，更是望塵莫及，何況賣點心的工作，毋須什麼教育程度，祇要身材年齡適合便行，以寫字樓職工，非有中學畢業會考及格資格不行嗎？

目前，除點心童工外，樓面職工也一樣的獲得調整，由七百元起以達九百餘元，就算是樓雜小工，也有五百元以上了。故此，在商業機構裏面，待遇之高，當首推飲食業。起碼，他們吃喝時別豐富，許多新進的青年，原是相當瘦弱的，經過一個短時期，竟然胖起來了。

不過，正因爲酒樓員工求過於供，人手不足，目前一般都採取包薪制的，四天不休息的補新在內，因此，如果你要取得休息日，不能要扣薪，還得照請替工之比值，要掏腰包補貼呢？這樣一來，使到一般酒樓職工，不致隨便請假，因爲要是請假一天，可能要拿出兩天薪金出來呢。（操）

春末夏初天氣漸熱 工友起居飲食必須注意衛生

現在時序雖然尚未進入夏季，但天氣已漸趨炎熱，工友們起居飲食，又有很大的轉變了。

工友們覺得，夏季的天氣，在勞工界來說，是比較歡迎的，起碼不會像寒冷天時那樣縮手縮腳，工作效率似乎會提高一點，但是，他們認爲許多工作場所十分局促，不夠空氣流通，也不夠風扇取涼，炎熱悶焗，其苦處眞不足爲外人道。

就像不少工廠的操作工，更接近熱度相當高的鍋爐或機器，致整日汗流浹背，弄到頭昏腦脹的，連胃口也要影響。

再說，他們家裡的居住環境，也並不寬敞，通常只是一個小房間便住下一家幾口，甚至一張床位上下疊架床，也住了兩伙人家，如果在冷天，大衆還可遷就，只是氣温昇高了，屋裡便像「焗魚」一般，整夜輾轉反側，無法入夢。故此，他們聯想到華氏九十多度的天氣下，想睡一覺舒舒服服的眞不容易的呢！

還有，在夏天可說是疾病滋生季節，飲食衞生更要小心，如果稍一不愼，便會染患腸熱症或霍亂症，雖然，這兩種預防注射，現在各公立醫院都已具備，但當你接受注射之後，並不是有恃無恐的，假如你飲食不愼，仍會有感染可能，祇是發病的危險性大大的減少罷了。所以，夏天飲食必須特別小心。

醫學人士指出：一般體力勞動工作者，最易忽略飲食衞生就是渴而求飲，許多時在偏僻的建築地盤工作時，由於缺乏飲品供應，很可能連生水也喝個飽。本來本港的自來水是經過消毒的，就算未煮沸也沒有多大問題，可是，假如你裝載水的器皿不清潔，或用你的一雙手掬飲，就可能有細菌存在，飲了後便可能生起病來。

其次，街邊小販的飲品，或豆腐花，豆漿，野葛菜，馬蹄粉之類，由於處理過程，未必合乎衞生，同時街上塵埃飛揚，盛器也未必清潔，假如有蒼蠅鑽近，更爲危險，特別是腸胃機能不佳者爲然。所以，奉告工友們，由現在起，對飲食衞生應該加倍注意，切勿自恃過強，胡亂的吃喝。此外，街邊切開的西瓜更不宜購食，如果有此需要，必需選擇有冷藏櫃封閉嚴密的，或整個買回來剖食。

起居方面，也不要太貪涼快，夏日露宿應提防着涼，不少工友喜歡到海邊乘涼，如果天氣變化無定，一經進入夢鄉，則遇天色突變，刮起寒風，便可能感冒了。尤須注意的是，平日跑完熱路之餘，切不可馬上作冷水浴，否則也會感冒的，應稍事休息，等到周身熱氣稍爲消退後，始再行入浴或進冷飲，比較穩定，願工友們注意及之。（操）

電子廠勞資糾紛 勞工處在調解中

一百多名萬象電子廠工人，因不滿資方的解僱條件，今日上午將在該廠門外靜坐。

萬象電子廠，位於觀塘工業街，自四月廿八日起廠門外貼出通知，謂由於生產技術有問題，將所有員工停職。

工人見此，乃推舉代表數名，前往觀塘勞工處投訴。該處勞資關係組人員，曾安排勞資雙方進行談判，最後一次於昨日下午在觀塘辦事處舉行，但未有更進一步的解決辦法。

據一名工人代表陳任球稱：萬象電子廠成立兩年多，本年四月廿七日他們仍有加班工作，但廿八日那天，便見有通告，謂將他們全體解僱，故工人不滿。

工人請求勞工處予以協助，雙方經過三次會談，資方提出解僱辦法爲——日薪工人可獲七日遣散費，月薪工人，工作滿七日可獲十四日遣散費。

工人所提出的要求則爲：（一）月薪工人每人獲三個月遣散費，（二）日薪工人獲一個月遣散費，（三）一名工人的勞工賠償，（四）工人可回廠取回自己的物品。（實）

金銀首飾漸有起色 電鍍製作隨而轉旺
若干熟練技工自設小工場經營

本港金銀首飾電鍍行業，月來隨着金銀飾物製作漸見回旺，亦呈穩定。

本港電鍍製作，其旺淡每隨金銀首飾製作而變動，可是就該業工人，由於人手不多，衆且甚於無論任何一枚高價或下價之金飾，爲求美化其飾物坯，均非經過電鍍過程不可。

技術……經驗……並重

影響所及，一般電鍍技工，即逢淡月，工人製作機會，亦不會如分門別類之高下價金飾技工，每逢時淡季節，即影響就業等危險。

本港電鍍，數年來由於製作經驗越見精美，故能備受外商所歡迎，電鍍製作工人，隨而日有增加，電鍍工場當然亦增多了。

電鍍製作，分有黃金及白金兩種。白金電鍍，早年僅有一家，後因生意興盛，一般技工，多自立門戶，目前極多小型工場，其東主多爲技工出身，爲減輕皮費，自己多親自兼做一份，另聘一兩名學徒協助，生活普遍過得去。

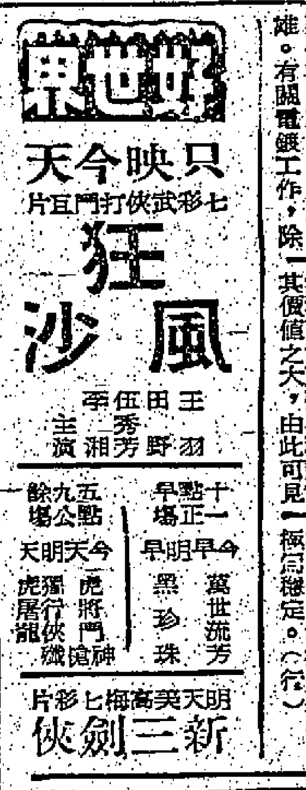
從事……雕刻……工作

電鍍工作，被稱爲強化首飾工業之重要英雄。有關電鍍工作，除有K金電鍍外，其他如足金等飾物，爲使一飾物坯」能恢復其光彩，目之本來面目，必須將雕刻成之「飾物坯」粗工，再加電鍍，以美化，始能上市售賣。故此，即使一件價值連城之飾物，倘不經過電鍍依然無法面世及受人稱讚，其價值之大，由此可見。

電鍍工人，作分有打磨及電鍍兩大工部門。就一般鑽石白金戒指而言，在雕刻前必須將戒指放在不會變形之水泥板上，再將戒指封密，杜絕香蕉油洩出，以便從事雕刻工作。故此，每枚備刻之部份，必須完成之「戒指坯」，且填上劣色顏料，然粗物，倘不加電鍍本來面目，美化，如何能面世售賣？故業工人，由於極多身負家庭重擔，多變身份，極多更家庭互助下從事製作，故彼之生活，極爲穩定。（行）

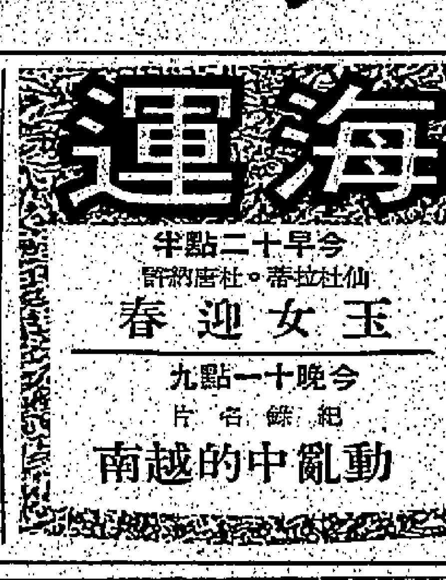
工友使用梯子 避免意外受傷
注意當局提示安全要點

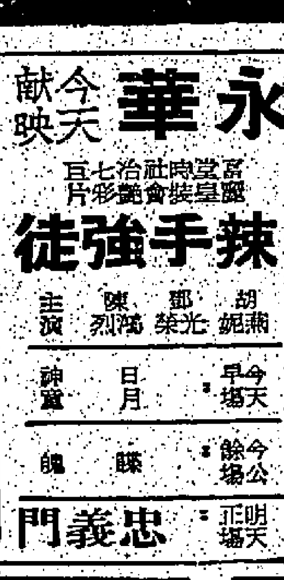
梯在工場中，時有用到，而一些裝修，建築工友，更經常使用梯子。正確地使用梯子，可免受無謂傷害，勞工當局提示安全要點如下：（一）所用之梯子要仔細檢查留意有無缺損，例如梯級不全或破裂和扶手爆裂等。（二）用適當長度之梯，切勿將兩短梯縛作一長梯用。（三）切勿搬重物上落梯間，須用起重工具。（四）梯頂務須高出頂層不合最少四呎。（五）切勿將梯塗以漆油，以免遮蔽其缺損，最好用清晰之光漆塗上以保護之。（六）上落梯時，須面向梯身。（七）在可能情形下，用繩將梯頂縛緊，否則派人在下面扶緊。（八）如必須在通道或門口地方使用梯時，應派一人站在梯腳，避免行人將其移動。（九）如梯腳盡泥土鬆存或凹凸不平，須將梯腳插入泥中。（十）梯腳和倚牆之距離應與梯之長度成一與四之比。（十一）勿在梯上賣弄姿勢，要知道你並非馬戲班之藝員。（寶）



華僑日報 1972 最新出版 香港年鑑 每冊十五元

華僑晚報 分類廣告 每天元半





花邊雜文

由菲律賓蜜瓜汁談起……

·立于·

市上士多中，有售所謂「美國蜜瓜汁」的了，其實，並非美國蜜瓜，而是來自菲律賓的，卻不如美國，更不如美國，與我們的蘭州蜜瓜比，亦有距離。種則都用美國，美國蜜瓜，目前猶無，若來，每一隻上貼着不易擦去的商標，通常規格合于標準，不合的自有「大把」，卻不輸出。來自大陸的蜜瓜與其他水果，往往「良莠不齊」，可是，近年亦有進步，此點不可否認，尤其是一九七一年所來的那新疆哈密瓜。

香港是競爭最烈的國際性都市，優勝劣敗的，目前中共進入聯合國，全世界都掀起了「中國熱」，出口貿易應該面子落想，不能貽笑大方，不過，以往大陸貿銷到港澳以外地區的，規格較高，亦屬事實，至到歐洲就沒有太差的了，港澳，在中共心目中，祗是國內而已！不作外國論也。

在一切蜜瓜中，哈密瓜不在士多中亦早已稱霸了！前幾年裏的中秋前一天，我因事去尖沙咀，在一家士多中看到幾隻哈密瓜被高高掛起，在其中一隻上用英文註明這是「瓜中之王」。尖沙咀多西方人士，用英文宣傳有此必要，而這「瓜中之王」也未被誇張，確屬事實，世上沒有一種瓜比它更可口了！

美國蜜瓜銷港已久，運一個曾在美國領事館供過職而此刻又在一家美國洋行打工的領官來舍，也以爲遜哈密瓜一籌。

墨西哥有一種蜜瓜，皮色與哈密瓜相差無幾，形是圓的，十年前曾來香港，僅是中環那家最著名的生果舖有售，我也試過，雖是別有風味，卻也不能與哈密瓜比。

任何士多、生果舖與生果檔方面，哈密瓜都被高高掛起放在最主要的地位。有個朋友說：「過去上海京戲館門口，角兒的牌子大小是沒有分別的，你看看哈密瓜的地位，這是金牌，就像當年「天蟾舞台」門口的「梅蘭芳」三字那樣，美國的蜜瓜就像劉連榮等，牌子低了。」香港人都知道梅蘭芳，對劉連榮當不熟悉，他以往是梅劇團的配角。

每年，第一批哈密瓜運抵香港是來賀中秋節的，以後貨紛至沓來了。當淡水蟹最「生猛」的日子，亦哈密瓜最香甜的日子，外省人率行致隆重的饋送而講本省人，未了必望以哈密瓜，這已經是傳統了。若易哈密瓜爲金山橙，便即貽笑大方，也顯得主人的寒酸了。

其實，西北以外人士，能吃到哈密瓜，也祇二十年來的事。在滬濱，哈密瓜是貴品，粵南一帶，人們所偶然吃到的祇是哈密瓜乾而已！據說也祇有哈密瓜才配作瓜乾呢！

新的時代

·何行·

穆人傑聽了笑了起來說：「你是小學三年級，若是五年級了，就知道大洋洲包括了四個區域，通常分爲澳大拉西亞、美拉尼西亞、密克羅尼西亞，玻里尼西亞，連夏威夷羣島亦包括在內的。」

張美西又踢了他一腳，琳達笑說：「他是要說洗刷飯桶丈夫之名，不得不誤露作偽，裝作不懂的，我所點的，便是這斐濟島了，那是孤懸海中的一組美麗的小島，因爲多雨，島上又有淡水泉源，而所有大地都是大山岩形成的，所以物產富庶。

「這個島氣候宜人，白天炎熱，晚上涼爽，炎熱不會超過攝氏三十度以上，涼爽不會跌進攝氏二十度以下，這是一個氣候最理想的地方，而且沒有甚麼風暴。

「已有不少歐洲方面的建築公司，在那邊因利乘便，建築了不少單層式別墅，都是選樹木高大下面建築的，那是可以避掉白天陽光，減少炎熱，可以涼爽一點，他們起了一個名字十分好聽，叫做「天堂之家」。

「目前有人已發現一個島嶼，十分奇突，這島是火山形成的，全島面積，和大嶼山相同，比港島大一點，山頂上有十幾個天然湖，形成了二三十個天然瀑布，因有淡水，所以全島都是一片青葱。

「內中可供建築的地點不多，開山築路的，若是不斷開山築路，有不少小谷可填沒的，不過工程浩大一點，可在那邊人力不少，可以好徵用。

「那邊是英國屬地，深水港中已築了碼頭和機場，其他島嶼散處不遠，猶如此地到大嶼山，長洲等處，可以用汽艇，遊艇，水翼船往來。

「那邊四週都是極優良的沙灘，四週再築停泊遊艇和作碼頭長堤，這將是一個最適宜居住的地方，在深水港中幾個大島嶼，將來可以設廠發展商業，自己有遊艇，如私家車一樣可由水面往來，到處都是碼頭，可以隨便上岸。這是未來計劃，開發十年就可如此了。」

穆人傑笑說：「你有這樣大的魄力去那邊開發？這不是一二千萬就可辦得到的事。」

「我們投資一億港幣。」琳達說：「我們準備一千萬一個單位，十個單位，不論多少一份，拉攏一千萬就是一份，我們準備自己買下一體，貨船，直航那邊，裝載去，工人和建築材料，開發去，估計二年工夫化掉二千萬是可以有成就了，地下渠道，以及一切下水道都能完成的。」

「計劃眞是不少。」穆人傑笑說：「這十個單位，不是個個像你，有這能力可籌到一千萬的，不容易呢。」

「差不多了；」琳達笑說：「我到還沒有拉攏，已有五個單位有齊了，這一個組織，實力不少呢。」

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

二九九：以多欺少

小五短道：「我沒有兵器。」他身邊的薛飛已亮出了劍，擺了個架子，正等候那幾個人進攻，那舟子笑道：「朋友，我們打開天窗說亮話，你們從甚麼地方來，往甚麼地方去，說出來，看對不對頭，不對頭，我們才交手未遲。」那小五短笑道：「我們走我們的路，你們走你們的路，也無所謂對頭不對頭，你們要發財，我可以告訴你們，我這兒甚麼也沒有。」那薛飛也把劍一抖，發出了嗡嗡之聲，那舟子冷冷笑道：「好硬的骨頭。」

已來到了船邊的那個人道：「我們已是先禮後兵了，他們不睬，也便怪不得我們了。」小五短心想，此行乃是去邪派中人，邪派一向是不讓人知的，自己如何能說出口，那薛飛冷笑道：「那一個上來試一試。」那舟子道：「我且看你有多少本領。」他向站在船邊的大漢打了個眼色。

那大漢早已亮出了大刀，只見他向前撲，人也躍起，便向薛飛斫去，那薛飛還未招架，小五短生怕他有失，笑道：「且讓我去接他一招吧。」他驀地抽出了腰帶，向前一揚，便如一條神龍從半空而去，卻去纏對方的刀。

這也是小五短的本領，不管甚麼到了他的手，都可以成爲兵器，只見那衣帶飛舞而下，那大漢也不敢怠慢，連忙收招，那知道他快，小五短更快，衣帶已搭上了他手中刀。

只聽得小五短大喝一聲，那條衣帶便把刀捲着，那人大驚，小五短順勢一拉，人便衝下來，卻原來那人身在半空，吃了對方一招，也無從躲閃，亦無從使力，給小五短拉了過去，要是不放了刀，人便要衝到小五短之前，小五短第二掌已發出，是穿心掌，勢需抵臍。那人到了這關頭，也只好把刀丟了，人在半空，翻了個觔斗，落在船頭，還算他知機棄了刀，要不然，便必定吃更大的虧。

這一招，快如閃電，看的人不禁呆了，小五短一出手，便搶了一把刀，那人滿臉羞慚，小五短手拿了刀，笑道：「這東西不稱手，要來何用。」

他把刀子向那人丟去，去勢那末快，那人如何敢接，只聽得撲通一聲，刀已在身邊掠過，掉下水中，濺起了一陣水，小五短哈哈大笑，那薛飛也吃了一驚，才知道小五短本領如此厲害，那人的刀十分沉重，小五短還說是不中用。

那舟子也驚了，他使了一條竹篙，也不打話，向小五短當胸便搠，小五短竟使那一條衣帶，他只一抖，衣帶竟然筆直，與那竹篙一搭，只聽得一聲響，那舟子給震退了兩步，那小五短也退了一步，笑道：「你的武功還不錯。」

在小舟之上，使用長兵器，是吃虧的，那竹篙那末長，一搠不中便難以使出第二招了，那舟子第一招落了空，便順勢連竹篙也不要了，還是拿起了刀子撲過來，這一口刀是他放在船板下的。

那小五短笑道：「別忙，我們先說個明白，我早已說過的了，是去前邊的村鎮，也說過了，船錢，不料你們要行劫，我也說過了，我身上沒有財物，照江湖規矩，你們也得網開一面才是，如何卻要更多，以人多欺負人少，你們四方八面也不知埋伏了多少人，欺負我們兩個異鄉之客。」

小五短言之有理，那舟子見一遍吃了虧，已老羞成怒了，他把刀一揚，道：「我與你拚個死活，不必多說了。」

小五短笑道：「好，先過幾招再說也好。」

香港竹枝詞

吸毒

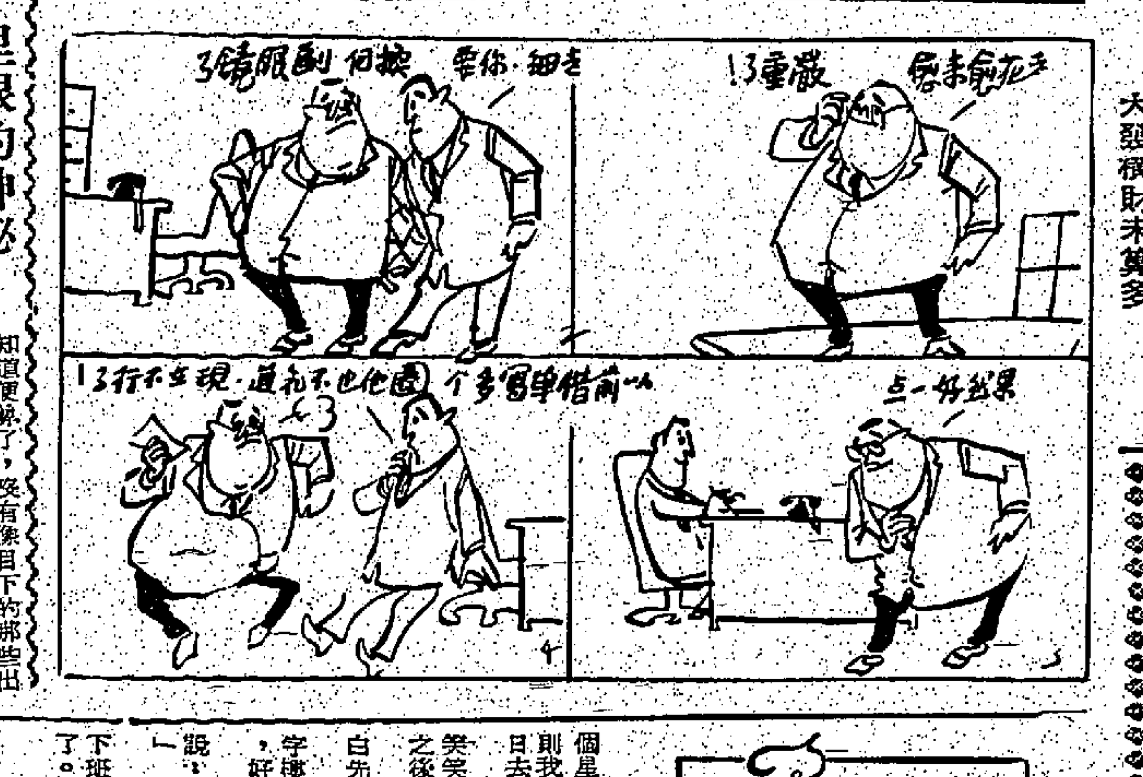
吸毒問題嚴重，販毒頭子處于幕後，不知何人。正是：

毒品問題由來久
蒼蠅拍過又如何
春風野草燒難盡
大發橫財未算多

·半個詩人·

牛公東傳

老花



西洋怪異錄

千里眼的神秘

·名稚·

「千里眼」這類人物之所以馳名起來，就是因爲若干的預言已經實現了。

迄目前爲止，沒有一個人能夠想出一個天衣無縫的試驗，去證明或者否認一個「千里眼」所說的超自然力量的存在。

一名從事研究超自然現象有年的心理學家亦不能不承認：「從科學上去分析，那我們是毫無據點的。假如眞的有這種未知的力量的話，當然我們沒法拿已知的科學程序去計算或者辨別了。」

所有懷疑論者所能做的事情，就是認爲紙牌的試驗在洗牌時可以出術，比方刻有記號等等。那次的試驗中，那個「千里眼」被要求說出那副經過洗後的紙牌的次序。

在美國北加路連拿州都爾威地方的公爵大學的心靈心理學實驗室中，一羣從事這種神秘學的工作人員曾經命一個普通的人和一個具有所謂「千里眼」的人來一個比較。

證明後者說出紙牌的次序（即使是在洗牌時「出術」，常常也比普通人高明得多。

史提芬相信許多人都有「千里眼」這種能力的，如果他們也深入研究的話。不幸的就是那些人只求知道便算了，沒有像目下的那些出名了的千里眼那般去把它作爲一種專門技能去研究和發展。

狄克遜在她還是童年的時候，她便發覺自己有一種所謂「第三視覺」的力量了。到她八歲時，一個吉普賽人便告訴她將來會是一個偉大的預言家了。

到她九歲的時候，人們早就已經承認她是一個「千里眼」了。

活杜魯夫揚言他的這份天才是從他母親那裏承受過來的。他母親也是一個「千里眼」。她預言過威爾斯王子（即後來的愛德華八世）將會和一個平民結婚。這段預言是在英皇佐治第五死前發表的。當活杜魯夫的母親見到偉普遜太太時，便說：「她將會和英皇結婚。」

愛德華在一九三六年遜位，第二年便跟偉普遜太太結婚了。

狄克遜，史提芬和活杜魯夫都曾經發表過不少準確預言。

活杜魯夫先生在美國的一家電視的螢光幕上，說他已經「見到」了約翰遜將會繼承甘迺迪的總統，他「千里眼」的力量，他又預言了肯塔基打吡賽的頭馬是玫瑰碎，事後果然。

狄克遜太太一九五二年在聖盧頓的聖馬太大教堂裏，又預言了甘乃迪總統將遭人暗殺。她的「視覺」告訴她知道——（中）

尋妻故事

·碧翠·

一四三：甜密小夫妻

「媽，你到底要和她談些甚麼，這般神秘？」

「女人與女人之間的事，你們男子不方便聽的，江彬，別緊張，媽是對你有益無損。」

「媽，碧齊自尊心很重，而且神經特別敏感，千萬別使她有所誤會，請你說話儘量小心。」

「孩子，這還要你吩咐嗎？我比你更會諒解，因爲我喝過一杯媳婦茶已經好幾年了呀！」劉太太盯了兒子一眼。

江彬這纔放下心事，他匆匆吃完午飯便拿電話撥給碧齊。

「你吃過了東西沒有？我本打算來陪你吃午飯的，但你又不准許，現在我可以來了吧！」

「我剛起來不久，還沒吃飯，你來好了。」

他不够半個鐘頭，驅便到達碧齊那裏，輕輕用手叩了兩下門，便急不及待的闖進去，碧齊正在對鏡梳理秀髮。「嗯：我的碧齊！」他衝前攬着她。

「唔——江彬。」她放下梳子，埋頭在他懷裏。

「怎的這般貪睡，還沒吃東西，不怕餓壞了嗎？」他說完吻着她的櫻唇，久久不放。「我的好妻子——」

他倆熱烈地緊擁在一起，狂吻了好一回，她閉目靠在他懷中撒嬌。

「替我找東西吃吧！我現在餓了。」

「那，讓我去按鈴——」

「不——我不要你開我。」她扭着身子搖頭。

「我永遠不離開你的——但現在要離開你幾步去按電鈴，可以嗎？我的乖乖。」

「不——我不依！不准！」

「但我要替我的碧齊找東西吃，她要肚餓了呀！」

「唔——我不要你離開我嘛。」她嬌嗔。

「好的，好的！我不離開就是了。」他吻如雨下。

「江彬——我餓了啊！」她故意在嚷。

「我的大人，那我現在正式請求你批准我暫時離開幾步可以嗎？」他望她嬌而媚的面孔越看越愛。

「我不批准——」

她說完吃吃在笑。

「大人，我的妻子肚餓了，我祇求離開六七步。」

「姑念你是個標準丈夫，照准就是——」

她在仿效舞台劇白。

「謝謝大人——」他在碧齊面頰吻了一下，便走到右邊牆，按電鈴。

「啊！瞧你，我祇批准你離開七步的，現在你擅自行動，我不依！」碧齊愛嬌地大嚷。

「不敢，不敢，我不敢再離開了。」江彬甜蜜地在陪不是。

一雙小情人正在調情戲謔，鬧得如痴如醉，直到侍者應召叩門才結束了他倆的玩笑。

碧齊今天嬌得甚麼似的，連午餐也要江彬親自餵她纔肯吃，江彬置身在溫馨情愛中，連他母親的約也幾乎忘記了。

上下之分

「買絲襪嗎，先生？」一個店員問一個外貌富有的顧客道，「如果你是買給尊夫人，請到地下室去，否則，請到樓上。」（果）

僑樂村

訪惑

·廿豐穗·

一四〇：他找溫玉去

第二次的電話給擱了，李祥也不再打給溫玉珍。逕往溫玉家去。溫玉不知是李祥到來，開門一見是他，不禁一楞說：「阿祥，你是來邀我去喝茶麼？」

「是的。」李祥不動聲色，嘻嘻地說：「阿玉，我有件事情要拜託你，一定要你做到的。」

「什麼事？」溫玉心中有數，堆笑說：「有許多事情我是辦不到的，一定要做到便難了。」

「阿玉，你替我打個電話去給阿珍，你說是你打去的，接通電話，給我聽便行。」李祥說。

溫玉心中納罕：「這怎行？」她笑着說：「爲什麼你自己不打去？」

「她不接我的電話，所以，我要你打去。」李祥說。

「阿祥，我姊姊的丈夫回來了，當然她就不接你的電話了！」溫玉裂開嘴巴說：「你過兩天打去吧！」

「不行。」李祥說。「你非現在打去不可。」

溫玉笑了。冷冷地哈哈笑着。

「你笑什麼？」故作詫異，好作爲他怎屋裏有些什麼人，樣對付溫玉的參考。

「我笑你傻。」溫玉說：「你什麼時候打過電話去給姊姊，她又怎樣接聽電話？」

「我剛才打過兩個電話去。」李祥說。

「誰聽電話？」溫玉說。

「女傭。」李祥還是冷冷地說。

「阿祥，我告訴你吧。姊姊去了美國啊！」溫玉一陣笑說。

「胡說。」李祥不客氣。

「我沒有騙你，是昨天去了的，我還送了她的飛機。」

「昨天去？」

「是姊夫打電報來叫她去的。姊已在那邊，叫她去是護孩子生下了就回來。姊姊叫我告訴你，她想去到那邊之後便給你寄錢來，叫你忍耐些等她。」

溫玉說得合情合理，李祥倒有點相信。

「爲什麼不在這裏生孩子？」

「姊夫想一家人都在那邊居留。」溫玉說：「有必要時便搬去那邊。」

「阿珍爲什麼不告訴我？」李祥說。

「三兩天內的事，大家忙得頭暈眼花，那有空告訴你。」溫玉說。

李祥眼珠子溜來溜去，彷彿要找出溫玉話裏的破綻。

泳衣

·西門穆·

天氣轉熱了，游泳季節開始。

白太太在午餐時對白先生說：

「天氣眞熱！」

「是啊！」白先生點點頭。

「我們下個星期日，到海灘游泳，行下水禮，好不好？」白太太說。

「當然好。」白先生說：「如果不是這一個星期日，我們約了李先生夫婦到我們家裏來，則我們可以在這個星期日去游泳的。」

「阿白。」白太太笑笑說：「今天你下班之後，有空嗎？」

「我沒有約會。」白先生說。

「那末，我在你寫字樓的樓下咖啡館等你，好不好？」

「好吧！」白先生說：「我們飲下午茶。」

於是。下午白先生下班，和太太飲下午茶了。白先生笑笑說：

「你知道，我約你飲下午茶，是爲什麼呢？」

「看來，你是有原因的。」白先生說。

「當然有原因。」白太太說：「等一會，我帶你去看一樣東西，你便知道。」

他們離開咖啡舖，白太太便帶白先生到一間百貨公司的櫥窗前。

櫥窗內，陳列着許多男女新款泳衣，白太太笑笑道：

「阿白，我的泳衣款式太舊了，我喜歡這一件咖啡色的。」她指給白先生看。

白先生一看，「嘆」的一聲道：

「不錯是很新款很漂亮，只是價錢太貴了，二百七十元。」

「價錢也不算太貴。」白太太說：「現在銀紙貶值了，是不是？阿白，你送這件泳衣給我好不好？」

「你如果喜歡，我便送給你。」白先生說：「不過，不是現在送，要下星期六才送。」

「爲什麼？」白太太問他。

「因爲，下星期五是發薪的日子呢！」白先生說。

於是，到了下星期六了，白先生便帶白太太，到那間百貨公司，去買泳衣。走到櫥窗前，白太太向那件泳衣看了看道：

「我不買了。」

「爲什麼？」白先生詫異地問。

「不是嗎？」白太太說：「這泳衣擺在櫥窗內這麼久也沒人買去，我買來做什麼？」

偵探小說

鄉下婦人

天風

但是佩蒂卻沒有機會回答他這一句話。他們的車子這時正以時速九十哩的速率駛到公路上，在一個迴旋時不得超過三十哩的拐彎，膠輪磨擦着堅硬的路面發出一聲怪響之後，汽車衝破路面跌下去，好一輛價值二千元的車子這時變作一堆值不到五十塊錢的廢鐵了——跟着的就是一陣沉寂。

華比勉強睜開他的眼睛，他祇能夠看見一些天上的星星，他不能夠動彈，他的兩手也不能夠移動。

在微弱的星光下，他看見身邊一個滿臉血污的女人，她的衣服已經破爛到不再像是衣服，鮮血從她破裂了的肌膚不住地滲出來。

「華比！」她說。她的聲音很奇怪，和他平時聽慣的完全兩樣。

他吞下口裏的鮮血才能夠說話，「佩蒂，佩蒂，我不能夠動——我的雙手——被東西壓着了。找人來救我們，佩蒂。」

「華比，」她俯身過去用她的指尖摩着他的臉龐說，「華比，我太愛你了。」

「聽我說，」他喘息着，「想辦法起來求救去，佩蒂，這車子隨時都可能燃燒起來，我卻被壓在這裏。」

但是她像是不會聽見他的話，她只是說：「我太愛你，但是你這人眞壞透——」她這時伸手摸索他的衣服和探索他的袋子。

「佩蒂！你瘋了嗎？」他喉嚨裏發出聲可聽見的聲音，「別再浪費時間了，趕快找人去！」

她已經找到了她要找的東西。她取出來按動彈簧，剛才刺殺東尼那柄七吋長的刀鋒寒光閃閃從刀柄伸出。

華比望着那柄刀子，汗珠從他額上冒出來流進他的眼裏，「佩蒂，」他低聲說着，「你不會這般傻氣的，佩蒂，我愛你，眞的愛你。其他的女人算甚麼呢？我發誓從今改過，佩蒂，我發誓！」

「我知道你不能改的，華比。」她臉上掛着一絲微笑回答，「我知道你決不會改，因此我要教你從今不能再變。」

她伏在他身上：「我時常想像我嫁給湯美是我的不幸，因爲他受一傷了，不再是我的丈夫。但是，我現在知道嫁給一個永無休止地追求女人的男子卻是我更大的不幸。華比，現在我覺悟了，我假如和湯美一起，不是比現在更好嗎？」

她笑着：「我太愛你了，華比。我決不讓別的女人分享我的愛！」

突然地，華比知道她是甚麼用意了，他張聲大叫，但是已經太遲……

第二天的日報上有這麼一段汽車失事的新聞：據人們的推測，可能是女的因爲她愛人被車子壓着太痛苦了，而且汽車着火，很快就要燒到他的身上，於是她忍痛刺死愛人減除他的痛苦，然後自殺。但是，誰知道他們有過這麼一段悲劇性的情史呢？（完）

諜影狙擊

·司馬紅·

六四：套出不少秘密

「我也不清楚這個人是怎麼死的。」施密斯小姐說：「他本來到我這裏來帶我見他的上司。」

「誰？」

「我相信這個上司也是你的上司。」她說。

「便是這麼簡單？」許迪作出不相信的神態，說：「想這你見到這個人後，他便會帶你走出大門，到街上去見他的上司嗎？」

「當然不是這麼簡單！」她搖搖頭說：「我要跋涉長途，到南方去，是一段很艱苦的路程前往墨西哥一處秘密地點，故此，在事前我先得到通知，準備好一切，其他裝備便由聯絡員負責安排。」

「你和那個聯絡員在甚麼地方碰頭？」

「便是在哈德家裏。」她答：「我的鄰居。」

許迪瞧定了她好一會，決意作進一步冒險的試探：「你知道的東西倒不少！」

她得意地笑起來，許迪連忙追問：「但是，我相信你不知道哈德的眞姓名。」

「怎不知道！」她說：「他原來的名字叫做舒文。」

「你對資料方面準備得十分充份，」許迪作尋思狀，又說：「可是，一個偽冒身份的人，也會在各方面準備得十分充份的。」

「你以爲我是冒充？」她很不高興似的，冷冷地說。

許迪聳聳肩膊，並不回答。

「好了！」她一本正經的說：「馬雲斯先生，我可以證明我並不是冒充，我可以給你看我的證件。」

「施小姐，我對你的證明文件毫無興趣，」許迪搖搖頭說：「我也知道你一定有證件的，否則你也不會一再提起來，要拿給我看！」

「我的證件是眞實的證件。」她趕緊分辯說。

「我並不打算到阿根廷去查驗你的證明文件是否正確。」許迪說：「算了！」她苦笑起來。

「爲甚麼你不跟哈德聯絡呢？」許迪問。

「我打過電話去。」她很失望地說：「對方叫我停止一切活動。一切發生問題，聯絡人死了，在這裏的組織是否出了問題，目前仍不清楚，故此，大家都覺得十分的緊張和不安。」

「你到來這裏的時間並不久呢，」許迪點點頭，像很同情她的樣子。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

獨孤叟這時才指了指那兩人，對柯朗道：「你要知道這兩人本是跟蹤你而來，卻爲何打起我那姪女兒的主意來麼？原來兩人到了這鎭上，投到一個莊子裏，我正想混進去一探，可是巧啦，忽然莊子裏飛出一個鴿子，我一瞧是大雪派中養來傳信的，立即伸手擒了下來。」

獨孤叟伸手便擒下空中飛鴿，那武功何等了得，但柯朗曾眼見他施空取鴿，是以驚而不奇。

獨孤叟又道：「果然被我猜中了，那是報信說發現了你的蹤跡，請派高手來攔截，小哥兒，你說，該如何謝我，這麼拱拱手就算是謝了？可沒那麼便宜，這個帳我替你記上啦，知道這兩人得了信息，又來到這鎭頭等你，久等不見你來，以爲你已過去了，我一路跟蹤，不料在前面遇到了我這姪女，雖是多年不見，但一見她那劍，立即認了出來，不料這兩個賊崽子太歲頭上動土，竟然生出歹念，跟蹤折回頭。」

柯朗道：「我明白了，怪道前幾天他們先趕在前頭，在這鎭上等候，祇是晚輩尚有不明，林姑娘怎會投到這小店裏來？」

獨孤叟呵呵笑道：「你沒見她一瞧店前的燈籠即下馬麼？是我作了記號。我此番南來，原是回去探望我那兄弟，我們兄弟相約，五年一聚，我一見我這姪女，即知是她來迎我了，那記號也是我林家獨有的，自家人一瞧便知，但雖然認得她，她卻不認識我。」

柯朗這才明白了一切，道：「林姑娘昨晚等你不着，好生焦急，前輩昨晚怎不相見？」

獨孤叟道：「嘿，她爲我老遠地來，我要告訴了她，豈不是令她一嚇沒得好睡，若相見了，這兩個賊崽子若然認出我來，自然不敢動手，今晚我們也就沒得猴兒耍了，你說是不？」

說着，突然擠着肩兒一笑，又道：「再說，你也就少了這份人情了。」

柯朗並不知他這話的意思，也不放在心上，說道：「獨孤叟前輩，你瞧天已亮了，我們還是早些回店去吧，若然林姑娘心急尋你，一早上路，豈不錯過了。」

獨孤叟突然沒來由地大喜，說道：「既然你念念不忘我那姪女，好，好，我們這就回去。」

現下他已不再掩飾，但雖然腳不沾塵，卻仍是跌跌撞撞，眨眼間，兩人已回到店房，飄身而入。（六五九）

村中人語

交通

中區交通新措施後，小巴搭客少了。但人們的怨言也更多了。

垃圾房

多層大廈應建垃圾房。垃圾房佔地若干，可以賣多少錢。

防盜

如何防盜，到無盜可防，天下太平。

天氣

天氣漸熱了。香港腳知得最清楚。

花鳥蟲魚集

白菊仔·蓬蒿菊

園叟

春夏之間最普遍見到的是白菊仔，白菊仔這個名字是香港的俗名，這個名字在花卉的書籍中無法找到，白菊仔的眞正名字叫做「蓬蒿菊」，亦有稱爲「茼蒿菊」，其英文名叫做（MARGUERITE）。

白菊仔是菊科之矮生半灌木，葉互生，並且成羽狀分裂，花開於頂，其色白色，花蕊黃色，花期非常之長，由春夏間一直到秋天，是花壇中最佳的裝飾花卉。

白菊仔非常容易栽培，因此栽培極廣，在香港，幾乎到處都可以見到白菊仔。

栽培白菊仔多用扦插法，在五六月到九月之間，把小莖切成二三寸長，一截一截的插於疏鬆的沙土中，不久即可長出小苗，苗高二三寸便可進行搬植了。

不過，白菊仔是不耐寒的，如遇天氣過冷，則須設法保護，在北方，更要進入溫室栽種。

白菊仔由於花形細小，屬於觀賞花卉，因此，必須越多花越好，如要多花，便要勤於摘心，使多出橫枝，異日開花便多。

（附圖白菊仔）

吃中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難爲力　萬朶螢煙視等閒

左鎭南被點了穴道，引起一連串痛苦，到了他忍他不住的時候，祗好向歐陽龍求饒，自稱他不是左鎭南，他不姓左，也不是左家的人。歐陽龍自然不肯相信，但見對方口口聲聲說是眞的，所說得眞，口口聲聲請求歐陽龍殺他，歐陽龍到底是一個善良的人，見他如此痛苦，眞想饒他一次。

但是，想到左鎭南不但是一個無惡不作的殺人魔鬼，更是自己的殺仇人，想到爹爹慘死在敵人亂刀亂劍之下的慘景，再也放不過了。他挺前一步，迫近對方面前，倏的飛起一掌，「拍」聲打了左鎭南一記耳光，用勁是不輕的，這一掌本來是恨極發招，志在洩一口氣，怎知一掌打下，卻出現奇跡，他把對方的鬚打掉。

一掌會打掉人家的鬚，這是不可能的，前所未有的，但卻又是事實，不由人不信。歐陽龍感到奇怪，再想到左鎭南曾說他不是左鎭南，靈機一觸，便產生一個想法，他伸手把左鎭南另外半撮鬚也拔下來，應手而脫，十分容易，左鎭南被拔光鬚之後，整個面型全變了，看來祗有四十歲左右，比眞正的左鎭南最少年輕十多歲，由這一點看，這個人果然不是左鎭南。可是，他爲甚麼要冒充左鎭南？目的何在？眞正的左鎭南又在哪裏？這一連串問題湧上心頭。於是歐陽龍在這一連串問題面前給鬧得胡塗了。

假如左鎭南在歐陽龍軟硬兼施，恩威並濟之下，對歐陽龍略有好感，答允把一切告訴歐陽龍，並帶他去找眞正的左鎭南。歐陽龍讓他悔悟得快，並保證自己報了殺父深仇之後，即助他恢復武功。左鎭南對此也是求之不得，所以也非常高興，樂於爲歐陽龍服務。

但是，俗語有說：「不如意事常八九」，如意的事，不過十之一，二而已。左鎭南事件就是一個例子。

且說假左鎭南被解開穴道之後，朝一個方向走過去，才走出十多步，突向上跳起，同時發出一聲淒厲的慘叫，跌下來已經死去，氣絕不動了。

這樣快就死去，是難以令人相信的。可是歐陽龍親眼看到，不由他不信的，假左鎭南一死，歐陽龍就感到辣手。他知道，害死假左鎭南的，必是眞左鎭南或他的親信，祗是不知道他們躲在甚麼地方而已。

假的左鎭南本來答允帶歐陽龍去找眞的左鎭南，卻突然死了，這個結果，使本已露出一綫曙光的機會又回復到原來的境地了。

歐陽龍此時無暇多想，急忙檢查死者所中何器，傷在何處，死得如此快捷。

檢查的結果，使歐陽龍呆了一下，因爲死者竟一下子中了三處暗器，陰囊、丹田、胸膛。三個傷處都已變成黑色，毒性之烈，可以想見。但所以使歐陽龍吃驚，倒不是強烈的毒性，而是對方發出三枚暗器，他與死者均全無所覺，這就可驚了。

歐陽龍檢查過後，抛開死者，站到死者早先中暗器的地方，由傷處的高度去觀察四周，正自沉思默想之際，陡聞細微異聲，急注目，並向旁閃，同時不以眞氣吐出一口氣，果然不負所望，把幾枚極小極細而長的針吹跌在地。在此一刹間，他發現一個秘密，似乎看到有一雙眼睛在閃動，他於是直向那裏撲過去，用足眞力，向牆壁併發數掌，「砰」然一聲，牆塌了一幅，有人慘叫奔逃，歐陽龍追上去，當到一個和假左鎭南剛剛驚愕地起座，歐陽龍明白，這一個才是眞的，這一個才是自己眞正的殺父仇人。（四八一）

REFERENCE LIBRARY HALL

京華 新聲

不日盛大獻映

紅星玉女 蘇珊翠芝 犧牲色相傑作

蛇蠍淫娃

恐怖神秘公司香艷大膽驚險緊張謀殺名片

伊士曼新彩色

姊妹淫毒！風流！不宜兒童

DIE SCREAMING MARIANNE

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者八折優待

售書處：

㊀荷李活道一〇六至一一六號

㊁中區分銷處砵甸乍街香港華人銀行樓下

㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號

㊃九龍代理佐頓道碼頭售票處側隻益號

京華 新聲

明天盛大獻映

日日加開早場

壯麗七彩闊幕

六壯士的氣派！龍虎榜的英雄！

要塞風雲

FAR IN THE WEST

加上「碧血長天」大戰爭的場面！

兩年來最大場面的戰爭片！

人海火海浩氣干雲

巨艦橫江！重炮雷鳴！一夫當關！千軍浴血！日月無光！

法蘇兩國傾力合作

即日預售門票

普慶·珠江

今天最後獻映

朝鮮彩色歌舞故事片！鮮色幕舞歌劇故事片！

南方發行 **金剛山姑娘**

南方公司發行彩色現代歌舞劇：**紅色娘子軍**

明天盛大獻映

代理公司 反映社會現實

彩色闊幕 動人巨製 **半生牛馬**

百樂門·百樂

今天五場獻映

軟玉溫香抱滿懷 **泰莉桃黛** 更進一步大膽傑作

七彩闊幕 成人電影 兒童不宜

故事第一大膽！鏡頭無比香艷！處處春光迷人！幕幕開門見山！

活色生香好姊妹花

姐妹花風流成性。鹹濕佬問你點頂。

新華·京都

日日五場今天請早

奇情懸疑片

本屆金像影后 **珍芳達** 得獎傑作

影評讚好

花街殺人王 klute

新華今晚午夜場：兩家春

紐約·大華·金冠

連日滿·今五場

真真加利路 巴巴拉 寶叙露 歌嘉柯 兩大艷星聯合主演

摧花奪命針 THE BLACK BELLY OF THE TARANTULA

七彩闊幕 全無冷場 兒童不宜

神秘殺人客 何故專殺女人？

色情變態 辣手摧花 先迷後殺 連環命案 非至完場 難知兇手

京華·新聲

最後今五場

蘭克公司絕頂瘋狂笑片

泰利湯馬士 波爾維易 路狄芬尼 三大諧星笑彈大放送

橫衝直撞出重圍！

從頭到尾笑都不厭 唔啲看百幕 七彩闊幕

明天五場獻映 二次世界大戰最大威片

要塞風雲 千軍浴血 氣壯山河

寶石·觀塘·紫灣

H560211 K429997 K657116

今天四場 七彩間諜巨片 **鐵金剛賭城擒諜**

今天五場 二十點半正場 邵氏武俠巨片 **天下第一拳** 羅烈 汪萍 王金鳳

今天五場 二十點半正場 七彩歌唱巨片 **夢醒了情** 湯蘭花 江彬 主演

明映 情變

今五點半 烏龍幫辦誤入迷魂陣

巴士站

今早十點半 行正烏龍運

域多利·東城·新舞台

今明最後兩天 兒童不宜

法國製片家「密探霹靂火」之後又一巨片

密探煞星 the cop

觀衆讚好 影評一致

保證佳片。未看速看

華盛頓·總統

映期無多 每日五場 未看速看

鬼馬隱形人 旬鐘士

華盛頓午夜場 洪荒世界

利舞臺·海運

最後三場 **新戰爭與和平** WAR and PEACE

最後四場 柯莉夏 蒂得彼 合演 **偷龍轉鳳**

明天盛大獻映 **密探霹靂火** 榮獲本屆五項金像獎 今天開始訂座

皇后·文華·皇都

今天三院獻映 文華五場

美高梅文藝巨片 **魂斷藍橋** WATERLOO BRIDGE

慧雲李 羅拔泰萊 主演

明珠立體戲院

新拉瑪立體電影 今天四場 雨天請早訂座

戰況慘烈 遠勝越南

坦克大決戰 BATTLE OF THE BULGE

票價 二元四角 三元五角 四元七角

最刺激 最緊張

盟軍飛機 大轟炸 坦克之虎 全部死火

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

今天五場獻映

中國拳術 天下第一 打倒武士！勇破東洋刀！

天下第一拳 兒童不宜觀看

羅烈 汪萍 王金鳳

千錘百煉 鐵拳 大決賽 驚心動魄

國際 九龍城

今天選映 歐洲公司巨片

THEN CAME THE BUT TAIN TED RED DAWN

大地震

「鐵拳」下期

油麻地 K849612

欲罷不能 展映一天

香艷色情巨片 **十二騷娘子**

明天獻映 **鹹濕師傅**

麗斯

昨日滿今仍映

七十年代尤物

新都 樂都 仙樂 英京 英華

今天五場

鬼話

樂宮

今晚兩場

寶珠歌舞團！

名師 林香芸

金陵·寶聲

今天全港優先 日夜四場

情變 鄧光榮 唐菁 孟莉 黃曼

太平

今天最後 歐洲出品恐怖色情 兒童不宜

鬼門關

明天全台首映 **半生牛馬**

聯邦

今五場首映

七彩肉感色情寫實劇

活色生香姊妹花

豪華·快樂·金門

今天三院五場獻映

大規模大陣仗悲壯慘烈戰爭巨片

英格烈褒曼 **聖女貞德** JOAN OF ARC

驚天動地 悲壯激昂

麗聲·樂聲

最後兩天

非列李來 愛嘉安德遜 聯合主演

CROSS CURRENT

滾紅滾綠滾到黑

東方·凱聲

最後兩天

金像獎佳片 **新戰爭與和平** WAR and PEACE

優待學界。樓上三元！

龍虎榜

國都 國民

今天五場 七彩肉感 **滿春堂**

只今天四場 七彩奇情 **不只羨鴛鴦羨仙**

明天首映 **情變**

美麗 福星 宮

今天還映 七彩 **蕩女娜拉**

今天最後 七彩武俠 **劍**

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器

各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號 電話：H七〇四五一四

百樂門・百樂・聯邦

今天

五場盛大獻映

狄龍國際公司又一巨獻 新世界娛樂公司發行。

「溫香軟玉抱滿懷」姊妹作

「溫香軟玉抱滿懷」青春艷星：

泰莉

桃黛

犧牲色相 大胆傑作

七彩濶幕

火速定座

活色生香姊妹花

成人電影 不宜兒童

兩個放路溪錢
無限風流艷史
幾回移花接木
攪到昏天黑地
你唔死我死！
故事第一香艷！
鏡頭無比大胆！
處處春光迷人！
幕幕開門見山！
提神養眼！
活色生香！
你都行快的喇，喂！

SEXY SUSAN & HER SISTER

D

明珠 立體戲院

坦克大決戰

連滿兩日 今天續映

票價：二元四・三元五・四元七

時間：11點半・兩點半・五點九・九點三

最刺激！最緊張！

領銜主演：亨利方達 查理士布朗臣 比雅顏之莉 佐治孟甘穆利

新藝拉瑪立體電影

盟軍飛機大舉轟炸

坦克之虎全部死火

戰況慘烈 遠勝越南

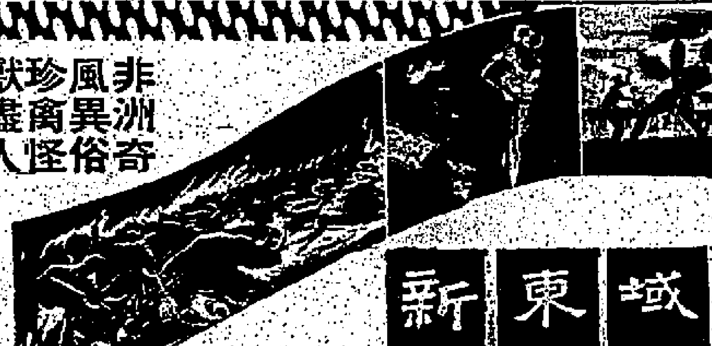
火海戰術 壓倒人海

BATTLE OF THE BULGE

非洲風俗奇異入怪
珍禽異獸鏡頭盡入！
吃人部落銀幕出現！

史超域格蘭加
狄波拉嘉 合演

深入不毛之地尋幽搜秘！有香艷的愛情，有驚險的尋寶！



所羅門王寶藏

KING SOLOMONS MINES

域多利 東城 新舞台

價值連城 百看不厭

後天盛大獻映

美高梅公司出品不朽巨片！

東方 凱聲

後天盛大獻映

聯美出品 極度緊張 二次大戰 真實故事 王牌巨片

史提夫麥昆

查路士布朗臣 占士加納 占士高窩 李察艾登 布浴・

五大巨星領銜主演

THE GREAT ESCAPE

龍虎榜

「七俠蕩寇誌」大導演 尊史杜治 最成功之作！

智鬥蓋世太保，擾亂敵陣後方！
七十六個逃俘，牽制征軍廿萬！

艷麗七彩 大透視銀幕

掘地道 衝出集中營！
海陸空三路大逃亡！
神偷專家，偽造專家，情報專家，掘道專家，指揮專家，越營專家，共策大計集體逃亡！

神機妙算 石破天驚

大世界 麗宮 金星

今天五場獻映

神化傳奇 香艷諧趣 七彩巨片

仙侶奇緣

嘉芙蓮丹露 積奕斯貝林 尚馬利主演

仙女巧施法術，逢兇化吉，王子荒郊迷路，佳偶天成，

兩院今天五場獻映

日本岩波製作

中國萬里行

全部瑰麗七彩

一張戲票讓你漫遊中國各地
兩小時內遍覽各地名勝風光

日本人深入中國內地拍攝生活實況片

英語對白・片上中文

皇后 文華 皇都

今天獻映 亘古不朽巨片

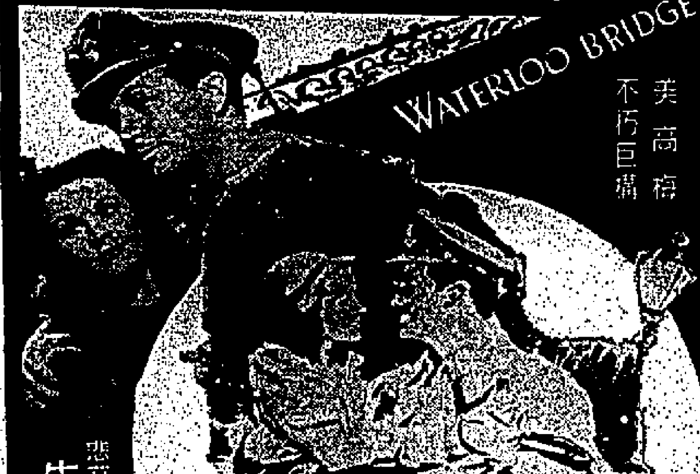
羅拔泰萊 慧雲李

不朽傑作！

悲絕 哀絕 淒絕

魂斷藍橋

愛情大悲劇



WATERLOO BRIDGE

美高梅不朽巨構

生離！ 死別！

橋頭一晤長相憶
歸來永訣苦追思
卿本多情 奈何命薄
郎固痴心 豈料緣慳
悽愴之情 感人肺腑
哀傷欲絕 追人下淚
有情人同聲一哭

樂聲・麗聲

後天盛大獻映

即日預售門票

上週末午夜場絕早滿座

最屘飛的成人電影

瑞典貨唔係個皮，丹麥片瞠乎其後

紅的是美人！綠的是鈔票！黑的是什麼？

睇過担保你都要讚番句抵死

嘉寶 貝莉殊 暨歐洲靚女拳合演

不宜兒童

the HYPOCRITES

滾紅滾綠滾到黑

熱過原子彈。如坐太空船。

鹹濕伯父，沾花惹草，胡天胡帝！離譜大晒！搬貨入倉，禍延妻孥！

無比養眼 認眞大胆 睇到你眼眨眨！

增加你的性知識！

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者 入折優待

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期發，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㊀香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁九龍旺角... ㊂九龍代理處 ㊃...

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，一律貼用一角郵票。不論開口與否，均須一律貼用一角郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

待聘

訓犬專家 廿餘年經驗，專門訓練大小狼狗，能服從主人命令，看門防盜，速成 請電H466077王威

金文泰 中六理科生願替中五以下學生補習

聖類斯 中學生有多年經驗願替小學各級補習

倫大預科 學生願在晚間替小學各級補習

新數 專家補習

小型柯式

小學補習

報稅記帳

經驗補習

青年求職 中學程度22歲，打字熟識，精通九龍街道及印刷行業路線，日語及國語有私家車駕駛執照，誠懇無不良嗜好，求任何適合職位，提拔請函華僑報131信箱

偉時會計 月結，個人入息稅，年結，物業稅

大學預科 理科生願替中學生補習

小學補習 F6女生願替小學生各科補習

小學補習

大學預科

新舊數學

港大文科

津校英文

預科生 替中二以下補習，各科兼授國語，請電K653870謝

男求職

廉價補習

寶健托兒

理賬報稅 代客報稅，按月理賬，最平最快

經驗褓姆

專門報稅做數 中請CO

數理補習 中大學生補數理化 電話H四四五三五8

港大文科

官塘補習

帳稅

中文大學

經驗補習

報稅理賬

職員待聘

HKU生

小學補習

經驗教師

經驗教師

經驗報稅 專門代理稅務 請電H749623洽

稅帳 工廠CO登記

經驗補習

浸會學生

小學生佳音

求洋行職

狗 百病貓 請電北角 H617042 H617620

狗 吳錦東 對症下藥 H477510 K813519

聘請

女見習生

電器行請

女售貨員 能講流利英語，態度良好，待遇從優，供膳

練習生

請外勤員 男性外勤員年30左右，識英文待遇優，供膳有假期，可要店保，大道一三〇地下早上十時唐洽

聘女登記

出入口行

徵聘秘書

業餘兼職

文員助護

聘男女練習生 某大文化機構聘男女練習生多名小學程度無工作經驗亦可，朝九晚六供膳每月有四天假期月薪三〇〇元 請函電話號碼華僑報箱三九號

男女文員

助護待聘

請男會計 本公司請男會計要畢業證書并見面約函合則相片歷履函 寄香港郵箱14992

酒店接待員 男性通英語國語諳須精舖保請親臨京華酒店洽 221B

招請職員 香港青年協會

開利洋行

請倒垃圾

聘請職員

裁縫公司

聘女教師

急聘教師

珠寶金行

男女售貨員

誠聘

招請 中環某紡廠請寫字樓後生（初中程度）及練習生（中學畢業程度）數名能克苦耐勞有進取心識珠算打字者優先錄用有意者希親繕履歷附半身近照函華僑報第568箱

花王

出入口行 請電H六三〇四六六

急聘教師

請初級文員

酒店 初級文員

音樂粵曲

業務員

聘請後生

出口文員

洋行招請

聘請助護

聘小幼師

中學教師

請女傭

聘男傭

聘女助

計工資員 新蒲崗某廠請計工資員需懂珠算計數機親繕履歷希望薪酬寄新蒲崗六合街19號四樓

聘請職員

招請女傭

高薪女侍應 請高尚女侍年18至25名以上每月薪二千元起每日下午二時後到北角英皇道

送貨員

急聘 某公司中環寫字樓急聘

室內設計 須有最低人才及繪圖立設計五年經驗能獨立設計并繪製平面及施工圖等請詳學經歷函華僑報信箱第564號守秘

看門兼開電梯

請女售貨員

請女收銀

商行打字

聘女會計 某公司聘一女會計文員有相當會計經驗及懂寫字樓會計 本報五三六信箱收

女售貨員 尖沙咀泰錶時裝公司誠聘能講普通英語女售貨員十多名

高尚女職

香港仔區聘請文員 ㊀船務文員一名：有五年以上工作經驗懂出入口文件能書寫流利英語識打字 ㊁女打字員兼做雜務 NEWEY H.K. LIMITED. F. BLOCK, 8 FLOOR, SWISS TOWERS, 113, TAI HANG ROAD, HONG KONG, 合則於五月五日約見

聘請司機 NEWEY H.K.LIMITED. F.BLOCK, 8FLOOR, SWISS TOWERS, 113 TAI HANG ROAD, HONG KONG. 合則於五月五日約見

招請職員 具規模寫字樓增聘文員多名薪三五〇起以培養商業人才為宗旨歡迎有上進青年應徵 函九龍郵箱二四〇五

股票職員

聘請 男女售貨員

修理兼營業

女書記

什務員

旅運社聘請 團體部正副經理各一名，貨運部經理一名，須具多種語言 請函郵箱7208

誠聘 會計

請街行 中區入口書商請街送兼助理店員，薪300元，另有佣供午膳 請電H231346

請送貨打什

請練習生

請售貨員

誠聘外勤

聘修理員

假睫毛行

急聘教師

擴充業務

誠聘女傭

聘請職員

幼兒園

助理文職 華資企業公司急請男女職員17至23歲

首飾設計

招請兼職女傭

招男校工

聘請教師

招請後生

男女職工

招練習生

請女職員 官塘區工廠聘職員

聘醫院工

電氣學徒

聘推銷員 推銷電器產品有家庭電器行或五金行或業務容者優先取錄 來信大道西554號凱旋公司

角鐵工程

招請後生

請練習生

招請文員

請女練習生

老成什工

聘請教師

貨車司機

聘請園丁

請女職員

教師兼職

招請護士

秀茂坪診所徵聘醫生 基督教聯合醫院屬下之秀茂坪社區健康中心診所急聘註冊醫生一名全職或半職均可 依照港府調整後薪制有意者請備履歷親臨九龍北京道五十七號六樓或致電K六六七八〇叁一與該院行政主任聯絡

誠聘教師

華資機構

中興纖維廠誠聘 練習生數名25歲以下中學畢業程度大專或工專優先錄用制度好：有系統專門訓練前途佳：有計劃量才調升請親繕履歷學歷相片寄華僑報966箱

鏟車司機

官塘津小

日薪30圓

出讓

新邊位

中區寫字樓

鋼琴廉讓

寫字樓頂

石屋廉讓

餐廳賣枱

印刷廠讓

橫舖招頂

北角樓讓

髮廠生財廉讓 單針雙針高頭車梳髮機焗爐工作檯及一切生財零售亦可 新蒲崗雙喜街五號三樓

無梳機讓

狼狗廉讓

德國狼仔

新洋樓

寶峰園讓

旺舖出讓

大油渣船

HIFI廉讓

舊私家車

廠房廉讓 官塘美嘉工業大廈九樓C座佔面積五千七百呎另有車位壹個即可入伙合 洽劉八四三八四 電H

德國鋼琴

醫務所讓

洋樓平讓

洋樓廉讓

合絲網印刷

旺舖地庫急讓 尖沙咀金巴利道58A號 舖位：512呎每呎$500 地庫：2108呎另通天622呎每呎$110 可作餐廳，及貨倉等用 七年分期付款電H621936、4—617659

出國廉讓

公仔髮車平讓

美孚一期

商業樓出讓

油渣發電機

工廠租讓

狼狗仔女

旺舖急頂

夜冷髮廠

鋼琴出讓

鳴謝

鳴謝梁氏宗親總會

領帛金

領帛金

順德聯誼總會福利部公告

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

天德聖教鳴謝

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位減收，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳交，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處德輔道中華人銀行樓下 ㈢旺角分處彌敦道 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

平售不交吉樓 豐樓頂道五用三尺房廳天台兩房大面積...

中區新樓 荷李活道五百尺...

披巾 ...

洋樓廉售

洋樓廉售

銅鑼灣 百呎怡安大廈...

輸美配額 WOOLLEN TEXTILES 311—115 ...

明珠台

汝洲街 261號八樓1500呎...

文苑樓

高尚洋樓 特價平售 九龍何文田常康園A座五樓壹千七百餘呎三面單邊四房兩廳平售廿七萬元意者請電 H225191 葉君洽

荔枝角道 舖位廉售 382至384號...

吉樓廉售 尖沙咀柯士甸道18號衛豐大廈9,10樓...

拆卸在即 龍地毯半價

六樓出售

秀竹園道

長洲山頂 別墅出賣

粉嶺 聯和墟 旺舖 聯和道55、57、59號 聯昌街11、13、15號 廉價出售 請電H二二七 馮七三九洽

地下急售 汝州街285號...

吉樓廉售

靚樓急售

洋樓出售

吉地出售

跑馬地 洋樓廉售

中區孖舖

旺舖 官塘嘉樂街17號 地點旺盛適合各行工商業1043呎 廉售每尺125元交吉可分期 請電K882637

太安樓售

官塘洋樓

三樓租售

洋樓出售

車房出售

旺舖租售

平過樓花

尖沙咀樓

筲箕灣樓

旺角新樓

洋樓出售

荃灣商住洋樓

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，爲各界服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票）。本報刊登法律性啓事，仍照常接登。惠顧諸君，祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
（二）中環分處德輔道中華人銀行樓下
（三）旺角分處彌敦道上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（每日由上午九時至下午五時止）

之調格樓字寫（天墾工業大廈對面）
松柏工業大廈分層 招租
（黄竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三・四三五二四四

寶慈地產部

西摩道 寬大洋樓 即買即住

美孚

高尚洋樓 交吉廉售

洋樓吉售

靚樓廉售

石屋出售

筲箕灣區 旺舖出售

單邊唐樓
東邊街三拾壹號九九九年獨立唐樓一梯一伙單邊向南面對公園房有上蓋趕建七月入伙分層出售訂購處光輝公司電H四四六八三四四八

樓宇代售
香港區
1. 威靈頓街104號實用330呎106號實用434呎
2. 堅道147號實用1200呎
3. 羅便臣道94號1,1600呎
4. 黃泥涌道115號座2,250呎二車位B
5. 山光道30號實用1600呎
6. 藍塘道翠苑1,700呎一車位
7. 寶雲道利道22號A座
8. 白沙道六號遠天台500呎小屋880呎
9. 摩里臣山道76號地下1168呎二樓1019呎
10. 灣仔軒尼詩道東街十一號實用630呎
11. 灣仔永豐街13號四樓地600呎
12. 香港銅鑼灣林明大廈六樓620呎
13. 天后廟道琼峰園八樓1466呎一車位
14. 英皇道321號三樓1200呎
15. 繼園街38號1,250呎一車位

九龍區
16. 尖沙咀嘉蘭園大廈九樓及五樓各900呎
17. 漆咸道金德大廈十四樓1,067呎
18. 彌敦道富豪大廈17/F800尺B4座684呎C座700呎16/F840呎15/F840呎
19. 地下舖位235.5呎金巴利街十四號全地下800呎
20. 上海街509號實用4...
21. 新填地街416號全...
22. 彌敦道697號永如大廈897呎
23. 旺角西洋菜街2號全幢地900呎D
24. 彌敦道好望角大廈20樓677呎16樓6…13樓682呎
25. 亞皆老街二期1,600呎一車位
26. 荔枝角道284號萬安大廈680呎
27. 深水埗大南街64號630呎
28. 永康街嘉利工廠大廈A座實用2,900呎
29. 土瓜灣道益豐大廈七樓實用600呎
30. 土瓜灣忠信街11號地下532呎
31. 官涌街和合街和大廈17樓375呎
32. 官涌道54號五樓工廠大廈2,865呎
33. 官涌街茂興工業大廈十一樓,500呎
34. 官涌街茂興工業大廈九樓3,245呎
35. 九龍城道十號D座700呎
36. 荃灣德士古道德發大廈四樓500呎
37. 鳳凰新邨鳳華樓四樓300呎

恒生銀行信託有限公司 合意請撥電話 香港H223011 九龍K314411 地產部洽

特價租售 ...

商住兩用 扶林道35號後面800尺...

舖位廉售 荃灣德華街44—56號 垣天行建業有限公司 電話：H251511・250959

尖沙咀金巴利道58—60號
高尚洋樓　即可交吉
住宅：由724呎至794呎每呎$150
商店：由512呎至837呎每呎$500
七年分期付款電H621936　H617659

尖沙咀樓

農地廉售

吉樓出售

新樓出售

西區 長嘉工業大廈
可即入伙　歡迎參觀
僅有壹伙　特價廉讓
電H617659

香港花園 西摩道半山區高尚住宅...

夜冷機器影刻廠

夜冷髮品製衣廠

交吉樓售

代步細車

高尚洋樓售

享天然空氣

去新界買地

唐樓出售
九龍城侯王道每層千餘呎上午10至12時下午三至9時晚上六至七時電K八二三九九五七七

中環洋樓

堅道旺舖

旺舖租售
牛頭角定安街43號地下單邊旺舖租售均可有入伙紙有意請電K九四二〇九三李先生洽

舊樓廉售

洋樓出售

鏡記樓舖

中環四樓

美孚二期

三層式花園洋房

唐樓出售

交吉樓售

堅尼地道

獨立洋樓

夜冷鋼纜廠
大帮一千至萬伍磅開車啤機四柱壓機日本巨型拉綫電二匹至七匹冷氣機座吊風扇廠內傢俬什物平沽官塘偉業街172號地下洽

產業代理 ... POST OFFICE, P.O. BOX NO 27, SINGAPORE-20

葵涌東亞工業大廈
祇餘四樓壹萬呎及地下車位數個，售價低廉即買即用
接洽處：東亞企業有限公司電話K六七一一五一

土瓜灣
接洽處中環怡和大廈146室
高息舖位唐樓出售
電話230589

英皇道鰂魚涌市區工廠華厦工業大廈平過港九有入伙紙分層租售 電：H248429・241511

荃灣吉地

美孚一期

唐樓廉售

洋樓廉售

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊建築中欲購從速 鴻星營造有限公司 電話K八五二四二〇一〇

雅翠園CD座

商住四樓

般含道樓

廠房租售
油塘灣工業大廈分層租售每層一萬尺至二萬餘尺可分期請電K四四三二〇三洽

五萬元入伙　八五折
洛克道252號
旺舖 有入伙紙
隧道口地王 電話H二四四六二八

海景新樓

大利樓999年期 中環依利近街15—19號 入伙在即 先付三成即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

官塘康寧道70號地下華發大廈909呎,5月交吉 25年期 售$145,000.一 現收租$730.一 電：H248429・241511

樓宇代售
香港區
（1–18 各項樓宇代售資料）
九龍區
（19–27）

樓宇代租
香港區
（1–6）
九龍區
（7–35）

嘉年 詳情請撥電話 九龍佐敦道51號大廈十一樓利 電話K302023 嘉年物業管理有限公司

旺舖平售 油蔴地舖800呎
年底交吉可分期
電話：H248429・249349

交吉樓售

洋樓出售

唐樓交吉

闊大舖售

收音機廠原子粒零件
高級儀器大平賣
及吉樓出售
地址：鴨寮街176號地下超音公司
電話：K863925

交吉旺舖

康園街29—41號 戶戶單邊 訂價廉宜 伍萬餘元起 電：H249349

賣買樓舖
本公司代理一切買賣租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王舖H243659建達公司接洽

昌苑洋樓

美孚吉售

旺舖租售
深水埗界限街十號P舖位實興大廈面積五百餘尺售二十二萬元租壹千五百元或電H235923或K668008洽

弍萬餘住

吉舖出售

洋樓出售

屋地出售

豪華花園別墅

花園洋樓平賣
每尺價百肆拾元
九龍界限街144號G二樓實用千四百餘呎三房二廳大工人房廁房露台一〇一年期售有意請公時間電K六四七〇七洽

夜冷五金廠
大帮啤機萬速切紙機五百磅至七千碌開平啤手啤鬥照料機轆機摺紙機過機磨光機...

樂信工廠大廈平價 租售
G座八四千呎面單邊家私馬路便每輸方八元洽購處：荃灣柴灣角街6—8號樂成企業有限公司電話NT一四一八〇三・〇〇四〇二八二

廠品髮冷夜
大帮三菱兄弟運油平車打衣車骨車釘鈕車鎖針車高頭車 K.K.丹尼髮料尼龍綿帶線球網布棉根帶現成髮笠及染料 電子爐大細磅工咭鐘鋼字模椅髮廠工具大平沽最後兩天新蒲崗景福街偉倫工廠大廈第四座六號地下洽

平過住宅樓舖旺舖必須求思鄰紅磡
福年新樓
H249834　K652752

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號梯兩伙高尚洋樓住宅連九年期長分層出售分期付款欲購從速參觀接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五二四二〇一〇

鳳鳴大廈

吉樓廉售

中區半山

中環商業

洋樓吉售

吉樓平售

吉大單邊

旺舖出售

分期按揭
建達 代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H243659

唐樓兩幢

九龍鳳凰新邨飛鳳街37—41號
正鳳樓 有入伙紙 旺舖租售

香港司徒拔道43號
松柏新邨 C座有入伙紙 巨型洋樓・設備豪華・海港全景・環境優美

租售處 正記公司 打扁道九十五號 電話K六六五八六二・K六六四〇五

天台二千

美孚新樓

旺舖出售 闊大閣樓

尖沙咀吉樓出售
彌敦道高尚住宅及寫字樓大小面積由七百餘尺至千弍尺地點適中已裝修妥觀迎參觀
請電K781478　K681097洽

闊大洋樓

地王旺舖
土瓜灣馬頭圍道前戲院後面積實千三用呎樓底年期14百餘租七千售65K萬可交吉

珠寶 寶光石珠 大道中八十弍號 電話H四五三二一〇

華僑晚報 每日經常出紙兩次
第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

…RENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽（一）中環分社（二）香港德輔道中 …（三）九龍旺角彌敦道 …（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告‧請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各刊戶請用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（用一角或五分郵票，但如用一角五分收銀印花亦可），請刊戶便利各君祈各處辦事處，用往來跋涉，票，刊登法律性啟明啟事仍請到本報各辦事處照常接登分類廣告。

總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號中環分處 香港華人銀行大廈樓下（二）九龍旺角辦事處上海街四九七號（三）九龍代理佐敦道碼頭售票處側（四）分類廣告專綫電話：H式式集金五號八三（每日由上午九時至下午五時止）

招生

學 衛氏速成 新法教授 中西醫學 初級補習 國際牌照 早10時 午1—2時 晚11時後 H431365

教授鋼琴 / 蕭文授舞 / 鋼琴樂理 / 學車衣 / 英語會話 / 結他流行 / 鑫寶場 / 競雅開班 裝裝夏時

Y.W.C.A. 日文班　五月初開課（兩月速成）逢二五晚六時正在香港堅道…
Y.W.C.A. 法文班　五月三日開課（兩月速成）逢三五晚六時半在九龍文福道柏所
英婦 北角新都城大廈1330室 H706058
鋼琴教授 / 陳乃全 結他鋼 / 中國書法班 史正中教授 / 拼音 直接拼法 / 授泳

國際音標‧標準發音 PRECIS‧ORAL 英文作文 函授 F1—F6大學(函授面授兼備) 太子道166七樓(嶺南) 電話K812678

香港標準商科外文學校
校址：北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前‧電話H611601
日文班 法文班 國語班 英文拼音 英語會話 成本會計 珠算 口件價 出入口 別文速記 商業信札 裁剪全科 高級會計 商業簿記 告內設計 廣告室 五月開課

哥林比亞無線電學校
無線電及電視工程科日夜新生
無線電及電視工程實物函授科
電話K862483 K789115 K8649

英數補習 / 中國藝術院 國油畫 素描 廣告畫

專數精求　F5—F6 F1—F4
九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571 銅鑼灣恰和街1號香港大廈七樓A座電話H765690

區賢威 / 碧琪裁剪 招男女生 / 新時代 / 郭彬授舞 / 洋行商科 I/E SHIPPING CLASS / 會話 英人個別分組教授 H779480 / 上門英語 作譯拼講 K411814 / 英文

英倫會文會話發音 專大考法話音　分個別及小組授課 時間可任擇（上門另議）界限街四十號11樓B座 詳情電話K807178
溫兆明授泳 / 港九兩校五月份招生 / 導正日文 / 國語 / 聖心 / 遊艇駕駛 / 大偈考牌 / 彈床班 / 油畫 廣告首飾畫 / 上海美姿裁剪

德信烹飪學校
專科大廚五位長駐訓練下列廚師：粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

國語 九龍平安大廈12樓15號 K301408

鋼琴結他 / 提琴 鋼琴 H743457 / 青年謀生出路 / 功氣 醫病 / 吳世英 / 太極拳 / 鄭天熊 / 會話 日文 德法 國語 英文專 / 梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 電話H236625 / 灣仔日文速成專科

香港婦女補習學校 英皇道26號H703722　香港補習夜校 金巴利道76K680895
珠算 拼音 打字 會話 英文 國語 國文
英語會話速成班英婦教授會話班

HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
彩色電視及無綫電工程各科　即招日夜新班男女生‧五月五日開課　軒尼詩道439號 電話：762071

昌其關 英文文法 / 函授出入口 / 斯華裁剪 / 英人教授 / 補習 / 婦女 / Y.M.C.A. 時裝設計班 基本原理 高級設備 個別教授 月開新班 H223101 K307311 / 蔣姚良教 小提琴 K627719 / 舞 / 英人小姐 K670272

國際電專
1950年創立 英皇道87號 H705513

日語 / 電視 收音機 擴音機 彩色幻燈片 / 青年會
立美教授　中西菜 西餅 點心 燒臘 蔔花
地址銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座 電話H762855（冷氣設備）
油畫 水彩 / 小提琴 鋼琴 / 泳運選手 / 英人教師 MR. EDWARD / 英日語 小國語姐

香港工科學校 K305075 H708115
新班招生：電機工程 冷氣工程 航海 無綫電子 建築 機械

入人可讀
香港商科語言書院
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 / 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 / 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府 電話：K-858440 K-859364 K-945747
英婦會話‧德文‧法文‧日文‧國語‧西班牙文‧簿記‧會計‧速記
打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作 電腦打孔及打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班
保證成功

綠茵時裝公司 三日起貨 / 戒酒互助社 / 買賣修理冷氣 電話K三〇八九九四 / 香江冷氣 / 印膠樽

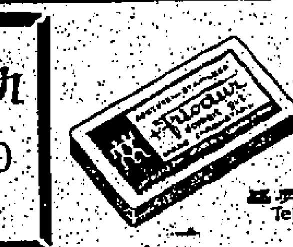
中華古籍圖書公司
文革以前原版書籍一批罕見畫册碑帖式佰餘種（真蹟王一亭大佛羅漢像）歡迎參觀一一廉價優待 上午十時至下午六時H739025

$6 遊河船 / 裝修工程 / 冷氣雪櫃 / 營業

中南電子工業學校
高級電視專科，晶體管AM/FM科 無綫電工程全科5月5日開課

奧國人造鑽石RI　全奧國獨家人造鑽石廠D.SMAROVSKI&CO.出品RI及R商標人造鑽石及各種鈕口紐領帶夾針用慧星石等等。H223007 門市部：H458974
新興裝飾 / 代收信件 / 螺絲釘機 / 天面漏水 / 太陽 / 電視 修理中心 彩色黑白‧收錄唱機 天綫安裝‧快捷妥當 H708496 K794777 / 油印柯式 即日起貨

英國特級 牆布 平通港九 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

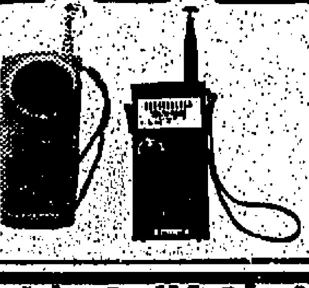


不銹鋼刀片 雙人牌

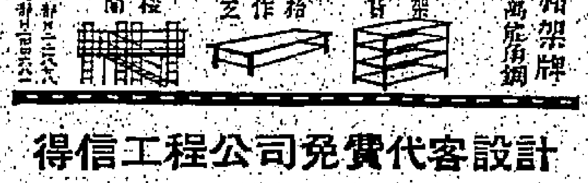
上海冷氣工程 / 註冊公司 / 恤衫睡衣 小童衫裙 / 打蠟 抹窗清潔 K656073 K334621 / 酸枝檯椅 / 高級時裝供應中心 專門供應各大時裝公司商行各種時裝款式新穎一流剪裁起貨快捷 歡迎來料加工 K二三八八五一 九龍新蒲崗大廈A座11樓6—8號 / 電視 / 印花衫特價 H303604 / 導光膠綫 / 新昌 / 國埠裝箱 / 雪櫃冷氣 / 冷氣 H745803

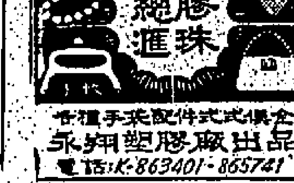
皮褸 定做 世界公司 現沽各樣掠毛褸軟皮褸卡曲 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750‧667149
按揭 樓房廠地 K305876 K305470 / 枱椅底座 / 百科全書 / 西裝專改 / 精巧改造洋服時裝
通用食品公司（美國）玩具及贈品購買部
需求有商譽廠家，有能力掌握大宗訂單。代理商請勿問。廠家請投函華僑報信箱五四八號
打字計算收銀複印機 / 快捷電視工程行 修理彩色黑白電視 安裝天綫快廉妥當 H445461 / 香精料油 利華行

精洗地毡 H四五五九一一 / 抹窗打蠟 H471633 / 追債 / 梳化椅 彈弓床 / 零售批發 / 免裝冷氣機 電動卜洛 / 遠東打蠟



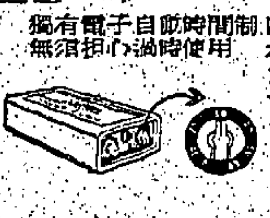
無綫對話機 三友電業公司 / 萬能架 門鎖 / 玻璃 地板油 / HI-FI賣 / 中西文具 一雅文具製造公司 送貨電話：H236382 H238537

JAGUAR SLOTTED ANGLE

精架牌 得信工程公司免費代客設計
好消息！ / 總匯膠珠 永翔塑膠廠出品 K-863401-865741



尼龍 / 高級樓宇裝飾材料 / 汽車死火救星 / 清潔打蠟 / 地毡 H724644 晚K440669 / 借錢

加拿大升學 代申請中學工專大學預科不需會考 科力旅行社 K674651 K674408 尖沙咀彌敦大廈十三樓B座 / 遊艇遊車 / 旅運



家樂牌健康器 / 打字機 / 雪櫃翻新 / 承接土木裝修工程 / 冷氣 拆裝買賣雪櫃修理 H239983 / 寶鹽冷氣 / 星輝冷氣 / 修理冷氣機 / 萬能角鋼 百葉窗簾 / 東方影印 左筆根 / 廢紙

刊在第八張第四頁 尚有分類廣告 / 遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失啟事 / 催收租 / 遺失聲明 / 遺失啟事 / 遺失聲明 / 催收租 / 遺失啟事 / 遺失聲明 / 啟事 / 雅倫弟 / 葉效枝尋 / 訪尋 / 瑞香園 代客貯貨 / 貨倉

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

租賃（九龍）

廠房出租 新蒲崗五芳街四，面積四千呎，知租處K688231

商住樓租 旺角彌敦道中心地點，交通便利，九百餘呎，電K約九四六三三三〇

光猛梗房 彌敦道，無孩夫婦或單身職業女性，電K...

元朗舖廉租 大馬路尾珠璣11號，新舖九百呎，水電全，租七百元，電K852107

美孚新邨 二房一廳，有冷氣，向東南，海景，電K712483

廳房出租 九龍天光道，租約二百元...

小型工場 土瓜灣...

美孚新邨 向海三房二廳，即可入伙，洽電K021637

加多利山 布力徑...

工廠出售 土瓜灣...

旺舖租售 電K九...

地王閣樓 彌敦道又一村邊界，街舖限閣單...

小新樓租 鳳凰新村...

高尚洋樓 尖沙咀商業大道，三千伍百呎，冷氣煤氣，電666993洽

旅遊旺舖 尖沙咀加拿分道七號 租售特平 俊文寶石店總行 K666983 666964

地王平租 旺角彌敦道五百五弍號地下，旺舖，大銀行對面，合銀行、餐廳、電器行及各行生意，有意者請電話K八式四四九七

旺舖招租 佐敦道，A地下，銀行或餐廳，洽電各公司

旺舖平租 九龍油麻地廟街號地下石屎閣大合各行業，面積H式三九八六八請電洽

葵涌廠房租售 石建街17號葵興工業大廈三千餘呎 枷邊街10號葵興工業大廈五千餘呎 ★電梯大部起卸便捷交通方便★ 地庫萬呎可分租售歡迎參觀 華懋置業有限公司H229060

廠房出租 官塘勵業街萬順工業大廈四、六、九樓每層面積八千叁百尺裝修水電俱全請電K四二〇弍五八何洽。

寫字樓租 尖沙咀 北京道一百大廈，單邊 有五十呎，樓四全，請到三漢口道太平大廈A座公司，電K668159 K66277

全層招租 太子道五百十五，十尺，時至五時，電K...

瓦通紙品廠 機器靚租平 電報一三四一信箱

鐵拖牀出租 船長七十尺...

旺廠招租 三千餘呎，全用水電，廠...

荃灣廠房招租 荃灣西樓三層五千呎 樓底12尺，高設備齊全交通方便 適合貨倉或工業有意請 電H235235・236866接洽

廠房廉租 地點：荃灣德士古道 電話K841935 面積：3,000呎至6,000呎任由選擇 優點：鉅型升降機四面單邊光綫充足地位適中交通便工人易請即可開始生產

吉樓招租 尖沙咀...

花園洋樓 何文田...

商業樓租 旺角...

大官舖塘 通明街...

光猛廳房 廣東道...

旺舖租售 角咀近新利年期999，高百餘呎碼頭，無柱可得閣樓，何生意任仔底八街大，時間請電合公洽，電K629072梁小姐洽

租彌敦道 美麗大廈...

光猛梗房 合單身女職...

工廠租售 官塘...

吉樓招租 太子道...

光猛廳房 廣東道...

工場出租 九龍城...

寫字樓租 九龍...

舖位出租 城...

高尚住宅 尖沙咀...

徙置工廠 荃灣...

茶酒樓餐廳出售出租 地址：官塘鴻圖道巧明街大單邊 樓高六層有入伙紙歡迎接洽 大元置業有限公司 太子大廈1632室電話：H241111施洽

廠房出租 新蒲崗...

麒麟閣租 九龍太子道弍四四，3樓E座，12樓F座，2樓G座，一廳叁房，兩浴室廚，房工人房，廁所連車位，本廈管理處洽或電H弍三〇九七二

洋樓出租 太子道222A...

美孚二期 三房兩廳，向東南...

美孚二期 租售...

官塘廠房 敬業街...

天面廣告 尖沙咀...

單邊旺舖 ...

尖沙咀舖 漢口道38號地下，舖位600呎950呎，及地庫1500呎，合餐廳銀行及各種旅遊生意，均可租售，請電K三八六洽

深大吉舖 ...

土瓜灣廠平租 落山道一〇八號，志昌工業大廈，樓即用，電H四四二二六，H四四二二七

廠樓租賃 ...

吉樓招租 九龍...

廠房招租 新蒲崗工業大廈樓上八千餘尺即用平租辦公時間電K二二二六一黃

官塘廠房租售 新工廠大廈偉業街近碼頭6,500尺膠地板冷氣設備齊全即用合十時至四時電K四四八三〇〇吳洽

旺舖招租 葵涌...

廠房租售 葵涌道美順工業大廈面積由四千餘尺起至全層一萬八千五百尺俱備任由選擇有自備車位五月份入伙請電K七〇三五六〇洽

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租 7100一平方呎 洽租處 嘉利建業有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

廠房招租 ...

大舖招租 ...

九龍旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

工廠出租 萬昌工廠 青山道532/532A 永康街38-40；官塘工廠樓 敬業街；西環 皇后大道西46A地下；工廠 寶德街 石塘咀

尖沙咀洋樓出租 何東大廈A座 海景三房一廳...

商業樓租 九龍...

旺舖租售 九龍...

廠房廉租 官塘 嘉業街 A大廈 B座12樓 ...

飾櫃招租 ...

租貨（香港）

北角舖租 ...

希慎道 ...

旺舖租售 德輔道...

中區旺舖 香港中區新興大廈...

海邊洋房 ...

吉舖平租 ...

全層招租 北角英皇道...

灣仔閣樓 ...

順聯大廈寫字樓出租 ...

怡安樓租 ...

地下招租 ...

千德道 35號D座四樓，七千呎，交吉售價約八十一萬元，請電H二五公洽

怡安樓宇 ...

招租舖位 中區...

寫字樓 中區...

商業樓宇 ...

寫字樓租 ...

新建洋樓 ...

全層招租 ...

美國店舖 ...

唐樓招租 ...

旺舖招租 ...

酒樓旺舖 ...

套房出租 ...

淺水灣花園洋樓 南邊三房車位充足分期付款 華年置業公司H249834

新寫字樓 ...

全層平租 ...

摩天大廈 ...

繼園下里 ...

怡和街40號閣樓平租 適合商用 電話 H248429・241511

海灘泳屋 ...

舖位出租 ...

吉樓招租 ...

商業樓租 香港...

大小寫字樓招租 永基大廈・永順大廈 德輔道西26-30號 文咸西街64-66號 商業旺區 交通便利 空氣調節 租值特廉 電話：H四三三五四二

半山住宅 ...

工廠大廈廉租 香港仔石排灣道98號二、三、四樓每層面積二千呎適合各類行業請電H220430

南北行寫字樓租廉 ...

北角英皇道昌樓旺舖住宅租售 二成半入伙 即快入伙 租購從速 華大H249834

貨倉工場 ...

禮頓道租 ...

工廠租售 ...

商業新樓 ...

寫字樓租 中區皇后大道中58至62號振邦大廈寫字樓出租，面積約三百呎，六十八H式三九...

商業樓式 ...

北角住宅 ...

新樓租售 ...

寫字樓出租 中區近中環，有百五十尺...

工廠大廈分層租賃 黃竹坑近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 ... 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

租舖院戲 到意行餘院正道灣 本租高元月國12仔 舖舖尚合租民號馬 洽請生各千戲對師

黃竹坑特級廠房 香港仔實品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺鐵閘特大光綫充足即可入伙自用廠房祗餘兩層廉價租售接洽處：信誠公司 電話H二三三六九二

旺舖平租 大道西二百〇六號地下，約五百尺，廉租448864洽

半山花園 ...

旺舖租售 ...

寫字樓 ...

貨箱碼頭 ...

英皇道租 ...

旺舖租售 ...

全座新商業樓 ...

宇招租 ...

洋樓租售 ...

吉樓招租 ...

西區洋樓 ...

中環寫字樓旺舖招租 1 德輔道中245號德祐大廈地下 2 四樓五間面積各300至490呎 德祐大廈管理處洽看 或電話：弍二七七六五

租售特平 清風街18-20單邊商業2200呎 合美裝・醫療立即交吉 H249834

王地中道大 78號旺舖 連閣樓招租請到看洽

寫字樓租 中環德輔道中...

建達租售樓舖 九龍半山區 大坑區 ... 角地王 ... 有意請電H ...

招租 ...

中區全層 ...

車位出租 ...

天台一千 ...

工廠廉租 西環卑路乍街44號「錦茂工業大廈」地下前座1,200呎租$3,400（包差餉）售$300,000可作陳列室地下後座3,440呎租$6,000（包差餉）售$356,000十六樓B座2,030呎另天台1,370呎租$2,500（包差餉）洽租處：錦茂建築有限公司香港大道中74號皇后大廈605室H：二三六〇四九

港九旺舖住宅租售

徵求

工廠大廈 柴灣勝景工廠大廈C座五樓六千餘尺連大車位一個，電四四三九四一或晚七四一一九 三馮洽

地王之皇 ...

置安租售 ...

灣仔旺舖 ...

寫字樓招租 中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請 電H二三一六三七張洽

徵求

徵買屋地 ...

鋼琴 徵求 請電K六八二七八一洽

收音廠商 ...

批發商佳音 ...

徵求代理 ...

發財捷徑 ...

誠徵女友 ...

舊油印機 ...

婚姻 〈甄娜女士婚姻專業公司〉規模最大登記士女遍及世界各地組織健全服務快捷完全保密 大批女性已登記 求偶男士切勿遲疑經政府登記安全可靠 迎未婚失婚男女委託 早10至晚8 荃灣星期日照常辦敦道298-306號華豐大廈2樓丁電梯按2即佐敦道口裕華國貨公司樓上K313409

辦學佳音 ...

婚姻資料館 ...

誠徵港島半山洋樓 內檔實用面積三千至二千呎均可三或四睡房連車位願出租價每呎一元至元四或買價每呎百廿元至百卅元六月入伙有意請詳覆 華僑報信箱561號

誠徵淑女 ...

誠徵女友 ...

徵買紅銅 ...

徵松柏新村 ...

徵求相連樓 ...

徵求 ...

瑞生隆五金行 科學井 水源充足 永久得福 七三四六五六

徵求洋樓 ...

誠徵學校 ...

誠徵女友 ...

徵求石屋 ...

誠徵洋樓 ...

良友婚姻服務公司 政府註冊 誠服務 照常辦公 有會客室 便男女 開辦數年 合姻緣 重德守秘 無誠意 請勿詢問 九龍旺角花園街123號九樓C座 電K943213

美國婚姻 ...

誠徵女件 ...

誠徵樓舖 ...

徵求廠房 ...

魚油丸機 ...

徵買酸枝 ...

誠徵廳房 ...

黃金機會 ...

徵日看更 ...

誠徵女友 ...

代製啤模 快而準 任何五金壓鑄塑膠模起貨快而準 電0-406549

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

招裝箱承判 ...

某大洋行徵求地面貨倉 ...

醫藥

洪冠洲 ...

尿石？ ...

怕開刀？ 有辦法！ ...

痔瘡 葉柏衡 ...

女醫李瑞英 ...

尚有分類廣告刊在第八張第一頁